

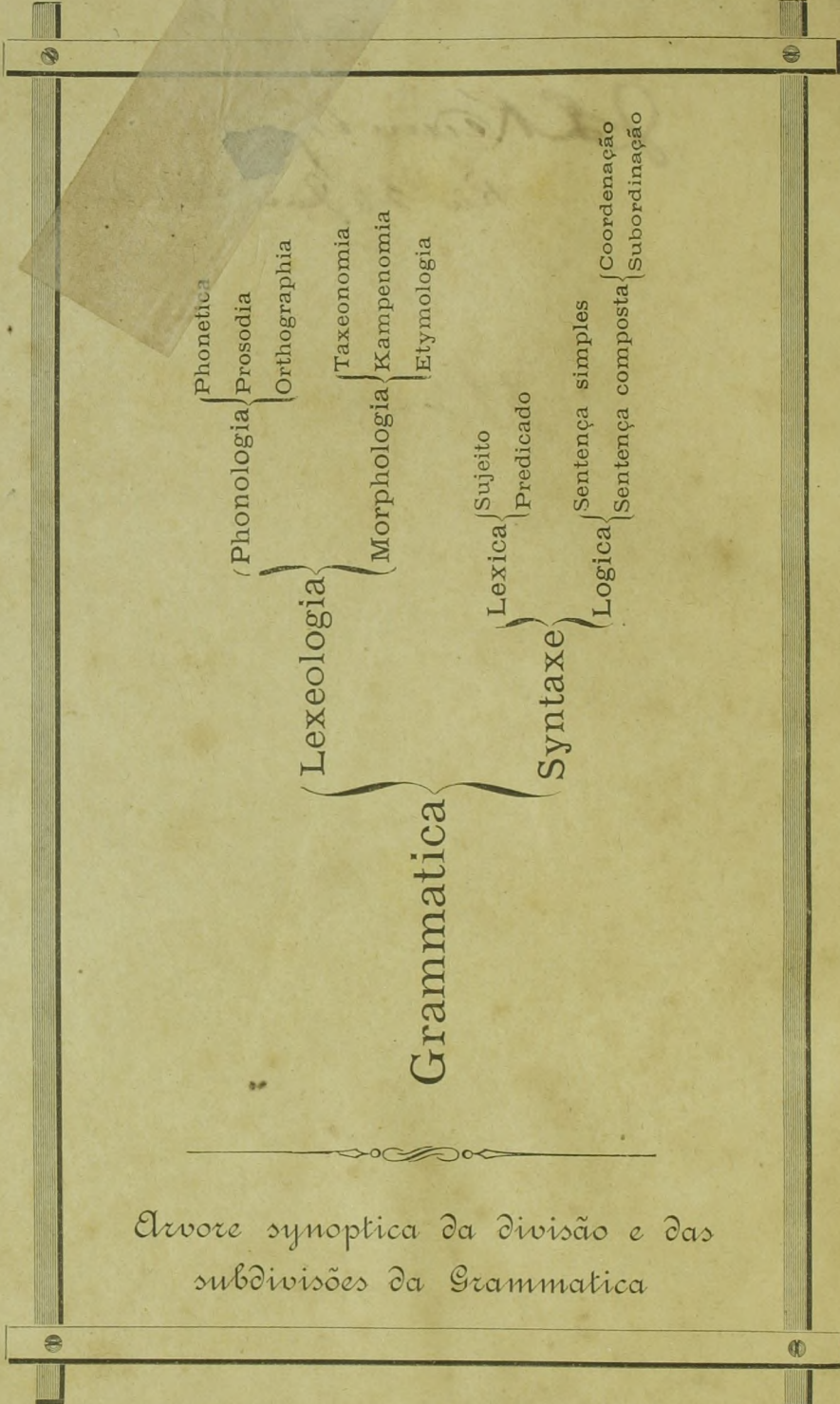
J. L. Kennedy  
Rio 26 June 1882

3/200.

V. Lemos  
16-9-55

11

GRAMMATICA PORTUGUEZA



Arvore synoptica da divisão e das subdivisões da Grammatica

# GRAMMATICA PORTUGUEZA

POR

JULIO RIBEIRO

*Tentei ensinar aos meus naturaes o  
que eu de outrem não pude aprender.*

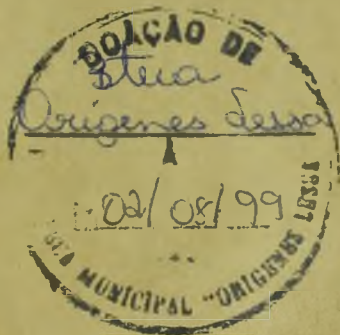
DUARTE NUNES DE LEÃO.

*Pour les langues, la methode essen-  
tielle est dans la comparaison et la fili-  
ation. — Rien n'est explicable dans notre  
grammaire moderne si nous ne connaissons  
notre grammaire ancienne.*

LITRES.

*En aucune chose, peut-être, il n'est  
donné à l'homme d'arriver au but; sa  
gloire est d'y avoir marche.*

QUIROT.



BIBLIOTECA MUNICIPAL  
«ORIGENES LESSA»  
Tombo N.º \_\_\_\_\_

SÃO PAULO

Typ. de Jorge Seckler, Rua Direita, 15

1881

BIBLIOTECA MUNICIPAL "ORIGENES LESSA"  
Lencóis Paulista - SP

*Tendo eu na publicação desta Grammatica cumprido com todas as prescripções das leis do meu paiz e das do reino de Portugal, ponho o meu direito de auctor sob a protecção que essas leis me concedem.*

*Todos os exemplares desta edição e de outras que porventura se fizerem serão numerados a tinta vermelha, e assignados por chancella.*

Exemplar N. 1902

*Julio Ribeiro.*



Suum cuique tribuere.

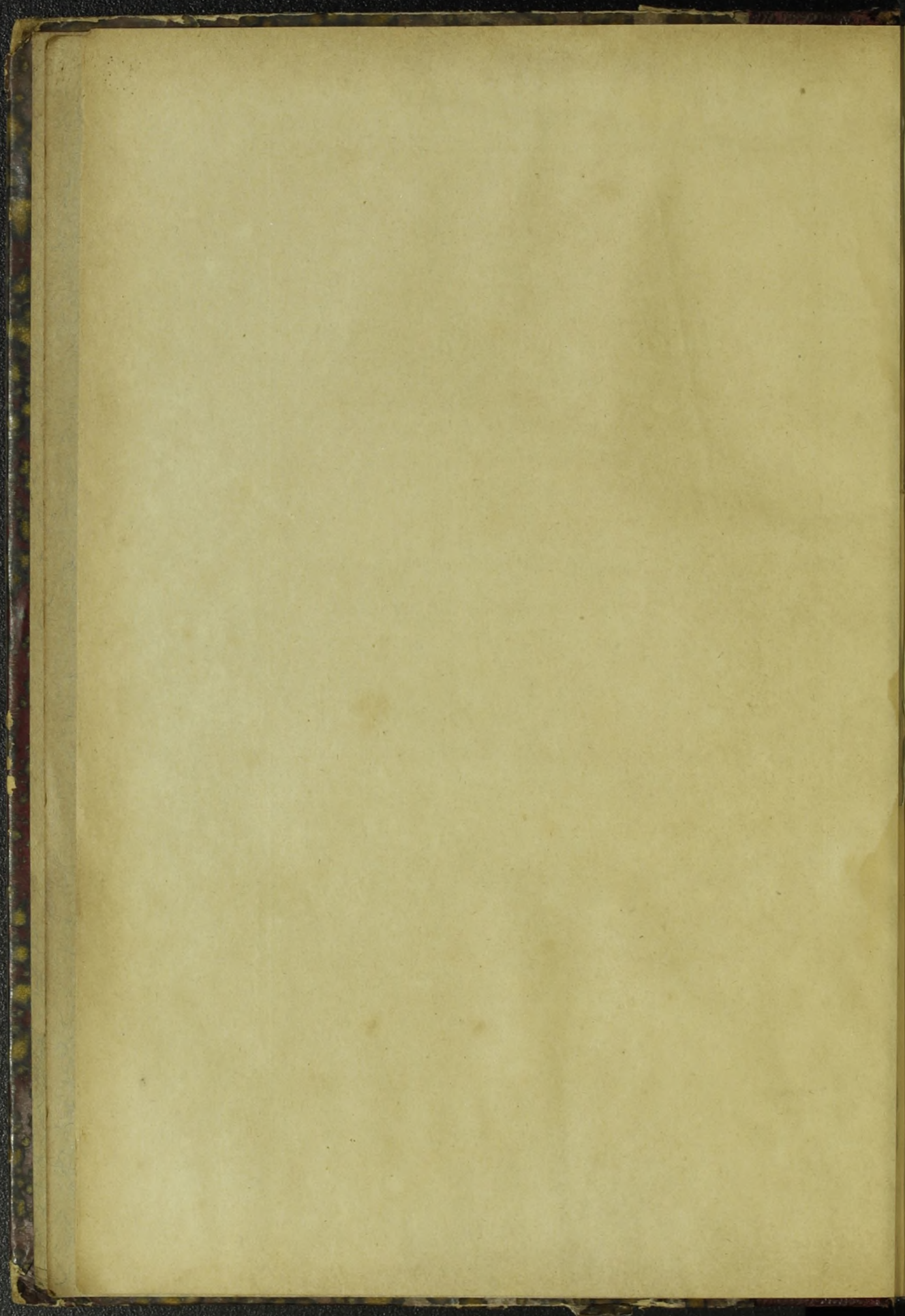
A Província de São Paulo

*e em particular*

à cidade de Campinas

*dedica esta Grammatica*

Julio Ribeiro.



A Friederich Diez e Emile Littré.

DE SAUDOSA MEMORIA ;

aos Senhores

William Dwight Whitney, Max Müller, Auguste Brachet,  
Gaston Paris, Michel Bréal, Theophilo Braga, Adolpho  
Coelho, Paulino de Souza, Pacheco Junion, Sylvio Romero,  
Capistrano de Abreu :

Voi duchi, voi signori, voi maestri.

DANTE, *Inferno*, II, 140.

A Manoel José da Fonseca

E A

Em.<sup>a</sup> Gra. D. Carolina Florence :

Vulgare amici nomen, sed rara est fides.

PHÆDRUS, *Lib. III, Fab. 9.*

Peço á critica illustrada e honesta o que ella me não pode recusar—toda a severidade para com esta Grammatica.

Não é um orgulho tolo que me leva a fazer tal pedido: é o desejo de melhorar o meu trabalho em bem dos que estudam Portuguez.

Dos directores da imprensa espero uma fineza—que me sejam enviados todos os exemplares das suas folhas, em que saiam noticias e apreciações desta obra.

### **Endereço**

*Julio Ribeiro.*

*Collegio " Culto á Sciencia "*

**CAMPINAS.**

Provincia de São Paulo.

# GRAMMATICA PORTUGUEZA

## INTRODUCCÃO

1. Grammatica é a exposição methodica dos factos da linguagem (1).

A grammatica não faz leis e regras para a linguagem; expõe os factos della, ordenados de modo que possam ser aprendidos com facilidade. O estudo da grammatica não tem por principal objecto a correcção da linguagem. Ouvindo-bons oradores, conversando com pessoas instruidas, lendo artigos e livros bem escriptos, muita gente consegue fallar e escrever correctamente sem ter feito estudo especial de um curso de grammatica. Não se pôde negar, todavia, que as regras do bom uso da linguagem, expostas como ellas o são nos compendios, facilitam muito tal aprendizagem; até mesmo o estudo dessas regras é o unico meio que têm de corrigir-se os que na puericia aprenderam mal a sua lingua.

2. Ha muitos outros pontos de vista sob os quaes é util o estudo da grammatica.

Nós começamos a aprendizagem da falla aprendendo a <sup>1</sup>entender as palavras que ouvimos pronunciar aos outros; depois <sup>2</sup>aprendemos a pronunciar-as nós proprios, e a coordenar-as, como os outros fazem, para exprimir as nossas impressões, os nossos pensamentos. Um pouco mais tarde temos de aprender a enten- <sup>4</sup>del-as quando apresentadas á nossa vista manuscriptas ou impressas: temos de apresentar-as tambem desse modo, isto é, de <sup>5</sup>escrever-as. Será então dever nosso usar da linguagem, não só <sup>6</sup>com correcção, mas tambem de modo que agrade aos outros, que sobre elles exerça influencia. Muitas pessoas terão ainda de

(1) WILLIAM DWIGHT WHITNEY, *Essentials of English Grammar*, London, 1877, pag. 4—5.

aprender linguas extranhas, linguas que servem aos mesmos fins a que serve a nossa, mas de modo diverso. Nós temos mais de estudar as fórmias várias por que passou a nossa lingua, temos de comparar essas fórmias com a actual para que melhor entendamos o que esta é, e como veio a ser o que é. Não nos basta usár da linguagem; é mister saber, o que constitue a linguagem, e o que nos importa ella. O estudo da linguagem diz-nos muito sobre a natureza e sobre a historia do homem. Como a linguagem é o instrumento e o meio principal das operações da mente, claro está que não podemos estudar essas operações e a sua natureza sem um conhecimento cabal da linguagem.

Para todos estes fins é o estudo da grammatica o primeiro passo, e o estudo da grammatica de nossa lingua o passo mais seguro e mais facil.

O estudo da grammatica divide-se em diversas partes; nunca se acaba: começa em nossa infancia e dura toda a vida. Os homens mais intelligentes e doutos têm sempre alguma cousa a accrescentar ao seu conhecimento da linguagem, mesmo da materna.

**3.** *Linguagem* é a expressão do pensamento por meio de sons articulados.

**4.** Sons articulados significativos, quer proferidos, quer representados por symbolos, chamam-se *palavras*.

Consideradas relativamente á sua significação, chamam-se as palavras *termos*: consideradas relativamente a seus elementos materiaes, chamam-se *vocabulos*.

**5.** A grammatica é geral ou particular.

**6.** *Grammatica geral* é a exposição methodica dos factos da linguagem em geral.

**7.** *Grammatica particular* é a exposição methodica dos factos de uma lingua determinada.

**8.** *Grammatica portugueza* é a exposição methodica dos factos da lingua portugueza.

**9.** Divide-se a grammatica em duas partes: lexeologia e syntaxe (1).

---

(1) BURGRAFF, *Principes de Grammaire Générale*, Liège, 1863, pag. 11. ALLEN AND CORNWELL, *English Grammar*, London, 1855, pag. 9. AYER, *Grammaire Comparée de la Langue Française*, Paris, 1876, pag. 12. BASTIN, *Etude Philologique de la Langue Française*, St. Petersbourg, 1878, vol. 1, pag. 1. CHASSANG, *Nouvelle Grammaire Grecque*, pag. 1 e 131.

## PARTE PRIMEIRA

### LEXEOLOGIA

**10.** A *lexeologia* considera as palavras isoladas, já em seus elementos materiaes ou sons, já em seus elementos morphicos ou fórmas.

**11.** A lexeologia compõe-se de duas partes : phonologia e morphologia.

### LIVRO PRIMEIRO

#### ELEMENTOS MATERIAES DAS PALAVRAS

**12.** *Phonologia* é o tratado dos sons articulados.

**13.** A phonologia considera os sons articulados

- 1) isoladamente, como elementos constitutivos das palavras ;
- 2) agrupados, já constituídos em palavras ;
- 3) representados por symbolos.

**14.** As partes, pois, da phonologia são tres : phonetica, prosodia e orthographia.

### SECÇÃO PRIMEIRA

#### PHONETICA

**15.** *Phonetica* é o tratado dos sons articulados considerados em sua maxima simplicidade, como elementos constitutivos das palavras (1).

*Som* é a impressão produzida no organo auditivo pelas vibrações isokhronas do ar.

---

(1) BERGMAN, *Résumé d'Etudes d'Ontologie Générale et de Linguistique Générale*, Paris, 1875, pag. 261.

*Voz* é o som laryngeo de que se servem os animaes para estabelecer entre si certas relações.

O orgam essencial para a producção de vozes é o *larynge*: os *pulmões* fazem as vezes de um folle, e a *trakhea-arteria* as de um porta-vento.

*Voz articulada* é a voz humana modificada por movimentos voluntarios do tubo vocal.

O aparelho, pois, da voz articulada é o *tubo vocal*, isto é, o *pharynge*, a *bocca* e as *fossas nasues*.

O larynge humano tem dous estreitamentos formados por dous pares de linguetas—*glotte inferior* e *glotte superior*.

Usualmente a denominação « *glotte* » comprehende-os ambos.

Através da *glotte* effectuam-se a aspiração e a exspiração. Durante esta é que se produzem as vozes, cuja intensidade está sempre na razão directa da força com que é expellido o ar.

As vozes vão modificar-se especialmente na parte superior do tubo vocal. E' este um aparelho composto de membranas e de musculos: tem orgams moveis e orgams immoveis.

Os orgams moveis são:

- 1) O *véo do paladar*, divisão musculo-membranosa, quasi quadrilateral, cuja margem superior apega-se á abobada palatina, ao passo que a inferior fluctúa livre sobre a base da lingua. apresentando em sua parte média a saliência chamada *úvula* ou *cumpainha*, e continuando-se de cada lado com a lingua e com o *pharynge* por meio das prégas conhecidas anatomicamente por *pilares do véo do paladar*;
- 2) a *lingua*, corpo musculoso, maravilhosamente flexivel, que, ligado em parte á mandibula inferior, contrai-se, alonga-se, dobra-se, vibra, podendo ir tocar com sua extremidade quasi todos os pontos da cavidade buccal. Comparam-na pittorescamente e com muita justeza ao badalo de um sino;
- 3) as *faces* e os *labios*. Os labios formam a abertura da bocca, e, fechados elles, torna-se impossivel a emissão de sons articulados;
- 4) a *arcada dentaria inferior*.

Os orgams immoveis são:

- 1) as *fossas nasues*;
- 2) a *abobada palatina*;
- 3) a *arcada dentaria superior*.

Cerrar os dentes não impede a passagem do ar: póde-se, pois, fallar com os dentes cerrados.

Eis, em resumo, o mekhanismo da palavra: o ar exspirado pelos *pulmões* entra em vibração nos estreitamentos do larynge,



onde se fórma a voz, e atravessa a bocca, onde se faz a articulação. Os musculos do larynge modificam a primeira; os do véo do paladar, da lingua, das faces e dos labios se encarregam da segunda.

**16.** De tres maneiras modifica-se o apparelho vocal na prolação de sons laryngeos; ha, conseguintemente, tres categorias de vozes articuladas, a saber: vozes livres, vozes constrictas, vozes explosivas.

A velha distribuição dos elementos phonologicos em *sons simples* e em *articulações*, em *vozes* e em *consonancias*, provem da observação imperfeita que dos phenomenos de vocalisação têm feito os grammaticos (1).

De facto, á luz de analyse rigorosa, tanto vozes como consonancias são sons laryngeos, são vozes propriamente ditas que se modificam ao atravessar a parte superior do tubo vocal.

O erro dos grammaticos consiste na apreciação falsa dos ruídos da bocca, ou de qualquer outra parte do apparelho de phonação: todo o som laryngeo é voz a que dá modo de ser, a que imprime fórma o jogo continuo ou momentaneo dos orgams moveis da bocca (2).

Os grammaticos da India conheceram e discriminaram bem estes factos: ás vozes chamaram elles *svara* (sons), ao passo que ás pretendidas consonancias deram o nome de *vyanjana* (o que torna distincto, o que manifesta) (3).

**17.** Todos os sons laryngeos que têm passagem livre pelo tubo vocal mais ou menos alongado são *vozes livres*.

De todos os elementos da linguagem o menos complexo, o que com mór facilidade se produz, é a voz livre **a**: consiste ella em uma mera emissão de som laryngeo por entre os labios descerrados.

A voz livre **i** é produzida pela maxima dilatação horisontal da bocca, ou, em outros termos, é a voz livre em cuja enunciação a abertura oral estende-se longitudinalmente até o ultimo grau.

(1) GIRAULT DUVIVIER, *Grammaire des Grammaires*, édition de Lemaire, Paris, 1873, vol. I, pag. 4. SOARES BARBOSA, *Grammatica Philosophica*, Lisboa, 1871, pag. 2—6.

(2) BURGRAFF, *Obra citada*, pag. 34 e 38; DE BROSSES, citado ás pag. 46 da mesma obra; BARBOSA LEÃO, *Coleção de Estudos e Documentos*, Lisboa, 1878, pag. 3.

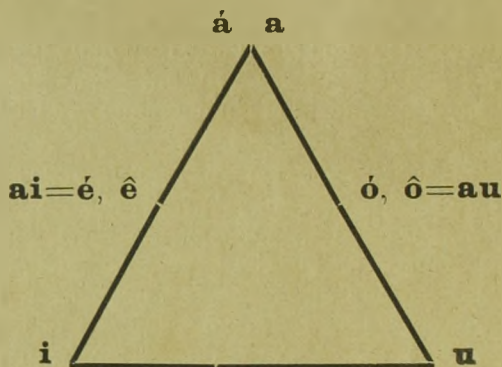
(3) MAX MÜLLER, *Nouvelles Leçons sur la Science du Langage*, trad. de Harris et Perrot, Paris, 1867, vol. I, pag. 155.

A prolação da voz livre oposta **u** effectua-se pela maxima approximação dos cantos da bocca, durante a emissão de som.

As outras vozes livres são intermediarias em relação ás tres principaes: assim **e** fica entre **a** e **i**; **o** entre **a** e **u**.

Em francez representa-se frequentemente **e** por **ai**, e **o** por **au**. ex.: « *maison—vrai—auteur—chaud* ».

As vozes livres typos podem ser propriamente dispostas assim:



As vozes da esquerda do diagramma são produzidas por dilatação do orificio da bocca, e as da direita por contracção do mesmo orificio; as vozes mais distantes de **a**, isto é, **i** e **u**, são as que assim se modificam em mais elevado grau; as intermedias, isto é, **e** e **o**, produzem-se por uma alteração menor do feitio natural da bocca, e participam tanto da fórma mais simples **a**, como das mais profundamente modificadas **i** e **u** (1).

A generalidade dos grammaticos confunde estas vozes com as letras que as representam, e tanto a umas como a outras dão elles o nome de *vogaes* (2).

As vozes livres podem ser classificadas segundo os orgams que mais concorrem para a sua formação: **a** é, pois, guttural; **i** palatal; **u** labial.

**18.** Si na emissão das vozes livres contrai-se o véo do paladar de modo que passe o ar para as fossas nasaes, obtêm-se as vozes *an, en, in, on, un*, chamadas *compostas* ou *nasaes* em opposição ás primitivas *a, e, i, o, u*, consideradas *puras*.

(1) NORDHEIMER, *A Critical Grammar of the Hebrew Language*, New-York, 1838, vol. I, pag. 10—11.

(2) EMMANUEL ALVARUS *Instit. Grammatica*, Romæ, 1860, pag. 174.

**19.** Todos os sons laryngeos modificados por estreitamento parcial do tubo vocal são vozes constrictas.

Esse estreitamento do tubo vocal póde ter logar em diversos pontos: ao nivel mais ou menos do meio da lingua elle dá **che**, **je**, **lhe**, **nhe**; na altura da lingua, **se**, **ze**; entre a ponta da lingua e a parte posterior dos dentes incisivos superiores, **ne**; entre o labio inferior e a borda dos mesmos dentes incisivos, **fe**, **ve**; entre os labios, **me**. Para pronunciar **le**, que é **re** enfraquecido, a ponta da lingua achata-se de encontro ao paladar, e a voz passa pelos vãos que ficam entre a lingua e as partes lateraes das arcadas dentarias. **Re** é um som vibrante rolado.

A generalidade dos grammaticos confunde estas vozes com as letras que as representam, e tanto a umas como a outras dão elles o nome de *consoantes semivogaes* (1).

**20.** Todos os sons laryngeos modificados por oclusão subita e completa do tubo vocal em qualquer de seus pontos são *vozes explosivas*.

Variam estas vozes conforme o ponto do tubo vocal em que se opera a oclusão: tendo ella logar entre o meio da lingua e a abobada palatina, produzem-se **ke**, **ghe**; entre a ponta da lingua e a parte posterior dos dentes incisivos superiores, estando um tanto separadas as arcadas dentarias, effectuam-se **te**, **de**; entre os labios obtêm-se **pe**, **be**. Quando o som se faz ouvir no momento em que separam-se os pontos oclusos do tubo vocal, ha explosão que póde ser precedida de murmurio vocal, de um como esforço primo para vencer o obstaculo.

A pluralidade dos grammaticos confunde estas vozes com as letras que as representam, e tanto a umas como a outras dão elles o nome de *consoantes mudas* (2).

**21.** Em resumo, si se quer distinguir estas tres ordens de vozes basta determinar

- 1) para as vozes livres—a fórmula do tubo vocal;
- 2) para as vozes constrictas—o ponto do estreitamento do mesmo tubo;
- 3) para as vozes explosivas—os orgams que operam a oclusão delle.

(1) EMMANUEL ALVARUS, *Obra citada*, pag. 174.

(2) *Ibidem*.

Eis as vozes constrictas e explosivas methodicamente classificadas segundo estes principios :

	Vozes constrictas				Vozes explosivas	
	Sibilantes	Nasaes	Liquidas	Vibrante	Sonoras	Surdas
<i>Gutturaes</i>					ke	ghe
<i>Palataes</i>	je, che	nhe				
<i>Linguae</i>		lhe	le, re	rre		
<i>Dentaes</i>	se, ze	ne			te	de
<i>Labiaes</i>	fe, ve	me			pe	be

Este diagramma apresenta uma classificação aproximativa; é susceptível de modificações.

Com effeito, as vozes constrictas e explosivas resultam em sua maxima parte da acção concurrente de varios orgams: **me**, por exemplo, é ao mesmo tempo nasal e labial; **ne**, dental e nasal; **le, re, rre** são linguaes, palataes e dentaes; **fe, ve**, labiaes e dentaes.

**22.** As vozes livres puras mais importantes são oito :

- 1) *a* agudo como em **chá**
- 2) *a* grave » » **mesa**
- 3) *e* agudo » » **pé**
- 4) *e* fechado » » **mercê**
- 5) *i* commum » » **vil**
- 6) *o* aberto » » **mó**
- 7) *o* fechado » » **avô**
- 8) *u* commum » » **sul**.

**23.** As vozes livres compostas ou nasaes mais importantes são cinco :

- 1) *an* como em **tampa, canja**
- 2) *en* » » **tempo, dente, refém, joven**
- 3) *in* » » **limpo, tinta**
- 4) *on* » » **tombo, sonda**
- 5) *un* » » **calumba, mundo**.

As vozes livres estudadas á luz de uma analyse severa apresentam gradações em numero infinito (1): todavia para as necessidades da pratica bastam algumas principaes de entre ellas, as quaes possam servir de typos a todas.

As treze vozes livres acima especificadas capitulam todas as vozes livres da lingua portugueza, aliás abundantissimas.

**24.** As vozes constrictas e explosivas são dezenove :

- 1) *be* como em **boi**
- 2) *ke* » » **cal**
- 3) *de* » » **dó**
- 4) *fe* » » **fé**
- 5) *ghe* » » **gado**
- 6) *je* » » **jaca**
- 7) *le* » » **luz**
- 8) *me* » » **mó**
- 9) *ne* » » **nó**
- 10) *pe* » » **pó**
- 11) *re* » » **caro**
- 12) *rre* » » **rei**
- 13) *se* » » **sol**
- 14) *te* » » **til**
- 15) *ve* » » **voz**
- 16) *ze* » » **zebra**
- 17) *che* » » **chá**
- 18) *lhe* » » **lhama**
- 19) *nhe* » » **cunha**.

**25.** Trinta e duas são, pois, as vozes elementares essenciaes da lingua portugueza.

Ha mais dous sons distinctos banidos hoje do uso da gente culta: *dje*, *tche*.

Os caipiras de S. Paulo pronunciam **djente**, **djogo**. Os mesmos e tambem os Minhotos e Trasmontanos dizem **tchapéo**, **tchave**.

F. Diez pensa que *dje*, *tche* são as formas primitivas de *je* e *che* (2), e tudo leva a crer que realmente o são.

(1) MAX MÜLLER, *Obra citada*, vol. I, pag. 146.

(2) *Grammaire des Langues Romanes*, Trad. d'Auguste Brachet et Gaston Paris, Paris, 1874, vol. I, pag. 358—360.

*Dje* é som romanico genuino: existe em Provençal, em Italiano, e no seculo XIII existia no Francez que o transmittiu ao Inglez, onde até agora se acha, ex.: « *jealousy* ». Em escriptos latinos do seculo IX encontram-se as fórmulas *pegiorentur*, *pediorentur*, por *pejorentur*.

*Tche* é tambem som romanico castiço: existe em Provençal, em Italiano, em Hespanhol, e existiu no Francez, donde passou para o Inglez que ainda hoje o conserva, ex.: « *chamber* ».

A existencia de ambas estas fórmulas no fallar do interior do Brazil prova que estavam ellas em uso entre os colonos portuguezes do seculo XVI. A antiguidade e a vernaculidade do *tche* attestam-se pela sua permanencia na linguagem do Minho e de Trás-os-Montes: como sabe-se, o povo rude é conservador tenaz dos elementos arkaicos das linguas.

26. Casos ha em que uma só voz experimenta duas modificações simultaneas: as vozes assim modificadas chamam-se complexas. São: *ble*, *bre*, *cle*, *cre*, *cse* (orthographado por *ce*, *ceç*, *x*), *cte*, *dre*, *fle*, *fre*, *gle*, *gme*, *gne*, *gre*, *mne*, *ple*, *pre*, *pse*, *pte*, *ske*, *skhe*, *ste*, *tfe*, *tme*, *tre*, *vre*, ex.: « *bleso—brado—clero—credo—nexo—bacterias—draga—flecha—frota—globo—zeugma—digno—grêdo—mnemonica—planta—prato—lapsos—aptero—eskeleto—eskhema—estyllo—atlas—tmese—trapo—lavra* ».

Toda a voz pôde sempre passar por duas modificações, si fôr uma dellas antecedente e a outra subsequente: em *dor*, por exemplo, a modificação *d* precede a voz *o*, e segue-a a modificação *r*. Só nos casos da presente especificação é que duas modificações conglobam-se para preceder a voz.

## SECÇÃO SEGUNDA

### PROSODIA

27. *Prosodia* é o tratado dos sons articulados em relação á sua intensidade comparativa, quando constituidos em palavras.

*Prosodia* é o mesmo que *accentuação*: ambos os termos etymologicamente considerados referem-se á modulação dos sons, porquanto entre os Gregos e entre os Romanos a enunciação era uma como toada melodiosa (1). Nas linguas modernas *prosodia* tem a accepção restricta da definição.

(1) « *Accentus dictus est ab accinendo, quod sit quasi quidam cujusque syllabæ cantus: apud Græcos ideo prosodia dicitur quod prosádetai tais syllabas* ». DIOMEDES, edit. Putsch, pag. 425.

« Est autem in dicendo etiam quidam cantus. » CICERO, *Orator*, XVIII.

**28.** *Syllaba* é o som articulado expresso por uma só emissão de voz.

Sem voz livre não ha *syllaba* (1): já ficou dito que o chamado som consoante não é som, mas apenas fórma de som.

**29.** A combinação de duas vozes livres distinctas em uma só *syllaba* chama-se *diphthongo*.

F. Diez (2), seguindo a opinião de Constancio (3) e de outros grammaticos, entende que existem em Portuguez verdadeiros triphthongos, e cita para exemplos: *eguaes*, *averiguaes*, *averigueis*.

**30.** Vozes livres puras junctas a vozes livres puras formam diphthongos puros; vozes livres nasaes junctas a vozes livres puras formam diphthongos nasaes.

**31.** Os *diphthongos puros* são dezenove:

- |     |               |         |                                 |
|-----|---------------|---------|---------------------------------|
| 1)  | <i>ae, ai</i> | como em | <b>pae, esvai</b>               |
| 2)  | <i>au</i>     | »       | <b>pau</b>                      |
| 3)  | <i>ea</i>     | »       | <b>lác<sup>ea</sup></b>         |
| 4)  | <i>ei</i>     | »       | <b>lei</b> <i>Reis (Ning)</i>   |
| 5)  | <i>éi</i>     | »       | <b>papéis</b> <i>Reis (Mou)</i> |
| 6)  | <i>eo</i>     | »       | <b>niveo</b>                    |
| 7)  | <i>éo</i>     | »       | <b>céo</b>                      |
| 8)  | <i>eu</i>     | »       | <b>judeu</b>                    |
| 9)  | <i>ia</i>     | »       | <b>gloria</b>                   |
| 10) | <i>ie</i>     | »       | <b>série</b>                    |
| 11) | <i>io</i>     | »       | <b>vário</b>                    |
| 12) | <i>iu</i>     | »       | <b>feriu</b>                    |
| 13) | <i>óe, oy</i> | »       | <b>heróe. Niteroy</b> (4)       |
| 14) | <i>oi</i>     | »       | <b>foi</b>                      |
| 15) | <i>ou</i>     | »       | <b>sou</b>                      |
| 16) | <i>ua</i>     | »       | <b>agua</b>                     |
| 17) | <i>ue</i>     | »       | <b>guela</b>                    |
| 18) | <i>ui, uy</i> | »       | <b>fui, Ruy</b>                 |
| 19) | <i>uo</i>     | »       | <b>arduo.</b>                   |

(1) BALMES, *Curso de Filosofia Elemental*, Paris, 1872, pag. 234.

(2) *Obra citada*, vol. I, pag. 354.

(3) *Novo Diccionario Critico e Etymologico da Lingua Portugueza*, Paris, 1873, « Introducção Grammatical », pag. XIII.

(4) Sobre a orthographia de Niteroy, veja-se adiante [104—2]

A primeira voz componente de um diphthongo chama-se *prepositiva*: a segunda, *subjunctiva*.

F. Diez (1) afirma que *se* não encontram em Portuguez os diphthongos românicos *ie*, *ue*, *uo*: existem em *serie*, *superficie*, *inquerito*, *questão*, *arduo*. *contiguo*.

**32.** Os *diphthongos nasaes* são tres:

- |                           |         |                           |
|---------------------------|---------|---------------------------|
| 1) <i>ãe</i>              | como em | <b>mãe</b>                |
| 2) <i>ão</i> , <i>am</i>  | » »     | <b>mão</b> , <b>bençã</b> |
| 3) <i>õe</i> , <i>õem</i> | » »     | <b>põe</b> , <b>põem</b>  |

*Ui* só é diphthongo nasal em *mui*, *muito*, que se lêem *muin*, *muinto*.

**33.** Os vocabulos podem constar de uma syllaba ou de mais de uma syllaba. Chamam-se

- |                       |          |                       |
|-----------------------|----------|-----------------------|
| 1) os de uma          | syllaba  | <i>monosyllabos</i> . |
| 2) » » duas           | syllabas | <i>dissyllabos</i> .  |
| 3) » » tres           | »        | <i>trissyllabos</i> . |
| 4) » » quatro ou mais | »        | <i>polysyllabos</i> . |

**34.** *Accento tonico* é a predominancia do tom que no mesmo vocabulo tem uma syllaba sobre outras.

As syllabas são longas ou breves conforme a duração do tempo que se gasta em proferil-as; esta duração chama-se *quantidade*.

Em Grego e em Latim a quantidade (*khronos*, *tempus*) não dependia do *accento tonico* (*tonos*, *tenor*).

Em Portuguez bem como na pluralidade das linguas modernas quantidade e *accento tonico* confundem-se, e só é considerada verdadeiramente longa a syllaba predominante (2). Soares Barbosa (3), apreciando erradamente o mekhanismo phonetico das linguas modernas, tenta em vão combater esta doutrina que já era corrente entre os grammaticos do seculo passado (4).

**35.** O *accento tonico* recai em Portuguez sobre uma das tres syllabas finaes dos vocabulos polysyllabos: não recúa para aquém da antepenultima.

(1) *Obra citada*, vol. I, pag. 352.

(2) J. A. PASSOS, *Diccionario Grammatical Portuguez*, Rio de Janeiro, 1865, art. *Prosodia*. SOTERO DOS REIS, *Grammatica Portugueza*, Maranhão, 1871, segunda edição, pag. 292.

(3) *Obra citada*, pag. 19—35.

(4) A. J. R. LOBATO, *Arte da Grammatica da Lingua Portuqueza*, Paris, 1837, pag. 145.



Exceptua-se o verbo seguido de enclíticas, ex. : « Aos pobres *anuncia-se-lhes* o Evangelho » (PEREIRA DE FIGUEIREDO).

**36.** Relativamente ao accento tonico dividem-se os vocabulos em oxytonos e barytonos. São *oxytonos* os que têm o accento tonico na ultima syllaba, ex. : « *vapor—canhão* » ; são *barytonos* os que não têm o accento tonico na ultima syllaba. Subdividem-se os barytonos em paroxytonos e proparoxytonos : são *paroxytonos* os que têm o accento tonico na penultima syllaba, ex. : « *cidade* » ; são *proparoxytonos* os que o têm na antepenultima, ex. : « *câmara* ».

Os vocabulos oxytonos são tambem chamados *agudos* ; os paroxytonos, *graves* ; os proparoxytonos, *esdruxulos* ou *dactylicos*.

**37.** São oxytonos os vocabulos acabados

- 1) por *á, é, ê, í, y, ó, ô, u*, ex. : « *alvará—café—mercê—nebri—guarany—avô—avô—bahu* ».

Exceptuam-se *álkali, júry, tilbury*, e os vocabulos latinos em *i, is, u, us* admittidos em Portuguez sem mudança de forma, ex. : « *quási—ársis—bilis—cúts—parenthésis—tribu—Vénus—vírus* ».

(*S* final nunca influe sobre a collocação do accento tonico.)

- 2) por voz livre nasal, ex. : « *irmã—palafrêm—marfim—semitôm—jejûm* ».

Exceptuam-se dos acabados

- a) por *ã—íman, orphañ*.

(*An* é a forma graphica de *ã* breve.)

- b) por *em—ádem, hómem* e seus compostos *gentilhómem* e *lobishómem*, *hõntem* e seu composto *antehõntem*, *jóven*, *núvem*, *órdem* e seus compostos *contraórdem*, *desórdem* ; os terminados por *gem*, ex. : « *págem—vertigem—salsugem* » ; as fórmulas verbaes, ex. : « *ámem—entêdem—pártem* ». Destas tiram-se as terceiras pessoas de ambos os numeros do presente do indicativo, e a segunda do singular do presente do imperativo de *ter, vir* e de seus compostos, os quaes seguem a regra geral.

c) por *om* (1)—*cánon*—*cólon*.

d) por *um*—*álbum*—*ultimátum*, e mais vocabulos latinos em *um* admittidos em Portuguez sem mudança de fórma.

3) pelos diphthongos puros *ae* (*ai*), *au*, *ei*, *éi*, *éo*, *eu*, *iu*, *óe*, *oi* (*õe*), *ou*, *ui*, ex.: « *amâe*—*esvai*—*saráu*—*lerêi*—*papêis*—*chapéo*—*camafêu*—*feriu*—*herôe*—*depôis*—*rebôe*—*Guardafui* ».

Exceptuam-se dos acabados por *ei* as fórmas em *eis* do plusquam perfeito do indicativo, do imperfeito do condicional e do imperfeito do subjunctivo de todos os verbos, ex.: « *amáveis*—*entendêreis*—*partíreis*—*visseis* »; o plural dos substantivos em *avel*, ex.: « *sáveis* (afóra *cascavéis* que segue a regra) »; o plural dos adjectivos em *avel* e em *il* breve, ex.: « *friáveis*—*fósseis* ».

4) por todos os diphthongos nasaes, ex.: « *Guimarães*—*capitão*—*perpõe* ».

Dos que acabam por *ão* exceptuam-se *accórdam*, *bênçam*, *frángam*, *lódam*, *médam*, *orégam*, *órgam*, *pégam*, *órpham*, *rábam*, *sótam*, e *zángam*; as fórmas verbaes em *ão* (afóra as do futuro que seguem a regra) ex.: « *ámam*—*entendêram*—*partiriam* ».

(*Am* é a fórma graphica de *ão* breve.)

5) por *l*, *r*, *z*, ex.: « *mainél*—*mulhêr*—*rapáz* ».

Exceptuam-se dos acabados

a) por *l*—*Annibal*, *Asdrúbal*, *Setúbal*, *Tentúgal*, *Túbal*, *arrátel* e *consul*; os substantivos acabados por *avel*, ex.: « *condestável* (afóra *Azavél* e *cascavél* que seguem a regra) » e por *evel* e *ivel*, ex.: « *casével*—*nível* »; os adjectivos terminados por *avel*, *evel*, *ivel*, *ovel*, *uvel*, ex.: « *friável*—*indelével*—*terrível*—*móvel*—*solúvel* »; alguns adjectivos terminados por *il*, ex.: « *ágl*—*débil*—*dócil*—*fácil*—*fértil*—*fóssil*—*fútil*—*hábil*—*ignóbil*—*inconsútil*—*móbil*—*pênsil*—*portátil*—*projectil*—*útil*—*verosímil* e seus compostos ». Os

(1) Veja-se a orthographia [67, 2].

mais adjectivos em *il* e tambem *revél* e *novel* seguem a regra.

- b) por *r*—*alcáçar*, *aljôfar*, *almiscar*, *âmbar*, *assúcar*, *cadáver*, *kharácter* (plural *kharactères*), *cathéter*, *éther*, *júnior*, *Júpiter*, *mártyr*, *nácar*, *néctar*, *procer*, *revólver*, *sênior*, *sóror*, *Tânger*, *Victor*.

Grammaticos ha (1) que contam Gibraltar entre estes exceptuados: enganam-se. Gibraltar, corruptela do arabico « *Ghib-ahlah* (monte da entrada) », é vocabulo oxytono.

Caldas rimou-o com mar:

- « Jaz sepultada  
« No fundo mar,  
« Perto do estreito  
« De Gibraltar '(2) ».

Gibráltar é modo inglez de accentuar o vocabulo: a verdadeira pronuncia hespanhola, como se póde ver em Webster (3), é tambem Gibraltár.

### 38. São paroxytonos os vocabulos acabados

- 1) por *a*, *e*, *o*, ex.: « *mêsa—bâlde—ládo* ».
- 2) pelos diphthongos *ea*, *eo*, *ia*, *ie*, *io*, *ua*, *uo*, ex.: « *lúctea—níveo—vária—série—vigário—mágua—árduo* ».
- 3) por *x*, ex.: « *cálix* ».

*Ea*, *eo*, *io* são sempre diphthongos.

*Ia* é diphthongo nos substantivos terminados

- 1) por *bia*, ex.: « *lúbia—túbia* ».  
Destes exceptuam-se *hidrophobia*, *mancebia*.
- 2) por *cia*, ex.: « *enxúrcia—philúrcia* ».  
Destes exceptuam-se *advocacia*, *aristocracia*, *baúcia*, *delegacia*, *democracia*, *diplomacia*, *legacia*, *melúncia*, *prophecia*, *supremacia*.
- 3) por *kia*, ex.: « *parókia* ».
- 4) por *pia*, ex.: « *cópia—prosúpia* ».

(1) M. O. R. COSTA, *Grammatica Portugueza*, segunda edição, Rio de Janeiro, pag. 6.

(2) *Parnaso Lusitano*, Paris, MDCCCXXVII, pag. 149.

(3) *An American Dictionary of the English Language*, Springfield, Mass., 1869, pag. 1643.

*Ia* é também diphthongo

- 1) na terminação feminina dos adjectivos em *io*, ex.: « *vária—vicária* ».
- 2) na terminação de nomes próprios femininos, ex.: « *Zenóbia—Márcia—Canídia—Pelágia—Thessália—Mesopotâmia—Oceânia—Tartária—Ásia—Hypátia—Morávia—Eudóxia—Thomázia* ».

Destes exceptuam-se *Albergaria, Alcobia, Alexandria, Almeria, Anadia, Andaluzia, Antiokhia, Armia, Bahia, Berberia, Deidamia, Faria* (masculino e feminino), *Freiria, Garcia* (masculino e feminino), *Hungria, Ephigenia, Iria, Laudamia, Leiria, Lombardia, Luzia, Malvazia, Maria, Mendia, Nicomedia, Normandia, Picardia, Samaria, Se-leucia, Sophia, Thalia, Trafaria, Turquia*.

*Ia* não é diphthongo, e fica o **i**, conseguintemente, debaixo do accento tonico

- 1) nas terminações verbaes, ex.: « *amária—fazia* ».
- 2) na terminação de substantivos appellativos quando precedida por *kh, qu, d, f, ph, g, l, m, n, r, s, t, v, x, z*, ex.: « *monarkhia—franquia—abbadia—almofia—philosophia—theologia—revelia—anemia—mania—drogaria—poesia—quantia—aravia—coxia—azia* ».

Exceptuam-se dos terminados

- a) em *khia—aristolókhia*.
- b) em *dia—balbúrdia, comédia, concordia, custódia, desidia, discórdia, encyclopédia, enxúndia, estúrdia, facúndia, inédia, insidia, iracúndia, misericórdia, orthopédia, paródia, perfidia, prosódia, rhapsódia, salabor-dia, tragédia, túndia*.
- c) em *fia—bazófia, embófia, empáfia*.
- d) em *gia—estratégia—régia*.
- e) em *lia—algália, bromélia, camélia, contumélia, dhália, família, magnolia, tília, vigilia*.
- f) em *mia—alkímia, blasphémia, homonýmia, infámia, lipothýmia, metonýmia, synonymia*.
- g) em *nia—acrimónia, agrimónia, begónia, cachimónia, khalcedónia, celidónia, ceremónia, colónia, colophónia, demónia, ignomínia, insânia, parcimónia, santimónia, sardónia, ténia, vénia, zizânia*.
- h) em *ria—albuminúria, alimária, araucária, ária, artéria, candelária, centúria, curia, decúria, dysentéria, dysúria, escória, estrangúria, fragária, fúmbria, fumária, fúria, gíria, glória, história, incúria, injúria, iskhúria, lamúria, léria, lipýria, luminária, luxúria*,

*matéria, memória, miséria, molléria, palmatória, penúria, pepitória, phylactérias, sôria, vanglória, victória.*

- i) em *sia*—*amásia, antonomásia, cásia, colocásia, geodésia, magnésia, paronomásia.*
- j) em *via*—*ignávia, lascívia, lixívia, protérvia.*
- k) em *zia*—*dúzia.*

*Io* é sempre diphthongo

- 1) na terminação dos substantivos, ex. : « *Januário—critério* ».
- 2) na terminação dos adjectivos, ex. : « *plenário—divisório* ».

Exceptuam-se

- a) dos substantivos—*adubio, alvedrio, amavios, arripio, assobio, atavio, bafio, bailio, baixio, brio, bugio, calafrio, chio, cicio, cio, Clío, corrupio, Khio, Dario* (em Camões *Dúrio*), *desafio, desfastio, desvario, desvio, estio, fastio, feitio, fio, frio, gentio, gio, Yo, mio, mulherio, navio, passadio, pavio, pio, poderio, rapazio, rio, ripio, rocio, rodopio, safio, talhafrio, tio, trincafio, vadio.*
- b) dos adjectivos—*alfario, algarvio, arredio, baldio, bravio, corredio, doentio, erradio, escorregadio, esguio, lavradio, macio, novedio, pio, prestadio, regadio, sadio, sombrio, tardio, valadio, vazio.*

*Io* não é diphthongo na primeira pessoa do singular do presente do indicativo dos verbos em *iár*, ficando, conseguintemente, o **i** sob o accento tonico, ex. : « *pronuncio* ».

Em geral todo o concurso de vozes livres no meio de vocabulos forma diphthongo, si uma dellas é **i** ou **u**.

Exceptuam-se

- a) *heroína, paraíso, ruína, ruído*, e todos os vocabulos em que **i** soffre modificação subsequente, ex. : « *Coimbra—ruim* ».
- b) *alabúde, atahúde, saúde* e todos os vocabulos em que **u** soffre modificação subsequente, ex. : « *Ataúlpho—paúl* ».

### 39. São vocabulos proparoxytonos em geral

- 1) as primeiras pessoas do plural do imperfeito e do plusquam perfeito do indicativo, do imperfeito do condicional e do imperfeito do subjunctivo, ex. : « *dávamos—entendêramos—partiríamos—víssemos* ».
- 2) todos os superlativos proprios, ex. : « *brevissimo—celeberrimo—facilimo—máximo—mínimo—óptimo—péssimo* ».

## 3) os adjectivos terminados pelas desinencias latinas

<i>aco, a</i>	ex. <i>maniaco, a</i>	<i>loquo, a</i>	ex. <i>ventríloquo, a</i>
<i>aro, a</i>	» <i>safáro, a</i>	<i>nubo, a</i>	» <i>prónubo, a</i>
<i>cola</i>	» <i>agrícola</i>	<i>paro, a</i>	» <i>ovíparo, a</i>
<i>fero, a</i>	» <i>lucífero, a</i>	<i>pede</i>	» <i>bípede</i>
<i>fluo, a</i>	» <i>mellifluo, a</i>	<i>peto, a</i>	» <i>centrípeto, a</i>
<i>frago, a</i>	» <i>saxífrago, a</i>	<i>sono, a</i>	» <i>altísono, a</i>
<i>fugo, a</i>	» <i>prófugo, a</i>	<i>ubo, a</i>	» <i>incubo, a</i>
<i>geno, a</i>	» <i>nubígeno, a</i>	<i>ulo, a</i>	» <i>crédulo, a</i>
<i>gero, a</i>	» <i>armígero, a</i>	<i>uplo, a</i>	» <i>sêxtuplo, a</i>
<i>ico, a</i>	» <i>económico a</i>	<i>volo, a</i>	» <i>benévolo, a</i>
<i>ido, a</i>	» <i>esquálido, a</i>	<i>vomo, a</i>	» <i>ignívomo, a</i>
<i>imo a</i>	» <i>décimo, a</i>	<i>voró, a</i>	» <i>carnívoro, a.</i>

Exceptuam-se dos terminados

- a) por *aco, a*—*opáco, a*; *poláco, a*.
  - b) por *ico, a*—*apríco, a*; *pudíco, a* e seu composto *impudíco, a*.
  - c) por *ido, a*—os participios aoristos dos verbos da segunda e da terceira conjugação, ex.: « *entendido—rostído* ».
  - d) por *imo, a*—*cadímo, a*.
- 4) os substantivos terminados por

<i>ebra</i>	ex. <i>álgebra</i>	<i>ula</i>	ex. <i>espórtula</i>
<i>gena</i>	» <i>indígena</i>	<i>ulo</i>	» <i>cúmulo</i>
<i>olo</i>	» <i>vitriolo</i>		

Exceptuam-se dos terminados

- a) por *ebra*—*genēbra*.
  - b) por *olo*—*carôlo, cebôlo, consôlo* e seu composto *desconsôlo, miôlo, rebôlo, tijôlo*.
  - c) por *ula*—*casíula, cogúla, escapíula, medúlla, matúlla*.
  - d) por *ulo*—*Catúlló, casúlo, cogúlo, Yúlo, Lucúlló, miúlló, Tibúlló*.
- 5) os adjectivos terminados por *tono* ex.: « *monótono, oxytono* ».

## 6) os substantivos terminados pelas desinencias gregas

<i>ada</i>	ex. <i>lusiada</i> ,	<i>phoro</i>	ex. <i>phósphoro</i> ,
<i>allage</i>	» <i>enállage</i> ,	<i>phrase</i>	» <i>antíphrase</i> ,
<i>anthropo</i>	» <i>misánthropo</i> (1),	<i>phyto</i>	» <i>neóphyto</i> ,
<i>bole</i>	» <i>hypérbole</i> ,	<i>poda</i>	» <i>antípoda</i> ,
<i>dromo</i>	» <i>hippódromo</i> (2),	<i>polis</i>	» <i>pentápolis</i> ,
<i>gamo</i>	» <i>bigamo</i> ,	<i>ptero</i>	» <i>lepidóptero</i> ,
<i>grapho</i>	» <i>telégrapho</i> ,	<i>pylo</i>	» <i>eolípylo</i> ,
<i>gono</i>	» <i>polígono</i> ,	<i>scapho</i>	» <i>pyróscapho</i> ,
<i>logo</i>	» <i>prólogo</i> ,	<i>scopo</i>	» <i>horóscopo</i> ,
<i>meno</i>	» <i>energúmeno</i> ,	<i>sopho</i>	» <i>philósopho</i> ,
<i>metro</i>	» <i>thermómetro</i> ,	<i>sporo</i>	» <i>Zoósporo</i> ,
<i>nomo</i>	» <i>astrónomo</i> ,	<i>stole</i>	» <i>diástole</i> ,
<i>onymo</i>	» <i>homónymo</i> ,	<i>stoma</i>	» <i>peristoma</i> ,×
<i>phago</i>	» <i>lotóphago</i> ,	<i>strophe</i>	» <i>epístrophe</i> ,
<i>phalo</i>	» <i>bucéphalo</i> ,	<i>syllabo</i>	» <i>polysyllabo</i> ,
<i>phano</i>	» <i>diáphano</i> ,	<i>these</i>	» <i>antithese</i> ,
<i>philo</i>	» <i>Theóphilo</i> ,	<i>tomo</i>	» <i>cistótomo</i> ,
<i>phobo</i>	» <i>photóphobo</i> ,	<i>typo</i>	» <i>arkhétypo</i> .
<i>phono</i>	» <i>teléphono</i> ,		

Ha muitos vocabulos que são proparoxytonos sem estarem incluídos nestas regras, ex.: « *Relâmpago—êmbolo* ». Só a pratica poderá servir de guia nestes casos.

**40.** Nos vocabulos polysyllabos, além do accento tonico, ha accentos secundarios: são as predominancias dos elementos componentes que ainda se fazem sentir, apezar de subordinadas á syllaba regente do composto. Facil é conhecel-as pela dissecção da palavra: *bárbaramente* tem o accento secundario na primeira syllaba; *cortêzania* o tem na segunda; em *vantajôsissimo* recai elle sobre a terceira, exactamente como acontece com as primitivas *bárbara*, *cortêz*, *vantajoso*.

1) Os adjectivos gregos *misánthros*, *philánthros*, etc., origem immediata dos nossos substantivos *misánthropo*, *philánthropo*, etc., têm o accento na antepenultima syllaba.

2) *Hippódromos* em Grego é a « raia de carreiras »; *hippodrômos* é o « jockey ». Segue-se que o termo Portuguez *hippodromo*, que significa somente « raia de carreiras », deve ser pronunciado *hippódromo*, e não *hippodrômo*.

E' um verdadeiro *schibboleth* (1) para o estrangeiro a collocação do accentu secundario: note-se a differença entre *apparentemente*, pronuncia correctu, e *apparentemente*, pronuncia viciada pela retrocessão do referido accentu.

**41.** Os substantivos, adjectivos e participios de duas ou de mais syllabas, que na penultima têm a voz fechada *ô*, mudam essa voz para a aberta *ó* nas terminações femininas do singular, e nas de ambos os generos do plural, ex.:

*ôvo, nôvo, pôsto,*  
*óva, nôva, pósta,*  
*óvos, nôvos, postos,*  
*óvas; nóvas; póstas.*

**42.** Têm sempre a voz fechada *ô* na penultima syllaba

- 1) *abandôno, abôno, algôz, almôço, apôio, arrocho, arrôio, balôfo, barrôco, bôbo, bôdo, bôjo, bôlbo, bôlo, bôlso, bôto, cachôrru, côbro, côco, colôno, côto, côvo, côcho, côxo, desabôno, dôbro, dôno, embôno, encôsto, engôdo, endôssu, ensôssu, entôno, entrecôsto, enxacôco, esbôço, escôlho, espôso, estôfo, entôrno, farricôco, ferrôlho, fôfo, fôjo, fôrro (liberto), frôxo, gafanhôto, garôto, gôdo, gôgo, gôrdo, gôrro, gôsto, gôto, gôzo (cão), jôrro, lôbo, lôdo, lôgro, marôto, minhôto, môço, môio, môlho (adubo), mômo, môno, môrno, môrro, môsto, nôjo, patrôno, Peizôto, perdigôto, pilôto, pimpôlho, piôlho, pôlvo, pômbu, pômo, Porto (quando appellido de familia), pôtro, rapôso, repôlho, rôdo, rôlho, rôlo, rôsto, rôto, rôxo, salôbro, sôlido (estipendio), sôco (murro), sôgro, sôlho, sômno, sôpro, sôrvo, Tinôco, tôdo, tôlo, tomo, tôno, tôpo (summitade), tôsco, trambôlho, thrôno, vôlvo, vôo, zarôlho, zôrro, chamôrro, chôcho, chôro, e os derivados destes.*

Nem todos os mestres da lingua se acham de accôrdo sobre o som do *o* no plural destes nomes: a presente lista é em parte extrahida de obras que tratam do assumpto, e em parte organisada segundo o parecer de pessoas doudas consultadas pelo auctor.

(1) BIBLIA, *Juizes*. XII, 6.



2) os nomes femininos terminados

a) em *ôlha*, ex.: « *fôlha—rôlha* ».

b) em *ôra* (designando pessoas), ex.: « *professôra—prote-  
ctôra—senhôra* ».

Exceptua-se *nôra*.

c) em *ôrra*, ex.: « *gôrra—cachorra—zôrra* ».

Exceptua-se *desfôrra*.

3) *alcôva*, *arrôba*, *bôlsa*, *carôcha*, *cebôla*, *côdea*, *côlcha*, *côstra*, *crôsta*, *escôva*, *fôrca*, *fôrça*, *fôrma*, *lagôsta*, *môscas*, *ôstra*, *pôlpa*, *rôla*, *sôpa*, *sôrda*, etc.

**43.** Têm sempre a voz aberta *ó* na penultima syllaba—*apódo*, *Apóllo*, *bolinhôlo*, *canôro*, *cochichôlo*, *cóllo*, *côpo*, *cornozóllo*, *demagôgo*, *devôto*, *dôlo*, *Dôto*, *emmenagôgo*, *Eôlo*, *fôco*, *fôco*, *hydragôgo*, *ignôto*, *Isidôro*, *lôro*, *mólho* (feixe), *môdo*, *môto*, *nosso*, *nôto*, *pedagogo*, *pôlo*, *pôro*, *prôto*, *protocóllo*, *pyrópo*, *remôrso*, *remoto*, *rôgo*, *sialogôgo*, *sôcco* (calçado), *sôlo*, *sonôro*, *subsolo*, *Theodôro*, *tiracóllo*, *torcicóllo*, *tôpo* (encontro), *tôro*, *trôpo*, *vosso*, *vôto*, *chôque*.

*Demagôgo*, *emmenagôgo*, *hydragôgo*, *pedagôgo*, *sialogôgo*, etc., são usualmente pronunciados *demagôgo*, *emmenagôgo*, etc.

**44.** Alteram-se os vocabulos por addição, por eliminação, por transposição e por absorpção de vozes ou de modificações.

Os modos de realizarem-se estas alterações chamam-se *figuras de metaplasmo*.

Ha tres figuras de addição, tres de eliminação, duas de transposição, uma de transformação e duas de absorpção.

Chama-se a addição de voz feita

1) ao principio de um vocabulo—*próthese*, ex.: « *acredor* » por « *credor* »;

2) ao meio—*epenthese*, ex.: « *Mavôrte* » por « *Marte* »;

3) ao fim—*paragoge*, ex.: « *martyre* » por « *martyr* ».

Chama-se a eliminação de voz feita

1) ao principio de um vocabulo—*apherese*, ex.: « *liança* » por « *alliança* »;

2) ao meio—*syncope*, ex.: « *imigo* » por « *inimigo* »;

3) ao fim—*apocope*, ex.: « *marmor* » por « *marmore* ».

A transposição de uma voz ou de uma modificação chama-se *metathese*, ex.: « *vigairo—frol* » por « *vigario—flor* ».

O futuro do indicativo e o imperfeito do condicional dos verbos admittem entre o thema e a desinencia as fórmulas complementares dos pronomes pessoaes, ex.: « *dir-te-ei — fal-o-ias — amar-nos-emos pôr-vos-ão* » em vez de « *direi-te — faria-te — amaremos-nos — porão-vos* ». Esta figura que é realmente uma variedade de *metathese* chama-se *tmese*.

A transformação de uma voz ou de uma modificação chama-se *antithese*, ex.: « *Sulla — amal-o* » por « *Sylla — amar-o* ».

A absorpção da voz livre pura que termina um vocabulo pela voz livre inicial do vocabulo seguinte chama-se *synalepha*, ex.: « *da, mo* » por « *de-a, me-o* ».

A *synalepha* não se effectua quando está sob o accento tonico a voz livre terminal do primeiro vocabulo, nem tampouco na inserção por *tmese* de pronomes em verbos.

A pratica da *synalepha* é mais seguida em Portugal do que no Brazil: todavia ella é de rigor na leitura corrente, bem como a ligação dos vocabulos quando seus elementos o permittem, ex.:

*Dom donzel, onde é que está el-rei? dizia Affonso Domingues ao pagem* » (ALEXANDRE HERCULANO)

lê-se:

« *Dom donzé londé questá el-rei? dizi Affonso Domingue záo pagem* ».

A absorpção da voz livre nasal que termina um vocabulo pela voz livre inicial do vocabulo seguinte chama-se *ekthlipse*, ex.: « *co'as — c'os* », por « *com as — com os* ».

A *ekthlipse* só se emprega na poesia e na conversação familiar.

## SECÇÃO TERCEIRA

### ORTHOGRAPHIA

**45.** *Orthographia* é o tratado da representação symbolica dos sons articulados.

Não está ainda fixa a orthographia da lingua portugueza: prevalece contudo nella o elemento etymologico.

Varias tentativas se têm feito para estabelecer em Portuguez a orthographia exclusivamente phonetica; todas têm abortado.

Ainda ultimamente subiu em Portugal á consideração da Academia Real das Sciencias o parecer de uma commissão que advogava e punha em pratica tal systema (1): nada produziu.

(1) *Representação á Academia Real das Ciências sobre a Reforma da Orthografia*, Lisboa, 1878.

Orthographia phonetica em Portuguez é utopia : como muito bem disse o sr. Theophilo Braga (1), « os partidarios da orthographia phonetica representam modernamente na grammatica o papel dos que procuravam a linguagem natural ».

**46.** Os symbolos das modificações que no tubo vocal experimentam os sons laryngeos chamam-se *lettras*.

Lettra não é *signal* : a lettra representa um só elemento de palavra ; o *signal* representa uma palavra inteira. A expressão arithmetica « *dous mais quatro* » escreve-se com quatorze lettras, ao passo que bastam-lhe tres signaes « *2 + 4* ».

Quando a palavra consta de um só elemento phonologico é possível represental-a por uma só lettra, ex. : os artigos « *o, a* ».

Tanto lettras como signaes comprehendem-se na denominação geral *kharacteres*.

**47.** Chama-se *alphabeto* o systema de lettras usado para representar os elementos phonologicos de um idioma.

**48.** Constam em geral os alphabetos de *lettras simples* e de *lettras compostas*.

A lettra é simples quando consiste em um só symbolo, ex. : « *a, t* » : é composta quando formada por um symbolo e por uma notação, ou por mais de um symbolo.

Uma reunião de symbolos só constitue lettra composta quando toda ella representa um valor unico, ex. : « *phth* » que vale *t* simples : si cada symbolo conserva seu valôr proprio já a reunião não fórma lettra composta, porém sim grupo de lettras, ex. : « *cl—pr* ».

A lettra composta tambem se chama *digramma*.

**49.** O alphabeto portuguez consta de 25 lettras simples e de 77 compostas.

As simples são—*a, b, c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, x, y, z*.

As compostas são—*á, ã, ah, am, an, bb, bd, bh, bt, cc, ç, cç, cd, ch, equ, ct, dd, dh, gd, é, ê, eh, em, en, ff, gg, gh, gm, gn, gu, ha, he, hi, ho, hu, hy, í, ih, im, in, kh, kkh, lh, ll, mm, mn, nh, nn, ó, ô, õ, oh, om, on, pç, ph, phth, pp, ps, pt, qu, rh, rr, rrh, se, sch, sh, ss, th, tt, uh, um, un, ym, yn, w, zz*.

(1) *Grammatica Portugueza Elementar*, Porto, 1876, pag. 146.

**50.** Dividem-se as letras em vogaes e alterantes. São *vogaes* as que representam vozes livres, e *alterantes* as que symbolisam as modificações de constrictão e de explosão por que passam os sons laryngeos no tubo vocal.

As *vogaes simples* são seis—*a, e, i, o, u, y*.

As *alterantes simples* são dezenove—*b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, x, z*.

Inclue-se o *h* entre as letras por uniformidade de classificação: na maioria dos vocabulos portuguezes elle não passa de signal etymologico cuja utilidade é indicar a aspiração da palavra estrangeira raiz. Todavia em *bahia, cahir*, etc. serve para marcar a separação de vozes que sem seu auxilio poderiam ser tomadas como formando diphthongos.

**51.** *Accentos* são notações orthographicas com que se compõem letras para exprimir a natureza, a predominancia, a contracção, a suppressão de vozes livres.

**52.** Ha em Portuguez quatro accentos: o *agudo* (´), o *circumflexo* (^), o *nasal* ou *til* (~), e o *suppressor* ou *apostropho* (').

Alguns lexicographos usam do *accento grave* (`), para marcar os sons fechados (1): tal accento, extranho ao Portuguez, acha-se banido da uso geral (2).

**53.** O *accento agudo* colloca-se

- 1) sobre *a* inicial para indicar contracção de vozes semelhantes, ex.: « *á* » por « *aa* », « *úquelle* » por « *a aquelle* ».

Escreve-se « *vestido á Luiz XI—Estylo á Camões* », porque em taes locuções ha ellipse da palavra « *moda* »: « *vestido á Luiz XV* » é ellipse de « *Vestido á moda de Luiz XV* ». Zola escreveu em Francez « *Habillé à la diable* » (3).

- 2) no corpo dos vocabulos sobre todas as vogaes excepto *y*: serve então para indicar a tonicidade da syllaba, ex.: « *dúdiva—tétrico—maníaco—córrego—lúrido* ».

(1) MORAES, *Diccionario da Lingua Portugueza*, 7.<sup>a</sup> edição, Lisboa, 1877—1878.

(2) GARRETT, *Da Educação*, 2.<sup>a</sup> Edição, Porto, 1869, pag. 11—12.

(3) *Une Page d'Amour*, 37.<sup>me</sup> edition, Paris, 1880, pag. 32.

3) sobre *a, e, o* na terminação dos vocabulos; serve em taes casos para indicar a tonicidade da syllaba, notando conjunctamente o abrimento da voz, ex.: « *alvará—café—mocotó* ».

**54.** O accento circumflexo colloca-se

1) sobre *e, o* no corpo e no fim dos vocabulos para indicar tonicidade da syllaba, notando conjunctamente o fechamento da voz, ex.: « *quêdo—côvo—mercê—arô* ».

2) sobre *e* para indicar contracção de vozes similhantes, ex.: « *têm* » por « *teem* ».

**55.** O accento nasal ou til colloca-se

1) sobre *a* no fim dos vocabulos para indicar a tonicidade da syllaba, notando conjunctamente a nasalidade da voz, ex.: « *galã—manhã* ».

2) sobre a prepositiva dos diphthongos nasaes, ex.: « *mãe—garanhão—põe* ».

Seria erro escrever *aẽ, aõ, oẽ* com til na subjunctiva: a voz nasal destes diphthongos é a prepositiva, e sobre a letra que a representa é que deve cahir o signal de nasalidade.

Pela historia das fórmas do Portuguez vê-se que o til é uma abreviação de *m* ou *n*: os antigos escreviam *têpo, pôte* por *tempo, ponte*.

**56.** O apostropho colloca-se no logar de uma vogal suppressa, ex.: « *d'este—p'ra* » em vez de « *de este—para* ».

O uso do apostropho vai-se tornando cada vez mais raro na prosa. Escreve-se hoje *delle, do, lho, etc.*, e não mais *d'elle, d'o, lh'o*. A differenciação necessaria entre certos vocabulos faz-se por meio do accento agudo: assim *dêsse, dêste*, fórmas do verbo *dar*, levam accento que as distinga de *desse, deste*, contracções de *de esse, de este*.

Escrever *n'um, n'uma, etc.*, como geralmente se faz, é absurdo. Taes fórmas são contracções de *em um, em uma, etc.*: a usar-se do apostropho ha de ser escrevendo-se *'num, 'numa* de modo que elle occupe o logar da vogal *e* desaparecida.

Melhor é seguir o caminho mais curto, e escrever *no, num*.

**57.** A voz aguda *á* representa-se por *â* (accentuado) sómente quando é terminal de vocabulo, ex.: « *alvará—pachá* ». Nos mais casos usa-se de *a* (simples), ex.: « *chave—pato* ».

O accento que em *cáfila*, *sáfaro* e em outros vocabulos propa-roxytonos collocam alguns escriptores nada tem com a natureza da voz ; indica apenas a tonicidade das syllabas *ca*, *sa*, etc.

**58.** A voz aguda *é* representa-se por *é* (accentuado) sómente quando é terminal de vocabulo, ex. : « *café—maré* ». Nos mais casos usa-se de *e* (simples), ex. : « *meta—neto* ».

O accento de *pégo* (abysmo) e o de *pregar* (declamar sermões) são usados para differençar esses vocabulos de *pego* (presente de *pegar*) e de *pregar* (cravar pregos).

O accento que em *lépido*, *tétrico* e em outros vocabulos propa-roxytonos collocam alguns escriptores nada tem com a natureza da voz ; indica apenas a tonicidade das syllabas *pe*, *te*, etc.

**59.** A voz fechada *ê* representa-se por *ê* (accentuado) sómente quando é terminal de vocabulo, ex. : « *mercê—você* ». Nos mais casos escreve-se com *e* (simples), ex. : « *medo—remo* ».

O accento de *pêgo* (participio irregular do verbo *pegar*) é usado para differençar esse vocabulo dos dous outros acima referidos *pego* e *pégo*.

**60.** A voz commum *i* representa-se

- 1) por *i* (simples) no corpo dos vocabulos em geral, e na terminação dos vocabulos oxytonos, ex. : « *ensino—javalí* ».
- 2) por *í* (accentuado) nas syllabas cuja tonicidade se quer indicar ex. : « *annúncio—varío* » dos verbos « *annunciar—variar* ».

O fim do accento neste caso é o mesmo que o dos accentos de *a* e de *e*, já vistos ; serve para differençar vocabulos.

- 3) por *e* na terminação de todos os vocabulos barytonos e na conjunção *e*, ex. : « *cidade—mosarabe—montes e valles* », que se lêem « *cidadi—mosarabi—montis i vallis* ».

A maioria dos Brasileiros assim pronuncia : em Portugal diz-se « *cidádê—mosárabê—montês ê vallês* » dando á voz terminal um som abafado, muito distincto de *i*.

- 4) por *y* nos vocabulos derivados de palavras gregas escriptas com *y*, e nas terminações dos nomes tupys, ex.: « *hypothese—typo—Jacarehy* ».

E' uso representar por *y* a voz commum *i* que occorre entre duas vozes livres: escreve-se, pois, « *Goyaz—Guyana* ».

Cumpre, todavia, notar que tal pratica só está em voga com os nomes proprios: *caiar*, *goiabada*, etc., escrevem-se com *i*.

**61.** A voz aguda *ó* representa-se por *ó* (accentuado) quando é terminal de vocabulo, ex.: « *enxo—filho* ».

Nos mais caso usa-se de *o* (simples), ex.: « *capote—sola* ».

Os compostos de vocabulos oxytonos terminados em *ó* retêm o accento, ex.: « *avosinha—sômente* ».

O accento que em *estólido*, *sólido* e em outros vocabulos proparoxytonos collocam alguns escriptores nada tem com a natureza da voz; indica apenas a tonicidade das syllabas *tó*, *só*, etc.

**62.** A voz fechada *ô* representa-se por *ô* (accentuado) sómente quando é terminal de vocabulo, ex.: « *avô—bisavô* ». Nos mais casos escreve-se com *o* (simples), ex.: « *povo—rodo* ».

**63.** A voz commum *u* em vocabulos portuguezes representa-se sempre por *u* (simples), ex.: « *luva—tuba—tuto* ».

Em alguns vocabulos inglezes admittidos em Portuguez sem alteração de fórma graphica a voz *u* representa-se por *w*, ex.: « *whig—whist* ».

O accento que em *húmido*, *lúrido* e em outros vocabulos proparoxytonos collocam alguns escriptores nada tem com a natureza da voz: indica apenas a tonicidade das syllabas *hú*, *lú*, etc..

**64.** A voz nasal *an* representa-se

- 1) por *ã*—na terminação dos vocabulos oxytonos, ex.: « *galã—irmã* ».
- 2) por *am*—no corpo dos vocabulos antes de *b*, *m*, *p*, ex.: « *ambos—gramma—rampa* ».
- 3) por *an*—em todos os outros casos, ex.: « *canja—iman* ».

**65.** A voz nasal *en* representa-se

- 1) por *em*—na terminação dos vocabulos; no corpo delles antes de *b*, *m*, *p*; nos compostos de *além*, *aquem*, *bem*.

*decem, sem* : ex. : « *ordem—palafrem—emboço—emmoldurar—temporão—alemtejano—aquemgangético—bemdizer—decemviro—sensasaborão* ».

- 2) por *en*—na terminação do vocabulo *joven*, e nos casos não comprehendidos acima.

Escrevem-se tambem com *en*—*especimen, gluten, hymen, hyphen, lichen* (*likhen* melhor orthographia), *pollen* e outros vocabulos tomados do Latim sem mudança de fórma: em taes casos, porém, a terminação *en* não é nasal.

**66.** A voz nasal *in* representa-se

- 1) por *im*—na terminação dos vocabulos, e no corpo delles vindo antes de *b, m, p*, ex. : « *assim—imbuir—immediato—impedir* ».
- 2) por *in*—em todos os casos não comprehendidos acima, ex. : « *lindo—pinto* ».
- 3) por *ym*—no corpo de vocabulos derivados do Grego, antes de *b, m, p*, ex. : « *Symmakho—tympano* ».
- 4) por *yn*—no corpo de vocabulos derivados do Grego em todos os outros casos, ex. : « *synodo—syntaxe* ».

**67.** A voz nasal *om* representa-se

- 1) por *om*—no fim dos vocabulos, e no corpo delles vindo antes de *b, m, p*, ex. : « *semitom—bomba—gomma—romper* », e tambem em « *commigo—contigo—comsigo—comnosco—comvosco* », e em outros compostos de *com*, ex. : « *comtanto, comtudo* ».
- 2) por *on*—na terminação dos vocabulos *canon, colon*, nos derivados destes e nos casos não comprehendidos acima, ex. : « *redondo—tonto* ».

**68.** A voz nasal *un* representa-se

- 1) por *un*—na terminação dos vocabulos; no corpo delles, vindo antes de *b, m, p*; nos compostos de *circum, duum, trium* : ex. : « *atum—chumbar—summulista—cumprir—circumstancia—duumviro—triumviro* ».
- 2) por *un*—nos casos não comprehendidos na regra acima, ex. : « *fundar—mundano* ».

**69.** O plural dos nomes terminados por *an, em, en* (nasal), *im, om, um* escreve-se sempre com *n*, ex. : « *orphans—ordens—palafrens—jovens—patins—sons—jejuns* ».



**70.** A modificação vocal *be* representa-se

- 1) por *b*—na maioria dos casos, ex.: « *ambos—siba* ».

Ha como já ficou dito (16—21) diferença entre *modificação vocal* e *voz modificada*: modificação vocal é simplesmente a forma que imprime ao som laryngeal tal ou tal jogo das partes moveis da bocca; voz modificada é o som laryngeal já revestido dessa forma. Assim, *b* é uma modificação vocal, *be*, uma voz modificada.

A vogal *e* que na exposição de cada uma destas regras sobre orthographia acompanha as alterantes (*be*, *ke*, etc.) é posta para obviar á impossibilidade de preferir modificação sem som.

- 2) por *bb*—em *abbade*, *abbreviar*, *gibba*, *rabbi*, *sabbado*, e nos derivados destes.
- 3) por *bh*—em *abhorrecer*, e em seus derivados, bem como na transcripção de certas palavras sanskritas, ex.: « *bhavam* ».

**71.** A modificação vocal *ke* representa se

- 1) por *c*—antes de *a*, *o*, *u*, ex.: « *cabo—copa—cuba* ».
- 2) por *cc*—em *acclamar*, *acclimar*, *acclive*, *accommodar*, *accorrer*, *acrescentar*, *acrescer*, *accubito*, *accumular*, *accurado*, *accusar*, *bocca*, *ecclesiastico*, *ocasião*, *occaso*, *ocorrer*, *occultar*, *occupar*, *peccar*, *seccar*, *socco*, *socorrer*, *succo*, *succumbir* e nos derivados destes.
- 3) por *cqu*—em *acquição*, *acquirir*, *acquiescencia*, *acquiescer*.
- 4) por *k*—em *kabyla*, *kadosh*, *kakatus*, *kaleidoscopo*, *kali*, *kan*, *kandjar*, *kanguru*, *kaolin*, *karaita*, *karakusa*, *karmatico*, *kava*, *kenosoico*, *kepi*, *keratite*, *kerauno*, *kermes*, *kermesse*, *keroda*, *kino*, *kiosque*, *kirsch*, *klopemania*, *knut*, *kremlin*, *kufico*, *kyllopodia*, *kymrico*, *kyrie-eleison*, *kyriologia*, *kyrios*, *kistos*, *parokia*, nos derivados destes e em varios outros vocabulos, oriundos de linguas estrangeiras mórmente da grega em que esta modificação é representada por *k*.
- 5) por *kh*—nos derivados de raizes gregas escriptas por *kh*, e em algumas palavras oriundas de linguas orientaes, « *anakhronismo—arkhetypo—Akhmet—Khorassan* ».

Os derivados de palavras gregas escriptas com *kh* orthographam-se usualmente com *ch*, ex.: « *anachronismo—*

*archetypo* » ; mas insta acceitar a refórma acima, já proposta por Grivet (1) e por varios outros grammaticos. Os latinos querendo trasladar para o seu idioma o *kh*, que é *k* aspirado, com muito acerto pospuzeram ao *c*, que no seu alphabeto equivalia sempre a *k*, o *h*, signal de aspiração : representar, porém, *kh* por *ch* portuguez, que symbolysa uma modificação vernacula especialissima, é dislate etymologico que só serve para difficultar o tiroccio da lingua.

Com effeito, quem será capaz de saber a pronuncia exacta dos vocabulos « *archeiro, archonte* » só por vel-os escriptos ? Não é a confusão originada de tal uso de letras improprias um estorvo sério ao conhecimento perfeito da lingua franceza ? Os vocabulos *chirurgien* e *chiromancie*, por exemplo, derivam-se ambos da mesma raiz *kheir* e todavia um pronuncia-se *xirurgien* e o outro *kiromancie* !

- 6) por *kkh*—nos derivados de raizes gregas escriptas por *kkh*, ex. : « *Bakkho—ekkhynose* ».

O douto sr. Antonio Ennes em sua monumental traducção da Historia Universal de Cezar Cantu (2) já adoptou para os nomes proprios estas refórmas orthographicas [5) 6)]. Oxalá o tivera feito em todos os casos em que é ella exigida pela etymologia.

A verdadeira orthographia dos termos de metrologia *kilo, kilometro, etc.*, é « *khilo, khilometro, etc.* » : a raiz grega de taes vocabulos é *khílo*.

- 7) por *q*—antes de *u* nos vocabulos em que *u* representa voz.

*U* representa voz

- a) antes de *a, o, u*, ex. : « *quadro* (afóra *quaderno, quatorze* que se lêm *caderno, catorze*), *quociente—equuleo* ».

- b) nos vocabulos *adquirir, antiquissimo, delinquir, deliquescencia, deliquio, eloquencia, exequente, exequivel, frequencia, inquerito, liquido, obliquidade, questão, questor, quiproquo, Quirites, sequela, sequencia, sequestro, tranquillidade, ubiquidade*, e nos derivados

(1) *Grammatica Analitica da Lingua Portugueza*, Rio de Janeiro, 1865, pag. 226.

(2) *Historia Universal* por Cezar Cantu, reformada e ampliada por Antonio Ennes, Lisbôa, 1879.

destes, bem como nos derivados das raízes latinas « *aequus, equus, quinque, sequor* », ex.: « *equação—equino—quinqüifolio—sequencia, etc.* ».

« *Cuestão* » pronunciam alguns, « *hestão* » dizem outros: a setima edição do Diccionario de Moraes segue o primeiro modo.

8) por *qu*—antes de *e* e de *i*, ex.: « *quero—quilha* ».

O *u* neste caso não representa voz, é mero signal orthographico; as excepções já ficaram notadas na regra antecedente.

Em vocabulos berberes escreve-se *q* (simples) antes de qualquer vogal, ex.: « *Barqah, Qoceyr* ».

**72.** A modificação vocal *de* representa-se

- 1) por *bd*—em *subdito*.
- 2) por *cd*—em alguns vocabulos derivados do Grego, ex.: « *anecdota* ».
- 3) por *d*—na maioria dos casos ex.: « *dar—Dido* ».
- 4) por *dd*—em *addensar, addição, adicionar, addido, addir, additar, adducção, adduzir, reddito*.
- 5) por *dh*—em *adhesão, adherir, adhortar, dhalia*, nos derivados destes e na transcripção de algumas palavras sanskritas, ex.: « *dhuli* ».
- 6) por *gd*—em *Emygdio, Maydala, Magdalena, etc.*

**73.** A modificação vocal *fe* representa-se

- 1) por *f*
  - a) nos vocabulos primitivos simples, ex.: « *afan—Africa* ».
  - b) nos derivados destes, ex.: « *afanoso—africano* ».
  - c) nos derivados puramente portuguezes, ex.: « *afocinhar—afofar* ».
  - d) nos compostos com os prefixos *de, pre, pro, re*, ex.: « *defender—preferir—professor—refutar* ».
- 2) por *ff*—nos compostos latinos começados por *a, di, e, o, su*, que passaram para o Portuguez quasi sem alteração, ex.: « *affecto—differir—efficiente—offender—suffragio* ».
- 3) por *ph*—nos derivados da lingua grega, ex.: « *aphrodito—photographo* ».

**74.** A modificação vocal *ghe* representa-se

- 1) por *g*—antes de *a*, *o*, *u*, ex.: « *gato—gota—gula* ».
- 2) por *gg*—nos compostos latinos começados por *a* e *su* que passaram para o Portuguez quasi sem mudança de forma, ex.: « *aggravar—suggesto* ».
- 3) por *gh*—em muitos vocabulos estrangeiros, principalmente arabes, ex.: « *Almhogreb—Gharb—Ghez*, etc. ».
- 4) por *gu*—antes de *e* e *i*, ex.: « *guerra—guita* ».

Antes de *e* e de *i* a letra *u* é simples signal orthographico, e só serve para mostrar que *g* representa a modificação explosiva *gh*, e não a constricta *j*. Todavia antes de *e* e de *i* conserva a letra *u* seu valor proprio em *ambiguidade*, *antiguidade*, *aguentar*, *arguir*, *contiguidade*, *guela*, *languidez*, *linguística*, *unguento*.

**75.** Como já ficou dito o *h* em Portuguez a nenhuma modificação de voz corresponde; verdadeiramente não é letra: é antes uma notação etymologica e orthographica. Como notação etymologica recorda a aspiração das raizes latinas, gregas e de outras linguas; como notação orthographica entra na formação das letras compostas *ah*, *bh*, *ch*, *dh*, *eh*, *gh*, *ha*, *he*, *hi*, *ho*, *hu*, *hy*, *ih*, *lh*, *nh*, *oh*, *ph*, *phth*, *rh*, *rrh*, *sch*, *sh*, *th*, *uh*.

Deve-se pois escrever com *h*

- 1) as interjeições *ah*, *ho*.
- 2) as palavras em que o uso o admite para marcar a não existencia de diphthongo, ex.: « *alahude—atahude* ».

Muitos marcam esta não existencia de diphthongo por accento agudo, escrevendo *alahúde—sahúde*: Garrett propõe para o mesmo fim a dierese (••) (1).

- 3) os vocabulos que o têm de origem, ex.: « *haver—hedio-metro—hippodromo—hora—humildade—hyperbole—uhlano*, etc. ».

Sobre escreverem-se com ou sem *h* as terminações do futuro do indicativo e do imperfeito do condicional dos

(1) *Obra citada*, pag. 10—12.

verbos, quando por *tmese* inserem-se-lhes pronomes complementares, cabe trascrever aqui o arrazoado luminoso com que o dr. Lucindo Filho solveu todas as duvidas (1):

« Em todos os ramos dos conhecimentos humanos ha  
« cousas que passam por julgadas, sendo por quasi todos  
« admittidas, e que, entretanto, não têm razão de ser, e  
« nem resistem á menor analyse.

« As regras da prosodia e da orthographia da lingua  
« portugueza ainda não estão firmadas em bases bem so-  
« lidas, mas apezar disso ha certas fórmãs de escrever  
« que não devem ser adoptadas, pois não têm explicação  
« alguma racional. Entre estas está aquella por que em  
« geral costuma-se a escrever o futuro e o condicional  
« simples, quando com elles se usa uma especie de *tmese*,  
« como *far-te-ei*, *amarte-te-ia*. Em geral vemos escriptos  
« esses tempos do seguinte modo: *far-te-hei*, *amar-te-hia*.

« Donde vem esse *h*?

« Dizem alguns ou quasi todos que *amar-te-hei* está em  
« logar de *hei de te amar*, e que emprega-se a figura anas-  
« trophe, isto é, que põe-se depois a palavra que deve  
« estar antes.

« Admittamos por momentos.

« E como hão de explicar o *h* de *amar-te-hia*?

« Dizem os defensores dessa fórmula que *hia* é contrac-  
« ção de *havia*.

« Admittamos ainda.

« Como explicarão as fórmãs *far-te-hei*, *dir-te-hia*?

« A força da sua logica os obrigará tambem a susten-  
« tar que *far* e *dir* são contracções de *dizer* e *fazer*, e  
« na realidade é a doutrina de Lobato, Moraes, Constan-  
« cio e de quanta grammatica e dictionario ha por ahi.

« Em nossa opinião não ha necessidade de tanta figu-  
« ra: a fórmula é simplicissima, e sómente com uma *tmese*  
« explica-se perfeitamente o ponto controverso. Com effeito,  
« em logar de dizer-se *amarei-te*, *me faria*, separa-se a  
« radical da terminação, interpondo-se o pronome, e assim  
« temos *amar-te-ei*, *far-me-ia*. Realmente em *far-me-ia* ha  
« contracção de *fazer* em *far*, mas não é porque ahi se  
« devesse dizer *havia-de-fazer*, mas sim porque nos verbos  
« *dizer*, *fazer* e *trazer* ha contracção ou crase da radical  
« no futuro simples e no condicional—*faria*, *direi*—por—*fa-*  
« *zeria*, *dizerei*—considerando o infinito impessoal como ra-  
« dical desses tempos para mais facilidade.

(1) *Gazeta de Noticias*, Rio de Janeiro, 16 Janeiro de 1877.

« Não sabemos desde quando foi introduzido esse *h*.  
 « Duarte Nunes de Leão, escriptor do XVI seculo, no  
 « seu livro sobre a *Origem & Orthographia da Lingua*  
 « *Portugueza* não o emprega. Possuimos a edição de 1864,  
 « mas é ella conforme á orthographia do auctor.

« Citaremos os seguintes exemplos. « *Socrates rogado*  
 « *de hum Atheniense, que lhe quisesse veer hum filho moço, &*  
 « *examinar o para que era, mandou ao mancebo que fal-*  
 « *lasse, dizendo: Falla & veerte-ei: dando a entender, que*  
 « *as freestas, por onde o interior do homem se vee, são as*  
 « *palavras* (Pag. 97.) ».

« *E se se houver de cortar pela segunda syllaba, & a*  
 « *adição for composta de preposição, ou particula outra de*  
 « *duas syllabas, cortar-se-ão da mesma maneira saindo a*  
 « *preposição com as suas duas syllabas inteiras* (Pag. 155.) ».

« O padre Antonio Vieira, João de Lucena, Bernardes  
 « e alguns outros classicos, que tivemos occasião de con-  
 « sultar a esse respeito, empregaram o *h*.

« Moraes e Silva ora o emprega, ora não. Na primeira  
 « edição do seu *Diccionario da Lingua Portugueza* (1813)  
 « escreve elle: « *Se lhes perguntares o que é isto, dir-te-hão,*  
 « *que em Latim, etc.* (Tom. 1.º, pag. 1) ».

« *TMESE, s. f. figura que consiste em dividir uma pala-*  
 « *vra composta, mettendo outra ou outras em meio; v. g.*  
 « *e vir-se-lhe-á a fazer trabalhoso* » (Tom. 2.º pag. 229).

« O desembargador Falcão na edição que fez do mesmo  
 « *Diccionario* teve a infeliz idéa de corrigir este *vir-se-*  
 « *lhe-á*, e escrever *vir-se-lhe-ha*.

« Entre os contemporaneos, um dos melhores estylistas  
 « da lingua portugueza, o sr. Latino Coelho, não admite  
 « o *h* no condicional, mas sim no futuro imperfecto sim-  
 « ples; assim escreve elle:

« *Dir-se-ia que pelos olhos lhe sahia sangue* (*Elogios*  
 « *Academicos, Humboldt, 1876, pag. 221*) ».

« *Custar-me-ia o perder a esperança de saudar as mar-*  
 « *gens do Ganges* (Ibid. pag. 267.) »

« *Perguntar-me-heis* (*escrevia Humboldt. . .*) *porque ra-*  
 « *zão, etc.* (Ibid. pag. 441) ».

« Já é um passo dado pelo distincto escriptor para a  
 « proscricção do *h* tão desastradamente empregado, mas  
 « porque não proscovel-o tambem no futuro simples?

« Quasi todos os grammaticos e lexicographos portu-  
 « guezes que conhecemos, quando tratam da figura *tmese*,  
 « a definem como Moraes, cujas palavras ha pouco citá-  
 « mos, e dão como exemplo a fórma de que estamos tra-

« tando. Ora, si a *tmese* consiste na separação de uma  
 « palavra em duas, pondo-se outra de permeio, em *amar-*  
 « *te-ei* está claro que a palavra *amarei* está dividida em  
 « duas por intermedio do pronome *te*. Como, pois, esses  
 « mesmos auctores dizem que nesse modo de dizer ha  
 « *anastrophe*? O *contrasenso* é visivel.

« Aproveitamos a occasião para fazer uma observação  
 « a respeito da definição que quasi todos apresentam da  
 « figura *tmese*.

« Dizem que consiste ella na divisão de uma palavra  
 « composta em duas, e, apezar de a definirem assim, dão  
 « o exemplo de uma palavra simples.

« Mais bem avisado andou Rodrigues Dantas quando  
 « a definiu « figura pela qual na oração uma palavra se  
 « divide em duas, mettendo-se outra de permeio » ; pois  
 « não tem sido empregada sómente nas palavras compostas,  
 « mas tambem nas simples. Os poetas latinos usaram e até  
 « abusaram do seu emprego nestas ultimas, por exemplo

« *Et saxo CERE comminuit BRUM* (ENNIUS).»

« *Stultum est MEDI spernere CINAM* (SEMPRONIUS GRACCHUS).»

« *Languidior porro disjectis DIS que SIPATIS* (LUCRETIVS).»

« Seja dito de passagem que o uso demasiado da *tmese*  
 « nas palavras simples chegou a tal ponto, que Santo  
 « Eugenio parodiou esse abuso em uma serie de versos  
 « que começam deste modo :

« *O Jo versiculos nexos quia despicias* HANNES,

« *Accipe DI solers si nosti jungere VISOS*, etc.»

« e que Larrousse cita por extenso no seu *Grande Dic-*  
 « *cionario Universal*.

« Resumindo tudo o que acabámos de expôr, dizemos  
 « que não ha necessidade de appellar para as quatro fi-  
 « guras reunidas—*ellipse*, *anastrophe*, *crase* e *tmese*, como  
 « querem, por exemplo em *dir-te-hia* : *ellipse*, porque sup-  
 « prime-se a preposição *de* ; *crase*, porque contrai-se *havia*  
 « em *hia* ; *anastrophe*, porque colloca-se depois a palavra  
 « *hia* que devia estar antes ; e *tmese*, porque divide-se  
 « a palavra em duas (já vimos que é um absurdo a  
 « combinação destas duas ultimas).

« Com uma simples *tmese* explica-se perfeitamente esta  
 « fórma.

« Vê-se claramente que os auctores dos livros didacticos  
 « não reflectiram sobre esta questão, e foram leviana-

« mente repetindo e copiando o que outros mais antigos  
 « disseram e escreveram, e desta arte consagrou-se um  
 « modo de escrever que deve ser abandonado, porque é  
 « contrario a todas as regras orthographicas, e, repetimos,  
 « não tem explicação alguma racional.

« Em um artigo anterior já dissemos que os classicos  
 « não devem ser imitados em tudo, pois, si muito acerta-  
 « ram, tambem muito erraram.

« Reflectamos primeiro sobre as regras que porventura  
 « nos sejam impostas, e si por acaso forem consentaneas  
 « á razão e ao bom senso, então as adoptemos. Já vai  
 « muito longe esse tempo em que *magister dixit* era a  
 « regra invariavel; hoje que a lei do progresso é a lei  
 « universal, o espirito humano, que não tem peias, só deve  
 « admittir aquillo que lhe provarem ser justo, logico e claro ».

#### 76. A modificação vocal *je* representa-se

- 1) por *g*—antes de *e, i, y*, ex.: « *gelo—gibba—gyro* ».

Dos vocabulos que começam por *ge* exceptuam-se *Jebus, jecorario, jectigação, jecuiva, Jehovah, jeitar, jejum, jejuno, jellala, jencionaes, Jenissey, jenipapo, jenolim, jequiry, Jequitinhonha, jerataca, jerepemonga, jererê, Jeremias, Jericó, jerimum, jervá, Jersey, Jerumirim, Jerusalem, Jesus, jetahy, macujê* e os derivados destes, ex.: « *jesuita—jehovista—jetahy-peva, etc.* ».

- 2) por *j*

a) antes de *a, o, u*, ex.: « *jaca—jota—juba* ».

b) na terminação da terceira pessoa do aoristo do indicativo, e nas de todas do presente do subjunctivo dos verbos em *jar*, ex.: de « *festejar* » « *festejei—festeje—festejes—festeje—festejemos—festejeis—festejem* ».

c) nos derivados do verbo latino *jacio*, ex.: « *adjectivo—conjectura—objecto—projectil—sujeito* ».

São estas as regras possiveis sobre o emprego de *g* e *j* para representar a modificação *je*; e é o que basta. A excepção que pretendiam estabelecer alguns grammaticos, mandando escrever *laranjeira, anjinho*, sobre especiosa, é pouco seguida.



**77.** A modificação vocal *le* representa-se1) por *l*

- a) nos vocabulos começados pelo prefixo portuguez *a*, ex.: « *alegrar—alugar* ».  
 b) nos vocabulos começados por *e*, ex.: « *elaterio—elucidario* ».

Exceptuam-se destes *ella, ellas, elle, elles, ellipse* e seus derivados, *ello* (variação antiquada de *elle*).

- c) nos vocabulos começados por *o*, ex.: « *olaia—oleo* ».

Exceptuam-se destes *olla, ollaria, olleiro*.

2) por *ll*

- a) nos compostos de vocabulos começados por *l* com os prefixos *al, col, il* derivados dos latinos *ad, con, in*, ex.; « *alludir—colligir—illegitimo* ».  
 b) nos compostos de *mel* e de *mil*, ex.: « *mellifluo—millenio* ».  
 c) nas syllabas *bel, cel, del, gil, gril, mil, nel, pel, pil, tel, til, vel, zel*, quando sobre ellas recahir o accento tonico, seguindo-se-lhes uma vogal, ex.: « *barbella—cancellla—cadella—pugillo—grillo—mamillo—panella—pelle—pupillo—martello—scintilla—novella—donzella* ».

Ha muitas excepções a esta regra: só um bom dicionario pôde ser guia segura para todos os casos.

**78.** A modificação vocal *me* representa-se

- 1) por *m*—na pluralidade dos casos, ex.: « *Allemanha—amar* ».  
 2) por *gm*—em *apophtegma, augmento*, e nos derivados deste.  
 3) por *mm*  
 a) em muitos vocabulos derivados do Latim e do Grego, ex.: « *gemma—grammatica* ».  
 b) nos compostos de vocabulos começados por *m* com os prefixos *com, em, im* (alterações de *con, in*), ex.: « *comover—emmadeirar—immortal* ».

**79.** A modificação vocal *ne* representa-se

- 1) por *n*—na pluralidade dos casos, ex.: « *cano—tenaz* ».

- 2) por *gn*—em *assignar*—*malignar*—*signal*, nos derivados destes, e em *Ignes*—*Ignacio*, etc..
- 3) por *mn*—em alguns vocabulos tomados do Latim, e nos derivados desses vocabulos, ex.: « *alumno*—*columna*—*damno*—*solemne*, etc. ».
- 4) por *nn*—nos compostos de vocabulos começados por *n* com os prefixos *an*, *en*, *in* (alterações de *ad*, *in*), ex.: « *annunciar*—*ennobrecer*—*innocente* ».

**80.** A modificação vocal *pe* representa-se

- 1) por *p*—na pluralidade dos vocabulos, ex.: « *apagar*—*eponymo* ».
- 2) por *pp*
  - a) nos compostos de vocabulos começados por *p* com os prefixos *ap*, *op*, *sup* (alterações de *ad*, *ob*, *sub*), ex.: « *applaudir*—*oppugnar*—*supprimir* ».
  - b) em *Aggripa*, *Agrippina*, *cippo*, *Joppe*, *Oppia*, *Poppa*, e nos vocabulos derivados do nome grego *hippos* (cavallo) ex.: « *hippodromo*—*hippico*—*Hippolyto*—*Philippe* ».

**81.** A modificação vocal *re* (*r* brando como em *caro*) representa-se sempre por *r* ex.: « *furo*—*saracura*—*tôro* ».

Depois de *b*, *c*, *d*, *f*, *g*, *p*, *ph*, *t*, *v*, a letra *r* serve para representar o elemento brando das modificações compostas *br*, *cr*, etc., ex.: « *brodio*—*cravo*—*draga*—*frota*—*grato*—*primo*—*phrenetico*—*trama*—*livro* ».

**82.** A modificação vocal *rre* (*r* forte como em *roda*, *Conrado*) representa-se

- 1) por *r*
  - a) no principio dos vocabulos usuaves, ex.: « *roca*—*rumo* ».
  - b) depois de *l*, *m*, *n*, *s*, ex.: « *chilrar*—*Amrão*—*Conrado*—*Israel* ».
  - c) nos vocabulos compostos com os prefixos *a*, *de*, *pre*, *pro*, ex.: « *arraigar*—*derogar*—*prerogativa*—*proromper* ».

Nos vocabulos compostos com o prefixo *a* vai prevalecendo o uso de *rr*, e muitos escrevem *arraigar*.

- 2) por *rh*—no principio de vocabulos derivados do Grego, ex.: « *rhetorica—rhombo* ».
- 3) por *rr*—entre vogaes no corpo de vocabulos, ex.: « *carro—murro* ».
- 4) por *rrh*—entre vogaes nos vocabulos derivados do Grego, ex.: « *arrhas—catarrho* ».

**83.** § 1.<sup>o</sup> A modificação *se* no principio dos vocabulos representa-se

- 1) por *c*—antes de *e* e de *i* nos derivados e compostos de *centum*, *circum*, *cis*, ex.: « *centena—centumviro—circo—circumstancia—cisalpina—cisangetico* », e em muitissimos outros vocabulos.
- 2) por *s*
  - a) sempre antes de *a*, *o*, *u*, ex.: « *sapo, sola, sumo* ».
  - b) antes de *e* e de *i* na maioria dos vocabulos da lingua, ex.: « *seda—siba* ».

§ 2.<sup>o</sup> A modificação vocal *se* no corpo dos vocabulos representa-se

- 1) por *c*
  - a) antes de *i* nos substantivos derivados de adjectivos verbaes, ex.: « *constancia—confidencia* » de « *constante—confidente* ».
  - b) nas diversas terminações dos tempos dos verbos, ex.: « *conhecer—rociar—empeciamos* ».  
Exceptua-se *ser*.
  - c) nos derivados de vocabulos latinos cuja penultima syllaba é *ci* ou *ti*, ex.: « *officio—vicio* » de « *officium—vitiium* ».
- 2) por *cc*
  - a) antes de *e* e de *i* nos compostos de vocabulos começados por *c* com o prefixo *ac* (alteração de *ad*), ex.: « *accelerar—accidente* ».
  - b) antes *i* nos derivados de vocabulos latinos cuja penultima syllaba é *cti*, ex.: « *fraccionar* » de « *fractio* ».
- 3) por *ç*
  - a) antes de *a* e de *o* em muitos verbos tanto da primeira como da terceira conjugação, ex.: « *roçava—roço—reconheça—reconheço* ».

- b) antes de *a, o, u*, em *açacalar, açafata, açafate, açafirão, açafirão, açamo, açodar, açofeifa, açor, açorar, açorda, açotéa, açougue, açoute, açude, açular, etc.*
- c) antes das terminações *ão, ões* em derivados de vocabulos latinos cuja penultima syllaba é *ti*, ex.: « *locução—locuções—turbação—turbações* » de « *locutione—turbatione* ».
- d) na terminação de muitos substantivos depois de *a, an, ar, e, en, er, i, in*, ex.: « *cabaça—melaço—pujança—engrimanço—garça—cadarço—peça—codeço—licença—lenço—terça—berço—linguiça—chouriço—pinça—painço, etc.* »
- 4) por *çç*—antes das terminações *ão, ões*, em derivados de vocabulos latinos cuja penultima syllaba é *cti*, ex.: « *acção—acções—satisfação—satisfações* » de « *actione—satisfactione* ».
- 5) por *çç*—antes das terminações *ão, ões*, em derivados de vocabulos latinos cuja penultima syllaba é *pti*, ex.: « *descripção—descripções—subscripção—subscripções* » de « *descriptio—subscriptione* ».
- 6) por *ps*—em *psalmo* e em seus derivados, ex.: « *psalterio—psalmodia, etc.* ».
- 7) por *s*—nos compostos de vocabulos começados por *s*, com os prefixos *a, de, pre, pro, sobre*, ex.: *assellar—deservir—presentir—proseguir—sobresahir* ».

Nos compostos com os prefixos *a* e *de* vai prevalecendo o uso de *ss*: muitos escrevem *assellar, desservir*.

- 8) por *sc*—em derivados de vocabulos latinos em que figura a modificação *sc*, ex.: « *condescender—rescindir—sciencia—scintillar* ».
- 9) por *ss*— entre vogaes
- a) na terminação do imperfeito do subjunctivo de todos os verbos, ex.: « *amasse—entendesse—partisse—compuzesse* ».
- b) na terminação dos superlativos proprios, ex.: « *justissimo—pessimo—riquissimo* ».
- c) na terminação dos substantivos verbaes, ex.: « *confessor—professor* ».

10) por *x*—em *anxiedade, apoplexia, auxilio, defluxo, maximo, proximo, syntaxe* e nos derivados destes.

§ 3.º A modificação vocal *se* no fim dos vocabulos representa-se

1) por *s*—na pluralidade dos casos, ex.: « *alas—altares—narizes—Paris—vozes—urras—zurzis* ».

2) por *x*—em varios vocabulos tomados do Latim sem alteração ou com pequena alteração de fórma graphica, ex.: « *appendix—calix—duplex—Felix—index—phenix, etc.* ».

3) por *z*

a) nas terminações *az, ez, iz, oz, uz* do singular dos vocabulos, ex.: « *matraz—revez—nariz—cadoz—luz* ».

b) nas terminações *az, ez, iz, oz, uz*, dos tempos dos verbos *dizer, fazer, querer, trazer, conduzir, deduzir, induzir, produzir, reduzir, seduzir, pôr*, e nos derivados destes (á excepção de *requerer*) ex.: « *faz—fez—diz—quiz—poz—puz—compuz—reduz, etc.* »

84. A modificação vocal *te* representa-se

1) por *bt*—em *subtil* e em seus derivados, ex.: « *subtilizar* ».

2) por *ct*—nos derivados de vocabulos latinos e gregos em que se encontra essa modificação, ex.: « *conjectura—dactylo* ».

3) por *phth*—em varios vocabulos derivados do Grego, ex.: « *apophthegma—diphthongo* ».

4) por *pt*—nos derivados de vocabulos latinos e gregos em que se encontra essa modificação, ex.: « *proscripto—symptoma* ».

5) por *t*—na maioria dos vocabulos, ex.: « *cantar—propheta* ».

6) por *th*—nos derivados de vocabulos gregos em que se encontra a modificação  $\theta$ , ex.: « *Athenas—theosopho—thia—thio* (1) ».

« *Th*—letra composta, representante do  $\theta$  do alpha-betho Grego, como em *methodo, thema, theoria, teatro*, « (vocabulos originarios) ».

(1) Do Grego **Theios, Theia**. E' curioso que o Hespanhol, o Italiano, o Portuguez e o dialecto da Picardia tenham tomado este termo do Grego, deixando de parte os vocabulos latinos *avunculus* e *amita* dos quaes os francezes derivaram os seus *oncle* e *tante*. *Tia, Tio* (Hesp.), *Zia, Zio*, (Ital.), *Thia, Thio*, (Port.), *Thie, Théion* (dialecto picardo).

« Havia antigamente abuso no emprego desta letra, « escrevendo-se com ella palavras em que nem a etymologia, nem a pronuncia a exigem, como *theor*, *cathegoria*, « *author*, *authoridade*; e ainda hoje se vê esse abuso no « nome proprio *Nitheroy*, que assim é geralmente escri- « pto; como si na lingua indigena brazileira houvesse « aquelle kharacter grego.

« Convem corrigir a orthographia desta palavra, assim « como se tem corrigido a de outras.

« Nem se póde dizer que o *th* fosse alli introduzido « para indicar a aspiração que naquella lingua sem es- « criptura tinha o som consoante *t* de tal vocabulo, pois « não é crível que só neste houvesse a aspiração, quando « todos os mais se escrevem com *t* simples » (1).

7) por *tt*

a) nos derivados de compostos de vocabulos latinos co-  
meçados por *t* com o prefixo *at* (alteração de *ad*), ex.:  
« *atensão—attrahir—attributo* ».

b) nos derivados dos vocabulos latinos *littera*, *mittere*, e  
nos derivados e compostos de taes derivados, ex.: « *let-  
tra—metter—illitterato—permitter*, etc. ».

c) em varios outros vocabulos derivados do Latim, ex.:  
« *atticismo—setta* ».

**85.** A modificação vocal *ve* em vocabulos propriamente por-  
tuguezes representa-se sempre por *v*, ex.: « *ovo—relva—reviver* ».

Em alguns vocabulos estrangeiros, mórmente allemães, admitti-  
dos em Portuguez sem alteração de fórma graphica, a modifica-  
ção *v* representa-se por *w*, ex.: « *thalweg—Wurtemberg* ».

Nos vocabulos que, assimilados pelo uso geral, fazem já parte  
integrante do cabedal da lingua, deve-se sempre escrever com *v*,  
ex.: « *valsa—visigothico* ».

Constancio (2) extende este preceito até aos nomes geographi-  
cos, e quer que se escreva *Veimar*, *Vestphalia*.

E' excesso de rigor; mas antes isso do que o inqualificavel  
dislate de escrever-se com *w* vocabulos que o não têm de origem;  
*revólver*, por exemplo. escripto usualmente *revolver*. O vocabulo  
é inglez, derivado do verbo *to revolve*, de pura procedencia lati-  
na. Lê-se em Webster: (3).

(1) J. A. Passos, *Obra citada*, art. *Th*.

(2) *Obra citada*, letra *W*.

(3) *Obra citada*, artigos *Revolve* e *Revolver*.

« *Revolve*, v. i. [imp. & p. p. *revolved*; p. pr. & vb. n. *revolving*] [Lat. *revolvere*, *revolutum*, from *re* again, back, and *volve*—*re* to roll, turn round; O. Fr. *revolver*, Sp. & Port. *revolver*, « It. *rivolvere*].

« 1. To turn or roll around on an axis.

« 2. To move round a center; as, the planets revolve round  
« the sun.

« To return [Rare.] *Ayliffe*.

« *Revólver*, n. One who, or that which revolves; specially, « a fire-arm with several loading-chambers or barrels so arranged « as to revolve on an axis and be discharged in succession by « the same lock; a repeater;—chiefly used of pistols of such construction. »

Si se escrevesse *revolver*, dever-se-ia ler, segundo as regras da phonetica ingleza, *riuólvar* e não *revólver*.

E' realmente vergonhoso nada ter a dizer quando Americanos e Inglezes nos perguntam pela causa da deturpação sandia do seu vocabulo...

### 86. A modificação vocal *xe* representa-se

- 1) por *ch*—tanto no principio como no corpo da maioria dos vocabulos, ex.: « *chave—cacho* ».

Nos vocabulos *catechismo*, *schisma* o *h* não serve para formar letra composta: é mudo por uso. Taes vocabulos lêem-se *catecismo*, *cisma*, e alguns escriptores já assim os orthographam.

- 2) por *x*

a) depois do som nasal *en*, ex.: « *enxada—enxerto—enxuto* ».

Exceptuam-se *enchacotar*, *enchamel*, *encharcar*, *encher*, *enchouçar*, *enchouricar*, e os derivados destes.

b) depois de diphthongo, ex.: « *eixo—peixe—frouxo—paxão* ».

c) em vocabulos de origem arabe; os principaes são: *oxalá*, *xacoco*, *xadrez*, *xairel*, *xamate*, *xaque*, *xaqueca*, *xaquema*, *xara*, *xarafim*, *xarão*, *xaraque*, *xareta*, *xaroco*, *xarope*, *xanter*, *xelma*, *xeque* (Herculano escreve *cheik* (1) ), *xergão*.

(1) *Eurico*, 4.<sup>a</sup> Edição, Lisbôa, pag. 187 e *passim*.

- d) em *abexim, Alexandre, annexim, bexiga, bocaxim, bruxo, buxa, buxo* (arvore), *cartaxo, coaxar, coxa, coxia, coxim, coxo, debuxo, dixe, faxa, faxina, graxa, laxante, lixa, mexer, pixe, praxe, puxar, rixa, roxo, taxa, vexar*, e nos derivados destes.
- 3) por *sh*—em vocabulos inglezes admittidos em Portuguez sem alteração graphica, ex.: « *Shakespeare—Sharp* ».

**87.** A modificação vocal *ze* representa-se

- 1) por *s*
- a) depois de vogal no corpo de vocabulos derivados de raizes latinas em que tal modificação se escreve por *s*, ex.: « *accusar—casa—mesa* » de « *accusare—casa—mensa* ».
- b) em *obsequio, subsistencia, extrinseco, intrinseco*, e em alguns compostos com o prefixo *trans*, ex.: « *transacto—transitorio* ».
- 2) por *x*—depois de *e* inicial, ex.: « *exacto—eximir* ».

Querem os Grammaticos portuguezes que *ex* neste caso valha *eiz*, e que *exacto, eximir*, etc., leiam-se *eizacto, eizimir*, etc..

- 3) por *z*
- a) no principio dos vocabulos, ex.: « *zelo—zimbros* ».
- b) depois de *a* inicial, ex.: « *azougue—azul* ».
- Exceptuam-se *asar, Asia, asinha* (adv.), *asir, asinino, asylo*.
- c) nas terminações *aza, eza*, de vocabulos propriamente portuguezes, ex.: « *raza—cruenza* ».
- d) nos derivados de vocabulos latinos em que a modificação *z* está por *c, d* ou *t* ex.: « *dizer—fazer—preza—razão* » de « *dicere—facere—preda—ratione* ».
- e) no plural dos nomes que terminam no singular por *az, ez, iz, oz, uz*, ex.: « *rapazes—vezes—codornizes—alcatruzes* ».
- f) nos verbos em *ar* cujo thema não tem *s*, ex.: « *organizar—prophetizar* ».
- 4) por *zz*—em alguns nomes proprios da lingua arabe, ex.: « *Azzarat* ».



**88.** A modificação vocal *lhe* representa-se sempre por *lh*, ex.:  
« *colheita—mulher.* »

Em *gentilhomem*, *philharmonica*, etc., o *h* não fórma com o *l* letra composta; é simples signal etymologico: taes vocabulos lêem-se *gentilhomem*, *philharmonica*. Seria mais judicioso escrever *gentilhohomem*, *phil-harmonica*, etc..

**89.** A modificação vocal *nhe* representa-se sempre por *nh*, ex.:  
« *canhoto—manhã.* »

No seculo XVI a modificação *nhe* representava-se tambem por *gn*: lê-se nos *Lusiadas* (1):

« D'estes arrenegados muitos são  
« No primeiro esquadrão que se adianta  
« Contra irmãos e parentes (caso estranho!)  
« Quaes nas guerras civis de Julio e *Magno.* »

Em *anhelar*, *anelito* etc., é nos compostos de derivados latinos com o prefixo *in* como *inhabil*, *inherente*, o *h* não fórma com o *n* letra composta; é simples signal etymologico: taes palavras lêem-se *anelar*, *anelito*, *inábil*, *inerente*, etc..

**90.** As modificações vocaes compostas (26) representam-se sempre pelas letras correspondentes aos seus elementos: assim a modificação composta *tm* (do vocabulo *tmese*) é representada por *t* e *m*, e não por *pth* e *gm*, porquanto a letra simples correspondente ao elemento *t* da modificação acima é *t* e não *pth*, e a correspondente ao elemento *m* é *m* e não *gm*.

**91.** A modificação vocal *cs* representa-se

- 1) por *cc*—em *acceder*, *accepção*, *accessão*, *accional*, etc..
- 2) por *cç*—em *convicção*, *facção*, *ficção*, *fracção*, etc..
- 3) por *x*—em *axilla*, *convexo*, *crucifixo*, *fixar*, *fluxo*, *flexível*, *genuflexo*, *heterodoxo*, *inflexão*, *influxo*, *nexo*, *orthodoxo*, *paradoxo*, *plexo*, *prolixo*, *reflexo*, *sexo*, *xiphoides*, *xylographia*, *xyloide*, etc., e nos derivados destes.

**92.** O diphthongo *ae* representa-se

- 1) por *ae*
  - a) em *pae*.

(1) Canto IV, Est. XXXII.

- b) no plural dos nomes em *al*, ex.: « *capitales—salgueiraes* ».
- c) na segunda pessoa do plural do presente do imperativo dos verbos da primeira conjugação, ex.: « *amae—dae—perdoae* ».
- 2) por *ai*—em todos os outros casos, ex.: *aipo—balaio—amais—dais—perdoais—sais—vais* ».
- X 93. O diphthongo *au* representa-se sempre por *au*, ex.: « *auto—cauto—grau—pau* ».

Alguns mestres da lingua mandam escrever sempre por *ao* este diphthongo quando é final de syllaba (1): outros fazem uma distincção cerebrina, preceituando que se escrevam por *au* os vocabulos *grau* e *nau*, e por *ao* todos os mais, ex.: « *mao—pao* » (2).

« Com grande impropriedade, diz Garrett, escrevem alguns com « *ao* as palavras *pau*, *mau* e semelhantes: as vogaes *a*, *o* não pro-  
« duzem o som daquellas palavras, nem fazem diphthongo sinão o « nasal—si é que diphthongo se lhe pôde chamar (3) ».

94. O diphthongo *ea* representa-se sempre por *ea*, ex.: « *lactea—nivea* ».

95. O diphthongo *ei* representa-se sempre por *ei*, ex.: « *lei—notaveis—sahireis—vestirieis* ».

96. O diphthongo *éi* representa-se sempre por *éi*, ex.: « *pa-péis—revéis* ».

97. O diphthongo *eo* representa-se sempre por *eo*, ex.: « *lacteo—niveo* ».

98. O diphthongo *éo* representa-se sempre por *éo*, ex.: « *chapeo—escarcéo* ».

99. O diphthongo *eu* representa-se sempre por *eu*, ex.: « *feudo—judeu—meu* ».

100. O diphthongo *ia* representa-se sempre por *ia*, ex.: « *gloria—memoria* ».

101. O diphthongo *ie* representa-se sempre por *ie*, ex.: « *serie—superficie* ».

(1) J. A. PASSOS, *Obra citada*, pag. 33. T. C. PORTUGAL, *Orthographia da Língua Portuguesa*, Paris, 1837, pag. 11.

(2) VERGUEIRO E PERTENCE, *Compendio da Grammatica Portuguesa*, Lisboa, 1861, pag. 136.

(3) *Obra citada*, pag. 11, nota.

**102.** O diphthongo *io* representa-se sempre por *io*, ex.: « *rosario—vario* ».

**103.** O diphthongo *iu* representa-se sempre por *iu* na terceira pessoa do singular do aoristo da segunda e da terceira conjugação, ex.: « *feriu—sahiu—vestiu—viu* ».

Alguns mestres da lingua querem nestes casos que o diphthongo *iu* seja orthographado *io* (1). Não têm elles razão: a judiciosa observação de Garrett, acima citada (93), milita tambem para este caso.

**104.** O diphthongo *óe* representa-se

1) por *óe*—na pluralidade dos casos, ex.: « *heróe—pharóes—remóe* ».

2) por *oy*—em alguns nomes proprios, e em vocabulos da lingua Tupy, ex.: « *Eloy—Godoy—Niteroy* ».

**105.** O diphthongo *ôi* representa-se sempre por *oi*, ex.: « *boi—depois—foi* ».

**106.** O diphthongo *ou* representa-se sempre por *ou*, ex.: « *couro—louro—mandou—tomou* ».

Este diphthongo é por alguns escripto e pronunciado *oi* no corpo dos nomes: assim, em vez de *agouro*, *couro*, *louro*, etc., lêm elles *agoiro*, *coiro*, *loiro*, etc. Esta substituição justificavel em certos casos (*agoiro*, *coiro*, por exemplo, de *augurium*, *corium*), em muitos outros o não é. A maioria dos escriptores emprega sempre *ou*, excepto em *oito* e seus derivados.

**107.** O diphthongo *ua* representa-se sempre por *ua*, ex.: « *agua—magua* ».

Alguns escriptores escrevem antietyologicamente *agoa*, *magoa*.

**108.** O diphthongo *ue* representa-se sempre por *ue*, ex.: « *guela—lingueta* ».

**109.** O diphthongo *ui* representa-se

1) por *ui*—na maioria dos casos, ex.: « *fui—fluido* ».

2) por *uy*—em alguns nomes proprios, ex.: « *Guy—Ruy* ».

(1) CONSTANCIO, *Obra citada*, « Introducção Grammatical » pag. L.  
T. C. PORTUGAL, *Obra citada*, pag. 12.

**110.** O diphthongo *uo* representa-se sempre por *uo*, ex.: « *ar-duo—exiguo* ».

**111.** O diphthongo nasal *ãe* representa-se sempre por *ãe*, ex.: « *capitães—mãe* ».

Os portuguezes pronunciam *em* final como o diphthongo *ãe*: vem daí a rima tão estranha aos ouvidos brazileiros, de *mãe* com *ninguem, tambem*, etc., ex.:

« Triste de quem der um ai  
« Sem achar ekho em *ninguem* !  
« Felizes os que têm pae,  
« Mimosos os que tem *mãe* ! » (1)

**112.** O diphthongo nasal *ão* representa-se

1) por *am*—quando sobre elle não cai o accento tonico [37-4]), ex.: « *bençam—amam—entenderam—partiriam* ».

2) por *ão*—quando sobre elle *cai* o accento tonico [37-4]), ex.: « *amarão—entenderão—botão*, etc. ».

**113.** O diphthongo nasal *õe* representa-se

1) por *õe*—na maioria dos casos, ex.: « *botões—tu pões—elle põe* ».

2) por *oem*—sómente na terceira pessoa do plural do presente do indicativo dos verbos em *or*, ex.: « *elles põem—repõem—compõem*, etc. ».

**114.** Algumas regras geraes se póde estabelecer para a regularização da orthographia; são:

1.<sup>a</sup>

Seguir fielmente a etymologia, quando se lhe não oppõe a pronuncia, ex.: « *atheu—sciencia* » e não « *ateu—ciencia* ».

« Eu não creio em nenhuma orthographia, diz Garrett (2), si « não na etymologica por ser aquella em que póde haver menos « questões, schismas e heresias ».

2.<sup>a</sup>

Modificar o rigor etymologico quando se lhe oppõe a pronuncia, ex.: « *esse—estatua—olhos—princeza* » e não « *epse—statua—oclhos—princepsa* ».

(1) THOMAZ RIBEIRO, *D. Jayme*, Canto IV.

(2) *Obra citada*, pag. 61.

Das letras compostas de *s* com outras alterantes só pode ser inicial *sc* antes de *e*, de *i* e de *y*, ex.: « *scena—sciencia—scylla* ». A todas as outras antepõe-se um *e* euphonico, ex.: « *esbrizar—escala—escoria—escudo—eskhema—esclerotica—escriba—espuria—estyllo*, etc. ».

Esta prothese euphonica (ainda mais rigorosa entre os Hespanhóes que até com *sc* antes de *e* e de *i* a praticam, escrevendo *escena*, *escitico* por *scena*, *scythico*) já era usada no Latim da decadencia, nas inscripções khristãs de Roma, nas inscripções africanas.

« Encontra-se mais frequentemente um *i* diante dos grupos *sc*, « *st*, *sp*: *iscolasticus*, *iscripta*, *istatuam*, *istudio*, *istipendiis*, *Istili-comis*, *ispumousus*, *ispeculator*, *ispes*, *Ispartacus*; por vezes é um « *e*: *escole*, *Estefaniae*. O *i* apparece alli pelo segundo seculo, e « torna-se mais usual nos fins do quarto e nos principios do quinto. Mais tarde é elle substituido pelo *e*, e é justamente o *e* que se encontra diante da letra sibilante seguida de uma explosiva « surda nas linguas novo-latinas: *especie*, *escada*, *estabulo*, *espa-da* » (1).

3.<sup>a</sup>

Seguir sómente a pronuncia empregando as alterantes conforme as modificações que ellas em geral representam, quando não ha razão de etymologia para dobrar letras simples, ou para empregar letras compostas, ex.: « *tabôca* » e não « *tabbôca* » e nem « *phthabhokha* ».

4.<sup>a</sup>

Pôr accento sobre a vogal predominante dos vocabulos pouco usuaes, quando pelas regras prosodicas se não puder conhecer a predominancia, ex.: « *dáctylo—thálam*, etc. » ou quando houver necessidade de distinguir uma voz aguda de uma voz fechada, ex.: « *côvo* (adj., concavo)—*cóvo* (subst., cesto de apanhar peixes) ».

5.<sup>a</sup>

Preferir uma letra a um accento para melhor distincção dos vocabulos, sempre que não haja nisso inconveniente, ex.: « *Sahir—bahu* » e não « *Sair—baú* ».

(1) GUARDIA ET WIERZEYSKI, *Grammaire de la Langue Latine*, Paris, 1876, pag. 69.

6.<sup>a</sup>

Conservar as alterações feitas na etymologia em prol da pronuncia, ou para distinguir um vocabulo de outros, ex.: « *conceição—por—concepção—*; *catarata* (doença de olhos)—e—*cataracta* (catadupa); *maça—e—massa*, etc. ».

*Observação n. 1.)* Nenhum vocabulo Portuguez principia ou acaba por alterante dobrada.

Nos seculos XV e XVI dobrava-se *l* no principios e no fim dos vocabulos, escrevendo-se por exemplo « *Llourenço—anell* »; do seculo XIII ao seculo XIV dobrava-se *r* no principio dos vocabulos, e no corpo delles depois de lettra alterante, ex.: « *rreceber—honrra* »; desde o principio da monarchia até o seculo XV escrevia-se *ssa*, *ssas* por *sa*, *sas* (sua, suas).

*Observação n. 2)* Nenhum vocabulo principia ou acaba por vogal dobrada.

Foi uso dobrarem-se vogaes no fim de vocabulos para indicação de tonicidade de syllaba: escrevia-se *saa*, *see*, *soo* por *sá*, *sé*, *só*. Ainda hoje ha quem escreva *teem*, *veem* etc. para distinguir a terceira pessoa do plural da terceira do singular.

E' desnecessario. Um accentto produz o mesmo effeito que a repetição da vogal, « *elle tem*, *elles têm*, *elle vem*, *elles vêm* », evitando-se uma fórma graphica absurda e desgraciosa. Quando encontram-se duas vogaes no fim de um vocabulo, como em *môo*, *vôo*, etc., é porque são tambem duas e distinctas as vozes representadas: realmente *môo*, *vôo* lêem-se, *mô-u*, *vô-u*.

*Observação n. 3)* Antes de *b*, *m*, *p*, usa-se de *m* e não de *n*, ex.: « *ambos—grammatica—trompa* ».

Exceptuam-se alguns substantivos proprios allemães, ex.: « *Oldenburgo—Schænbrunn* ».

**115.** Ao partirem-se vocabulos em fim de linha observem-se as seguintes regras:

1.<sup>a</sup>

Respeite-se sempre na pratica a integridade das syllabas, ex.: « *am-bar—pau-ta—vo-a-dor* ».

2.<sup>a</sup>

Separem-se os vocabulos compostos pelos seus elementos de composição, ex.: « *con-star—in-spirar* ».

3.<sup>a</sup>

Lettras alterantes que parecem independentes ou que não sôam acompanham a syllaba subsequente, ex.: « *affli-cto—prom-pto* ».

## LIVRO SEGUNDO

## ELEMENTOS MORPHICOS DAS PALAVRAS

**116.** *Morphologia* é o tratado das fórmãs que tomam as palavras para constituir a linguagem.

**117.** A *morphologia* considera as palavras sob a relação de fórmula

- 1) como constituindo grandes grupos de idéias de que se compõe o pensamento;
- 2) como entidades phonicas que se modificam individualmente para representar cada idéia em particular;
- 3) como originando-se umas de outras.

**118.** As partes, pois, da *morphologia* são tres: *taxeonomia*, *kampenomia* e *etymologia*.

## SECÇÃO PRIMEIRA

## TAXEONOMIA

**119.** *Taxeonomia* é a distribuição das palavras em grupos correspondentes aos grupos de idéias de se compõe o pensamento.

**120.** O pensamento é constituído por tres ordens de idéias:

- 1) as que representam os objectos, ou as cousas sobre que exerce-se a comparação ou juizo;
- 2) as que representam a existencia da comparação, ou a relação;
- 3) as que representam a natureza da relação;

Ha, conseguintemente tres classes de palavras, ou tres partes do discurso:

- 1) palavras que exprimem idéias de objectos ou cousas: chamam-se *nomes*;
- 2) palavras que exprimem idéias de simples existencia de relações: chamam-se *verbos*;
- 3) palavras que exprimem idéias de natureza de relações: chamam-se *particulas*.

Exemplo : « *Pedras não são sensíveis* ». « *Pedras* » e « *sensíveis* » exprimem as idéias que representam as cousas comparadas ; « *são* » indica a existencia de uma relação entre *sensíveis* e *pedras* ; « *não* » mostra a natureza de discordancia ou de desconveniencia que tem essa relação.

**121.** As partes do discurso tambem podem ser distribuidas em oito categorias, a saber : Substantivo, Artigo, Adjectivo, Pronome, Verbo, Preposição, Conjuncção e Adverbio.

A pluralidade dos grammaticos conta mais o Participio e a Interjeição.

Ora o participio é parte integrante do verbo e, como tal, não deve formar categoria á parte.

A interjeição, grito involuntario, instinctivo, animal, não representa idéia, não constitue parte do discurso, é mais som do que palavra. (1)

**122.** Existe perfeito accordo entre ambas as classificações : na categoria do nome incluem-se o substantivo, o artigo, o adjectivo e o pronome ; na do verbo comprehende-se o verbo ; na da particula filiam-se a preposição, a conjuncção e o adverbio.

**123.** Estas oito categorias de palavras ajuntam-se em dous grupos : o das palavras sujeitas a flexão ou *variaveis*, e o das não sujeitas a flexão ou *invariaveis*. São variaveis o substantivo, o artigo, o adjectivo, o pronome e o verbo : são invariaveis a preposição, o adverbio e a conjuncção.

As palavras hoje invariaveis já gosaram de vida, já tiveram fórmulas moveis nas línguas matrizes : são, si é permitido o simile, organismos inferiores cujas junctas ankylosaram-se, cujas partes fluidas solidificaram-se por uma como crystallisação linguística. No adverbio encontram-se ainda vestígios de flexão.

A linguagem, interprete da intelligencia, é um instrumento de analyse : com effeito, as palavras servem para distinguir os seres, os objectos, as qualidades as substancias reaes ou abstractas, as acções, os estados diversos das pessoas, das cousas, todas as manifestações da vida, todos os phenomenos, até mesmo os que caem

(1) GUARDIA ET WIERZEYSKI, *Obra citada*, pag. 72—75 ; BURGRAFF, *Obra citada*, pag. 526 ; BASTIN, *Obra citada*, pag. 303.



sob o dominio da imaginação e do futuro, o contingente, o absurdo, o impossivel. Ajuntem-se ainda as relações innumeraveis de tempo e de logar, de genero e de especie, de numero e de qualidade, de causa e de effeito; as relações e as correlações infinitas de tudo o que existe, e que se póde conceber; passe-se dos elementos simples da linguagem, do som laryngeo, da articulação, da syllaba á palavra; da palavra á proposição; da proposição ao discurso... Pasmará a mente ante a simplicidade desse mekhanismo assombroso, ou antes dessa organização pujante cujas funcções multiplas executam-se por meio de um numero tão limitado deapparelhos. (1).

## I

## SUBSTANTIVO

**124.** *Substantivo* é o nome de um objecto, de uma cousa, ex.: « *agua—floresta—passaro* ».

Qualquer palavra pertencente a qualquer categoria das partes do discurso torna-se substantivo, quando usada como nome de uma cousa distincta, ex.: « *Vives é um verbo* »; neste exemplo « *vives* » é substantivo porque é usado para indicar uma palavra particular.

*Nome-substantivo* seria a mais correcta denominação desta parte do discurso: *substantivo* é a mais conveniente por amor da brevidade, e é mesmo a mais usada.

**125.** Dividem-se os substantivos em substantivos proprios e em substantivos appellativos. (*Common nouns*)

**126.** *Substantivos proprios* são os nomes individuaes, ex.: « *Amazonas—Saldanha* ».

Os substantivos proprios tornam-se appellativos quando significam mais do que um individuo, e quando são empregados para representar uma classe, ex.: « *Os Macaulays e os Herculanos não abundam—Pedro V foi um Marco Aurelio* ».

Todavia taes palavras são melhor consideradas como substantivos proprios quando são applicadas a uma raça, a uma familia, a uma dynastia, ex.: « *Os Malaios—os Andradas—os Orléans* ».

(1) GUARDIA ET WIERZEYSKI, *Obra citada*, pag. 72; F. DÜBNER, *Grammaire Élémentaire et Pratique de la Langue Grecque*, Paris, 1855, pag. 11—14.

**127.** *Substantivos appellativos* são nomes que competem a classes de cousas, e que podem ser applicados a qualquer membro da classe, ex.: « *homem—cavallo—cidade—espingarda* ».

Os substantivos appellativos tornam-se substantivos proprios ou partes de substantivos proprios, quando usados como nomes de cousas individuaes, ex.: « *Bahia—Porto—Rio-Grande—Villa-Bella* ».

**128.** Os substantivos appellativos subdividem-se em concretos, abstractos, collectivos, verbaes, e compostos.

**129.** *Substantivos concretos* são nomes de cousas que têm ou que se suppõe terem existencia actual, ex.: « *mão—firmamento—ouro—unicornio* ».

Palavras como *algodão, cobre, oxygenio, etc*, chamam-se *substantivos materiaes*.

**130.** *Substantivos abstractos* são nomes de qualidades ou de propriedades consideradas á parte das cousas a que existem ligadas, ex.: « *bondade—peso—sciencia—virtude* ».

As palavras desta classe não exprimem existencias independentes, mas sómente abstracções arkhitectadas pela mente ao attentar nas existencias que ellas kharacterisam. Por meio do emprego de adjectivos ou de participios podem taes abstracções ser expressas como attributos das cousas a que pertencem, ex.: « *menino bom—martello grande—homem sciente—general experimentado* ». Os attributos, quando são considerados á parte das cousas, recebem nomes e formam substantivos abstractos.

**131.** *Substantivos collectivos* ou *substantivos de multidão* são nomes que denotam muitos indivíduos considerados como formando um todo ou aggregado, ex.: « *armada—exercito—povo* ».

As cousas significadas pelos substantivos collectivos existem realmente, mas só pela conjuncção de suas partes constituintes: envolvem sempre, pois, idéias de pluralidade.

Os substantivos collectivos têm significação singular quando é idéia predominante a união das partes que constituem a concepção. Nesta proposição « *A camara foi dissolvida* » são topicos que com maior força se apresentam ao espirito—a união dos deputados em

um corpo, e a destruição dessa união : prevalece, conseguintemente, a significação singular. Nesta outra « *A plebe estava amotinada* » o que attrahe a attenção vêm a ser os actos de rebeldia e os excessos por parte de muitos individuos da plebe : predomina o sentido de plural.

**132.** *Substantivos verbaes* são certas partes do verbo empregadas como substantivos, ex. : « *Fallar é prata—calar é ouro* ».

Em todas as linguas é o infinito empregado como substantivo.

**133.** *Substantivos compostos* são os nomes que se formam pela reunião

- 1) de dous substantivos, ex. : « *couve-flôr* ».
- 2) de um substantivo e de um adjectivo, ex. : « *pedreiro-livre* ».
- 3) de um verbo e de um substantivo, ex. : « *saca-trapo* ».
- 4) de uma preposição e de um substantivo, ex. : « *sub-chefe* ».
- 5) de dous substantivos ligados por preposição, ex. : « *cabo-de-esquadra* ».
- 6) de dous verbos, ex. : « *ruge-ruge* ».
- 7) de um verbo e de um adverbio, ex. : « *mija-mansinho* ».
- 8) de tres palavras diversas, ex. : « *mal-me-quer* ».

## II

### ARTIGO

**134.** Artigo é uma palavra que se antepõe ao substantivo afim de particularisar-lhe a significação.

Palavra átona, que nada exprime por si, o artigo contribue poderosamente para a clareza da expressão : tornando as palavras precisas e vivazes, dá elle calor á phrase, veste-a de realidade. A este respeito fica o Latim classico muito abaixo das linguas neo-latinas : estes tres sentidos diversissimos « *dá-me pão—dá-me um pão—dá-me o pão* » traduzem-se em Latim pela fórmula unica « *da mihi panem* », ficando á conta do contexto a elucidação do sentido.

**135.** Os artigos são—*o, um*.

O chama-se artigo definido ; *um* chama-se artigo indefinido.

**136.** O *artigo definido* particularisa a significação do substantivo de modo certo, ex.: « *O menino deu-me o pecego* ».

O artigo definido é usado antes de substantivos que denotam especies, ex.: « *O tigre é animal veloz; o hipopótamo é vagaroso* ».

**137.** O artigo indefinido particularisa a significação do substantivo de modo vago, ex.: « *Um menino deu-me um pecego* ».

A significação singular do artigo indefinido é apenas apparente: antepõe-se elle a nomes do plural, ex.: « *Vieram-lhe uns cães da Hespanha* ».

### III

#### ADJECTIVO

**138.** *Adjectivo* é uma palavra que descreve ou que limita o substantivo.

**139.** Divide-se o adjectivo em adjectivo descriptivo e adjectivo determinativo.

**140.** O *adjectivo descriptivo* denota a qualidade ou a propriedade da cousa significada pelo substantivo a que elle se refere.

Este adjectivo chama-se tambem *qualificativo*.

**141.** O adjectivo descriptivo é *restrictivo* quando denota uma qualidade accessoria do substantivo, ex.: « *homem bom—cavallo preto* »; é *explicativo* quando denota uma qualidade essencial, que já se inclue na idéia do objecto, ex.: « *diamante duro—homem mortal* ». O mesmo adjectivo é muitas vezes tomado em ambos os sentidos.

*Observação n. 1.)* O adjectivo descriptivo não tem significação por si: denota sempre alguma qualidade ou propriedade que se supõe existir ligada a um sujeito.

*Observação n. 2.)* O adjectivo descriptivo é facilmente convertido em substantivo; isto em consequencia de empregarem-se palavras que significam qualidade em vez das que significam cousas em que residem qualidades.

**142.** O *adjectivo determinativo* denota o numero, a posição ou qualquer outra limitação da cousa significada pelo substantivo a que elle se refere.

Este adjectivo chama-se tambem *limitativo*.

**143.** Subdivide-se o adjectivo determinativo em numeral, demonstrativo, distributivo, conjunctivo, possessivo e indefinido.

**144.** *Determinativo numeral* é um adjectivo empregado para designar limitação numerica, ex.: « *um—dous—tres;—primeiro—segundo—terceiro;—duplo—triplo—quadruplo* ».

**145.** O determinativo numeral chama-se

- 1) *Cardial*—si só denota numero sem referir-se a ordem de successão, ex.: « *Dez homens—cem moedas* ».

Os determinativos numeraes cardiaes são :

*Um, dous, tres, quatro, cinco, seis, sete, oito, nove, dez, onze, doze, treze, quatorze, quinze, dezeseis, dezeseite, dezoito, dezenove, vinte, vinte-um, vinte-dous, trinta, quarenta, cincuenta, sessenta, setenta, oitenta, noventa, cem, duzentos, trezentos, quatrocentos, quinhentos, seiscentos, setecentos, oitocentos, novecentos, mil, dous mil, um milhão de, dous milhões de, etc.*

- 2) *Ordinal*—si denota a ordem em que occorrem as cousas, com relação ao numero de cousas semelhantes que as precederam, ex.: « *O quarto rei—o decimo filho* ».

Os determinados numeraes ordinaes são :

*Primeiro, segundo, terceiro, quarto, quinto, sexto, setimo, oitavo, nono, decimo, undecimo ou decimo-primeiro, duodecimo ou decimo-segundo, decimo-terceiro, decimo-quarto, decimo-quinto, decimo-sexto, decimo-setimo, decimo-oitavo, decimo-nono, vigesimo, vigesimo-primeiro, vigesimo-segundo, trigesimo, quadragesimo, quinquagesimo, sexagesimo, septuagesimo, octogesimo, nonagesimo, centesimo, ducentesimo, trecentesimo, quadringentesimo, quingentesimo, sexcentesimo, septingentesimo, octingentesimo, nongentesimo, millesimo, milionesimo, etc.*

- 3) *Multiplicativo*—si denota o numero de vezes que uma cousa é augmentada ou multiplicada, ex.: « *duplo—triplo—centuplo* ».

Os determinativos numeraes multiplicativos são :

*Duplo, triplo, quadruplo, quintuplo, sextuplo, decuplo, centuplo, multiplo.*

Ha muitas fórmãs numericas que não pertencem ao adjectivo, ex. :

Substantivos) *metade, dobro, dezena, cento, milhão, etc.*

Verbos) *dobrar, quartear, dizimar, centuplicar, etc.*

Adverbios) *primeiramente, secundariamente, etc.*

**146.** *Determinativo demonstrativo* é o que designa pessoas ou cousas, distinguindo-as de outras no que diz respeito a logar ou a tempo, ex. : « *Esta espingarda—essa faca—aquelle veado* ».

Os determinativos demonstrativos são : *este, esse, aquelle, este outro, esse outro, aquelle outro.*

*Este* indica proximidade em relação á pessoa que falla ; é o demonstrativo da primeira pessoa : « *esta espingarda* » indica a espingarda que está junto da pessoa que falla. *Esse* indica proximidade em relação á pessoa com quem se falla ; é o demonstrativo da segunda pessoa : « *essa faca* » indica a faca que está perto da pessoa com quem se falla. *Aquelle* indica distancia absoluta ou proximidade com relação a terceiro ; é o demonstrativo da terceira pessoa : « *aquelle veado* » indica o veado que se vê ou que se suppõe ao longe.

**147.** *Determinativo distributivo* é o que indica que os individuos que compõem um todo ou um aggregado devem ser considerados separadamente, ex. : « *Cada terra tem seu uso—cada soldado levava a sua barraca* ».

Os determinativos distributivos são *cada, cada um, cada qual.*

**148.** *Determinativo conjunctivo* é o que conjuncta clausulas, ex. : « *Um homem, o qual eu vi—os amigos aos quaes mandamos as fructas* ».

Os determinativos conjunctivos são *qual, cujo.*

Muitos grammaticos admittem uma classe de determinativos interrogativos : não ha razão para a existencia de tal classe. Em todo o periodo interrogativo dá-se a ellipse da proposição principal, e o chamado determinativo interrogativo é, sem tirar nem pôr, o determinativo conjunctivo servindo para ligar duas proposições.

**149.** *Determinativo possessivo* é o que indica senhorio ou posse em referencia ás cousas significadas pelos substantivos a que elle se junta, ex. : « *Minha espingarda—teu cavallo* ».

Os determinativos possessivos são *meu, teu, seu, nosso, vosso, proprio, alheio.*

Muitos adjectivos qualificativos parece involverem uma idéia de possessão, ex. : « *Fazenda nacional—familia imperial* », isto é « *Fazenda da nação—familia do imperador* ».

**150.** *Determinativo indefinido* é o que limita pessoa ou cousa sem indicação de individualidade particular, ex. : « *Alguns homens—certos negocios* ».

Os determinativos indefinidos são : « *algum, certo, mais, menos, mesmo, muito, nenhum, outro, pouco, qualquer, quanto, quejando, só, tal, tanto, todo.* ».

O que kharacterisa terminantemente o adjectivo, e o discrimina de qualquer outra especie de palavras, é a circumstancia de andar elle sempre ligado a um substantivo ou pronome, na qualidade de attributo ou na de predicado. Vindo a preencher outra função, isto é, a figurar por si só, quer de sujeito, quer de complemento directo, quer emfim de complemento indirecto, elle deixa de ser adjectivo para assumir uma qualificação diversa. Neste novo estado os descriptivos passam a ser tidos como substantivos, e os determinativos como pronomes. (1).

Todavia o distributivo *cada* nunca se emprega sem substantivo claro; os numeraes cardiaes, embora empregados sós, não são considerados pronomes; os numeraes ordinaes e multiplicativos bem como os possessivos, quando empregados sem substantivo claro, são substantivados pelo artigo.

#### IV

##### PRONOME

**151.** *Pronome* é uma palavra usada em logar de um substantivo.

**152.** Divide-se o pronome em pronome substantivo e em pronome adjectivo.

**153.** *Pronome substantivo* é o que está em logar do substantivo sem limital-o por maneira nenhuma, ex. : « *Elle falla* » em vez de « *Pedro falla* ».

**154.** *Pronome adjectivo* é o que está em logar do substantivo, limitando-o ao mesmo tempo de alguma maneira, ex. : « *Este relógio é bom, aquelle é ruim* ». O pronome *aquelle* está em logar do

(1) GRIVET, *Obra citada*, pag. 90.

substantivo *relogio*, e ao mesmo tempo limita-o, indicando a distancia em que se acha a cousa que elle representa.

*Eu, tu, elle, nós, vós, elles* são pronomes substantivos; *este, esse, aquelle, este outro, esse outro, aquelle outro* são pronomes adjectivos.

**155.** Os pronomes substantivos são chamados pronomes pessoases.

**156.** *Os pronomes pessoases* denotam pessoas.

**157.** *Pessoa* é a maneira por que se relaciona o sujeito com o predicado.

Parece quasi impossivel dar uma definição clara e distincta do termo *pessoa*: adquire-se, porém, exacto conhecimento da palavra quando se attende á significação dos pronomes pessoases.

**158.** Ha tres pessoas: a *primeira* denota quem falla; a *segunda*, o interlocutor; a *terceira*, o assumpto; ex.: « *Creio EU que TU não poderás cortar o PAU: ELLE é duro* ».

**159.** Ha tres classes de pronomes pessoases, a saber: *pronomes da primeira pessoa*; *pronomes da segunda pessoa*; *pronomes da terceira pessoa*.

São:

- da primeira) *eu, nós*;
- da segunda) *tu, vós*;
- da terceira) *elle, elles*;

**160.** O pronome adjectivo divide-se em *demonstrativo, distributivo, conjunctivo, possessivo e indefinido*.

O pronome adjectivo, como já se deu a entender na observação final do capitulo antecedente, nada mais é do que o adjectivo determinativo empregado na oração sem substantivo claro. Todavia nesta classe ha pronomes essenciaes que não são empregados como adjectivos, isto é, que não podem ser construidos com substantivos. Taes são

demonstrativos *isto, isso, aquillo*;

*Isto* corresponde á primeira pessoa; *isso*, á segunda; *aquillo*, á terceira.

conjunctivos *que, quem*;

indefinidos *al, algo, quem, beltrano, fulano, homem, nada, ninguem, outrem, sicrano, tudo*.



*Observação n. 1.)* Que nas phrases interrogativas e exclamativas emprega-se tambem adjectivamente, ex.: « *Que homem aquelle?— Que mulher!* »

*Observação n. 2.)* Sobre o uso de *homem* como pronome diz o sr. Theophilo Braga:

« No Portuguez do seculo XV e XVI, e ainda hoje na lingua popular, encontra-se o substantivo *homem* usado como pronome indefinido. El-rei D. Duarte, traduzindo o Tratado « *De modo Confidenti* » de S. Thomaz de Aquino, traz: « *Porém nom pôde HOMEM têr-se que alguma cousa não diga . . .* » A phrase latina era: « *Hæc tamen tacere non valeo* ». E' ainda hoje popularissima na fórma de *home*, e no provincialismo insulano « *heme* ».

« No *Cancioneiro Geral*, em Sá de Miranda e Ferreira, usa-se esta fórma pronominal tão peculiar hoje no Francez *on*, de *om* e de *homme*, ex.: « *Leixar HOMEM liberdade (Cancioneiro Geral)* » — *Cuida HOMEM que bem escolhe—Que se não pôde HOMEM erguer (SÁ DE MIRANDA)* ». No anexim popular « *HOME pobre uma vez á loja* », a sua fórma indefinida é « *QUEM é pobre vai uma vez á loja* ». Sobretudo nos anexins populares é bastante frequente este factó: « *Anda HOMEM a trote para ganhar capote* » por « *Anda-se* », etc. « *Deita-se HOMEM pelo chão para ganhar gabão* ». O substantivo *gente* tambem se emprega neste sentido, sobre tudo no dialecto brasileiro: « *Quando a GENTE está com GENTE. . . GEN-TE me deixa . . .* » (1).

Grammaticos ha que consideram como pronomes os adjectivos numeraes quando sós na oração. (2).

## V

## VERBO

**161.** *Verbo* é uma palavra que exprime a existencia de uma relação entre duas idéias.

Desde a mais remota antiguidade até hoje os grammaticos se não têm podido entender a respeito do kharacter essencial e distinctivo do verbo.

Entre as diversas definições que de verbo se têm dado tres ha cujo valor não pôde deixar de ser examinado, porquanto ainda ellas têm curso na mór parte das grammaticas hodiernas.

(1) *Obra citada*, pag. 64.

(2) GRIVET, *Obra citada*, pag. 96.

## § 1.º

Aristoteles em duas definições que nos deixou põe no numero dos kharacteres distinctivos dos verbos a indicação de tempo (1). Os grammaticos gregos e romanos seguiram neste ponto a doutrina de seu mestre, e entre os modernos muitissimos têm considerado a idéia de tempo marcada por tal ou tal fôrma do verbo como a que constitue-lhe a natureza, distinguindo-o de todas as outras palavras. Assim Julio Cesar Scaligero no seu tratado « *De Causis Linguæ Latinæ* » cap. CX diz: « *Verbum est nota rei sub tempore*, o verbo é o signal de uma cousa com indicação de tempo ». Em Allemão esta parte do discurso tem até o nome de palavra de tempo (*Zeitwort*).

Verdade é que, nas epokhas historicas das linguas mais antigas e que tambem em nossas linguas modernas, as palavras chamadas verbos têm fôrmas varias de tornar precisa pela circumstancia de tempo presente, passado ou futuro, a relação entre duas idéias; mas tal determinação é apenas função accessoria do verbo. Realmente, em vez dessas fôrmas temporaes seria muito possivel empregar outras locuções como « *no presente, no passado, no futuro* », de modo que o verbo não involvesse mais idéia parcial de tempo, conservando todavia o seu kharacter de verbo. Acontece ás vezes que, usando-se do verbo com uma ou outra fôrma indicadora do tempo presente, faz-se abstracção completa da idéia de tempo: nas locuções, por exemplo, « *gosto de bons livros—como de todas as carnes* » não se tem em vista indicar mais o presente do que o passado ou o futuro. Para traduzir exactamente o pensamento ser-nos-ia necessaria uma fôrma de verbo que não exprimisse circumstancia alguma de tempo; é isso que acontece, segundo Von Humboldt (2), em muitas linguas indigenas da America do Norte.

## § 2.º

Outros grammaticos fazem consistir a natureza do verbo no exprimir elle um idéia de acção feita ou recebida pelo sujeito.

(1) « Verbo, diz o grande encyclopedico, é uma palavra que, além do seu proprio sentido, encerra a noção de tempo; nenhuma de suas partes tem sentido quando tomada isoladamente; significa elle sempre cousas que são ditas uma de outra ». *Da Interpretação*, cap. III.

« Verbo acrescenta elle alhures, é uma palavra composta que, além do seu proprio sentido, encerra a noção de tempo; nenhuma de sua partes tem sentido por si, e isto se applica igualmente aos nomes. Com effeito as palavras « homem » (*ánthropos*) ou « branco » (*leycon*) não designam o tempo (*tò póte*); mas as palavras « elle anda » (*badízei*) e « elle tem andado » (*bebádike*) exprimem, além de uma certa idéia, a noção de tempo—presente as primeiras, passado as segundas ». *Poética*, cap. XX.

(2) *Journal des Savants*, 1828, pag. 76.

Entre os grammaticos orientaes chama-se mesmo *acção* a esta parte do discurso, e em muitas grammaticas allemãs chama-se ella palavra de actividade (*Thätigkeitswort*).

Todo o mundo está de accordo em que, na analyse syntactica ou logica, as palavras chamadas verbos equivalem á palavra *ser* seguida de um predicado. Na mór parte dos verbos este predicado denota com effeito uma acção: *lêr*, por exemplo, equivale a *ser lente*, *escrever* a *ser escrevente*, etc.: mas é certo que nem sempre isso é assim.

Na verdade a idéia de acção encerra sempre a de movimento; ora muitos verbos como *descansar*, *sentar*, *dormir* encerram um predicado que só representa estado, simples modo de ser do sujeito, excluindo toda a idéia de movimento. Demais, muitas linguas têm verbos para exprimir idéias de côr: a nossa, por exemplo, tem *negrejar*, *verdejar*, etc.. Evidentemente taes verbos não trazem á mente idéia de acção. Emfim exprimirá uma acção a palavra *ser*? Considerando bem tudo isto, muitos grammaticos dão a este verbo o nome de copula: não é bastante, porém, dar-lhe um nome particular; é preciso examinar-lhe primeiramente a natureza. Acha-se então que é elle o verbo por excellencia; que é elle quem realmente pronuncia os juizos; que elle por si só poderia exprimir-os todos, ao passo que as outras palavras chamadas verbos differem dos adjectivos e são verbos, só porque encerram em si a idéia de existencia por elle significada.

### § 3.º

Não se justifica melhor do que as precedentes a definição dada pelo auctor da « Grammatica Geral de Port Royal » « *Verbo é uma palavra que significa affirmacão* ».

*Affirmação* é evidentemente o opposto de *negação*. Consiste a primeira em exprimir entre as idéias de sujeito e de predicado uma relação de concordancia; mostra a segunda que existe entre essas mesmas idéias uma relação de discordancia; ex.: « *O papel é branco—O papel não é preto* ». São dous torneios ou duas fórmulas que os nossos juizos recebem em virtude da diversidade da relação que concebemos entre os dous termos. Uma dessas fórmulas, a affirmacão, não é mais essencial ao juizo do que a outra, a negação: a natureza de juizo consiste na percepção de uma relação entre duas idéias, seja essa relação de concordancia, ou seja de discordancia. Si se faz consistir a natureza do verbo na affirmacão, claro está, em vista do que fica dito, que não haverá verbo em uma proposição negativa (1), ou então, que haverá uma

(1) Aristoteles, em um dos logares acima citados, querendo ser coherente, recusa o nome de verbo a toda a expressão negativa como, por

afirmação expressa pelo verbo, e uma negação expressa pela particula negativa, nada havendo, afinal de contas, porque uma destróe a outra.

Demais linguas ha em que o verbo tem duas fórmãs, uma para affirmar, outra para negar; assim, a mesma palavra na fórmula negativa deixaria de ser verbo.

Si se sustentasse que na proposição negativa affirmã-se a negação, a resposta seria que ha nisso confusão de idéias e de palavras: na mesma proposição nunca se affirmã negação, nem se negã affirmação; enuncia-se uma affirmação ou uma negação. Esta enunciação de uma relação (*apôphansis*) é que constitue a natureza do verbo. Tal é tambem o sentido exacto da primeira definição de Aristoteles: diz elle que « o verbo significa sempre (*aei*) cousas ditas (*legoménon*) de uma outra ».

A definição de Port Royal é, por consequente, acanhada de mais. Deve-se definir o verbo « a palavra que exprime a existencia de uma relação entre duas idéias », relação de concordancia, relação de discordancia ou qualquer outra, isso em nada muda a essencia do verbo. Nas sentenças a natureza discordante da relação é expressa pela particula negativa; nas proposições affirmativas a concordancia da relação não é expressa por palavra separada, mas é indicada sufficientemente pela união das palavras entre si, e pela ausencia de toda a negação. Si fosse preciso poder-se-ia notar a relação de concordancia por meio de uma palavra qualquer, por exemplo *naí* em Grego, *revera* em Latin, *realmente* em Portuguez, etc.

A definição de Port Royal seria boa si o homem sempre pensasse e sempre se exprimisse affirmativamente (1).

Como exprimir a existencia de uma relação entre duas idéias é dizer, é declarar uma cousa, segue-se que é boa a definição de W. D. Whitney « Verbo é a palavra que diz ou declara » (2).

**162.** Divide-se o verbo em verbo substantivo e verbo predicativo.

**163.** Verbo substantivo é o que indica a relação entre uma idéia qualquer e a idéia simples de substancia, ex.: « *Deus é, foi e será* ».

Ha em Portuguez um só verbo substantivo: é *ser*.

exemplo *oyk ygiaínei*, e mesmo a qualquer fórmula que exprima outro tempo que não o presente.

(1) BURGGRAFF, *Obra citada*, pag. 344—349.

(2) *Obra citada*, pag. 11.

O verbo *estar*, que tambem poderia ser considerado substantivo, não o é verdadeiramente, porque não indica a existencia em absoluto, mas sim como modificada já por um estado, por uma posição, etc..

Quando o verbo substantivo relaciona a uma idéia qualquer a idéia de substancia modificada por um predicado, o verbo substantivo é considerado como simples copula, ex.: « *Pedro é bom—estes meninos são inteligentes* ».

**164.** *Verbo predicativo* é o que indica a existencia de uma relação entre uma idéia qualquer e a idéia de substancia, modificada por um predicado expresso pela raiz verbal, ex.: « *Pedro ama* » (equivalente de « *Pedro é amante* »).

**165.** Subdividem-se os verbos predicativos em *verbos intransitivos* e *verbos transitivos*.

Esta classificação funda-se na natureza do predicado contido no verbo.

O predicado apresenta-se ao nosso espirito :

- 1) como simples estado, como puro modo de ser (*idiopátheia, status, habitus*) de um objecto, ex.: « *estar—sentar—tombar—morrer* ». Chamam-se intransitivos os verbos que envolvem taes predicados. Assim, *tombar* é um verbo intransitivo porque a qualidade que notamos no objecto que é *tombante* (termo ficticio) nos apparece como puro modo de ser desse objecto, como simples mudança de logar que elle effectua de um momento para outro.
- 2) Como o estado de um objecto, como um modo de ser desse objecto, que póde produzir, ou que produz realmente algum effeito sobre outro objecto, ex.: « *ferir—quebrar—amar—odiar* ». Chamam-se transitivos estes verbos porque o objecto a que elles se referem exerce uma acção que actua sobre outro objecto extranho, que passa para sobre elle.

Para que o estado de um objecto qualquer se nos apresente como transitivo preciso é que envolva idéia de movimento. E ainda não basta. E' tambem preciso que esse estado se apresente, em virtude do movimento, como produzindo um effeito qualquer sobre outro objecto, ou ao menos como capaz de o produzir.

Assim, *andar*, *tombar* não são verbos transitivos porque as idéias das qualidades *andante*, *tombante* que elles

encerram não representam o objecto de que taes qualidades são predicadas, como exercendo acção sobre outro. Ellas nol-o mostram em simples estado de movimento.

Verdade é que se diz vulgarmente « a acção de andar, de tombar ». Neste caso a palavra *acção* está tomada em sentido lato, quiçá improprio, e não indica por fórma alguma que o objecto que *anda, tomba* actue sobre objecto extranho.

**166.** Os verbos transitivos podem estar na voz activa e na voz passiva. Estão na *voz activa* quando a acção transitiva que representam é exercida pelo sujeito da oração: estão na *voz passiva* quando, pelo contrario, tal acção é exercida sobre esse sujeito.

Os Estoicos chamaram ao verbo transitivo em voz activa—*kategórema orthón—verbum rectum, verbo direito*; ao verbo transitivo em voz passiva deram o nome de—*yption—verbum supinum, verbo deitado de costas*; ao verbo intransitivo classificavam elles como—*oydéieron—verbum neutrum, verbo que não era direito, nem deitado de costas*. Estas denominações foram tomadas, ao que parece, das attitudes diversas dos athletas ao darem e receberem golpes (1).

**167.** O verbo chama-se mais

- 1) *Auxiliar*—quando empregado como elemento subsidiario na formação
  - a) dos tempos compostos de todos os verbos.
  - b) de todos os tempos dos verbos passivos.
  - c) de todos os tempos dos verbos periphrasticos e frequentativos.

Os verbos auxiliares são *haver, ter e ser*. Podem entrar na classe de auxiliares os verbos *cessar de, deixar de*, os quaes exprimem cessação ou abstenção de acto, como « *Deixar de fazer alguma cousa* ». Em proposições negativas diz-se melhor *cessar*, ex.: « *Não cessava de o importunar e amesquinhar-se* ». Da mesma sorte *acertar de, dever de, tornar a* têm a força de auxiliares; o primeiro para exprimir a casualidade, o segundo a probabilidade, e o terceiro a renovação de uma acção, ex.: « *Acertou de passar (casualmente passou)—Os autos devem de ser perdidos (provavelmente se perderam).—Não tornes a peccar*

(1) R. SCHMIDT, *Stoicorum Grammatica*, Halis, 1839, pag. 63.

(não peques outra vez) ». *Dar em* também se emprega como auxiliar na acceção de *começar*, ex.: « *Muitos que já estavam para quebrar, DERAM EM dar (começaram a dar) para que delles tal se não presumisse (MANOEL BERNARDES)* ».

- 2) *Regular*—quando segue exactamente seu paradigma de conjugação, ex.: « *louvar—defender* ».
- 3) *Irregular*—quando não segue exactamente seu paradigma de conjugação, ex.: « *dar—caber* ».
- 4) *Impessoal*—quando em acceção propria não póde ter por sujeito um nome de pessoa, ex.: « *trovejar—acontecer* ».
- 5) *Defectivo*—quando não é empregado em todas as fórmãs, ex.: « *feder—colorir* ».
- 6) *Periphrastico*—quando ao seu infinito ligam-se por meio da preposição *de* os tempos dos verbos *haver* ou *ter*.
  - a) O verbo periphrastico formado com os tempos do verbo *haver* chama-se *promissivo*, ex.: « *Eu hei de comprar* ».
  - b) O verbo periphrastico formado com os tempos do verbo *ter* chama-se *obligativo*, ex.: « *Eu tenho de comprar* ».
- 7) *Frequentativo*—quando ao participio imperfeito ajuntam-se tempos seus ou de outro verbo para denotar duração e progresso do estado de movimento ou de actividade, marcado pelo seu predicado, ex.: « *Ir indo—vir vindo—estar cahindo—andar estudando* ».
- 8) *Terminativo*—quando o predicado nelle contido exige um termo indirecto de acção: *dar, usar* são verbos terminativos porque os predicados *dante, usante* (palavras ficticias) nelles contidos requerem termos indirectos de acção, ex.: « *Dar alguma cousa a alguém—usar de alguma cousa* ».

São *terminativos* verbos intransitivos e transitivos.

- 9) *Pronominal*—quando por uso da lingua emprega-se sempre com um pronome objectivo que representa o sujeito, ex.: « *Queixar-se—condoer-se* ».

A distribuição da acção do verbo em *reciproca*, *reflexiva*, etc., está mais no domínio da logica do que no da grammatica. Diz Garrett (1) :

« O verdadeiro systema de grammatica devêra ser o  
« de simplificar, mas parece que acintemente não tratam  
« sinão de augmentar entidades e fazer difficuloso o que  
« é simples e facil, multiplicando termos e categorias de  
« divisões e subdivisões em cousas que as não precisam.  
« Que quer dizer, por exemplo, *verbo reciproco*? E' um  
« verbo activo, nem mais, nem menos, com um pronome  
« no objectivo, assim como podia ter um nome ».

## VI

## PREPOSIÇÃO

**168.** *Preposição* é uma palavra que marca a natureza de uma relação representada entre duas idéias, ex. : « *Dono de escravos—pão com manteiga* ».

Nestas expressões a palavra *de* significa evidentemente uma relação de senhorio, de possessão ; e a palavra *com*, uma relação de união de concomitancia. A preposição não indica sómente, como diz a pluralidade dos grammaticos, a existencia de uma relação entre dous termos ; é essa a funcção do verbo : a preposição exprime de uma maneira determinada a natureza dessa relação. Por marcar a natureza de uma relação distingue-se a preposição do verbo *ser*, empregado como copula de um verbo abstracto.

Burgraff (2) entende ser provavel que no tempo de Aristoteles não formassem as preposições classes distinctas de palavras ; Mulligan diz : « O uso original de todas as preposições parece ter sido « dar direcção local á acção dos verbos » (3).

**169.** As preposições portuguezas são : *a*, *ante*, *após* (*pos*), *até* (*té*), *com*, *contra*, *de*, *desde* (*des*), *em*, *entre*, *para*, *per*, *por*, *sem*, *sob*, *sobre*, *trás*.

**170.** *Abaixo*, *acerca*, *acima*, *afóra*, *além*, *antes*, *aquém*, *á roda*, *ao redor*, *atrás*, *conforme*, *debaixo*, *de cima*, *defronte*, *detrás*, *dentro*, *depois*, *diante*, *excepto*, *junto*, *longe*, *perto*, *perante*, etc., são adver-

(1) *Obra citada*, pag. 237.

(2) *Obra citada*, pag. 502, nota.

(3) HOLMES, *A Grammar of the English Language*, New-York, 1874, pag. 75.



bios ou mesmo locuções prepositivas que fazem as vezes de preposições, sem o serem realmente.

**171.** Póde-se juntar uma preposição a outra para modificar a natureza da relação, ex.: « *Por entre—de sobre* ».

A este respeito diz Moraes: « Outras vezes o nome se offerece ao nosso entendimento em duas relações: v. g. « a porta *de sobre* o muro »: onde « muro » se offerece como possuidor de « porta », e « como lugar sobre que ella estava » (1). É acrescenta em nota: « Os Hebreus tinham o mesmo uso. V. Oleastri, Hebraism. Canon 5'—*Non auferetur sceptrum de Jehudah, et Scriba de inter pedes ejus, donec veniat Siloh et ei obedientia gentium.*—Os Latinos usaram o mesmo: v. g.—*in ante diem; in super rogos; de sub; de super.*—Nós dizemos—*de entre muros; perante, empós, após de; desno tempo; desde; de des e de—Foram-me tirar dos claustros e de sobre os livros (Vida do Arcebispo). De sob as arvores (Menina e Moça); Mora a sobripas, etc.* ».

**172.** Chama-se *locução prepositiva* uma reunião de palavras que faz as vezes de uma preposição, ex.: « *Em cima de—a cavalleiro de* ».

## VII

### CONJUNÇÃO

**173.** *Conjunção* é uma palavra que marca a natureza de uma relação representada entre dous juizos.

A conjunção representa entre dous juizos o mesmo papel que desempenha a preposição entre duas idéias.

**174.** Conjunções ha que ligam verdadeiramente palavras, determinando a natureza de uma relação entre duas idéias na mesma sentença, taes são *e, nem, ou*, etc.

Burgraff (2) entende que a conjunção só liga *proposições*, e a maioria dos exemplos em contrario explica-os elle por meio de ellipses: na expressão « *tres e seis são nove* » opina o douto philologo que « *e* » seja uma verdadeira preposição equivalente de « *com* ».

(1) *Epitome da Grammatica Portugueza*, na 7.<sup>a</sup> edição do *Diccionario*, pag. XIV.

(2) *Obra citada*, pag. 512.

**175.** Divide-se a conjunção em conjunção coordenativa e conjunção subordinativa.

**176.** *Conjunção coordenativa* é a que mostra a natureza de uma relação representada entre juízos independentes, ex.: « *Cervantes no D. QUIXOTE matou a instituição da cavallaria andante, e Camões nos LUSIADAS immortalizou a arte da navegação* ».

**177.** A conjunção coordenativa é

- 1) *Copulativa*—e, *tambem*, *nem*.
- 2) *Continuativa*—*pois*, *ora*, *outrosim*.
- 3) *Explicativa*—*como*.
- 4) *Disjunctiva*—*ou*, *quer*.
- 5) *Adversativa*—*mas*, *porém*, *todavia*.
- 6) *Conclusiva*—*logo*, *pois*.

**178.** *Conjunção subordinativa* é a que mostra a natureza de uma relação representada entre juízos dependentes, ex.: « *Não creio QUE o rei seja mau* ».

**179.** A conjunção subordinativa é

- 1) *Condicional*—*si*.
- 2) *Causal*—*porque*, *como*, *que*.
- 3) *Concessiva*—*embora*, *quer*.
- 4) *Temporal*—*como*, *quando*.
- 5) *Integrante*—*que*, *como*, *si*.

Deve-se antes escrever *si* do que *se*: este modo de orthographar a palavra, sobre ser mais conforme com a pronuncia, identifica o derivado com a raiz latina. Em Francez e em Hespanhol adoptou-se *si*; em Italiano, *se*.

**180.** Chama-se *locução conjunctiva* uma reunião de palavras que faz as vezes de uma conjunção, ex.: « *logo que—comtanto que—si bem que*, etc. ». *Vej-se pag. 188*

### VIII

#### ADVERBIO

**181.** *Adverbio* é uma palavra que determina a natureza de uma relação, encerrando em si ao mesmo tempo o segundo termo dessa relação.

Deprehende-se disto que o adverbio é uma redução ou expressão abreviada da preposição com seu complemento em uma só palavra invariavel.

### 182. O adverbio modifica

- 1) um verbo, ex.: « *amanhecerá logo* ».
- 2) um adjectivo, ex.: « *muito sabio* ».
- 3) um outro adverbio, ex.: « *assás correctamente* ».
- 4) um substantivo, ex.: « *unicamente Pedro* ».

Prisciano, grammatico latino do seculo VI definiu o adverbio « *Est pars orationis indeclinabilis, cujus significatio verbis adjicitur* »; Court de Gébelin (1) e outros grammaticos modernos (2) têm o mesmo modo de entender, isto é, que o adverbio só modifica verbos. Chamam ao adverbio *adjectivo do verbo*, e dão-lhe superlatividade em phrases como « *muito eloquentemente, pouco prudentemente* ». A opinião mais seguida é que elle modifica adjectivos, verbos e outros adverbios; para se ficar, porém, convencido de que, como ensinam Soares Barbosa (3) e Bastin (4), elle tambem modifica substantivos basta attender-se á differença destes juizos: « *Shakespeare conheceu unicamente o coração humano—unicamente Shakespeare conheceu o coração humano* ».

No primeiro o sentido é que o coração humano foi a unica cousa que Shakespeare conheceu; *unicamente* refere-se a *conheceu*: no segundo diz-se que Shakespeare foi o unico homem que conheceu o coração humano; *unicamente* diz respeito a *Shakespeare*. A escolha de um substantivo proprio torna mais frizantes os exemplos, e mais clara a doutrina.

**183.** Conforme a natureza da modificação que exprime, divide-se o adverbio em *adverbio*

- 1) *de tempo*—*agora, ainda, amanhã, antes, cedo, hoje, hontem, depois, já, jamais, logo, nunca, ora, quando, sempre, tarde, então.*
- 2) *de logar*—*onde, aqui, ali, alli, aquém, além, acima, arriba, avante, cá, lá, acolá, fóra, dentro, algures, alhures, nenhures, perto, longe, trás.*

(1) BURGRAFF, *Obra citada*, pag. 522.

(2) BERGMAN, *Obra citada*, pag. 448.

(3) *Obra citada*, pag. 235.

(4) *Obra citada*, pag. 289.

*Não conhecido  
unicamente  
Pedro, é  
uma ellip-  
syse que  
se substitui  
uma palavra  
ou. Ou  
ex. Galle  
unicament  
Pedro. Un-  
fala?  
R. sim, un-  
mente  
Aqui, o ad-  
verbio mod-  
fica fal-  
substantivo  
fala*

*Aquí* é o adverbio de logar da primeira pessoa; *ahi*, da segunda; *alli*, *lá*, *acólá*, etc., da terceira.

- 3) *de ordem*—*primeiramente*, *ultimamente*, *depois*.
- 4) *de modo*—*bem*, *mal*, *assim*, *como*, *acintemente*, e a mór parte dos que se formam pela adjuncção da terminação *mente* a um adjectivo.
- 5) *de conclusão logica*—*consequintemente*, *consequentemente*.
- 6) *de quantidade*—*muito*, *pouco*, *assás*, *mais*, *menos*, *tão*, *quão*, *tanto*, *quanto*, *como*, *quasi*.
- 7) *de affirmacção*—*sim*, *verdadeiramente*, *effectivamente*, *realmente*, *certamente*.
- 8) *de negacção*—*nada*, *não*, *menos*, *nunca*, *jamais*
- 9) *de duvida*—*talvez*, *acaso*, *quiçá*.
- 10) *de exclusão*—*só*, *somente*, *apenas*, *unicamente*, *siquer*, *sinão*.
- 11) *de designacção*—*eis*.

**184.** Chama-se *locuçãõ adverbial* uma reuniãõ de palavras que faz as vezes de um adverbio, ex.: « *de balde—ás direitas* ».

## IX

### INTERJEIÇÃO

**185.** *Interjeiçãõ* é um som articulado que exprime um affecto subito, ou que imita um som inarticulado, ex.: « *Oh!... disse o principe. Esta unica interjeiçãõ lhe fugia da bocca; mas que discurso houvera ahí que a equalasse? Era o rugido de prazer do tigre, no momento em que salta do fojo sobre a preia descuidada* (A. HERCULANO).—*Paf!... um primeiro tiro. Paf!... um segundo tiro. Paf!... uma saraivada* (ANONYMO) ».

Os Gregos não consideraram a interjeiçãõ como verdadeira palavra, por isso que é ella antes clamor instinctivo do que signal de idéia; por conveniencia classificaram-na entre os adverbios; foram os grammaticos latinos que lhe assignaram logar distincto entre as partes do discurso. Scaligero, De Brosses, Destut Tracy e muitos outros grammaticos celebres tiveram-na como a palavra por excellencia, como a parte primitiva e principal do conjuncto de signaes que exprimem o pensamento. Era justa a opiniãõ dos

mestres gregos: a interjeição não representa idéa, não envolve noção; é articulação instintiva, é grito animal, não é palavra (1).

**186.** As interjeições exprimem

- 1) a dôr—*ai! ui!*
- 2) o prazer—*ah! oh!*
- 3) o allivio—*ah! eh!*
- 4) o desejo—*oh! oxalá!*
- 5) a animação—*eia! sus!*
- 6) o applauso—*bem! bravo!*
- 7) imposição de silencio—*chiton! psio! caluda!*
- 9) a aversão—*ih! chi!*
- 9) o appello—*ó! olá! psit! psiu!*
- 10) a impaciencia—*irra! apre!*

Ha interjeições onomatopaicas, isto é, que imitam ruidos, ex.: « *Zaz!—truz!* ».

**187.** Chama-se *locução interjectiva* qualquer reunião de palavras empregada exclamativamente, ex.: « *Pobre de mim!—Que gosto!* ».

## SECÇÃO SEGUNDA

### KAMPENOMIA

**188.** *Kampenomia* é o conjuncto das leis que presidem á flexão das palavras.

**189.** *Flexão* é a mudança que experimenta a palavra variavel para representar as diversas gradações da idéa.

**190.** Distinguem-se na palavra variavel dous elementos principaes: o *thema* e a *desinencia*.

- 1) *Thema* é a parte invariavel da palavra: em *provo, provas, provarei, provar*, PROV é o *thema*.
- 2) *Desinencia* é a parte movel ou transformavel da palavra: nos exemplos acima o, AS, AREI, AR são *desinencias*.

O *thema* chama-se tambem *radical*; e a *desinencia*, *terminação*.

Ha differença entre *thema* e *raiz*: *raiz* é o elemento primitivo da palavra, o som que encerra a idéa principal, conservado puro

(1) GUARDIA ET WIERZEYSKI, *Obra citada*, pag. 75. BASTIN, *Obra citada*, pag. 303. BURGRAFF, *Obra citada*, pag. 527—528.

através das migrações etymologicas. Em *ingerir* a desinencia é *ir*, o thema *inger*, a raiz GER.

**191.** São palavras sujeitas á flexão o nome e o verbo.

O adverbio marca a transição das palavras variaveis para as invariaveis: com effeito é elle como um adjectivo ankylozado, e si, rigorosamente fallando, não recebe flexão, modifica-se todavia para exprimir grau de comparação, ex.: « *lindamente—lindissimamente* ».

**192.** Ha *flexão nominal* e *flexão verbal*, *themas* e *desinencias nominaes*, *themas* e *desinencias verbaes*.

O thema é o desenvolvimento da raiz primitiva (monosyllabica sempre nas linguas indo-germanicas): modifica-se ou converte-se elle em nome ou em verbo, conforme são nominaes ou verbaes as desinencias que se lhe ajuntam.

**193.** *Flexão nominal* é a união do thema com as desinencias nominaes.

**194.** Por meio de flexão nominal representa-se o genero, o numero e o grau de significação.

**195.** *Genero* é a distincção dos nomes em relação ao sexo das cousas por elle representadas ou modificadas.

**196.** Ha em Portuguez dous generos: o *masculino* e o *feminino*.

As palavras que representam cousas que não têm sexo assumem o genero masculino ou feminino por analogia de flexão.

**197.** *Numero* é a distincção dos nomes em relação ao facto de representarem ou modificarem elles uma só cousa ou mais de uma cousa.

**198.** Ha em Portuguez dous numeros: o *singular* e o *plural*.

Um nome que representa uma só cousa está no singular, ex.: « *navio—chapéo* ».

Um nome que representa mais de uma cousa está no plural, ex.: « *navios—chapéos* ».

*Observação n. 1.*) Não são usados no singular os nomes que significam pares, multidão ou acervo de cousas da mesma especie, ex.: « *bragas—calças—ceroulas—exequias—fauces—fezes—preces—sêmeas—thesouras—trevas—viveres*, etc. ».

Todavia vai-se estabelecendo o uso de dizer *calça, thesoura, treva, etc.*.

*Observação n. 2.*) Não são usados no plural os nomes próprios, porque exprimem um individuo só; quando, porém, se lhes dá numero plural, é figuradamente para significar individuos da mesma classe, como *os Virgílios, os Homeros, os Cesares, os Alexandres, etc.*, isto é, os poetas celebres como Virgilio e Homero, os grandes generaes como Cesar. etc..

Tambem não se usam no plural os nomes

- 1) de sciencias e artes, tomadas individualmente, ex. : « *a theologia, a philosophia, a esculptura, a pintura. etc.* » ;
- 2) de qualidades habituaes, ex. : « *a fé, a esperança e a caridade* » ; menos quando são tomadas pelos actos dellas, ex. : « *duas fés e crenças—Deus abhorrece avarezas, isto é, os actos viciosos da avareza* » ;
- 3) de metaes ou substancias elementares inorganicas, ex. : « *ouro, prata, cobre, hydrogeneo, azote, carbone, etc.* » ; excepto si quizermos significar peças, artefactos, porções ou especies, accidentalmente differentes, como « *estar a ferros—muitas pratas—aguas mineraes—aguas thermaes, etc.* » ;
- 4) de productos animaes ou vegetaes, ex. : « *leite—mel—cera—canella—seda, etc.* » ;
- 5) de ventos, etc. : « *norte—sul, etc.* » ; todavia, cursando dias e temporadas, é costume dizer : « *Entraram-lhe os suestes, os nordestes, as brisas—cursavam os levantes, etc.* » ;
- 6) dos substantivos compostos *meio-dia, norte-sul, verde-mar, verde-montanha.*

### 199. Grau

- 1) em relação ao substantivo, é a faculdade de poder elle representar uma cousa ou em estado normal, ou augmentada, ou diminuida.
- 2) em relação ao adjectivo, é a faculdade de poder elle qualificar o substantivo
  - a) sem comparal-o com outro,
  - b) comparando-o com outro,
  - c) exaltando-o pela comparação acima de todos os individuos da especie representada pelo substantivo,
  - d) exaltando-o em absoluto.

**200.** Ha em Portuguez tres graus de significação : normal, augmentativo, diminutivo.

**201.** O substantivo

- 1) em *grau normal* representa uma cousa como ella é communmente, ex.: « *Homem—mulher* ».
- 2) em *grau augmentativo* representa-a augmentada, ex.: « *Homemzarrão—mulheraça—mulherão* ».
- 3) em *grau diminutivo* representa-a diminuida, ex.: « *Homemzinho—homunculo—mulherzinha—muliercula* ».

**202.** *Flexão verbal* é a união do thema com as desinencias verbaes.

**203.** Por meio da flexão verbal representa-se o modo, o tempo, o numero e a pessoa do verbo.

**204.** *Modo* é a maneira porque se apresenta uma relação entre duas idéias.

**205.** Ha em Portuguez quatro modos: o indicativo, o condicional, o imperativo e o conjunctivo.

**206.** A relação entre duas idéias é representada

- 1) pelo *indicativo* como real,
- 2) pelo *condicional* como dependente de uma condição,
- 3) pelo *imperativo* como exigida por uma ordem, por uma manifestação de vontade,
- 4) pelo *subjunctivo* como contingente.

**207.** O *infinito* e o *participio* são antes *formas nominaes* do verbo do que modos: o infinito representa o substantivo; o participio, o adjectivo.

A este respeito diz o grande philologo indianista, sr. Miguel Bréal (1): « Ha erros mais graves que se deveria expungir dos « livros de estudos: esses erros imbuem no espirito de nossos meninos idéias que prejudicam mais tarde a intelligencia da syn-taxe.

« Nada é mais simples que a noção do modo, si limitamo-nos « ao indicativo, ao imperativo e ao subjunctivo. O modo, diremos « nós ao menino, muda conforme a maneira porque se appresenta « a proposição. Si nos contentarmos com expôr ou enunciar um « facto, empregaremos o indicativo. Si quizermos dar uma ordem,

(1) *Mélanges de Mythologie et de Linguistique*, Paris, 1877, pag. 328—329.



« será o imperativo. O subjunctivo serve para exprimir uma  
 « acção que é considerada como possível ou como desejavel.  
 « Obscurecemos, porém, a idéia de modo desde que a estendemos  
 « ás fórmias impessoaes, como são o infinito, o supino (1), os  
 « participios. Realmente elles não são modos, mas sim formações  
 « de uma natureza á parte, a que é preciso dar um outro  
 « nome.

« Com effeito, o que kharacterisa o verbo é que elle por si só  
 « póde representar uma proposição, como o vemos em phrases  
 « taes como *audio, pergite, taceat*. Para empregar a linguagem da  
 « logica, o sujeito nestas proposições é representado pela desinen-  
 « cia, o predicado pela raiz ou thema: quanto á copula que os  
 « reune, é ella supprida por nossa intelligencia. Mas dá-se cousa  
 « inteiramente diversa com fórmias como *legere, amans, monitus*:  
 « por si proprias ellas não apresentam sentido completo, porquan-  
 « to nestas palavras nosso espirito concebe de maneira diversa a  
 « relação entre a flexão e o radical. A copula interior não é  
 « subentendida, de modo que não ha proposição. *Legere, amans,*  
 « *monitus* são na realidade formações nominaes. Tocamos aqui na  
 « differença essencial que ha entre verbo e nome. Todas as outras  
 « noções que o verbo serve ainda para notar são accessorias. O  
 « tempo, a voz, a pessoa, o numero, a força transitiva, são de  
 « importancia secundaria, e vêm de certa maneira por accrescimo.  
 « Já se deixa ver que confusão introduz-se no espirito das crian-  
 « ças quando reúnem-se sob a mesma designação de modo fórmias  
 « verbaes como *venite, lege, eamus*, e formações nominaes como  
 « *audire, legendi, lusum* ».

O sr. Adolpho Coelho (2) tambem considera o infinito e o particípio fórmias nominaes do verbo.

O infinito Portuguez tem a peculiaridade de ser sujeito a flexão pessoal e numerica.

**208.** *Tempo* do verbo é a determinação da epokha em que tem logar a relação que o verbo exprime.

**209.** As epokhas são tres: presente, passado e futuro.

**210.** Para determinar as varias gradações de anterioridade e de posterioridade das tres epokhas nos diversos modos e fórmias

(1) Nas linguas romanicas não ha supino: o sr. Bréal refere-se ao Latim.

(2) *Theoria da Conjugação em Latim e Portuquez*, Lisboa, 1870, pag. 124 e seguintes.

nominaes tem o verbo portuguez vinte e quatro tempos, como se póde ver deste quadro

	Indicativo	Imperativo	Condicional	Subjunctivo	Infinito	Participio
<i>Presente</i> . . . . .	1	1		1	2	1
<i>Imperfeito</i> . . . . .	1		1 (2)	1		1
<i>Perfeito</i> . . . . .	1		1	1	2	1
<i>Aoristo</i> (1). . . . .	1					1
<i>Plusquam perfeito</i> . . . . .	1			1		
<i>Futuro</i> . . . . .	2			2		

### 211. Em geral

- 1) o *presente* indica actualidade da relação expressa pelo verbo, ex.: « *Pedro é imperador* ».
- 2) o *imperfeito* indica a actualidade dessa relação com referencia a uma epokha passada, ex.: « *Em 1789 ERA Washington presidente* ».
- 3) o *perfeito* indica a preteritividade determinada da relação, ex.: « *O ministerio TEM SIDO muito guerreado* ».
- 4) o *aoristo* indica a preteritividade indeterminada da relação, ex.: « *Pedro MORREU* ».
- 5) o *plusquam perfeito* indica a preteritividade da relação com referencia de anterioridade a uma epokha passada, ex.: « *Quando chegou Bliicher em Waterloo já as tropas francezas TINHAM PERDIDO a esperanza da victoria* ».

(1) Do grego *aóristos*, *indefinido*, *indeterminado*: tomou-se da grammatica grega a denominação do tempo, e a maneira de classificar-o.

(2) Em geral considera-se este tempo como presente; alguns grammaticos têm-no como futuro. Pelo estudo comparativo da grammatica latina vê-se que é imperfeito, e como tal o avaliam, entre outros, o sr. Bento José de Oliveira na *Nova Grammatica Portugueza*, (13.<sup>a</sup> edição, Coimbra 1878) e o sr. Adolpho Coelho, *Obra citada*, pag. 18.

- 6) *o futuro* indica simples futuridade, ex.: « *Paulo SERÁ ministro* ».
- 7) *o futuro anterior* indica futuridade anterior a qualquer circumstancia, ex.: « *Pedro JÁ TERÁ SIDO acclamado quando chegarem as tropas* ».

Os tempos são simples ou compostos: *simples* são os que se fórman pela junção da desinencia ao thema; *compostos* são os que se formam pela junção do participio aoristo aos tempos dos verbos auxiliares.

**212.** *Numero* do verbo é a fórma que o verbo assume para indicar a unidade ou a pluralidade do seu sujeito.

*Sujeito* é a primeira das duas idéias relacionada pelo verbo.

**213.** *Pessoa* do verbo é a fórma que elle assume para indicar que o seu sujeito é da primeira, da segunda ou da terceira pessoa.

**214.** *Conjugar* um verbo é fazel-o passar pelas fórmas que representam as modificações da relação por elle expressa.

## I

## SUBSTANTIVO

## § 1.º

*Genero*

**215.** O genero do substantivo é determinado pela significação do thema ou pela flexão.

A flexão nominal, perfeita relativamente ao numero e ao grau, é deficiente no que diz respeito ao genero: na mór parte dos casos ha necessidade de pedir ao thema a significação do substantivo para determinar-se o genero a que elle pertence. Em geral póde-se dizer que as regras tiradas da desinencia para determinar o genero de um substantivo estão sempre subordinadas ás que se tiram da significação do thema.

**216.** São masculinos em virtude da significação do thema

- 1) os substantivos que significam macho, quer sejam appellativos, quer sejam proprios, ex.: « *Homem—cavallo—Caligula—Incitatus* ».

- 2) os nomes proprios de anjos, demonios, deuses e semideuses, ex. : « *Azrael—Satanaz—Jupiter—Hercules* ».
- 3) os nomes proprios de ventos, ex. : « *Boreas—Zephyro* ».
- 4) os nomes proprios de montes, ex. : « *Himalaya—Ossa—Pelion* ».
- 5) os nomes proprios de rios, ex. : « *Lima—Parahyba—Sena* ».
- 6) os nomes proprios de mares, ex. : « *Baltico—Caspio* ».
- 7) os nomes proprios de mezes, ex. : « *Janeiro—Abril* ».
- 8) os nomes das letras do alphabeto, os dos algarismos e os das notas musicaes, ex. : « o *J*;—o *R*;—o *4*;—o *5*;—o *dó*;—o *fá* ».
- 9) os infinitos dos verbos e quaesquer palavras, phrases ou sentenças empregadas como substantivos, ex. : « O *dar*;—o *partir*;—o *bom*;—o *sim*;—o « *não posso* » do rei ».

**217.** São femininos em virtude da significação do thema

- 1) os substantivos que significam femea, quer sejam appellativos, quer sejam proprios, ex. : « *Mulher—leôa—Dido—Estricte* (cadella de Acteon) ».
- 2) os nomes proprios de deusas, nymphas e outras divindades e personificações allegoricas, a que se attribue o sexo feminino, ex. : « *Juno—Eukharis—Clotho—Tisiphone—Discordia*, etc. ».
- 3) os nomes proprios de cidades, villas e aldeias, ex. : « *Londres—Trancoso—Gralheira* ».

Os nomes proprios que foram primitivamente appellativos têm o genero que indica a sua desinencia, ex. : « O *Porto* —a *Bahia* ».

- 4) os substantivos que designam cousas abstractas, ex. : « *Pallidez—saude—superficie* ».
- 5) os nomes dos dias da semana, ex. : « *Segunda-feira—Sexta-feira*. Exceptuam-se *Sabbado* e *Domingo* que são masculinos.

**218.** Os substantivos que têm uma só fôrma para designar ambos os sexos chamam-se *communis de dous*, ex. : « *Artifice—conjuge—guia* ».

A estes se podem juntar os nomes proprios de familia, ex.: « *O sr. Peixoto—a sra. Peixoto—o sr. Miranda—a sra. Miranda* ».

**219.** Os nomes que sob um só genero indicam tanto o sexo feminino como o masculino chamam-se *epicenos*, ex.: « *Jacu—leopardo—tigre* ».

Em relação ao genero regem-se estes nomes pelas desinencias; para distincção dos sexos aggregam-se-lhes as palavras *macho* e *femea*, ex.: « *O jacu femea—a onça macho* ». *Macho* e *femea* são usados como adjectivos de dous generos, si bem que encontrem-se nos escriptos classicos portuguezes as variações *macha* e *femeo*.

**220.** São masculinos em virtude da desinencia os substantivos terminados

1) por *á, é, i, ó, ô, u, y*, ex.: « *Alvará—café—javali—livro—cipó—avô—peru—tilbury* ».

Exceptuam-se dos acabados

a) por *á*—*Pá*.

b) por *é*—*Chaminé, fé, galé, libré, maré, polé, ralé, ré, sé*.

c) por *ó*—*Eiró, enxó, filhó, ilhó, mó, teiró*.

d) por *u*—*Tribu*.

2) por *au, ei, éo, eu*, ex.: « *Pau—rei—chapéo—breu* ».

Exceptuam-se dos acabados

a) em *au*—*Nau*.

b) em *ei*—*Grei, lei*.

3) por *ak*, ex.: « *Almanak* ».

4) por *al, el, il, ol, ul*, ex.: « *Pinhal—marnel—barril—lençol—paul* ».

Exceptuam-se dos acabados em *al—cal* e varios adjectivos substantivados, ex.: « *Capital—moral* ».

5) por *em, im, om, um*, ex.: « *Armazem—marfim—trom—jejum* ».

Exceptuam-se dos acabados por *em—ordem, nuvem*, e bem assim aquelles cuja terminação *em* é modificada por *g*, ex.: « *vertigem* ». *Ádem* é masculino no singular e feminino no plural.

6) por *an, en, on*, ex.: « *Iman—hyphen—colon* ».

- 7) por *ar, er, ir, or, ur*, ex.: « *Altar—talher—nadir—valor—catur* ».  
 Exceptuam-se dos acabados  
 a) em *er—Colher*.  
 b) em *or—Cor, dor, flor*.
- 8) por *is, us*, ex.: « *Lapis—virus* ».  
 Exceptuam-se dos acabados em *is—bilis, cutis, phenis*.
- 9) por *az, ez, iz, oz, uz*, ex.: « *Matraz—revez—matiz—cadoz—capuz* ».  
 Exceptuam-se dos acabados  
 a) em *az—Paz, tenaz*.  
 b) em *ez—Fez, rez, tez, torquez, vez*.  
 c) em *iz—Aboiz, cerviz, cicatriz, matriz, raiz, sobrepeliz, variz*.  
 d) em *oz—Foz, noz, pioz, voz*.  
 e) em *uz—Cruz, luz*.
- 10) por *ão*, ex.: « *Coração* ».

As excepções a esta regra são muito numerosas: em geral póde-se dizer que são femininos os substantivos derivados de adjectivos e de verbos, ex.: « *Aptidão—multidão—transformação—variação* ». Todos os augmentativos em *ão* são masculinos.

**221.** São femininos em virtude da desinencia os substantivos terminados

- 1) por *a*, ex.: « *Casa—cunha* ».

Exceptuam-se *dia, mappa, papa, tapa* e os derivados do Grego terminados em *ma* e *ta*, ex.: « *Clima—cometa—poema* ».

*Asthma, cataplasma* e *khrisma* são femininos.

*Schisma* (*cisma* melhor orthographia, segundo a pronuncia fixada pelo uso) é masculino e feminino.

*Cometa, estratagemas, planeta* e alguns outros foram outrora femininos em Portuguez: explica-se assim a destemperada syllepse de genero que os grammaticos querem á fina força metter na conta a Camões:

- « Mas já a *planeta* que no céo primeiro  
 « Habita cinco vezes *apressada*,  
 « Agora meio rosto, agora inteiro  
 « Mostrára emquanto o mar cortava a armada (1).

(1) *Lusiadas*, Canto V, Est. XXIV.

A famigerada figura teve de certo origem em um erro typographico da edição *princeps* dos *Lusiadas*, reproduzido nas edições subseqüentes (1).

2) por *ã*, *ê*, ex.: « *Lã—mercê* ».

Exceptuam-se dos acabados em *ã—castã, talismã*.

**222.** Não é possível estabelecer regras que determinem o genero dos substantivos acabados em *e*: o que ha de certo é que são femininos todos os substantivos terminados em *e* que significam cousas abstractas, ex.: « *Amizade—fome—sede—louquice—canicie, etc.* ».

**223.** Converte-se um substantivo que representa individuo do sexo masculino em outro que representa individuo do sexo feminino

1) mudando a desinencia

a) *o* em *a*, ex.: « *Filho, filha—gato, gata* ».

b) *ão* em *ôa*, ex.: « *Furão, furôa—leão, leôa* ».

c) *ão* em *ona* nos augmentativos, ex.: « *Sabichão, sabichona* ».

2) ajuntando *a* aos vocabulos terminados em letra alterante, ex.: « *Defensor, defensora—juiz, juiza* ».

Estes substantivos, ou antes, adjectivos substantivados, tiveram outrora uma só terminação para ambos os generos, ex.: « *D'averdes donas por entendedores* ».

(*Cancioneiro da Vaticana, n. 786*).

## 224. São irregulares

<i>Abbade</i>	feminino	<i>abbádessa</i>	<i>avô</i>	feminino	<i>avó</i>
<i>actor</i>	»	<i>actriz</i>	<i>barão</i>	»	<i>baroneza</i>
<i>allemão</i>	»	<i>allemã</i>	<i>bode</i>	»	<i>cabra</i>
<i>alcaide</i>	»	<i>alcaideza</i>	<i>boi, touro</i>	»	<i>vacca</i>
<i>anão</i>	»	<i>anã</i>	<i>cão</i>	»	<i>cadella</i>
<i>autocrata</i>	»	<i>autocratriz</i>	<i>carneiro</i>	»	<i>ovelha</i>
<i>ancião</i>	»	<i>anciã</i>	<i>catalão</i>	»	<i>catalã</i>

(1) Esta correccão ao texto viciado de Camões, feita em 1878, foi tambem levada a effeito em 1880 pelo eminente linguista, sr. Adolpho Coelho, que, na edição dos *Lusiadas* mandada fazer pelo *Gabinete Portuguez de Leitura* por occasião do tricentenario da morte do poeta, não só restituiu o texto á pureza primitiva, como em uma de suas admiraveis notas deu as

<i>cavallo</i>	feminino	<i>egua</i>	<i>meião</i>	feminino	<i>meiã</i>
<i>cidadão</i>	»	<i>cidadã</i>	<i>mestre</i>	»	<i>mestra</i>
<i>coimbrão</i>	»	<i>coimbrã</i>	<i>monge</i>	»	<i>monja</i>
<i>compadre</i>	»	<i>comadre</i>	<i>mu ou macho</i>	»	<i>mula ou besta</i>
<i>conde</i>	»	<i>condessa</i>	<i>padrasto</i>	»	<i>madrasta</i>
<i>diacono</i>	»	<i>diaconiza</i>	<i>padre</i>	»	<i>madre</i>
<i>dom</i>	»	<i>dona</i>	<i>padrinho</i>	»	<i>madrinha</i>
<i>duque</i>	»	<i>duqueza</i>	<i>pac</i>	»	<i>mãe</i>
<i>elephante</i>	»	<i>elephanta</i>	<i>pagão</i>	»	<i>pagã</i>
<i>embaixador</i>	»	<i>embaixatriz</i>	<i>papa</i>	»	<i>papiza</i>
<i>escrivão</i>	»	<i>escrivã</i>	<i>pardal</i>	»	<i>pardoca</i>
<i>filhote</i>	»	<i>filhota</i>	<i>parente</i>	»	<i>parenta</i>
<i>folgazão</i>	»	<i>folgazona</i>	<i>perdigão</i>	»	<i>perdiz</i>
<i>frade</i>	»	<i>freira</i>	<i>peru</i>	»	<i>perua</i>
<i>frei</i>	»	<i>soror</i>	<i>poeta</i>	»	<i>poetiza</i>
<i>gallo</i>	»	<i>gallinha</i>	<i>principe</i>	»	<i>princeza</i>
<i>gamo</i>	»	<i>corça</i>	<i>prior</i>	»	<i>prioreza</i>
<i>genro</i>	»	<i>nora</i>	<i>propheta</i>	»	<i>prophetiza</i>
<i>heróe</i>	»	<i>heroína</i>	<i>rapaz</i>	»	<i>rapariga</i>
<i>hospede</i>	»	<i>hospeda</i>	<i>rei</i>	»	<i>rainha</i>
<i>homem</i>	»	<i>mulher</i>	<i>réo</i>	»	<i>ré</i>
<i>ilhéo</i>	»	<i>ilhôa</i>	<i>sacerdote</i>	»	<i>sacerdotiza</i>
<i>imperador</i>	»	<i>imperatriz</i>	<i>sakhristão</i>	»	<i>sakhristã</i>
<i>infante</i>	»	<i>infanta</i>	<i>sandeu</i>	»	<i>sandia</i>
<i>irmão</i>	»	<i>irmã</i>	<i>sultão</i>	»	<i>sultana</i>
<i>judeu</i>	»	<i>judia</i>	<i>vão</i>	»	<i>vã</i>
<i>khristão</i>	»	<i>khristã</i>	<i>villão</i>	»	<i>villã</i>
<i>ladrão</i>	»	<i>ladra</i>	<i>visconde</i>	»	<i>viscondessa</i>
<i>macho</i>	»	<i>femea</i>	<i>zangão</i>	»	<i>abelha</i>

**225.** 1) Alguns substantivos que significam cousas que não têm sexo admittem flexão de genero, e no feminino indicam quasi sempre augmento de volume ou de capacidade no sentido da largura. Taes são

<i>Bacio</i>	feminino	<i>bacia</i>	<i>caneco</i>	feminino	<i>caneca</i>
<i>bago</i>	»	<i>baga</i>	<i>cantharo</i>	»	<i>canthara</i>
<i>barco</i>	»	<i>barca</i>	<i>cesto</i>	»	<i>cesta</i>
<i>buraco</i>	»	<i>buraca</i>	<i>fosso</i>	»	<i>fossa</i>
<i>caldeiro</i>	»	<i>caldeira</i>	<i>horto</i>	»	<i>horta</i>

razões porque o fez. O auctor desta grammatica desvanece-se por ver seu humildê parecer confirmado pela decisão de um dos mais auctorizados mestres europeus.



<i>jarro</i>	feminino	<i>jarra</i>		<i>sapato</i>	feminino	<i>sapata</i>
<i>poço</i>	»	<i>poça</i>		<i>taleigo</i>	»	<i>taleiga</i>
<i>regueiro</i>	»	<i>regueira</i>		<i>vallo</i>	»	<i>valla</i>
<i>rio</i>	»	<i>ria</i>		<i>chinello</i>	»	<i>chinella</i>
<i>sacco</i>	»	<i>sacca</i>		<i>chuço</i>	»	<i>chuça</i>

- 2) Com alguns substantivos o masculino exprime idéia de unidade, e o feminino tem sentido colectivo, ex. :

<i>fructo</i>	feminino	<i>fructa</i>
<i>grito</i>	»	<i>grita</i>
<i>lenho</i>	»	<i>lenha</i>
<i>madeiro</i>	»	<i>madeira</i>
<i>marujo</i>	»	<i>maruja</i>
<i>ramo</i>	»	<i>rama</i>

- 3) Alguns substantivos significam, quando femininos, cousa inteiramente diversa da que significam quando masculinos, ex. :

<i>banho</i>	feminino	<i>banha</i>
<i>barro</i>	»	<i>barra</i>
<i>espinho</i>	»	<i>espinha</i>
<i>peito</i>	»	<i>peita</i>
<i>prato</i>	»	<i>prata</i>
<i>queixo</i>	»	<i>queixa</i>

- 4) Os seguintes substantivos são indifferentemente masculinos ou femininos: *Aneurisma*, *apostema*, *espia*, *guia*, *personagem*, *sentinella*.

### § 2.º

#### *Numero*

**226.** O numero dos substantivos é determinado pela flexão.

Exceptuam-se os substantivos cujo singular termina por *s*, os quaes conservam-se invariaveis, ex. : « *O alferes, os alferes—o ourives, os ourives* ». Todavia ainda neste caso usavam os antigos escriptores da flexão, escrevendo *alfereses, ouriveses*. Deus ainda faz *deuses*, e *simples*, no sentido de « ingrediente », faz *simplices*.

**227.** A flexão nominal numeral consiste na adição da desinência *s* ao singular dos nomes.

**228.** Recebem a flexão numeral sem soffrer mais modificações os substantivos terminados

1) por voz livre pura, ex.: « *Filha, filhas—alvará, alvarás—rede, redes—galé, galés—nebrí, nebris—livro, livros—cipó, cipós—tribú, tribus—jacu, jacus—tilbury, tilburys—tupy, tupys* ».

2) por *ã*, ex.: « *Galã, galãs* ».

Exceptua-se *ademã* que faz *ademães* ou *ademanes*.

3) por *am*, ex.: « *Orgam, orgams* ».

4) por *n*, ex.: « *Iman, imans—regimen, regimens—colon, colons* ».

Exceptua-se *canon* que faz *canones*.

5) por *k*, ex.: « *Almanak, almanaks* ».

**229.** Soffrem modificações para receber a flexão numeral todos os não compreendidos nas especificações acima.

**230.** As modificações que experimentam os substantivos para receber a flexão numeral consistem na inserção, na troca e na queda de sons, e, conseguintemente, de letras.

**231.** Os substantivos terminados

1) por *r* ou *z* inserem um *e*, ex.: « *Mar, mares—matiz, matizes* ».

2) por *al, ol, ul* deixam cair *l* e inserem *e*, ex.: « *Capital, capitaes—lençol, lençoes—paul, paues* ».

Exceptuam-se *cal, mal, real* (moeda hespanhola) e *consul* que fazem *cales, males, reales* e *consules*. *Real* (moeda portugueza e brazileira) faz *réis*.

3) por *el* deixam cair o *l* e inserem *i*, ex.: « *Painel, paineis* ».

4) por *il* (paroxytono) deixam cair o *l*, e inserem *e* antes de *i*, ex.: « *Fóssil, fosseis* ».

5) por *il* (oxytono) deixam sómente cair o *l*, ex.: « *Reptil, reptis* ».

6) por *em, im, om, um* trocam o *m* por *n*, ex.: « *Margem, margens—fim, fins—tom, tons—atum, atuns* ».

7) por *x* trocam o *x* por *ce*, ex.: « *Calix, calices* ».

8) por *ão* trocam *ão* por *õe*, ex.: « *Coração, corações* »

Exceptuam-se destes

a) os que recebem a flexão sem soffrer mais modificações.

São

<i>Alão</i>	<i>khristão</i>
<i>aldeião</i>	<i>mão</i>
<i>ancião</i>	<i>meião</i>
<i>anão</i>	<i>pagão</i>
<i>castellão</i>	<i>soldão</i>
<i>coimbrão</i>	<i>vão</i>
<i>comarcão</i>	<i>villão</i>
<i>cortezão</i>	<i>vulcão</i>
<i>grão</i>	<i>chão</i>
<i>irmão</i>	

*Alão* faz tambem no plural *alães* e *alões*

<i>aldeião</i>	»	»	»	»	<i>aldeães</i> e <i>aldeões</i>
<i>ancião</i>	»	»	»	»	<i>anciães</i> e <i>anciões</i>
<i>cortezão</i>	»	»	»	»	<i>cortezões</i>
<i>soldão</i>	»	»	»	»	<i>soldães</i>
<i>villão</i>	»	»	»	»	<i>villães</i> e <i>villões</i>
<i>vulcão</i>	»	»	»	»	<i>vulcães</i> e <i>vulcões</i>

b) os que para receber a flexão trocam *ão* por *õe*. São

<i>Allemão</i>	<i>phaisão</i>
<i>capellão</i>	<i>guardião</i>
<i>capitão</i>	<i>guião</i>
<i>catalão</i>	<i>massapão</i>
<i>cão</i>	<i>pão</i>
<i>deão</i>	<i>sakhristão</i>
<i>ermitão</i>	<i>tabellião</i>
<i>escrivão</i>	<i>truão</i>
<i>folião</i>	<i>charlatão</i>

*Folião* faz tambem no plural *foliões*

<i>phaisão</i>	»	»	»	»	<i>phaisões</i>
<i>guardião</i>	»	»	»	»	<i>guardiões</i>

<i>guião</i>	faz	tambem	no	plural	<i>guiões</i>
<i>sakhristão</i>	»	»	»	»	<i>sakhristãos</i>
<i>charlatão</i>	»	»	»	»	<i>charlatões.</i>

**232.** O plural dos substantivos compostos subordina-se ás seguintes regras :

- 1) Os substantivos compostos formados por dous substantivos ou por um substantivo e um adjectivo recebem a flexão numeral em ambos os elementos quando é uso escreverem-se esses elementos separados por hyphen, ex. : « *Couve-flor, couves-flores—pedreiro-livre, pedreiros-livres* ».

Exceptuam-se os que por uso escrevem-se em uma palavra só, sem discriminarem-se os elementos componentes, ex. : « *Lengalenga — madreperola — madresilva — pontapé—varapau—aguardente—cantochão—logartenente—rapadura* », que fazem « *Lengalengas, varapaus, aguardentes, rapaduras, etc.* ». « *Padre-nosso* » faz indifferentemente « *padre-nossos* » e « *padres-nossos* ».

- 2) os substantivos compostos formados por um verbo e um substantivo recebem flexão sómente no substantivo, ex. : « *Tirapés—guarda-chuvas* ».
- 3) Os substantivos compostos formados por uma preposição e um substantivo recebem flexão sómente no substantivo, ex. : « *Sub-chefes* ».
- 4) Os substantivos compostos formados por dous substantivos ligados por preposição recebem a flexão sómente no primeiro substantivo, ex. : « *Cabos-de-esquadra* ».

Si o segundo elemento já está com flexão numerica pedida pelo sentido, é claro que ella deve ser conservada, ex. : « *Um mestre de meninos, dous mestres de meninos* ».

- 5) Os substantivos compostos formados por dous verbos recebem a flexão em ambos, ex. : « *Luzes-luzes—ruges-ruges* ».

Exceptuam-se *ganha-perde* e *leva-traz* que não admittem flexão numerica.

A palavra « *vaivem* » fórma o seu plural de dous modos : no sentido proprio faz « *vaivens* », ex. : « *Dar vaivens á porta* » ; no sentido figurado faz « *vais-vens* », ex. : « *Os vais-vens da sorte* ».

- 6) Os substantivos compostos formados por um verbo e um adverbio não recebem flexão numerica, ex. : « *Uma sucia de mijsa-mansinho* ».
- 7) Os substantivos compostos formados por tres palavras diversas recebem flexão sómente no ultimo elemento, ex. : « *Mal-me-quieres* ».

## § 3º

*Grau*

**233.** A flexão nominal gradual consiste na addição de desinencias augmentativas ou diminutivas aos nomes em grau normal.

**234.** São desinencias augmentativas principaes *ão, aço, az, azio, alha, orio* e *astro* (de uso litterario este ultimo).

**235.** Para formar o augmentativo

- 1) Os nomes terminados em voz livre pura deixam cahir a vogal que a representa, e assumem uma das desinencias acima, ex. :

de <i>macaco</i>	<i>macacão</i>
» <i>mestre</i>	<i>mestraço</i>
» <i>velhaco</i>	<i>velhacaz</i>
» <i>copo</i>	<i>copazio</i>
» <i>muro</i>	<i>muralha</i>
» <i>fino</i>	<i>finorio</i>
» <i>poeta</i>	<i>poetastro</i>

- 2) Os nomes terminados por voz modificada, isto é, por letra alterante, recebem as duas primeiras desinencias acima sem mais modificações, ex. :

de <i>mulher</i>	<i>mulherão</i>
» <i>monsieur</i>	<i>monsieuroraço</i>

A desinencia *orio* só se adapta a nomes terminados por voz livre.

São muitos os augmentativos idiomaticos que se não sujeitam a regras e a classificações regulares, ex. : « *Amigalhão* »

*beberrão—beijoca—boqueirão—canzarrão—casarão—corpanzil—espadagão—fradalhão—fradegão—gatarrão—homemzarrão—ladravaz—machacaz—moçalhão—narigão—porcalhão rapagão—sabichão—santarrão—toleirão—chapeirão ».*

Ha ainda *moçoila* de *moça*, *nariarra* de *nau*.

**236.** São *desinencias diminutivas principaes inho, ito*.

**237.** Para formar o diminutivo

- 1) Todos os nomes barytonos terminados por voz livre pura deixam cair a vogal que a representa, e assumem uma das desinencias acima, ex. :

de <i>gato</i>	<i>gatinho</i>
» <i>moça</i>	<i>mocita</i>

- 2) Todos os nomes terminados por voz livre nasal ou por diphthongo, bem como os oxytonos terminados por voz livre pura, inserem um *z* para se encorporarem a desinencia, ex. :

de <i>irmã</i>	<i>irmãzinha</i>
» <i>pagina</i>	<i>pagemzinho</i>
» <i>marfim</i>	<i>marfimzinho</i>
» <i>som</i>	<i>somzinho</i>
» <i>jejum</i>	<i>jejumzinho</i>
» <i>pae</i>	<i>paezinho</i>
» <i>boi</i>	<i>boizinho</i>
» <i>ladrão</i>	<i>ladrãozinho</i>

- 3) Todos os nomes acabados por voz modificada, isto é, por letra alterante, recebem as desinencias sem mais modificação, ex. :

de <i>colher</i>	<i>colherinha</i>
» <i>nariz</i>	<i>narizinho</i>

**238.** São desinencias diminutivas secundarias *ejo, el, ello, ete, eto, elho, ico, im, ilho, isco, ola, olo, ote, oto*, ex. :

de <i>logar</i>	<i>logarejo</i>
» <i>corda</i>	<i>cordel</i>

de porta	portello
» jogo	joguete
» coro	coreto
» folha	folhelho
» abano	abanico
» espada	espadim
» brocado	brocadilho
» pedra	pedrisco
» rapaz	rapazola
» bolinho	bolinholo
» velho	velhote
» perdigão, pico	perdigoto, picoto.

A flexão com estas desinencias rege-se pelas mesmas leis por que se governa a que foi feita com as principaes. A desinencia *olo* ajunta-se as mais das vezes a diminutivos em *inho*, ex.: « de *bolinho*—*bolinholo* ».

### 239. São diminutivos irregulares

de <i>aguia</i>	<i>aguilucho</i>	de <i>monte</i>	<i>montezinho</i>
» <i>ave</i>	<i>avezinha</i>	» <i>mulher</i>	<i>mulherinha</i>
» <i>camara</i>	<i>camarazinha</i>	» <i>parte</i>	<i>partezinha</i>
» <i>cão</i>	<i>canito</i>	» <i>povo</i>	<i>populacho</i>
» <i>diabo</i>	<i>diabrete</i>	» <i>rapaz</i>	<i>rapagote</i>
» <i>fonte</i>	<i>fontezinha</i>	» <i>rio</i>	<i>riacho</i>
» <i>frango</i>	<i>franganito</i>	» <i>verão</i>	<i>veranico</i>
» <i>grão</i>	<i>granito</i>	» <i>velho</i>	<i>vellusco</i>
» <i>lobo</i>	<i>lobato e lobacho</i>	» <i>vulgo</i>	<i>vulgacho</i>
» <i>moça</i>	<i>mocinha</i>		

### 240. Ha ainda

- 1) um diminutivo em *ebre*—*casebre*.
- 2) diminutivos familiares, ex.: « de *pae*, *papae*—de *thio*, *titio* ».
- 3) diminutivos eruditos em *culo*, *olo*, *ulo*, ex.: « *Corpusculo*—*homunculo*—*capreolo*—*nucleolo*—*globulo*—*granulo* ».

4) diminutivos caseiros e irregulares (alguns) de nomes proprios, ex. :

de <i>João</i>	<i>Joãozinho</i>
» <i>Pedro</i>	<i>Pedrinho</i>
» <i>Anna</i>	<i>Nicota</i>
» <i>Francisco</i>	<i>Chico, Chiquinho, etc..</i>
» <i>José</i>	<i>Juca, Juquinha, etc..</i>
» <i>Luiz</i>	<i>Lulú</i>
» <i>Maria</i>	<i>Maricas, Maricota, etc.</i>

**241.** A cada desinencia gradual masculina corresponde quasi sempre uma desinencia feminina : assim

a <i>ão</i>	corresponde	<i>ona</i>	a <i>ico</i>	corresponde	<i>ica</i>
» <i>aço</i>	»	<i>aça</i>	» <i>ilho</i>	»	<i>ilha</i>
» <i>orio</i>	»	<i>oria</i>	» <i>olo</i>	»	<i>ola</i>
» <i>inho</i>	»	<i>inha</i>	» <i>oto</i>	»	<i>ota</i>
» <i>ejo</i>	»	<i>eja</i>	» <i>culo</i>	»	<i>cula</i>
» <i>ello</i>	»	<i>ella</i>	» <i>eolo</i>	»	<i>eola</i>
» <i>eto</i>	»	<i>eta</i>	» <i>ulo</i>	»	<i>ula, etc..</i>
» <i>elho</i>	»	<i>elha</i>			

Exemplos :

<i>Macacão</i>	de <i>macaco</i>	corresponde a	<i>solteirona</i>	de <i>solteira</i>
<i>senhoraço</i>	» <i>senhor</i>	»	» <i>senhoraça</i>	» <i>senhora</i>
<i>fnorio</i>	» <i>fino</i>	»	» <i>fnoria</i>	» <i>fina</i>
<i>gatinho</i>	» <i>gato</i>	»	» <i>gatinha</i>	» <i>gata</i>
<i>mocito</i>	» <i>moço</i>	»	» <i>mocita</i>	» <i>moça</i>
<i>logarejo</i>	» <i>logar</i>	»	» <i>carqueja</i>	» <i>carque</i>
<i>portello</i>	» <i>porta</i>	»	» <i>picadella</i>	» <i>picada</i>
<i>coreto</i>	» <i>coro</i>	»	» <i>maleta</i>	» <i>mala</i>
<i>folhelho</i>	» <i>folha</i>	»	» <i>quartelha</i>	» <i>quarta</i>
<i>abanico</i>	» <i>abano</i>	»	» <i>pellica</i>	» <i>pelle</i>
<i>brocadilho</i>	» <i>brocado</i>	»	» <i>espiguilha</i>	» <i>espiga</i>
<i>bolinhólo</i>	» <i>bolinho, bolo</i>	»	» <i>casinhola</i>	» <i>casinha, casa</i>
<i>picoto</i>	» <i>pico</i>	»	» <i>casota</i>	» <i>casa</i>
<i>corpuseculo</i>	» <i>corpo</i>	»	» <i>molecula</i>	» <i>mole</i>
<i>capréolo</i>	» <i>capro</i>	»	» <i>capréola</i>	» <i>cabra (Latin p)</i>
<i>globulo</i>	» <i>globo</i>	»	» <i>fórmula</i>	» <i>fórma</i>



A fôrma diminutiva tem por vezes força de superlativo, quer no sentido physico, quer no moral, ex.: « *Vacca chegadinha a parir*, isto é, *muito chegada*—*Um pobrezinho*, isto é, *um homem muito pobre* ».

A facilidade de flexão gradual é um dos elementos da vida energica e da mobilidade graciosa da lingua portugueza: tambem o emprego acertado dessas fôrmas, tão maravilhosamente cambiantes, é de grande, de quasi insuperavel difficuldade para quem não bebeu o conhecimento da lingua com o leite materno. Um exemplo de entre milhares: de *pobre* fôrma-se o diminutivo *pobrete* que apresenta a idéia primitiva burlescamente diminuida; de *pobrete* deriva-se o augmentativo *pobretão* que mais ainda accentúa o ridiculo que já pesava sobre *pobrete*: de *pobretão* obtem-se o diminutivo *pobretãozinho* que vem ajuntar ao ridiculo uma como lastima insultuosa.

Comquanto, rigorosamente fallando, o substantivo não possa admittir esta flexão, que é propria do adjectivo descriptivo, todavia encontram-se as fôrmas—*cousissima*, *irmanissimo*. Na edade media se dizia em Latim barbaro « *dominissima* ». Plauto escreveu: « *O patruie mi patruissime* ».

## II

## ARTIGO

**242.** O artigo definido, estrictamente fallando, não tem radical ou thema: é antes uma desinencia prepositiva, cujo fim é, como já se viu, particularisar a significação do substantivo.

**243.** As flexões ou melhor as variações do artigo definido são:

Singular	masculino	<i>o</i>
»	feminino	<i>a</i>
Plural	masculino	<i>os</i>
»	feminino	<i>as</i>

**244.** O artigo indefinido admite flexões de genero e de numero: regulam-se ellas pelas mesmas leis que regem as flexões dos substantivos.

Singular	masculino	<i>um</i>
»	feminino	<i>uma</i>
Plural	masculino	<i>uns</i>
»	feminino	<i>umas</i>

## III

## ADJECTIVO

**245.** O adjectivo admitte flexões de genero, de numero, de grau de significação e de grau de qualificação.

**246.** Em geral as leis da flexão dos adjectivos são as mesmas que governam a flexão dos substantivos: assim de *bonito* tiram-se *bonitos, bonita, bonitas, bonitão, bonitona, bonitinho, bonitinha, bonitote, bonitota, etc.*

## § 1.º

## Genero

**247.** Admittem flexão de genero

1) os adjectivos descriptivos terminados

- a) por *o*, os quaes mudam *o* em *a* ex.: « *Branco, branca* ».
- b) por *ez, ol, or, u*, os quaes ajuntam simplesmente a desinencia *a*, ex.: « *Camponez, camponeza—hespanhol, hespanhola—defensor, defensora—nu, nua* ».

Exceptuam-se como invariaveis:

- a) dos acabados em *ez—cortez* com seu composto *descortez*; *montez, pedrez, pescarez, soez*.

Todos os adjectivos em *ez* eram antigamente invariaveis. Lê-se ainda em Diniz (1):

« Quem mais sente as terriveis consequencias  
« E' a nossa *portuguez*, casta linguagem ».

b) dos acabados em *ol—rouxinol*.

c) dos acabados em *or—anterior, ceterior, exterior, inferior, interior, maior, melhor, peior, posterior, semsabor, superior*.

c) por *ão*, os quaes mudam *ão* em *ã* ex.: « *Vão, vã* ».

*Grão* (*gran*, apocope de *grande*) é invariavel.

d) por *om*, em que *om* troca-se por *oa* ex.: « *bom, boa* »  
(é o unico da classe).

(1) *Hyssope*, Canto V.

- 2) os adjectivos determinativos na seguinte ordem
- a) os numeraes cardiaes *um, dous*, que fazem *uma, duas*.
  - b) todos os numeraes ordinaes, ex.: « *Quarto—quinto, etc.* » que fazem regularmente « *quarta—quinta, etc.* ».
  - c) todos os multiplicativos, ex.: « *Duplo—quadruplo, etc.* » que fazem regularmente « *dupla—quadrupla, etc.* ».
  - d) todos os demonstrativos, ex.: « *Este—esse, etc.* » que fazem « *esta, essa, etc.* ».
  - e) o distributivo « *cada um* » que faz regularmente « *cada uma* ».
  - f) o conjunctivo « *cujo* » que faz regularmente « *cuja* ».
  - g) os possessivos « *nosso, vosso, proprio, alheio* » que fazem regularmente « *nossa, vossa, propria, alheia* ».
- « *Meu, teu, seu* » fazem irregularmente « *minha, tua, sua* ».
- h) os indefinidos « *algum, certo, mesmo, muito, outro, pouco, quanto, quejando, tanto, todo* » que fazem o feminino regularmente « *alguma, certa, mesma, etc.* ».

**248.** Não admittem flexão de genero

- 1) os adjectivos terminados por *e, al, cl, il, ul, ar, er, az, iz, oz, m, n, s*, ex.: « *Leve—geral—fiel—subtil—azul—particular—esmoler—efficaz—feliz—feroz—ruim—joven—simples* ».
- 2) os adjectivos determinativos seguintes:
  - a) os numeraes cardiaes de « *dous* » em diante, ex.: « *Tres—dez, etc.* ».  
Exceptuam-se os compostos de « *um* » e « *dous* », ex.: « *Vinte e um—trinta e dous* » que fazem « *vinte e uma—trinta e duas* ».
  - b) o distributivo « *cada* ».
  - c) os conjunctivos « *qual, que* ».
  - d) os indefinidos « *mais, menos, qual, quer, só, tal* ».

§ 2.º

*Numero*

**249.** Os adjectivos, tanto descriptivos como determinativos, seguem geralmente na flexão numeral as regras dadas para a flexão numeral dos substantivos.

**250.** São invariáveis quanto ao numero os determinativos *cada, cada um, mais, menos, que*.

« *Qualquer* » faz no plural « *quaesquer* ».

**251.** No que diz respeito ao grau de significação (augmentativos e diminutivos) subordinam-se os adjectivos ás mesmas regras estabelecidas para os substantivos.

### § 3.º

#### *Grau*

**252.** Considera-se a qualidade de uma cousa como existindo nella em maior ou em menor grau. O adjectivo póde exprimir essa qualidade em todos os seus graus. Quando a exprime como simplesmente existindo, diz-se que está no grau *positivo* de qualificação, ex.: « *O ouro é pesado* ». Quando a exprime como existindo em grau maior ou menor relativamente a outras cousas que também a tenham, diz-se que está no grau *comparativo*, ex.: « *A platina é mais pesada do que a prata, e menos fuzível de que o ouro* ». Quando a exprime como existindo no mais elevado ou no mais diminuto grau relativamente a outras cousas que também a tenham, diz-se que esta no *superlativo relativo*, ex.: « *O ouro é o mais pesado dos metaes* ». Quando a exprime como existindo em elevado grau, mas sem estabelecer comparação com outras cousas que também a tenham, diz-se que está no *superlativo absoluto*, ex.: « *O ouro é pesadissimo* ».

**253.** Só o superlativo absoluto é que se fórma em Portuguez por meio de flexão.

Ver-se-á na *syntaxe* a maneira de formar os graus de comparação e de superioridade relativa. Todavia *bom, mau, grande, pequeno* têm comparativos flexionaes de radicaes latinos; são: « *Melhor, peor, maior, menor* ». « *Junior, major, prior, senior* » e outros comparativos latinos são sempre substantivos em Portuguez, e só remotamente envolvem idéia de comparação.

**254.** A desinencia gradual de superlatividade absoluta é *issimo*.

**255.** Para receber esta desinencia os adjectivos terminados

- 1) por *al, il, u* nenhuma modificação experimentam, ex.: « de *essencial, essencialissimo*—de *agil, agilissimo*—de *cru, cruissimo* ».
- 2) por *vel* mudam *vel* em *bil*, ex.: « de *amavel, amabilissimo* ».
- 3) por *um* mudam *m* em *n*, ex.: « de *commum, communissimo* ».
- 4) por *ão* mudam *ão* em *an*, ex.: « de *vão, vanissimo* ».
- 5) por *z* mudam *z* em *c*, ex.: « de *feraz, feracissimo* ».
- 6) por *e* e *o* deixam cair a vogal, ex.: « de *triste, tristissimo*—de *lindo, lindissimo* ».

**256.** São superlativos absolutos irregulares, ou antes, formados de radicaes latinos

<i>Acerrimo</i>	de <i>acre</i>	<i>generalissimo</i>	de <i>geral</i>
<i>amicissimo</i>	» <i>amigo</i>	<i>humilissimo</i> ou <i>humilimo</i>	» <i>humilde</i>
<i>antiquissimo</i>	» <i>antigo</i>	<i>liberrimo</i>	» <i>livre</i>
<i>asperrimo</i>	» <i>aspero</i>	<i>magnificentissimo</i>	» <i>magnifico</i>
<i>celeberrimo</i>	» <i>celebre</i>	<i>miserrimo</i>	» <i>misero</i>
<i>khristianissimo</i>	» <i>khristão</i>	<i>nobilissimo</i>	» <i>nobre</i>
<i>crudelissimo</i>	» <i>cruel</i>	<i>pauperrimo</i>	» <i>pobre</i>
<i>difficilimo</i>	» <i>difficil</i>	<i>sacratissimo</i>	» <i>sagrado</i>
<i>dulcissimo</i>	» <i>doce</i>	<i>sapientissimo</i>	» <i>sabio</i>
<i>facilimo</i>	» <i>facil</i>	<i>saluberrimo</i>	» <i>salubre</i>
<i>fidelissimo</i>	» <i>fiel</i>	<i>similimo</i>	» <i>similhante</i>
<i>frigidissimo</i>	» <i>frio</i>	<i>uberrimo</i>	» <i>ubertoso</i>

Encontram-se todavia frequentemente as fórmulas regulares *amiguissimo, antiquissimo, asperissimo, celebrissimo, cruelissimo, humilissimo*, etc..

**257.** Os seguintes, formados tambem de radicaes latinos, são superlativos absolutos heterogeneos, isto é, correspondem a positivos de que são morfologicamente diversissimos

<i>Infimo</i>	de	<i>baixo</i>
<i>maximo</i>	»	<i>grande</i>
<i>minimo</i>	»	<i>pequeno</i>
<i>optimo</i>	»	<i>bom</i>
<i>pessimo</i>	»	<i>mau</i>
<i>summo</i>	»	} <i>alto</i>
<i>supremo</i>	»	

Encontram-se frequentemente as formas regulares *bairissimo*, *grandissimo*, *pequenissimo*, *bonissimo*, *altissimo*. *Malu* faz tambem *malissimo*.

## IV

## PRONOME

**258.** Os pronomes substantivos ou pessoas, para exprimir as diversas relações (Vide a *syntaxe*), flexionam-se do modo especial seguinte :

SINGULAR			
	1. <sup>a</sup> Pessoa	2. <sup>a</sup> Pessoa	3. <sup>a</sup> Pessoa
Relação subjectiva	<i>eu</i>	<i>tu</i>	<i>elle, ella</i>
› objectiva	<i>me</i>	<i>te</i>	<i>o, a, se</i>
› adverbial	<i>min, comigo</i>	<i>ti, contigo</i>	<i>si, consigo,</i> <i>elle, ella</i>
› objectiva-adverbial	<i>me</i>	<i>te</i>	<i>lhe, se.</i>

PLURAL			
	1. <sup>a</sup> Pessoa	2. <sup>a</sup> Pessoa	3. <sup>a</sup> Pessoa
Relação subjectiva	<i>nós</i>	<i>vós</i>	<i>elles, ellas</i>
› objectiva	<i>nos</i>	<i>vos</i>	<i>os, as, se</i>
› adverbial	<i>nós, connosco</i>	<i>vós, convosco</i>	<i>si, consigo,</i> <i>elles, ellas</i>
› objectiva-adverbial	<i>nos</i>	<i>vos</i>	<i>lhes, se.</i>

*Lhe*, como se vê do eskhema acima, só recebe flexão de numero, e forma *lhes*.

*Lhes* em concurso com *o, a, os, as*, fórma *lho, lha, lhos, lhas*, ex. :

- « O' santas que embalais os berços das crianças,  
« E assim **lhos** revestis de floreas esperanças (1) ».

Nos *Lusiadas* encontra-se a cada passo *lhe* como fórma invariavel, ex. :

- « A cidade *correram* e *notaram*  
« Muito menos daquillo que *queriam*  
« Que os Mouros cautelosos se guardavam  
« De **lhe** mostrarem tudo que *pediam* (2) ».

(1) GUILHERME BRAGA, *Parnaso Portuguez* de Theophilo Braga, Lisboa, 1877, pag. 121.

(2) Canto II, Est. IX.

*O, a, os, as, me, te, se, -the, nos, vos, lhes* chamam-se pronomes *enclíticos* por isto que sempre se acostam ao verbo depois do qual vêm, ex.: « *Viu-a—dizem-me, etc* ».

**259.** Aos pronomes adjectivos applica-se tudo o que ficou dito sobre a flexão dos adjectivos determinativos.

## V

## VERBO

**260.** Ha em Portuguez quatro conjugações que se distinguem pela terminação do presente do infinito :

a primeira	tem a terminação do presente do infinito em	<i>ar</i>	ex.:	« <i>Cantar</i> ».
» segunda	» » » » » » » »	<i>er</i>	ex.:	« <i>Vender</i> ».
» terceira	» » » » » » » »	<i>ir</i>	ex.:	« <i>Partir</i> ».
» quarta	» » » » » » » »	<i>ôr</i>	ex.:	« <i>Pôr</i> ».

A disposição dos verbos nas tabellas seguintes, em columnas correspondentes horisontaes e verticaes, facilita o confronto dos tempos, modos e fórmias nominaes entre si. Póde-se estudar pela ordem vertical, primeiro todo o indicativo, depois o imperativo, e assim por diante. Todavia isso seria apenas uma concessão á rotina: é preferivel estudar-se pela ordem horisontal, primeiro o presente em todos os modos e fórmias nominaes, depois o imperfeito, etc. Além de militar para isso a razão de não serem os tempos dependencias dos modos, mas sim os modos dependencias dos tempos, ha mais a considerar que o estudo por ordem horisontal mostra a perfeita analogia que ha entre os modos de cada tempo—analogia perdida para quem conjuga primeiro todo o indicativo, depois o imperativo, etc..

Tabella N. 1

Conjugação do verbo HAVER

BIBLIOTECA MUNICIPAL  
«ORIGENES LESSA»

Tombo N.º

Temos	Numeros	Pessoas	Modos				Fórmias nominaes		
			INDICATIVO	IMPERATIVO	CONDICIONAL	SUBJUNCTIVO	INFINITO		PARTICÍPIO
							Pessoal	Impessoal	
Presente	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Hei	.....	.....	Haja	Haver	Haver	.....
		2. <sup>a</sup>	Has	Ha <i>tu</i>	.....	Hajas	Haveres		.....
		3. <sup>a</sup>	Ha	.....	.....	Haja	Haver		.....
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Havemos <i>ou</i> he- mos	.....	.....	Hajamos	Havermos		.....
		2. <sup>a</sup>	Haveis <i>ou</i> heis	Havei <i>vós</i>	.....	Hajais	Haverdes		.....
		3. <sup>a</sup>	Hão	.....	.....	Hajam	Haverem		.....
Imperfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Havia <i>ou</i> hia	.....	Haveria <i>ou</i> hou- vera	Houvesse <i>ou</i> hou- vera	.....	Havendo	.....
		2. <sup>a</sup>	Havias <i>ou</i> hias	.....	Haverias <i>ou</i> hou- veras	Houvesseis <i>ou</i> houveras			.....
		3. <sup>a</sup>	Havia <i>ou</i> hia	.....	Haveria <i>ou</i> hou- vera	Houvesse <i>ou</i> hou- vera			.....
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Havíamos <i>ou</i> hia- mos	.....	Haveríamos <i>ou</i> houveramos	Houvessemos <i>ou</i> houveramos			.....
		2. <sup>a</sup>	Havieis <i>ou</i> hieis	.....	Haverieis <i>ou</i> hou- vereis	Houvesseis <i>ou</i> houvereis			.....
		3. <sup>a</sup>	Haviam <i>ou</i> hiam	.....	Haveriam <i>ou</i> hou- veram	Houvessem <i>ou</i> houveram			.....
Perfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Tenho havido	.....	Teria <i>ou</i> tivera havido	Tenha havido	Ter havido	Ter havido	Tendo havido
		2. <sup>a</sup>	Tens havido	.....	Terias <i>ou</i> tiveras havido	Tenhas havido	Teres havido		
		3. <sup>a</sup>	Tem havido	.....	Teria <i>ou</i> tivera havido	Tenha havido	Ter havido		
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Temos havido	.....	Teríamos <i>ou</i> ti- veramos havido	Tenhamos havido	Termos havido		
		2. <sup>a</sup>	Tendes havido	.....	Terieis <i>ou</i> tive-	Tenhais havido	Terdes havido		



Futuro anterior		Futuro		Plusquam-perfeito		Aoristo		
		PLURAL	SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL	SING.	
PLURAL	1. <sup>a</sup>	Teremos havido	1. <sup>a</sup>	Haveremos	1. <sup>a</sup>	Houveramos <i>ou</i> ti- nhamos havido	3. <sup>a</sup>	Houve
	2. <sup>a</sup>	Tereis havido	2. <sup>a</sup>	Haveréis	2. <sup>a</sup>	Houvereis <i>ou</i> ti- nheis havido	2. <sup>a</sup>	Houvestes
	3. <sup>a</sup>	Terão havido	3. <sup>a</sup>	Haverão	3. <sup>a</sup>	Houveram <i>ou</i> ti- nham havido	3. <sup>a</sup>	Houveram
SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Terei havido	1. <sup>a</sup>	Haveréi	1. <sup>a</sup>	Houvera <i>ou</i> tinha havido	1. <sup>a</sup>	Houvera <i>ou</i> tinha havido
	2. <sup>a</sup>	Terás havido	2. <sup>a</sup>	Haverás	2. <sup>a</sup>	Houveras <i>ou</i> ti- nhas havido	2. <sup>a</sup>	Houveras <i>ou</i> ti- nhas havido
	3. <sup>a</sup>	Terá havido	3. <sup>a</sup>	Haverá	3. <sup>a</sup>	Houvera <i>ou</i> tinha havido	3. <sup>a</sup>	Houvera <i>ou</i> tinha havido

Havido, a, os, as

Tivesse *ou* tive-  
ra havido ✕  
Tivesses *ou* tive-  
ras. havido  
Tivesse *ou* tivera  
havido  
Tivéssemos *ou* ti-  
veramos havido  
Tivésseis *ou* tive-  
reis havido  
Tivéssem *ou* tive-  
ram havido

Houver  
Houveres  
Houver  
Houvermos  
Houverdes  
Houverem

Tiver havido  
Tiveres ✕ havido  
Tiver havido  
Tivermos havido  
Tiverdes havido  
Tiverem havido

Tabella N. 2

Conjugação do verbo TER

Tempo	Numeros	Pessoas	Modos				Fórmias nominaes		
			INDICATIVO	IMPERATIVO	CONDICIONAL	SUBJUNCTIVO	INFINITO		PARTICÍPIO
							Pessoal	Impessoal	
Presente	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Tenho			Tenha	Ter		
		2. <sup>a</sup>	Tens	Tem		Tenhas	Teres		
		3. <sup>a</sup>	Tem			Tenha	Ter	Ter	Tente
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Temos			Tenhamos	Termos		
		2. <sup>a</sup>	Tendes	Tende		Tenhais	Terdes		
		3. <sup>a</sup>	Têm			Tenham	Terem		
Imperfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Tinha		Teria ou tivera	Tivesse ou tivera			
		2. <sup>a</sup>	Tinhas		Terias ou tiveras	Tivesses ou tiveras			
		3. <sup>a</sup>	Tinha		Teria, ou tivera	Tivesse ou tivera			Tendo
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Tinhamos		Teríamos ou tiveramos	Tivéssemos ou tiveramos			
		2. <sup>a</sup>	Tinheis		Teríeis ou tiveríeis	Tivésseis ou tiveríeis			
		3. <sup>a</sup>	Tinham		Teriam ou tiveram	Tivessem ou tiveram			
Perfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Tenho tido		Teria tido ou tivera tido	Tenha tido	Ter tido		
		2. <sup>a</sup>	Tens tido		Terias tido ou tiveras tido	Tenhas tido	Teres tido		
		3. <sup>a</sup>	Tem tido		Teria tido ou tivera tido	Tenha tido	Ter tido	Ter tido	Tendo tido
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Temos tido		Teríamos tido ou tiveramos tido	Tenhamos tido	Termos tido		
		2. <sup>a</sup>	Tendes tido		Teríeis tido ou tiveríeis tido	Tenhais tido	Terdes tido		
		3. <sup>a</sup>	Têm tido		Teriam tido ou tiveram tido	Tenham tido	Terem tido		

APRISUB												
		3. <sup>a</sup>	Tive									
		1. <sup>a</sup>	Tivemos								Tido, a, os, as,	
		2. <sup>a</sup>	Tiveram									
		3. <sup>a</sup>	Tiveram									
Plusquam-perfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Tivera <i>ou</i> tinha tido			Tivesse tido <i>ou</i> tivera tido						
		2. <sup>a</sup>	Tiveras <i>ou</i> tinhas tido			Tivesses tido <i>ou</i> tiveras tido						
		3. <sup>a</sup>	Tivera <i>ou</i> tinha tido			Tivesse tido <i>ou</i> tivera tido						
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Tiveramos <i>ou</i> tinhamos tido			Tivéssemos tido <i>ou</i> tiveramos tido						
		2. <sup>a</sup>	Tiveréis <i>ou</i> tinheis tido			Tivésseis tido <i>ou</i> tiveréis tido						
		3. <sup>a</sup>	Tiveram <i>ou</i> tinham tido			Tivessem tido <i>ou</i> tiveram tido						
Futuro	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Terei			Tiver						
		2. <sup>a</sup>	Terás			Tiveres						
		3. <sup>a</sup>	Terá			Tiver						
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Teremos			Tivermos						
		2. <sup>a</sup>	Tereis			Tiverdes						
		3. <sup>a</sup>	Terão			Tiverem						
Futuro anterior	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Terei tido			Tiver tido						
		2. <sup>a</sup>	Terás tido			Tiveres tido						
		3. <sup>a</sup>	Terá tido			Tiver tido						
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Teremos tido			Tivermos tido						
		2. <sup>a</sup>	Tereis tido			Tiverdes tido						
		3. <sup>a</sup>	Terão tido			Tiverem tido						

Tabella N. 3

Conjugação do verbo substantivo SER *to be*

Tempo	Numeros	Pessoas	Modos				Fórmias nominaes		
			INDICATIVO	IMPERATIVO	CONDICIONAL	SUBJUNCTIVO	INFINITO		PARTICÍPIO
							Pessoal	Impessoal	
Presente	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Sou	.....	.....	Seja	Ser	.....	.....
		2. <sup>a</sup>	És	Sê	.....	Sejas	Seres	.....	.....
		3. <sup>a</sup>	É	.....	.....	Seja	Ser	Ser	.....
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Somos	.....	.....	Sejamos	Sermos	.....	.....
		2. <sup>a</sup>	Sois	Sêde	.....	Sejais	Serdes	.....	.....
		3. <sup>a</sup>	São	.....	.....	Sejam	Serem	.....	.....
Imperfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Era	.....	Seria ou fôra	Fosse ou fôra	.....	.....	.....
		2. <sup>a</sup>	Eras	.....	Serias ou fôras	Fosses ou fôras	.....	.....	.....
		3. <sup>a</sup>	Era	.....	Seria ou fôra	Fosse ou fôra	.....	.....	.....
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Eramos	.....	Seríamos ou fôramos	Fossemos ou fôramos	.....	.....	.....
		2. <sup>a</sup>	Ereis	.....	Serieis ou fôreis	Fosseis ou fôreis	.....	.....	.....
		3. <sup>a</sup>	Eram	.....	Serian ou fôram	Fossem ou fôram	.....	.....	.....
Perfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Tenho sido	.....	Teria ou tivera sido	Tenha sido	Ter sido	.....	.....
		2. <sup>a</sup>	Tens sido	.....	Terias ou tiveras sido	Tenhas sido	Teres sido	.....	.....
		3. <sup>a</sup>	Tem sido	.....	Teria ou tivera sido	Tenha sido	Ter sido	Ter sido	.....
	1. <sup>a</sup>	Temos sido	.....	Teríamos ou tiveramos sido	Tenhamos sido	Termos sido	.....	Tendo sido	

Futuro anterior	Futuro		Plusquam-perfeito			Aoristo		Sido (invariavel)
	PLURAL	SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL	1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>	
			1. <sup>a</sup>	1. <sup>a</sup>	1. <sup>a</sup>	1. <sup>a</sup>	1. <sup>a</sup>	
			2. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>	
			3. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	
			1. <sup>a</sup>					
			2. <sup>a</sup>					
			3. <sup>a</sup>					
			1. <sup>a</sup>					
			2. <sup>a</sup>					
			3. <sup>a</sup>					

*Verbo*

*3.ª classe*

*2.ª classe*

*1.ª classe*

*3.ª classe*

*3.ª classe*

*3.ª classe*

*3.ª classe*

*3.ª classe*

Tabella N. 4

Conjugação do verbo ESTAR

Tempo	Numeros	Pessoas	Modos				Fórmulas nominaes		
			INDICATIVO	IMPERATIVO	CONDICIONAL	SUBJUNCTIVO	INFINITO		PARTICÍPIO
							Pessoal	Impessoal	
Presente	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Estou	. . . . .	. . . . .	Esteja	Estar	Estar	Estante
		2. <sup>a</sup>	Estás	Está	. . . . .	Estejas	Estares		
		3. <sup>a</sup>	Está	. . . . .	. . . . .	Esteja	Estar		
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Estamos	. . . . .	. . . . .	Estejamos	Estarmos		
		2. <sup>a</sup>	Estais	Estae	. . . . .	Estejais	Estardes		
		3. <sup>a</sup>	Estão	. . . . .	. . . . .	Estejam	Estarem		
Imperfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Estava	. . . . .	Estaria <i>ou</i> estivera	Estivesse <i>ou</i> estivesse	. . . . .	Estar	Estando
		2. <sup>a</sup>	Estavas	. . . . .	Estarias <i>ou</i> estiveras	Estivesse <i>ou</i> estivesse	. . . . .		
		3. <sup>a</sup>	Estava	. . . . .	Estaria <i>ou</i> estivera	Estivesse <i>ou</i> estivesse	. . . . .		
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Estávamos	. . . . .	Estariamos <i>ou</i> estiveramos	Estivessemos <i>ou</i> estivessemos	. . . . .		
		2. <sup>a</sup>	Estaveis	. . . . .	Estarieis <i>ou</i> estivereis	Estivesseis <i>ou</i> estivesseis	. . . . .		
		3. <sup>a</sup>	Estavam	. . . . .	Estariam <i>ou</i> estiveram	Estivessem <i>ou</i> estivessem	. . . . .		
Perfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Tenho estado	. . . . .	Teria <i>ou</i> tivera estado	Tenha estado	Ter estado	Ter estado	Tendo estado
		2. <sup>a</sup>	Tens estado	. . . . .	Terias <i>ou</i> tiveras estado	Tenhas estado	Teres estado		
		3. <sup>a</sup>	Tem estado	. . . . .	Teria <i>ou</i> tivera estado	Tenha estado	Ter estado		
		1. <sup>a</sup>	Temos estado	. . . . .	Teriamos <i>ou</i> tiveramos estado	Tenhamos estado	Termos estado		

Aoristo	SINGULAR	3. <sup>a</sup>	Esteve	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.		
		PLURAL	1. <sup>a</sup>	Estivemos	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
			2. <sup>a</sup>	Estivestes	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
			3. <sup>a</sup>	Estiveram	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Plusquam-perfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Estivera ou tinha estado	.	.	.	.	.	.	Tivesse ou tivera estado	.	.	.	.	.	.	.		
		2. <sup>a</sup>	Estiveras ou tinhas estado	.	.	.	.	.	.	Tivesses ou tiveras estado	.	.	.	.	.	.	.	.	
		3. <sup>a</sup>	Estivera ou tinha estado	.	.	.	.	.	.	Tivesse ou tivera estado	.	.	.	.	.	.	.	.	
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Estiveramos ou tinhamos estado	.	.	.	.	.	.	.	Tivéssemos ou tivéramos estado	.	.	.	.	.	.	.	
		2. <sup>a</sup>	Estiveréis ou tinheis estado	.	.	.	.	.	.	.	Tivésseis ou tivésseis estado	.	.	.	.	.	.	.	
		3. <sup>a</sup>	Estiveram ou tinham estado	.	.	.	.	.	.	.	Tivéssem ou tivessem estado	.	.	.	.	.	.	.	
Futuro	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Estarei	.	.	.	.	.	.	Estiver	.	.	.	.	.	.	.		
		2. <sup>a</sup>	Estarás	.	.	.	.	.	.	Estiveres	.	.	.	.	.	.	.		
		3. <sup>a</sup>	Estará	.	.	.	.	.	.	Estiver	.	.	.	.	.	.	.		
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Estaremos	.	.	.	.	.	.	.	Estivermos	.	.	.	.	.	.	.	
		2. <sup>a</sup>	Estareis	.	.	.	.	.	.	.	Estiverdes	.	.	.	.	.	.	.	
		3. <sup>a</sup>	Estarão	.	.	.	.	.	.	.	Estiverem	.	.	.	.	.	.	.	
Futuro anterior	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Terei estado	.	.	.	.	.	.	Tiver estado	.	.	.	.	.	.	.		
		2. <sup>a</sup>	Terás estado	.	.	.	.	.	.	Tiveres estado	.	.	.	.	.	.	.		
		3. <sup>a</sup>	Terá estado	.	.	.	.	.	.	Tiver estado	.	.	.	.	.	.	.		
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Teremos estado	.	.	.	.	.	.	.	Tivermos estado	.	.	.	.	.	.	.	
		2. <sup>a</sup>	Tereis estado	.	.	.	.	.	.	.	Tiverdes estado	.	.	.	.	.	.	.	
		3. <sup>a</sup>	Terão estado	.	.	.	.	.	.	.	Tiverem estado	.	.	.	.	.	.	.	
											Estado								



Tabella N. 5

Conjugação do verbo CANTAR (paradigma da 1.<sup>a</sup> Conjugação)

Tempos	Numeros	Pessoas	Modos				Fórmias nominaes		
			INDICATIVO	IMPERATIVO	CONDICIONAL	SUBJUNCTIVO	INFINITO		PARTICÍPIO
							Pessoal	Impessoal	
Presente	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Canto	. . . . .	. . . . .	Cante	Cantar	Cantar	Cantante
		2. <sup>a</sup>	Cantas	Canta	. . . . .	Cantes	Cantares		
		3. <sup>a</sup>	Canta	. . . . .	. . . . .	Cante	Cantar		
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Cantamos	. . . . .	. . . . .	Cantemos	Cantarmos		
		2. <sup>a</sup>	Cantais	Cantae	. . . . .	Canteis	Cantardes		
		3. <sup>a</sup>	Cantam	. . . . .	. . . . .	Cantem	Cantarem		
Imperfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Cantava	. . . . .	Cantaria ou cantára	Cantasse ou cantára	. . . . .	Cantando	
		2. <sup>a</sup>	Cantavas	. . . . .	Cantarias ou cantáras	Cantasses ou cantáras	. . . . .		
		3. <sup>a</sup>	Cantava	. . . . .	Cantaria ou cantára	Cantasse ou cantára	. . . . .		
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Cantvamos	. . . . .	Cantariamos ou cantáramos	Cantassemos ou cantáramos	. . . . .		
		2. <sup>a</sup>	Cantaveis	. . . . .	Cantarieis ou cantareis	Cantassemos ou cantareis	. . . . .		
		3. <sup>a</sup>	Cantavam	. . . . .	Cantariam ou cantaram	Cantassem ou cantaram	. . . . .		
Perfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Tenho cantado	. . . . .	Teria ou tivera cantado	Tenha cantado	Ter cantado	Ter cantado	Tendo cantado
		2. <sup>a</sup>	Tens cantado	. . . . .	Terias ou tiveras cantado	Tenhas cantado	Teres cantado		
		3. <sup>a</sup>	Tem cantado	. . . . .	Teria ou tivera cantado	Tenha cantado	Ter cantado		
	1. <sup>a</sup>	Temos cantado	. . . . .	Teríamos ou tiveramos cantado	Tenhamos cantado	Termos cantado			

		Aoristo		Plusquam-perfeito		Futuro		Futuro anterior	
		SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL
	3. <sup>a</sup>	Cantou							
	1. <sup>a</sup>	Cantámos							
	2. <sup>a</sup>	Cantastes							
	3. <sup>a</sup>	Cantaram							
	1. <sup>a</sup>	Cantára ou tinha cantado						Tivesse ou tivera cantado	
	2. <sup>a</sup>	Cantáras ou tinhas cantado						Tivesses ou tiveras cantado	
	3. <sup>a</sup>	Cantára ou tinha cantado						Tivesse ou tivera cantado	
	1. <sup>a</sup>	Cantáramos ou tínhamos cantado						Tivéssemos ou tivéramos cantado	
	2. <sup>a</sup>	Cantáreis ou tínheis cantado						Tivésseis ou tivéreis cantado	
	3. <sup>a</sup>	Cantaram ou tinham cantado						Tivéssem ou tivessem cantado	
	1. <sup>a</sup>	Cantarei						Cantar	
	2. <sup>a</sup>	Cantarás						Cantares	
	3. <sup>a</sup>	Cantará						Cantar	
	1. <sup>a</sup>	Cantaremos						Cantarmos	
	2. <sup>a</sup>	Cantareis						Cantardes	
	3. <sup>a</sup>	Cantarão						Cantarem	
	1. <sup>a</sup>	Terei cantado						Tiver cantado	
	2. <sup>a</sup>	Terás cantado						Tiveres cantado	
	3. <sup>a</sup>	Terá cantado						Tiver cantado	
	1. <sup>a</sup>	Teremos cantado						Tivermos cantado	
	2. <sup>a</sup>	Tereis cantado						Tiverdes cantado	
	3. <sup>a</sup>	Terão cantado						Tiverem cantado	

Tabella N. 6

Conjugação do verbo VENDER (paradigma da 2.<sup>a</sup> Conjugação)

Tempo	Numeros	Pessoas	Modos				Fórmulas nominaes		
			INDICATIVO	IMPERATIVO	CONDICIONAL	SUBJUNCTIVO	INFINITO		PARTICÍPIO
							Pessoal	Impessoal	
Presente	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Vendo	.....	.....	Venda	Vender	Vender	Vendente
		2. <sup>a</sup>	Vendes	Vende	.....	Vendas	Venderes		
		3. <sup>a</sup>	Vende	.....	.....	Venda	Vender		
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Vendemos	.....	.....	Vendamos	Vendermos		
		2. <sup>a</sup>	Vendeis	Vendei	.....	Vendais	Venderdes		
		3. <sup>a</sup>	Vendem	.....	.....	Vendam	Venderem		
Imperfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Vendia	.....	Venderia ou vendêra	Vendesse ou vendêra	.....	.....	Vendendo
		2. <sup>a</sup>	Vendias	.....	Venderias ou vendêras	Vendessem ou vendêras			
		3. <sup>a</sup>	Vendia	.....	Venderia ou vendêra	Vendesse ou vendêra			
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Vendíamos	.....	Venderíamos ou vendêramos	Vendessemos ou vendêramos			
		2. <sup>a</sup>	Vendieis	.....	Venderieis ou vendêreis	Vendessemos ou vendêreis			
		3. <sup>a</sup>	Vendiam	.....	Venderiam ou venderam	Vendessem ou vendêram			
Perfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Tenho vendido	.....	Teria ou tivera vendido	Tenha vendido	Ter vendido	Ter vendido	Ter vendido
		2. <sup>a</sup>	Tens vendido	.....	Terias ou tiveras vendido	Tenhas vendido	Teres vendido		
		3. <sup>a</sup>	Tem vendido	.....	Teria ou tivera vendido	Tenha vendido	Ter vendido		
	1. <sup>a</sup>	Temos vendido	.....	Teríamos ou tiveramos vendido	Tenhamos vendido	Termos vendido			

*Verbo*

		Aoristo		Plusquam-perfeito		Futuro		Futuro anterior	
		SINGULAR	PLURAL						
	SINGULAR	3. <sup>a</sup>	Vendeu						
		1. <sup>a</sup>	Vendemos						
		2. <sup>a</sup>	Vendestes						
	PLURAL	3. <sup>a</sup>	Venderam						
		1. <sup>a</sup>	Vendêra ou tinha vendido					Tivesse ou tivera vendido	
		2. <sup>a</sup>	Vendêras ou tinham vendido					Tivesses ou tiveras vendido	
	SINGULAR	3. <sup>a</sup>	Vendêra ou tinha vendido					Tivesse ou tivera vendido	
		1. <sup>a</sup>	Vendêramos ou tinhamos vendido					Tivéssemos ou tivéramos vendido	
		2. <sup>a</sup>	Vendêreis ou tivêreis vendido					Tivésseis ou tivéreis vendido	
	PLURAL	3. <sup>a</sup>	Venderam ou tinham vendido					Tivéssem ou tivéram vendido	
		1. <sup>a</sup>	Venderei					Vender	
		2. <sup>a</sup>	Venderás					Venderes	
	SINGULAR	3. <sup>a</sup>	Venderá					Vender	
		1. <sup>a</sup>	Venderemos					Vendermos	
		2. <sup>a</sup>	Vendereis					Venderdes	
	PLURAL	3. <sup>a</sup>	Venderão					Venderem	
		1. <sup>a</sup>	Terei vendido					Tiver vendido	
		2. <sup>a</sup>	Terás vendido					Tiveres vendido	
	SINGULAR	3. <sup>a</sup>	Terá vendido					Tiver vendido	
		1. <sup>a</sup>	Teremos vendido					Tivermos vendido	
		2. <sup>a</sup>	Tereis vendido					Tiverdes vendido	
	PLURAL	3. <sup>a</sup>	Terão vendido					Tiverem vendido	

Vende... a, os, as,

Tabella N. 7

Conjugação do verbo PARTIR (paradigma da 3.<sup>a</sup> Conjugação)

Tempo	Numeros	Pessoas	Modos				Fórmulas nominaes		
			INDICATIVO	IMPERATIVO	CONDICIONAL	SUBJUNCTIVO	INFINITO		PARTICÍPIO
							Pessoal	Impessoal	
Presente	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Parto	.....	.....	Parta	Partir	Partir	.....
		2. <sup>a</sup>	Partes	Parte	.....	Partas	Partires		.....
		3. <sup>a</sup>	Parte	.....	.....	Parta	Partir		.....
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Partimos	.....	.....	Partamos	Partirmos		.....
		2. <sup>a</sup>	Partis	Parti	.....	Partais	Partirdes		.....
		3. <sup>a</sup>	Partem	.....	.....	Partam	Partirem		.....
Imperfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Partia	.....	Partiria ou partira	Partisse ou partira	.....	Partindo	.....
		2. <sup>a</sup>	Partias	.....	Partirieis ou partiras	Partisses ou partiras	.....		.....
		3. <sup>a</sup>	Partia	.....	Partiria ou partira	Partisse ou partira	.....		.....
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Partiamos	.....	Partiriamos ou partiramos	Partissemos ou partiramos	.....		.....
		2. <sup>a</sup>	Partieis	.....	Partirieis ou partireis	Partissemos ou partireis	.....		.....
		3. <sup>a</sup>	Partiam	.....	Partiriam ou partiram	Partissemos ou partiram	.....		.....
perfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Tenho partido	.....	Teria ou tivera partido	Tenha partido	Ter partido	Ter partido	Tendo partido
		2. <sup>a</sup>	Tens partido	.....	Terias ou tiveras partido	Tenhas partido	Teres partido		
		3. <sup>a</sup>	Tem partido	.....	Teria ou tivera partido	Tenha partido	Ter partido		
	1. <sup>a</sup>	Temos partido	.....	Teriamos ou tiveramos-partido	Tenhamos partido	Termos partido			

Tabella N. 14

Conjugação do verbo impessoal TROVEJAR

Tempos	Modos			Fórmias nominaes	
	INDICATIVO	CONDICIONAL	SUBJUNCTIVO	INFINITO (Impessoal)	PARTICÍPIO
Presente	Troveja	.....	Troveje	Trovejar	Trovejante
Imperfeito	Trovejava	Trovejaria <i>ou</i> tro- vejára	Trovejasse <i>ou</i> trovejára	.....	Trovejando
Perfeito	Tem trovejado	Teria <i>ou</i> tivera trovejado	Tenha trovejado	Ter trovejado	Tendo trovejado
Aoristo	Trovejou	.....	.....	.....	Trovejado
Plusquam-perfeito	Trovejára <i>ou</i> ti- nha trovejado	.....	Tivesse <i>ou</i> tivera trovejado	.....	.....
Futuro	Trovejará	.....	Trovejar	.....	.....
Futuro anterior	Terá trovejado	.....	Tiver trovejado	.....	.....

	Aoristo							Queixado	
	SIN	PLURAL							
Plusquam-perfeito	3. <sup>a</sup>	Elle se queixou							
	1. <sup>a</sup>	Nos nos queixámos							
	2. <sup>a</sup>	Vos vos queixastes							
	3. <sup>a</sup>	Elles se queixaram							
	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Eu me queixára <i>ou</i> me tinha queixado				Eu me tivesse <i>ou</i> me tivera queixado		
		2. <sup>a</sup>	Tu te queixáras <i>ou</i> te tinhas queixado				Tu te tivesses <i>ou</i> te tiveras queixado		
	3. <sup>a</sup>	Elle se queixára <i>ou</i> se tinha queixado				Elle se tivesse <i>ou</i> se tivera queixado			
	1. <sup>a</sup>	Nós nos queixáramos <i>ou</i> nos tínhamos quei- xado				Nós nos tivéssemos <i>ou</i> nos tiveramos quei- xado			
	2. <sup>a</sup>	Vós vos queixáreis <i>ou</i> vos tínheis queixado				Vós vos tivésseis <i>ou</i> vos tivereis queixado			
	3. <sup>a</sup>	Elles se queixaram <i>ou</i> se tinham queixado				Elles se tivessem <i>ou</i> se tiveram queixado			
Futuro	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Eu me queixarei			Eu me queixar			
		2. <sup>a</sup>	Tu te queixarás			Tu te queixares			
		3. <sup>a</sup>	Elle se queixará			Elle se queixar			
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Nos nos queixaremos			Nos nos queixarmos			
		2. <sup>a</sup>	Vos vos queixareis			Vos vos queixardes			
		3. <sup>a</sup>	Elles se queixarão			Elles se queixarem			
Futuro anterior	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Eu me terei queixa- do			Eu me tiver queixado			
		2. <sup>a</sup>	Tu te terás queixado			Tu te tiveres quei- xado			
		3. <sup>a</sup>	Elle se terá queixado			Elle se tiver quei- xado			
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Nós nos teremos quei- xado			Nos nos tivermos queixado			
		2. <sup>a</sup>	Vós vos tereis quei- xado			Vos vos tiverdes queixado			
		3. <sup>a</sup>	Elles se terão quei- xado			Elles se tiverem quei- xado			

Tabella N. 13

Conjugação do verbo pronominal QUEIXAR-SE

Tempo	Numeros	Pessoas	Modos				Fórmias nominaes		
			INDICATIVO	IMPERATIVO	CONDICIONAL	SUBJUNCTIVO	INFINITO		PARTICIOPIO
							Pessoal	Impessoal	
Presente	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Eu me queixo	.....	.....	Eu me queixe	Queixar-me eu	Queixar-se	Queixante
		2. <sup>a</sup>	Tu te queixas	Queixa-te tu	.....	Tu te queixes	Queixares-te tu		
		3. <sup>a</sup>	Elle se queixa	.....	.....	Elle se queixe	Queixar-se elle		
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Nós nos queixamos	.....	.....	Nós nos queixemos	Queixarmo-nos nós		
		2. <sup>a</sup>	Vós vos queixais	Queixae-vos vós	.....	Vós vos queixeis	Queixardes-vos vós		
		3. <sup>a</sup>	Eilles se queixam	.....	.....	Eilles se queixem	Queixarem-se elles		
Imperfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Eu me queixava	.....	Eu me queixaria <i>ou</i> me queixára	Eu me queixasse <i>ou</i> me queixára	.....	Queixando-se	
		2. <sup>a</sup>	Tu te queixavas	.....	Tu te queixarias <i>ou</i> te queixáras	Tu te queixasses <i>ou</i> te queixáras	.....		
		3. <sup>a</sup>	Elle se queixava	.....	Elle se queixaria <i>ou</i> se queixára	Elle se queixasse <i>ou</i> se queixára	.....		
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Nós nos queixávamos	.....	Nós nos queixaríamos <i>ou</i> nos queixáramos	Nós nos queixássemos <i>ou</i> nos queixáramos	.....		
		2. <sup>a</sup>	Vós vos queixáveis	.....	Vós vos queixaríeis <i>ou</i> vos queixáreis	Vós vos queixásseis <i>ou</i> vos queixáreis	.....		
		3. <sup>a</sup>	Eilles se queixavam	.....	Eilles se queixariam <i>ou</i> se queixaram	Eilles se queixassem <i>ou</i> se queixaram	.....		
Perfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Eu me tenho queixado	.....	Eu me teria <i>ou</i> me tivera queixado	Eu me tenha queixado	Ter-me eu queixado	Ter-se queixado	Tendo-se queixado
		2. <sup>a</sup>	Tu te tens queixado	.....	Tu te terias <i>ou</i> te tiveras queixado	Tu te tenhas queixado	Teres-te tu queixado		
		3. <sup>a</sup>	Elle se tem queixado	.....	Elle se teria <i>ou</i> se tivera queixado	Elle se tenha queixado	Ter-se elle queixado		
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Nos nos temos queixado	.....	Nós nos teríamos <i>ou</i> nos tivéramos queixado	Nos nos tenhamos queixado	Termo-nos nos queixado		



Futuro anterior	Futuro		Plusquam-perfeito		Aoristo									
	PLURAL	SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL	SINGULAR								
1. <sup>a</sup> 2. <sup>a</sup> 3. <sup>a</sup>	Teremos andado cantando Tereis andado cantando Terão andado cantando	Terei andado cantando Terás andado cantando Terá andado cantando	Andaram ou tinham andado cantando Andáreis ou tinheis andado cantando Andarámos ou tinhamos andado c.	Andára ou tinha andado cantando Andáras ou tinhas andado cantando Andára ou tinha andado cantando	Andastes cantando Andámos cantando Andou cantando									
								Andarem cantando Andardes cantando Andarão cantando	Andaremos cantando Andareis cantando Andarei cantando	Andará cantando Andarás cantando Andarei cantando	Tivessem ou tiveram andado cantando Tivesseis ou tiveram andado cantando Tivessemos ou tiveramos andado cantando	Tivesse ou tivera andado cantando Tivesseis ou tiveras andado cantando Tivesse ou tivera andado cantando		

Tabella N. 12

Conjugação do verbo frequentativo ANDAR CANTANDO

Tempo	Numeros	Pessoas	Modos				Fórmias nominaes		
			INDICATIVO	IMPERATIVO	CONDICIONAL	SUBJUNCTIVO	INFINITO		PARTICÍPIO
							Pessoal	Impessoal	
Presente	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Ando cantando	. . . . .	. . . . .	Ande cantando	Andar cantando	. . . . .	
		2. <sup>a</sup>	Andas cantando	Anda cantando	. . . . .	Andes cantando	Andares cantando	. . . . .	
		3. <sup>a</sup>	Anda cantando	. . . . .	. . . . .	Ande cantando	Andar cantando	. . . . .	
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Andamos cantando	. . . . .	. . . . .	Andemos cantando	Andarmos cantando	Andar cantando	. . . . .
		2. <sup>a</sup>	Andais cantando	Andae cantando	. . . . .	Andeis cantando	Andardes cantando		. . . . .
		3. <sup>a</sup>	Andam cantando	. . . . .	. . . . .	Andem cantando	Andarem cantando		. . . . .
Imperfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Andava cantando	. . . . .	Andaria ou andára cantando	Andasse ou andára cantando	. . . . .	Andando cantando	
		2. <sup>a</sup>	Andavas cantando	. . . . .	Andarias ou andáras cantando	Andasses ou andáras cantando	. . . . .		
		3. <sup>a</sup>	Andava cantando	. . . . .	Andaria ou andára cantando	Andasse ou andára cantando	. . . . .		
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Andavamos cantando	. . . . .	Andariamos ou andáramos cantando	Andassemos ou andáramos cantando	. . . . .		
		2. <sup>a</sup>	Andáveis cantando	. . . . .	Andaríeis ou andáreis cantando	Andásseis ou andáreis cantando	. . . . .		
		3. <sup>a</sup>	Andavam cantando	. . . . .	Andariam ou andaram cantando	Andassem ou andaram cantando	. . . . .		
Perfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Tenho andado cantando	. . . . .	Teria ou tivera andado cantando	Tenha andado cantando	Ter andado cantando	Tendo andado cantando	
		2. <sup>a</sup>	Tens andado cantando	. . . . .	Terias ou tiveras andado cantando	Tenhas andado cantando	Teres andado cantando		
		3. <sup>a</sup>	Tem andado cantando	. . . . .	Teria ou tivera andado cantando	Tenha andado cantando	Ter andado cantando		
	1. <sup>a</sup>	Temos andado cantando	. . . . .	Teríamos ou tiveramos andado cantando	Tenhamos andado cantando	Termos andado cantando			



Tabella N. 11

Conjugação do verbo periphrastico promissivo HAVER DE CANTAR

Tempo	Numeros	Pessoas	Modos				Fórmas nominaes			
			INDICATIVO	IMPERATIVO	CONDICIONAL	SUBJUNCTIVO	INFINITO		PARTICIPIO	
							Pessoal	Impessoal		
Presente	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Hei de cantar			Haja de cantar	Haver de cantar			
		2. <sup>a</sup>	Has de cantar			Hajas de cantar	Haveres de cantar			
		3. <sup>a</sup>	Ha de cantar			Haja de cantar	Haver de cantar	Haver de cantar		
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Havemos de cantar			Hajamos de cantar	Havermos de cantar			
		2. <sup>a</sup>	Haveis de cantar			Hajais de cantar	Haverdes de cantar			
		3. <sup>a</sup>	Hão de cantar			Hajam de cantar	Haverem de cantar			
Imperfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Havia de cantar		Haveria <i>ou</i> houvera de cantar	Houvesse <i>ou</i> houvera de cantar				
		2. <sup>a</sup>	Havias de cantar		Haverias <i>ou</i> houveras de cantar	Houvesse <i>ou</i> houveras de cantar				
		3. <sup>a</sup>	Havia de cantar		Haveria <i>ou</i> houvera de cantar	Houvesse <i>ou</i> houvera de cantar			Havendo de cantar	
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Havíamos de cantar		Haveríamos <i>ou</i> houveramos de cantar	Houvessemos <i>ou</i> houveramos de cantar				
		2. <sup>a</sup>	Havíeis de cantar		Haveríeis <i>ou</i> houveríeis de cantar	Houvesseis <i>ou</i> houveríeis de cantar				
		3. <sup>a</sup>	Haviam de cantar		Haveriam <i>ou</i> houveram de cantar	Houvessem <i>ou</i> houveram de cantar				
Perfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>								
		2. <sup>a</sup>								
		3. <sup>a</sup>								
	1. <sup>a</sup>									





Aoristo		SINGULAR	PLURAL							
		3. <sup>a</sup>	Foi vendido						Vendido, a, os, as,	
		1. <sup>a</sup>	Fomos vendidos							
		2. <sup>a</sup>	Fostes vendidos							
		3. <sup>a</sup>	Fôram vendidos							
Plusquam-perfeito		1. <sup>a</sup>	Fôra <i>ou</i> tinha sido vendido					Tivesse <i>ou</i> tivera sido vendido		
		2. <sup>a</sup>	Fôras <i>ou</i> tinhas sido vendido					Tivesses <i>ou</i> tiveras sido vendido		
		3. <sup>a</sup>	Fôra <i>ou</i> tinha sido vendido					Tivesse <i>ou</i> tivera sido vendido		
		1. <sup>a</sup>	Fôramos <i>ou</i> tinhamos sido vendidos					Tivéssemos <i>ou</i> tivêramos sido vendidos		
		2. <sup>a</sup>	Fôreis <i>ou</i> tinheis sido vendidos					Tivésseis <i>ou</i> tivêreis sido vendidos		
		3. <sup>a</sup>	Fôram <i>ou</i> tinham sido vendidos					Tivessem <i>ou</i> tiveram sido vendidos		
Futuro		1. <sup>a</sup>	Serei vendido					Fôr vendido		
		2. <sup>a</sup>	Serás vendido					Fôres vendido		
		3. <sup>a</sup>	Será vendido					Fôr vendido		
		1. <sup>a</sup>	Seremos vendidos					Fôrmos vendidos		
		2. <sup>a</sup>	Sereis vendidos					Fôrdes vendidos		
		3. <sup>a</sup>	Serão vendidos					Fôrem vendidos		
Futuro anterior		1. <sup>a</sup>	Terei sido vendido					Tiver sido vendido		
		2. <sup>a</sup>	Terás sido vendido					Tiveres sido vendido		
		3. <sup>a</sup>	Terá sido vendido					Tiver sido vendido		
		1. <sup>a</sup>	Teremos sido vendidos					Tivermos sido vendidos		
		2. <sup>a</sup>	Tereis sido vendidos					Tiverdes sido vendidos		
		3. <sup>a</sup>	Terão sido vendidos					Tiverem sido vendidos		

Tabella N. 9

Conjugação da voz passiva, verbo SER VENDIDO

Tempo	Numeros	Pessoas	Modos				Formas nominaes		
			INDICATIVO	IMPERATIVO	CONDICIONAL	SUBJUNCTIVO	INFINITO		PARTICÍPIO
							Pessoal	Impessoal	
Presente	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Sou vendido	.....	.....	Seja vendido	Ser vendido	Ser vendido	.....
		2. <sup>a</sup>	És vendido	Sê vendido	.....	Sejas vendido	Seres vendido		.....
		3. <sup>a</sup>	É vendido	.....	.....	Seja vendido	Ser vendido		.....
	PIURAL	1. <sup>a</sup>	Somos vendidos	.....	.....	Sejamos vendidos	Sermos vendidos		.....
		2. <sup>a</sup>	Sois vendidos	Sêde vendidos	.....	Sejais vendidos	Serdes vendidos		.....
		3. <sup>a</sup>	São vendidos	.....	.....	Sejam vendidos	Serem vendidos		.....
Imperfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Era vendido	.....	Seria ou fôra vendido	Fosse ou fôra vendido	.....	Sendo vendido	.....
		2. <sup>a</sup>	Eras vendido	.....	Serias ou fôras vendido	Fosses ou fôras vendido	.....		.....
		3. <sup>a</sup>	Era vendido	.....	Seria ou fôra vendido	Fosse ou fôra vendido	.....		.....
	PIURAL	1. <sup>a</sup>	Eramos vendidos	.....	Seríamos ou fôramos vendidos	Fossemos ou fôramos vendidos	.....		.....
		2. <sup>a</sup>	Ereis vendidos	.....	Serieis ou fôreis vendidos	Fosseis ou fôreis vendidos	.....		.....
		3. <sup>a</sup>	Eram vendidos	.....	Seriam ou fôram vendidos	Fossem ou fôram vendidos	.....		.....
Perfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Tenho sido vendido	.....	Teria ou tivera sido vendido	Tenha sido vendido	Ter sido vendido	Ter sido vendido	Tendo sido vendido
		2. <sup>a</sup>	Tens sido vendido	.....	Terias ou tiveras sido vendido	Tenhas sido vendido	Ter sido vendido		
		3. <sup>a</sup>	Tem sido vendido	.....	Teria ou tivera sido vendido	Tenha sido vendido	Ter sido vendido		
	1. <sup>a</sup>	Temos sido vendidos	.....	Teríamos ou tiveramos sido vendidos	Tenhamos sido vendidos	Termos sido vendidos			





Tabella N. 8

Conjugação do verbo PÔR (paradigma da 4.<sup>a</sup> Conjugação)

Tempos	Numeros	Pessoas	Modos				Fórmias nominaes		
			INDICATIVO	IMPERATIVO	CONDICIONAL	SUBJUNCTIVO	INFINITO		PARTICÍPIO
							Pessoal	Impessoal	
Presente	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Ponho	.....	.....	Ponha	Pôr	Pôr	Poente <i>ou</i> ponente
		2. <sup>a</sup>	Pões	Põe tu	.....	Ponhas	Pôres		
		3. <sup>a</sup>	Põe	.....	.....	Ponha	Pôr		
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Pomos	.....	.....	Ponhamos	Pôrmos		
		2. <sup>a</sup>	Pondeis	Ponde vós	.....	Ponhais	Pôrdes		
		3. <sup>a</sup>	Põem	.....	.....	Ponham	Pôrem		
Imperfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Punha	.....	Poria <i>ou</i> pozera	Pozesse <i>ou</i> poze- ra	.....	Pondo	
		2. <sup>a</sup>	Punhas	.....	Porias <i>ou</i> pozeras	Pozesses <i>ou</i> poze- ras	.....		
		3. <sup>a</sup>	Punha	.....	Poria <i>ou</i> pozera	Pozesse <i>ou</i> poze- ra	.....		
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Punhamos	.....	Poríamos <i>ou</i> po- zeramos	Pozessemos <i>ou</i> po- zeramos	.....		
		2. <sup>a</sup>	Punheis	.....	Porieis <i>ou</i> poze- reis	Pozesscis <i>ou</i> poze- reis	.....		
		3. <sup>a</sup>	Punham	.....	Poriam <i>ou</i> poze- ram	Pozessem <i>ou</i> poze- ram	.....		
Perfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Tenho posto	.....	Teria <i>ou</i> tivera pos- to	Tenha posto	Ter posto	Ter posto	Tendo posto
		2. <sup>a</sup>	Tens posto	.....	Terias <i>ou</i> tiveras posto	Tenhas posto	Teres posto		
		3. <sup>a</sup>	Tem posto	.....	Teria <i>ou</i> tivera pos- to	Tenha posto	Ter posto		
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Temos posto	.....	Teríamos <i>ou</i> tive- ramos posto	Tenhamos posto	Termos posto		
		2. <sup>a</sup>	Tendes posto	.....	Terieis <i>ou</i> tivereis	Tenhais posto	Terdes posto		

*Partir*

		Aoristo		SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL					
		1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>																	3. <sup>a</sup>	1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	1. <sup>a</sup>
Futuro anterior	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Terei partido																					
		2. <sup>a</sup>	Terás partido																					
		3. <sup>a</sup>	Terá partido																					
Futuro anterior	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Teremos partido																					
		2. <sup>a</sup>	Tereis partido																					
		3. <sup>a</sup>	Terão partido																					
Futuro	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Partirei																					
		2. <sup>a</sup>	Partirás																					
		3. <sup>a</sup>	Partirá																					
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Partiremos																					
		2. <sup>a</sup>	Partireis																					
		3. <sup>a</sup>	Partirão																					
Plusquam-perfeito	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Partira ou tinha partido																					
		2. <sup>a</sup>	Partiras ou tinhas partido																					
		3. <sup>a</sup>	Partira ou tinha partido																					
	PLURAL	1. <sup>a</sup>	Partiramos ou tinhamos partido																					
		2. <sup>a</sup>	Partíreis ou tinheis partido																					
		3. <sup>a</sup>	Partiram ou tinham partido																					
	Aoristo	SINGULAR	1. <sup>a</sup>	Partiu																				
			2. <sup>a</sup>	Partistes																				
			3. <sup>a</sup>	Partiram																				
PLURAL		1. <sup>a</sup>	Partiram																					
		2. <sup>a</sup>	Partiram																					
		3. <sup>a</sup>	Partiram																					
																			Partido, a, os, as					

*deputado*

*deputado*

*deputado*

*[Redacted]*

Sobre as tabellas *retro* ha a notar:

TABELLA N. 2. O participio presente *Tente* é usado na phrase « *A' mão tente* ».

TABELLA N. 4. O participio presente *Estante* é classico: « Mouros mercadores *estantes* na terra », JOÃO DE BARROS, *Decada I*, Liv. VII, Cap. 9.

TABELLA N. 7. Desta conjugação empregam-se alguns participios presentes, como « *Ouvinte, pedinte, seguinte, etc.* ».

TABELLA N. 9. Estão neste eskhema sómente terminações masculinas do singular e do plural, sendo que a voz passiva admitte tambem terminações femininas; a conjugação completa deveria ser: « Indicativo presente—*Sou vendido* ou *vendida, etc.* ».

TABELLA N. 10. Neste quadro as terminações da quarta conjugação vem acompanhadas de kharacteristicas para se distinguirem das da terceira.

TABELLA N. 11. Como o verbo periphrastico promissivo conjuga-se o periphrastico obrigativo, substituindo-se *ter* a *haver*. Fôrma-se a voz passiva de ambos estes verbos, trocando-se em todos os tempos, modos e fôrmas nominaes a fôrma activa do infinito pela correspondente passiva, ex.: « *Hei* ou *tenho* DE LOUVAR » converte-se em « *Hei* ou *tenho* DE SER LOUVADO ».

TABELLA N. 12. O verbo frequentativo só tem de participios o imperfeito e o perfeito. Quando elle é formado por um verbo unico faltam-lhe tambem os tempos em que occorrem flexões homographas: « *Vir vindo* », por exemplo, não tem a segunda fôrma do indicativo plusquam perfeito, a qual deveria ser « *Eu tinha vindo vindo* », e nem outras semelhantes.

**261.** São verbos irregulares principaes da primeira conjugação *dar, estar*, todos os verbos terminados por *ear* e alguns terminados por *iar*.

### 1) *Dar*

Indicativo presente—*Dou, dás, dá; damos, dais, dão*. Indicativo aoristo—*Dei, deste, deu; demos, destes, deram*. Subjunctivo presente—*Dê, dês, dê; demos, deis, dêm*.

### 2) *Estar*

Está conjugado por inteiro (Tabella n. 4).

### 3) Verbos terminados por *ear*

Os verbos terminados por *ear* tomam *i* entre *e* e *a* na primeira, na segunda e na terceira pessoa do singular, e na terceira do

plural do indicativo presente, e communicam essa irregularidade ás mesmas pessoas do subjunctivo presente, e á segunda do singular do imperativo, ex.: *Cear* que faz: Indicativo presente—*Ceio, ceias, ceia; ceiam*. Imperativo—*Ceia*. Subjunctivo presente—*Ceie, ceies, ceie; ceiem*.

Exceptua-se *crear* que só é irregular no indicativo presente—*Crio, crias, cria; creamós creais, criam*, e, consequentemente, no subjunctivo presente—*Crie, crês, etc.* [Vide adiante a observação n. 2, sobre os verbos irregulares, 1)].

#### 4) Verbos terminados por *iar*

Os verbos terminados por *iar* são regulares ex.: *Criar*, que se conjuga *Crio, crias, etc.*

Exceptuam-se *agenciar, ancian, cadenciar, commerciar, mediar, adiar, penitenciar, premiar, remediar, sentenciar*, que, *mutatis mutandis*, tomam um *e* nas mesmas especificações feitas acima sobre os verbos em *ear*, ex.: Indicativo presente—*Agenceio, agenceias, agenceia; agenceiam*. Imperativo—*Agenceia*. Subjunctivo presente—*Agenceie, agenceies, agenceie; agenceiem*.

**262.** São verbos irregulares principaes da segunda conjugação *caber, crer, dizer, fazer, haver, jazer, perder, poder, prazer, querer, quererer, saber, ter, trazer, valer, ver*.

##### 1) *Caber*

Indicativo presente—*Caibo, cabes, cabe; cabemos, cabeis, cabem*. Indicativo aoristo—*Coube, coubeste, coube; coubemos, coubestes, couberam*.

##### 2) *Crer*

Indicativo presente—*Creio, crês, crê; cremos, credes, crêm*. Como *crer* se conjuga *ler*.

##### 3) *Dizer*

Indicativo presente—*Digo, dizes, diz; dizemos, dizeis, dizem*. Indicativo aoristo—*Disse, disseste, disse; dissemos, dissestes, disseram*. Indicativo futuro—*Direi, dirás, dirá; diremos, direis, dirão*. Condicional imperfecto—*Diria, dirias, diria; diríamos, dirieis, diriam*.

4) *Fazer*

Indicativo presente—*Faço, fazes, faz; fazemos, fazeis, fazem.*  
 Indicativo aoristo—*Fiz, fizeste, fez; fizemos, fizestes, fizeram.* Indi-  
 cativo futuro—*Farei, farás, fará; faremos, fareis, farão.* Condi-  
 cional imperfecto—*Faria, farias, faria; fariamos, fariéis, fariam.*

5) *Haver*

Está já conjugado por inteiro ( Tabella n. 1 ).

6) *Jazer*

Indicativo presente—*Jazo, jazes, jaz; jazemos, jazeis, jazem.*  
 Indicativo aoristo—Fôrma moderna, regular: *Jouve, jouveste, jouve;*  
*jouvemos, jouvestes, jauveram,* fôrma antiga.

7) *Perder*

Indicativo presente—*Perco, perdes, perde; perdemos, perdeis,*  
*perdem.*

8) *Poder*

Indicativo presente—*Posso, podes, pôde; podemos, podeis, podem.*  
 Indicativo aoristo—*Pude, poudeste, poudes; podemos, poudestes,*  
*pouderam.* É melhor orthographia do que—*Podeste, pôde; po-*  
*demos, podestes, poderam,* porquanto representa-se assim, com o  
 diphthongo portuguez *ou*, a attracção do diphthongo latino *ui* de  
*potui, potuisti,* etc. Não tem imperativo.

8) *Prazer* ( impessoal )

Indicativo presente—*Praz.* Indicativo aoristo—*Prouve.* O com-  
 posto pronominal *comprazer-se* é quasi perfeitamente regular: só  
 na terceira pessoa do singular do presente do indicativo tem a  
 fôrma irregular *compraz.*

10) *Querer*

Indicativo presente—*Quero, queres, quer; queremos, quereis, que-*  
*rem.* Indicativo aoristo—*Quiz, quizeste, quiz; quizemos, quizestes,*  
*quizeram.* Não tem imperativo. Subjunctivo presente—*Queira, quei-*  
*ras, queira; queiramos, queirais, queiram.* Tanto a este como ao

verbo *poder* deu Vieira imperativo, quando disse: « *Querei só o que podeis, e sereis omnipotentes. Si quereis ser omnipotentes, podei só o justo e o licito (1)* ».

11) *Requerer*

Indicativo presente—*Requeiro, requeres, requer; requeremos, requireis, requerem*. Indicativo aoristo—*Requeri, requereste, requireu; requeremos, requerestes, requereram*.

12) *Saber*

Indicativo presente—*Sei, sabes, sabe; sabemos, sabeis, sabem*. Indicativo aoristo—*Soube, soubeste, soube; soubemos, soubestes, souberam*. Subjunctivo presente—*Saiba, saibas, saiba; saibamos, saibais, saibam*.

13) *Ter*

Está já conjugado por inteiro ( Tabella n. 2 ).

14) *Trazer*

Indicativo presente—*Trago, trazes, traz; trazemos, trazes, trazem*. Indicativo aoristo—*Trouxe, trouxeste, trouxe; trouxemos, trouxestes, trouxeram*. Indicativo futuro—*Trarei, trará, trará; traremos, trareis, trarão*. Condicional imperfeito—*Traria, trarias, traria; trariamos, trarieis, trariam*.

15) *Valer*

Indicativo presente—*Valho, vales, vale ou val; valem, valeis, valem*.

16) *Ver*

Indicativo presente—*Vejo, vê, vê; vemos, vedes, vêem*. Indicativo aoristo—*Vi, viste, viu; vimos, vistes, viram*. O verbo derivado *prover* aparta-se em alguns tempos da conjugação de *ver*. Indicativo aoristo—*Provi, proveste, proveu; provemos, provestes, proveram*. Participio aoristo—*Provido*.

(1) *Serm.* tom. IV, edic. mod. pag. 297.

**263.** São verbos irregulares da terceira conjugação *adherir*, *acudir*, *aggređir*, *cahir*, *cobrir*, *conduzir*, *cortir*, *frigir*, *ir*, *medir*, *parir*, *remir*, *rir* *vir*.

1) *Adherir*

Indicativo presente—*Adhiro*, *adheres*, *adhere*; *adherimos*, *adheris*, *adherem*. Como *adherir* conjugam-se *advertir*, *comedir*, *compellir*, *competir*, *convergir*, *despir*, *discernir*, *divergir*, *divertir*, *emergir*, *enxerir*, *expellir*, *ferir*, *gerir*, *impellir*, *inherir*, *mentir*, *preterir*, *reflectir*, *repellir*, *repetir*, *seguir*, *sentir*, *servir*, *vestir*. (*Enxerir* tambem se escreve *inserir*).

*Convergir*, *divergir*, *emergir* são tambem da segunda conjugação—*converger*, *díverger*, *emerger*.

2) *Acudir*

Indicativo presente—*Acudo*, *acodes*, *acode*; *acudimos*, *acudis*, *acodem*. Como *acudir* conjugam-se *bulir*, *construir*, *cuspir*, *destruir*, *engulir*, *fugir*, *sacudir*, *subir*, *sumir*, *tussir*.

Os escriptores antigos conservavam sempre o *u* na mór parte destes verbos, escrevendo *acude*, *construe*, *fuge*.

3) *Aggređir*

Indicativo presente—*Aggrido*, *aggrides*, *aggride*: *aggređimos*, *aggređis*, *aggređem*. Como *aggređir* conjuga-se *prevenir*, *progredir*, *transgredir*.

4) *Cahir*

Indicativo presente—*Caio*, *cais*, *cai*; *cahimos*, *cahis*, *caem*. Como *cahir* conjugam-se *sahir*, *trahir*.

5) *Cortir*

Indicativo presente—*Curto*, *curtes*, *curte*; *cortimos*, *cortis*, *curtem*. Como *cortir* conjugam-se *ordir*, *sortir*.

A respeito deste ultimo diz Francisco José Freire (1): «Neste verbo ha uma especial irregularidade que é causa de alguns

(1) *Reflexões sobre a Língua Portugueza*, Lisboa, 1842, 2ª parte, pag. 31.



« erros, pronunciando-se em diversas pessoas e linguagens algumas vezes *sur*, e outra *sur*. A regra dos orthographos para o acerto é que, quando depois do *t* se seguir *i*, se diga *sur*, v. g., *sortiamos*, *sortis*, *sortia*, *sortias*, etc.; e quando depois do *t* se seguir *a* ou *e*, se pronuncie *sur*; por exemplo *surta elle*, *surte*, *surtem*, etc. ».

6) *Cobrir*

Indicativo presente—*Cubro*, *cobres*, *cobre*; *cobrimos*, *cobris*, *cobrem*. Como *cobrir* conjugam-se *dormir*.

7) *Conduzir*

Indicativo presente—*Conduzo*, *conduzes*, *conduz*; *conduzimos*, *conduzis*, *conduzem*. Como *conduzir* conjugam-se todos os verbos terminados em *uzir*, ex.: « *Induzir* ».

8) *Frigir*

Indicativo presente—*Frijo*, *freges*, *fregue*; *frigimos*, *frigis*, *fregem*.

9) *Ir*

Indicativo presente—*Vou*, *vais vai*; *vamos* ou *imos*, *ides*, *vão*. Indicativo imperfeito—*Ia*, *ias ia*; *iamos*, *ieis*, *iam*. Indicativo aoristo—*Fui*, *foste*, *foi*; *fomos*, *fostes*, *fôram*. Imperativo—*Vae*; *ide*, Subjunctivo presente—*Va*, *vas*, *va*; *vamos*, *vades*, *vão*.

10) *Medir*

Indicativo presente—*Meço*, *medes*, *mede*; *medimos*, *medis*, *medem*. Como *medir* conjugam-se *ouvir*, *pedir*.

Sobre os pretendidos compostos deste ultimo diz Francisco José Freire (1): « *Despedir*: grande controversia ha sobre si se ha de « dizer *eu me despido*, ou *eu me despeço*. Esta pronunciaçãõ é do « uso reinante, mas a primeira é não menos que de Vieira em « mais de um logar das suas obras. Na 5<sup>a</sup> pag. do tom. 1, es- « crevendo ao principe D. Theodosio, lhe diz: « *Eia*, meu principe, « *despida-se vossa alteza dos livros* » etc. No tom. 2<sup>o</sup> pag. 343, « disse tambem: « *Com esta ultima advertencia vos despido*, ou *me*

(1) *Obra citada*, pag. 29.

« *despido de vós* » etc.. Seguiu este classico a Duarte Nunes de « Leão na sua *Orthographia*, o qual, fazendo um catalogo de « varias pronunciações que se deviam emendar, diz na pag. 70 « *despido-me* e não *despeço-me*. Os rigoristas estão ainda pelos « exemplos de Vieira e outros bons. » *Impedir* nos nossos melho- « res auctores acho-o conjugado : *Eu impido, tu impides, elle impide,* « etc.. Duarte Nunes, na *Origem da Língua Portuguesa*, pag. 124, « diz : « *Adherencia é a que entre nós impide fazer-se justiça* » etc.. « Fundados neste exemplo e em outros de diversos classicos, es- « pecialmente de Vieira, é que ainda alguns não querem fazer « irregular este verbo, dizendo : *impido, impedes, impede,* etc., como « hoje diz a maior parte dos modernos (1).

11) *Parir*

Indicativo presente—*Pairo, pares, pare; parimos, paris, parem.*

12) *Remir*

Indicativo presente—*Redimo, redimes, redime; remimos, remis, redimem.* Imperativo—*Redime; remi.*

13) *Rir*

Indicativo presente—*Rio, ris, ri; rimos, rides, riem.*

14) *Vir*

Indicativo presente—*Venho, vens, vem; vimos, vindes, vêm.* Indicativo imperfeito—*Vinha, vinhas, vinha; vinhamos, vinheis, vinham.* Indicativo aoristo—*Vim, vieste, veiu; viemos, viestes, vieram.* Imperativo—*Vem; vinde.*

*Observação n. 1.)* Os verbos compostos conjugam-se exacta-  
 menta como os simples de que se derivam. Por não attenderem a  
 isto é que pessoas, aliás doutas, conjugam os verbos *avir* e  
*desavir* com as flexões de *haver*, dizendo « *Elle tem de se haver*  
*comigo—Os socios se deshoueram* », devendo ser « *Elle tem de se*  
*avir comigo—Os socios se desavieram* ». Moraes e Constancio  
 erram, procurando explicar a phrase incorrecta « *Havel-o com*  
*alguem* » a qual deve ser emendada « *Avil-o com alguem* ».

(1) Os verbos *despedir* e *impedir* só têm com *pedir* semelhança de fórma :  
 sua origem e sua significação são diversissimas das deste ultimo.

*Comprazer, prover, requerer* affastam-se de seus simples *prazer, ver, querer*, como fica consignado na lista dos verbos irregulares da segunda conjugação.

Observação n. 2.) Na conjugação dos verbos irregulares attenda-se com muito cuidado ás regras seguintes

- 1) Quando um verbo é irregular na fôrma da primeira pessoa do singular do indicativo presente, communica essa irregularidade a todas as fôrmas do subjunctivo presente, ex.: « *Medir* » Indicativo presente—*Meço*, subjunctivo presente—*Meça, meças, meça; meçamos, meçais, meçam*.

Exceptuam-se *dar, estar, haver, ir, querer, saber, que*, fazendo no indicativo presente *dou, estou, hei, vou, quero, sei*, fazem no subjunctivo presente—*Dê, esteja, haja, va, queira, saiba*, como ficou consignado nos logares respectivos.

- 2) Quando um verbo é irregular nas fôrmas da segunda pessoa tanto do singular como do plural do indicativo presente, communica essa irregularidade ás fôrmas das pessoas correspondentes do imperativo, ex.: « *Remir* » Indicativo presente, segunda pessoa do singular—*Redimes*; segunda pessoa do plural—*remis*: Imperativo, segunda pessoa do singular—*Redime*; segunda pessoa do plural—*remi*.

- 3) Quando um verbo é irregular na fôrma da terceira pessoa do indicativo aoristo, communica essa irregularidade ás fôrmas em *ra* do indicativo plusquam perfeito e do condicional imperfecto, a todas do subjunctivo imperfecto e ás do subjunctivo futuro, ex.: « *Trazer* » Indicativo aoristo—*Trouxeram*, indicativo plusquam perfeito, condicional imperfecto e subjunctivo imperfecto em *ra*—*Trouxera, trouxeras, trouxera; trouxeramos, trouxereis, trouxeram*: Subjunctivo imperfecto (1ª fôrma) *Trouxesse, trouxesses, trouxesse; trouxessemos, trouxesseis, trouxessem*: Futuro—*Trouxer, trouxeres, trazer; trouxermos, trouxerdes, trazerem*.

- 4) Todos os verbos regulares e irregulares communicam o radical de suas fôrmas do infinito presente impessoal a todas as fôrmas do indicativo futuro, do condicional imperfecto e do infinito presente pessoal, ex.: « *Valer* » Indicativo futuro—*Valerei, valerás, valerá; valeremos, valereis, valerão*: Condicional imperfecto—*Valeria, valerias, valeria; valeríamos, valerieis, valeriam*: Infinito presente pessoal—*Valer, valeres, valer; valermos, valerdes, valerem*.

Exceptuam-se *dizer, fazer, trazer*, que, por uma contracção especial no indicativo futuro, fazem—*Direi, dirás, dirá; diremos, direis, dirão*: *Farei, farás, fará; faremos, fareis, farão*: *Trarei, trará, trará; traremos, trareis,*

*trarão*; e no condicional imperfecto—*Diria, dirias, diria; diríamos, dirieis, diriam*: *Faria, farias, faria; faríamos, fariéis, fariam*: *Traria, trarias, traria; trariamos, trarieis, trariam*.

Observação n. 3.) Os verbos chamados por muitos grammaticos « accidentalmente irregulares » são verbos perfeitamente regulares: as suas pretendidas irregularidades desapparecem, si se presta a devida attenção ás regras da orthographia.

Sobre tal assumpto diz sensatamente Soares Barbosa (1): « Nunca se devem confundir as consonancias com as consoantes, isto é, os sons elementares das consoantes, com as letras consoantes que nossa orthographia usual empregou para os exprimir na escriptura. Si un som elementar sôa sempre o mesmo ao ouvido, quer se escreva de un modo, quer de outro, para que se ha de fazer da irregularidade da escriptura uma irregularidade na conjugação? »

« Por exemplo: as letras *c, g*, antes de *a, o, u*, dão a mesma consonancia que *qu*, e *gu* antes de *e* e *i*. Não se devia, portanto, dar por irregular uma caterva de verbos portuguezes terminados em *car* e *gar*, como: *ficar, julgar*, etc., pela razão de nossa orthographia se servir, não já destas figuras, mas de *qu* e *gu*, para exprimir a mesma consonancia antes de *e* no perfeito (aoristo) *fiquei, julguei*, e no presente do subjunctivo *fique, julgue*, etc..

« Da mesma sorte a letra *g* antes de *e* e *i* representa ao ouvido a mesma consonancia que exprime o nosso *j* consoante antes de qualquer vogal. Os verbos, pois, em *ger* e *gir*, como *eleger, fingir*, e infinitos outros desta especie, não deviam ser contados por nossos grammaticos na classe dos irregulares, por se escreverem com *j* em logar de *g*, quando se lhe segue *a, o*, como: *elejo, eleja; finjo, finja*. A anomalia, assim como a analogia, está sempre nos sons da lingua, e não em sua orthographia, e, si de uma cousa se póde argumentar para outra, é desta para aquella e não daquella para esta. Só esta observação restitue á classe dos regulares um grande numero de verbos, excluidos della sem razão por nossos grammaticos.

« Pelo mesmo principio já estabelecido não são tambem irregulares os verbos *attrahir, cahir*, e seus compostos *contrahir, distrahir, recahir*, etc., *sahir*, e outros similhantes. Porque, si o *h*, com que ora se escrevem, é para separar as duas vogaes em ordem a não fazerem diplthongo, e mostrar que o *i* é longo e agudo; muito melhor faziam isto os nossos antigos dobrando o *i*, e escrevendo *caïir, saïir*; e nós ainda melhor, accentuando

(1) *Obra citada*, pag. 187.

« o mesmo *i*, deste modo « *caír, saír* »; e tirando o accento quando faz diphthongo no presente do indicativo e do subjunctivo, « como *caio, caia, saio, saia*, etc. ».

**264.** São defectivos

- 1) Os verbos *brandir, carpir, feder, fruir, fulgir, ganir* e *latir* que se não empregam nas fórmulas em que ao thema se deveria seguir *a* ou *o*. Assim, não se póde dizer—*brando, branda; carpo, carpa; feda, feda; fruo, frua; fuljo, fulja; gano, gana; lato, lata*, etc.
- 2) Os verbos *abolir, addir, adir, banir, colorir, delinquir, delir, demolir, emollir, empedernir, exinanir, exaurir, extorquir, fallir, florir, munir, polir, precaver, renhir, retorquir, submergir*, que se não empregam nas fórmulas em que ao thema se deveria seguir *a* e *o*. Assim não se póde dizer *addo, ado, bana, demole*, etc.

O correctissimo escriptor, sr. Ramalho Ortigão, usou da fórmula *colorem* do verbo *colorir*.

- 3) O verbo *rehaber* que não é usado no indicativo presente, no imperativo e no subjunctivo presente.

**265.** Muitos verbos têm dous participios aoristos, um regular e outro irregular: este ultimo é contracção do primeiro, ou então vem immediatamente do verbo latino. Os participios aoristos irregulares são mais usados como adjectivos verbaes, e é por isso que os vemos quasi sempre depois de *ser* e *estar*.

E' digno de ler-se o que escreve Leoni (1) sobre este assumpto: « Os participios, que têm fórmula regular, são geralmente os que se conjugam com os verbos *ter* e *haber*, porque denotam uma acção feita ou executada; pelo contrario os irregulares, sendo apenas meros adjectivos verbaes, designam sómente qualidade, como todos os adjectivos. Assim, não podemos dizer: *Temos afflictio* *alguem*, em vez de *temos affligido*: porque *afflictio* póde ser um estado não promovido ou causado por outrem; e « *affligido* » quer dizer « *feito afflictio* »; pelo que, « *Temos affligido* » significa « *Temos feito o acto de affligir*, ou *temos feito com que* *alguem ficasse afflictio* ».

(1) *Genio da Língua Portuguesa*, Lisboa, 1858, tom. I, pag. 244.

1) *Primeira conjugação*

INF. PRES.	PART. AOR. REG.	PART. AOR. IRR.
Acceitar,	Acceitado,	Acceito ;
Afeiçoar,	Afeiçoado,	Affecto ;
Annexar,	Annexado,	Annexo ;
Apromptar,	Apromptado,	Prompto ;
Arrebatár,	Arrebatado,	Rapto, <i>ant.</i> ;
Bemquistar,	Bemquistado,	Benquistado ;
Botar, <i>embotar</i> ,	Botado,	Bôto ;
Captivar,	Captivado,	Captivo <i>ou</i> Capto ;
Cegar,	Cegado,	Cego ;
Circumcidar,	Circumcidado,	Circumciso ;
Compagnar,	Compaginado,	Compacto ;
Completar,	Completado,	Completo ;
Concretar,	Concretado,	Concreto ;
Condensar,	Condensado,	Condenso ;
Confessar,	Confessado,	Confesso ;
Cultivar,	Cultivado,	Culto ;
Curvar,	Curvado,	Curvo ;
Densar,	Densado,	Denso ;
Descalçar,	Descalçado,	Descalço ;
Despertar,	Despertado,	Desperto ;
Dispersar,	Dispersado,	Disperso ;
Entregar,	Entregado,	Entregue ;
Enxugar	Enxugado,	Enxuto :
Estreitar,	Estreitado,	Estreito ;
Exceptuar,	Exceptuado,	Excepto, <i>usado hoje como</i> <i>preposição ;</i>
Excusar,	Excusado,	Excuso, <i>ant.</i> ;
Exemptar,	Exemptado,	Exempto ;
Expressar,	Expressado,	Expresso ;
Expulsar,	Expulsado,	Expulso ;
Extremar,	Extremado,	Extreme, <i>ant.</i> ;
Faltar,	Faltado,	Falto ;
Fartar,	Fartado,	Farto ;
Findar,	Findado,	Findo ;
Fixar,	Fixado,	Fixo ;
Ganhar,	Ganhado,	Ganho ;
Gastar,	Gastado,	Gasto ;
Ignorar,	Ignorado,	Ignoto ;
Infectar,	Infectado,	Infecto ;
Infestar,	Infestado,	Infesto ;
Inficionar,	Inficionado,	Infecto ;
Inquietar,	Inquietado,	Inquieto ;

INF. PRES.	PART. AOR. REG.	PART. AOR. IRR.
Juntar,	Juntado,	Junto ;
Lesar,	Lesado,	Leso ;
Libertar,	Libertado,	Liberto ;
Limpar,	Limpado,	Limpo ;
Livrar,	Livrado,	Livre ;
Malquistar,	Malquistado,	Malquisto ;
Manifestar,	Manifestado,	Manifesto ;
Misturar,	Misturado,	Misto ;
Molestar,	Molestado,	Molesto ;
Morrer,	Morrido,	Morto ;
Murchar,	Murchado,	Murcho ;
Occultar,	Occultado,	Occulto ;
Pegar,	Pegado,	Pêgo ;
Professar,	Professado,	Professo ;
Quietar,	Quietado,	Quieto ;
Rejeitar,	Rejeitado,	Rejeito, <i>ant.</i> ;
Requisitar,	Requisitado,	Requisito ;
Safar, <i>tirar fóra ou des-</i> <i>embaraçar,</i>	Safado,	Safo ;
Salvar,	Salvado,	Salvo ;
Seccar,	Seccado,	Secco ;
Segurar,	Segurado,	Seguro ;
Sepultar,	Sepultado,	Sepulto, <i>ant.</i> ;
Situar,	Situado,	Sito ;
Soltar,	Soltado,	Sólto ;
Sujeitar,	Sujeitado,	Sujeito ;
Suspeitar,	Suspeitado,	Suspeito ;
Suxar,	Suxado,	Suxo ;
Vagar,	Vagado,	Vago ;
Voltar,	Voltado,	Vólto.

## 2) Segunda Conjugação

INF. PRES.	PART. AOR. REG.	PART. AOR. IRR.
Absolver,	Asolvido,	Absolto <i>ou</i> absoluto ;
Absorver,	Absorvido,	Absorto ;
Accender,	Accendido,	Acceso ;
Agradecer,	Agradecido,	Grato ;
Arrepender,	Arrependido,	Arrepeso, <i>ant.</i> ;
Attender,	Attendido,	Attento ;
Bemquerer,	Bemquerido,	Bemquisto ;
Benzer,	Benzido,	Bento ;
Colher,	Colhido,	Colheito, <i>ant.</i> ;
Comer,	Comido,	Comesto, <i>ant.</i> ;

INF. PRES.	PART. AOR. REG.	PART. AOR. IRR.
Conceder	Concedido,	Concesso, <i>ant.</i> ;
Conhecer	Conhecido,	Cognito ;
Conter,	Contido,	Conteudo, <i>ant.</i> ;
Convencer,	Convencido,	Convicto ;
Converter,	Convertido,	Converso ;
Corromper,	Corrompido,	Corrupto ;
Cozer,	Cozido,	Cozeito ou coito, <i>ant.</i> ;
Defender,	Defendido,	Defeso ;
Desenvolver,	Desenvolvido,	Desenvolto ;
Despender,	Despendido,	Despeso, <i>ant.</i> ;
Deter,	Detido,	Deteudo, <i>ant.</i> ;
Dissolver,	Dissolvido,	Dissoluto ;
Devolver,	Devolvido,	Devoluto ;
Eleger,	Elegido,	Eleito ;
Encher,	Enchido,	Cheio ;
Escolher,	Escolhido,	Escolheito, <i>ant.</i> ;
Esconder,	Escondido,	Escuso ;
Escorrer,	Escorrido,	Escorreito, <i>termo popular</i> ;
Escurecer,	Escurecido,	Escuro ;
Extender,	Estendido,	Extenso ;
Immerger,	Immergido,	Immerso ;
Incorrer,	Incorrido,	Incurso ;
Interromper,	Interrompido,	Interrupto, <i>pouco usado</i> ;
Involver,	Involvido,	Involto ;
Manter,	Mantido,	Manteudo, <i>ant.</i> ;
Nascer,	Nascido,	Nado ou nato ;
Pender	Pendido,	Penso ;
Perverter,	Pervertido,	Perverso ;
Prender,	Prendido,	Preso ;
Propender,	Propendido,	Propenso ;
Querer, <i>querer bem,</i>	Querido,	Quisto ;
Reconhecer,	Reconhecido,	Recognito ;
Recozer,	Recozido,	Recoito, <i>ant.</i> ;
Refranger,	Refrangido,	Rafracto ;
Remover,	Removido,	Remoto ;
Reprehender,	Reprehendido,	Reprehenso ;
Resolver,	Resolvido,	Resoluto ;
Reter,	Retido,	Reteudo, <i>ant.</i> ;
Retorcer,	Retorcido,	Retorto ;
Revolver,	Revolvido,	Revólto ;
Romper,	Rompido,	Roto ;
Solver,	Solvido,	Soluto ;
Submitter,	Submettido,	Submisso ;
Surprehender,	Surprehendido,	Surpreso ;



INF. PRES.	PART. AOR. REG.	PART. AOR. IRR.
Suspender,	Suspendido,	Suspenseo ;
Tanger,	Tangido,	Tacto ;
Tender,	Tendido,	Tenso ;
Ter,	Tido,	Teudo, <i>ant.</i> ;
Tolher,	Tolhido,	Tolheito, <i>ant.</i> ;
Torcer,	Torcido,	Torto ;
Volver,	Volvido,	Vôlto, <i>ant.</i>

2) *Terceira Conjugação*

INF. PRES.	PART. AOR. REG.	PART. AOR. IRR.
Abstrahir,	Abstrahido,	Abstracto ;
Adquirir,	Adquirido,	Acquisto ;
Affligir,	Affligido,	Afflicto ;
Aspergir,	Aspergido,	Asperso ;
Assumir,	Assumido,	Assumpto ;
Cingir,	Cingido,	Cincto ;
Circumduzir,	Circumduzido,	Circumducto ;
Coagir,	Coagido,	Coacto ;
Compellir,	Compellido,	Compulso ;
Comprimir,	Comprimido,	Compresso ;
Concluir,	Concluido,	Concluso ;
Confundir,	Confundido,	Confuso ;
Contrahir,	Contrahido,	Contracto ;
Contundir,	Contundido,	Contuso ;
Convellir,	Convellido,	Convulso ;
Corrigir,	Corrigido,	Correcto ;
Diffundir,	Diffundido,	Diffuso ;
Diluir,	Diluido,	Diluto ;
Digerir,	Digerido,	Digesto ;
Dirigir,	Dirigido,	Directo ;
Distinguir,	Distinguido,	Distincto ;
Distrahir,	Distrahido,	Distracto ;
Dividir,	Dividido,	Diviso, <i>pouco usado</i> ;
Erigir,	Erigido,	Erecto ;
Excluir,	Excluido,	Excluso ;
Exhaurir,	Exhaurido,	Exhausto ;
Eximir,	Eximido,	Exempto ;
Expellir,	Expellido,	Expulso ;
Exprimir,	Exprimido,	Expresso ;
Extinguir,	Extinguido,	Extincto ;
Extorquir,	Extorquido,	Extorto ;
Extrahir,	Extrahido,	Extracto ;
Fingir,	Fingido,	Ficto ;

INF. PRES.	PART. AOR. REG.	PART. AOR. IRR.
Frigir,	Frigido,	Frito ;
Haurir	Haurido,	Hausto ;
Illudir,	Illudido,	Illuso ;
Incluir,	Incluido,	Incluso ;
Induzir,	Induzido,	Inducto ;
Infundir,	Infundido,	Infuso ;
Inserir,	Inserido,	Inserto ;
Instruir,	Instruido,	Instructo, <i>pouco usado</i> ;
Introduzir,	Introduzido,	Introducto ;
Obtundir,	Obtundido,	Obtuso ;
Omittir,	Omittido,	Omisso ;
Opprimir,	Opprimido,	Oppresso ;
Possuir,	Possuido,	Possesso ;
Recluir,	Recluido,	Recluso ;
Remittir,	Remittido,	Remisso ;
Repellir,	Repellido,	Repulso ;
Reprimir,	Reprimido,	Represso, <i>pouco usado</i> ;
Restringir,	Restringido,	Restricto ;
Submergir,	Submergido,	Submerso ;
Supprimir,	Supprimido,	Suppresso, <i>pouco usado</i> ;
Surgir,	Surgido,	Surto ;
Tingir,	Tingido,	Tincto.

**266.** Alguns verbos ha cujas fórmãs regulares do participio aoristo antiquaram-se, servindo as irregulares tanto de adjectivos verbaes, como de verdadeiros participios na formação dos tempos compostos. São

### 1) Primeira Conjugação

INF. PRES.	PART. AOR. REG. <i>Antiq.</i>	PART. AOR. IRR. <i>usado</i>
Pagar,	Pagado,	Pago.

### 2) Segunda Conjugação

INF. PRES.	PART. AOR. REG. <i>Antiq.</i>	PART. AOR. IRR. <i>usado</i>
Escrever,	Escrevido,	Escripto ;
Descrever,	Descrevido,	Descripto ;
Prescrever,	Prescrevido,	Prescripto, etc..

### 3) Terceira Conjugação

INF. PRES.	PART. AOR. REG. <i>Antiq.</i>	PART. AOR. IRR. <i>usado</i>
Abrir,	Abrido,	Aberto ;
Cobrir,	Cobrido,	Coberto ;

INF. PRES.	PART. AOR. REG. <i>Antiq.</i>	PART. AOR. IRR. <i>usado</i>
Descobrir,	Descobrido,	Descoberto ;
Encobrir,	Encobrido,	Encoberto ;
Imprimir,	Imprimido,	Impresso.

## VI

## ADVERBIO

**267.** No admittir graus de comparação (*lindamente, mais lindamente, lindissimamente*) revela o adverbio ter sido palavra flexional nas antigas linguas indo-germanicas, fontes da portugueza. Como já ficou dito (191), marca elle a transição das palavras variaveis para as invariaveis.

## SECÇÃO TERCEIRA

## ETYMOLOGIA

**268.** *Etymologia* é o conjuncto das leis que presidem á derivação das palavras nas diversas linguas.

*Lexeogenia* seria termo preferivel a *Etymologia*. Comtudo este ultimo tem em seu favor desde seculos a consagração universal: não pôde, pois, ser substituido.

Bem como as especies organicas que povôam o mundo, as linguas, verdadeiros organismos sociologicos, estão sujeitas á grande lei da lucta pela existencia, á lei da selecção. E é para notar-se que a evolução linguistica se effectua muito mais promptamente do que a evolução das especies: nenhuma lingua parece ter vivido por mais de mil annos, ao passo que muitas especies parece terem-se perpetuado por milhares de seculos.

E' admiravel o seguinte confronto (1):

## A SELECÇÃO

*nas especies*

*nas linguas*

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1) As especies têm suas variedades, obra do meio ou de causas physiologicas.</li> <li>2) As especies vivas descendem geralmente das especies mortas do mesmo paiz.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1) As linguas têm seus dialectos, obra do meio ou dos costumes.</li> <li>2) As linguas vivas descendem geralmente das linguas mortas do mesmo paiz.</li> </ol> |
|--|---|

(1) ÉMILE FERRIÈRE, *Le Darwinisme*, Paris, pag. 121 a 223.

- |  |  |
|--|--|
| <p>3) Uma especie em um paiz isolado passa por menos variações.</p> <p>4) Variações produzidas pelo cruzamento com especies distinctas ou estrangeiras.</p> <p>5) A superioridade das qualidades physicas que asseguram a victoria dos individuos de uma especie, causa da selecção.</p> <p>6) A belleza da plumagem ou a melodia do canto, causa da selecção.</p> <p>7) Lacunas numerosas nas especies extinctas.</p> <p>8) Probabilidades de duração de uma especie em o numero dos individuos que a compõem.</p> <p>9) As especies extinctas não reapparecem mais.</p> <p>10) Progresso nas especies pela divisão do trabalho physiologico.</p> | <p>3) Uma lingua em um paiz isolado passa por menos variações.</p> <p>4) Variações produzidas pela introdução de palavras novas, devidas ás relações exteriores, ás sciencias, á industria.</p> <p>5) O genio litterario e a instrucção publica centralisada, causas de selecção.</p> <p>6) A brevidade ou a euphonia, causa da selecção.</p> <p>7) Lacunas numerosas nas linguas extinctas.</p> <p>8) Probabilidades de duração de uma lingua em o numero dos individuos que a fallam.</p> <p>9) As linguas extinctas não reapparecem mais.</p> <p>10) Progresso nas linguas pela divisão do trabalho intellectual.</p> |
|--|--|

## CLASSIFICAÇÃO GENEALOGICA

*nas especies*

- 1) Constancia de estructura; organs de alta importancia physiologica; organs de importancia variada.
- 2) Vestigios de estructura primordial: organs rudimentarios ou atrophiados: estructura embryonaria.
- 3) Uniformidade de um conjuncto de kharacteres.
- 4) Cadeia de affinidades nas especies vivas ou extinctas.

*nas linguas*

- 1) Constancia de estructura; radicaes de alta importancia; flexões de importancia variada.
- 2) Vestigios de estructura primordial: letras rudimentarias ou atrophiadas: phase embryonaria.
- 3) Uniformidade de um conjuncto de kharacteres.
- 4) Cadeia de affinidades nas lingua vivas ou extinctas.

**269.** As palavras da lingua portugueza derivam-se

- 1) de palavras da lingua latina considerada mãe;
- 2) de outras palavras da mesma lingua portugueza;
- 3) de palavras de linguas estrangeiras antigas e modernas.

A lingua latina, transformando-se, produziu sete linguas chamadas *novo-latinas* ou *romanicas*—O *Portuguez*, o *Hespanhol*, o *Francez*, o *Provençal*, o *Italiano*, o *Ladino* e o *Romano*. (1)

(1) HOVELACQUE, *La Linguistique*, Paris, 1877, pag. 317.

O Portuguez é fallado em seu territorio europeu, nas colonias portuguezas da Africa, da Asia e da Oceania, e em todo o Imperio do Brazil.

Na transformação do Latim em Portuguez, bem como em outras linguas romanicas, nota-se

- 1) a persistencia do accentto tonico latino, ex.: « *amigo* de *amíco*,—*fêmea* de *fêmina*,—*hómem* de *hómine*,—*pállido* de *pállido* ».
- 2) a suppressão das vogaes breves que precedem a syllaba accentuada, ex.: « *bondáde* de *bonitate* (suppressão de *i*)—*relogio* de *hōrologio* (suppressão de *hō*) ».
- 3) queda de letras alterantes medias e até de syllabas inteiras, ex.: *alugar* de *adlocare* (queda de *d*)—*boi* de *bove* (queda de *v*)—*dedo* de *dígito* (queda de *gi*)—*dono* de *domino* (queda de *mi*)—*mãe* de *matre* (queda de *tr*)—*trigo* de *tritico* (queda de *ti*) ».
- 4) em geral a substituição de sons fortes por brandos, ou vice-versa, especialmente
  - a) de *b* por *v*, ex.: « de *nube*—*nuvem* »;
  - b) de *c* por *z*, ex.: « de *dicere*—*dizer* »;
  - c) de *f* por *v*, ex.: « de *aurifex*—*ourives* »;
  - d) de *l* por *r* ou *d*, ex.: « de *lilio*—*lirio*; de *sculla*—*escada* »;
  - e) de *p* por *b*, ex.: « de *lupo*—*lobo* ». A transformação de *p* em *v* effectua-se por intermedio de *b*, ex.: de *scopa*—*sco***b***a*; de *sco***b***a*—*escova* »;
  - f) de *r* por *l*, ex.: « de *arbitrio*—*alvitre* »;
  - g) de *s* por *z*, ex.: « de *rosa* (pronuncia-se *rossa*)—*rosa* (pronuncia-se *roza*) »; tambem em *j*, ex.: « de *caseo*—*queijo* »;
  - h) de *ss* por *x*, ex.: « de *passione*—*paixão* »;
  - i) de *t* por *d*, ex.: « de *rota*—*roda* »;
  - j) de *x* por *z*, ex.: « de *examine* (pronuncia-se *egzamine*)—*exame* (pronuncia-se *ezame*) »; tambem em *ch*, ex.: « de *luxo* (pronuncia-se *lucso*)—*luxo* (pronuncia-se *lucho*) ».

A queda de sons, bem como o seu abrandamento têm por causa capital a tendencia organica de todo o homem, como de todo o animal, a empregar « o menor esforço possivel » na realização de actos physiologicos (1): é por causa desta tendencia accentua-

(1) O principio biologico que, conjunctamente com a acção dos meios, produz a contracção dos sons vogaes e a permutação das alterantes, chama-se o—*principio da minima acção*,—isto é, do menor esforço a fazer para pronunciar.

Baseia-se neste principio a celebre—LEI DE GRIMM—que se póde assim resumir: « Estando verificado, como está, que o alfabeto primitivo de

dissima nos climas enervadores dos paizes intertropicaes que as linguas européas tanto se têm adoçado e corrompido em certas partes da America.

- 5) a obliteração do genero neutro.
- 6) o apparecimento dos artigos *o, a, os, as, um, uma, uns, umas.*
- 7) a suppressão dos casos e a passagem da declinação para o estado analytico por meio de preposições ex.:

<p><i>O (os) servo, os</i>  <i>do (dos) servo, os</i>  <i>ao (aos) servo, os</i>  <i>o (os) servo, os</i>  <i>ô servo, os</i>  <i>pelo (pelos) servo,</i>  <i>os</i></p>	<p>em vez de</p>	<p><i>Servus, i</i>  <i>servi, orum</i>  <i>servo, is</i>  <i>servum, os</i>  <i>serve, i</i>    <i>servo, is</i></p>
--	------------------	---

- 8) a passagem da conjugação para o estado analytico por meio de auxiliares, ex.:

<p><i>Eu terei amado</i>  <i>eu teria amado</i>  <i>eu sou amado</i>  <i>eu serei amado</i></p>	<p>em vez de</p>	<p><i>Amabor</i>  <i>amavissem</i>  <i>amor</i>  <i>amabor</i></p>
---	------------------	--

- 9) construcção direita da phrase na ordem logica actual do pensamento, ex.:

<p><i>Escreverei a vida</i>  <i>de D. João de Cas-</i>  <i>tro, varão ainda</i>  <i>maior que o seu</i>  <i>nome, maior que</i>  <i>as suas victorias.</i></p>	<p>confrontado a</p>	<p><i>Facturusne opera pre-</i>  <i>tium sim, si a primor-</i>  <i>dio Urbis res Populi</i>  <i>Romani perscripserim,</i>  <i>nec satis scio, nec si</i>  <i>sciam dicere ausim.</i></p>
--	----------------------	--

J. FREIRE DE ANDRADE.

TITUS LIVIUS.

nossos idiomas só comporta as alterantes—*k, g, gh; t, d, dh; p, b, bh; n, m; r, l; j, v; s*—segue-se que:

as —sonoras,	<i>surdas,</i>	<i>aspiradas,</i>	—originaes
são— <i>surdas,</i>	<i>aspiradas,</i>	<i>sonoras</i>	—em Gothico
e — <i>aspiradas,</i>	<i>sonoras,</i>	<i>surdas</i>	—em Alto Allemão.

Exemplo tomado dos sons dentaes:

Sanskrito . . . . .	<i>Danta</i> (dente)
Latim . . . . .	<i>Dentis</i>
Grego . . . . .	<i>Odóntos</i>
Gothico . . . . .	<i>Tunthus</i>
Inglez . . . . .	<i>Tooth</i>
Alto Allemão. . . . .	<i>Zand</i>
Allemão. . . . .	<i>Zahn</i>

## I

## SUBSTANTIVO

## § 1.º

*Substantivos portuguezes derivados de substantivos latinos*

**270.** Os substantivos portuguezes derivam-se dos substantivos latinos em ablativo do singular, ex.: « *Filha, servo, edade, exercito, especie* » vêm de « *Filia, servo, ætate, exercitu, specie* ».

A' medida que a linguagem latina popular foi desconhecendo a importancia dos casos, foram-se estes reduzindo aos que, com mais sensível differença de flexão, exprimiam as relações mais urgentes do pensamento. Por preencher a ambos estes requisitos triumphou o ablativo. Mas, o que aconteceu com relação ao plural? A ignorancia do povo, ou antes, o seu bom senso, não se podia accommodar com as fórmulas diversísimas e, na apparencia, irregulares—*Filiabus, servis, ætatibus, exercitibus, speciebus*. Foi, pois, adoptada a mais regular, a mais homologa, a menos complexa de todas, o accusativo plural, cuja flexão resumia-se quasi sempre em acrescentar um simples *s* ao ablativo singular—de *Filia*, *filias*; de *servo*, *servos*; de *ætate*, *ætates*; de *exercitu*, *exercitus*; de *specie*, *species*.

Os nomes acabados em *ão* constituem á primeira vista uma excepção a esta regra tão simples e tão logica da formação do plural. Basta, porém, um olhar aos seguintes eschemas para que resalte a perfeita regularidade do que é aparentemente uma irregularidade:

<i>Ancião .</i>	} Terminação singular do substantivo popular latino	} Terminação plural do substantivo popular latino	} Terminação singular do substantivo portuguez	} Terminação plural do substantivo portuguez				
<i>castellão.</i>								
<i>cortezão.</i>					<b>ano</b>	<b>anos</b>	<b>ão</b>	<b>ãos</b>
<i>grão . . .</i>								
<i>irmão . .</i>								
<i>vão . . . .</i>								

O *n* não se perdeu na passagem do Latim popular para o Portuguez: existe como nasalção do *a*, e é representado graphicamente pelo til (Vide 55).

<i>Capitão</i> . . . . .	} Terminação singular do substantivo popular latino	} Terminação plural do substantivo popular latino	} Terminação singular do substantivo portuguez	} Terminação plural do substantivo portuguez
<i>cão</i> . . . . .				
<i>deão</i> . . . . .				
<i>guião</i> . . . . .				
<i>pão</i> . . . . .				
<i>truão</i> , etc..	<b>ane</b>	<b>anes</b>	<b>ão</b>	<b>ães</b>

Tambem neste caso não se perdeu o *n* ao passar o Latim popular para o Portuguez: existe como nasalção do *a*, e é representado graphicamente pelo til.

Resta agora saber como a terminação *ane* do singular se converteu em *ão*. A terminação *ane* pela quéda do *e* final reduziu-se a *an*, e este som era representado por *am*, ex.: « *Cam, pam* ». Ora mais tarde *am* leu-se *ão*, e dahi resultou a confusão e a homologação de fórmulas diversas por origem (1). *Capitan, gran*, etc.. em Hespanhol; *Capitaine, graine*, etc.. em Francez, nos mostram a fórmula em sua pureza primitiva. A mesma corrupção de *an* em *ão* se nota em *grão, são*, (*gran, san*) apocopes de *grande, santo*.

*Grand* (com *d* etymologico) escreve-se em *grandalmirante, grandofficial* etc.. *Sant* (com *t* etymologico) usa-se em *Sant'Iago*. Hoje usam-se mais as fórmulas completas *grande, santo*.

<i>Acção</i> . . . . .	} Terminação singular do substantivo popular latino	} Terminação plural do substantivo popular latino	} Terminação singular do substantivo portuguez	} Terminação plural do substantivo portuguez
<i>dicção</i> . . . . .				
<i>facção</i> . . . . .				
<i>habitação</i> . . . . .				
<i>prelecção</i> . . . . .				
<i>supposição</i> , etc. . . . .	<b>one</b>	<b>ones</b>	<b>ão</b>	<b>oês</b>

Ainda neste terceiro caso não se perdeu o *n* ao passar o Latim popular para Portuguez: existe como nasalção do *a*, e é representado graphicamente pelo til.

(1) O facto de terem muitos nomes em *ão* pluraes anti-historicos e até mais de um plural, vem de que as combinações *am* e *om*, com que se representavam os derivados de substantivos da baixa latinidade em *ane, ano* e *one*, passaram com o volver do tempo a serem lidas da mesma maneira *ão*.



A conversão de *one* em *ão* é devida á mesma causa acima exposta. *One* pela queda de *e* final reduziu-se a *on*, orthographado *om*, e lido *ão*. O plural, pois, em *ãos, ães, ões*, em vez de ser uma anomalia, é o fio que tem o linguista para penetrar neste labyrintho etymologico.

Dos tres generos que havia em Latim, masculino, feminino e neutro, só os dous primeiros passaram para o Portuguez; o neutro oblitrou-se.

Eis em resumo a analyse destes factos :

- 1) Os substantivos latinos masculinos conservaram-se masculinos em Portuguez: assim *Mundus, murus, filius* deram *Mundo, muro, filho*. Os substantivos femininos portuguezes *Cor, dor, flor* vêm dos masculinos latinos *Color, dolor, flos*: esta anomalia é devida á influencia do Francez, em que só com tres excepções são femininos os substantivos de cousas inanimadas, derivadas de substantivos latinos masculinos em *or*. Na palavra *Honra* mudou-se o genero do radical *Honor* por influencia da terminação accidental feminina *a*.
- 2) Os substantivos latinos femininos conservaram-se femininos em Portuguez: assim *Rosa, luna, filia* deram *Rosa, lua, filha*.
- 3) Os nomes neutros latinos filiaram-se em Portuguez ora entre os masculinos, ora entre os femininos.

O povo romano não conservou por muito tempo a intuição das razões que o tinham levado a dar de preferencia o genero neutro a taes ou taes substantivos: pouco a pouco os substantivos neutros se foram passando para o genero masculino. Este erro, que os grammaticos romanos consignam como usual sob o Imperio, encontra-se frequentemente nas inscripções, em que gravadores ignorantes puzeram « *Templus, membrus, brachius* » em vez de « *Templum, membrum, brachium* ». Dahi os masculinos portuguezes « *Templo, membro, braço* ». Mais tarde, por occasião da queda do Imperio, a força sempre crescente da analogia deu logar a um engano ainda mais grosseiro: tomou-se o plural neutro em *a* por um nominativo singular da primeira declinação, e assim « *Folia, pira, poma* », pluraes de « *Folium, pirum, pomum* » foram declinados como *rosa*, apparecendo em certos textos de Latim merovingio fórmas monstruosas como *Pecoras, folias*, etc. E' por isto que temos em Portuguez os substantivos femininos « *Folha, pêra, poma* » etc., derivados dos substantivos « *Folium, pirum, pomum* etc. ».

## § 2.º

### *Substantivos derivados de palavras da lingua portugueza*

**271.** Além dos substantivos que constituem o fundo do Portuguez e dos de tekhnologia moderna, que se vão multiplicando

com o progredir das sciencias, outros ha que se derivam quotidianamente dos substantivos, adjectivos e verbos já existentes na lingua.

### *Affixos*

**272.** Com as palavras existentes consideradas como radicaes (Vide 190) formam-se novas palavras por meio de affixos.

**273.** *Affixo* é a palavra que, ajunctada a uma palavra já existente ou ao seu radical, modifica-lhe a significação por meio de uma idéia accessoria que lhe accrescenta, ex.: « de *Fórma*, *reforma* (fórma nova)—de *guerra*, *guerreiro* (homem que faz a guerra) ».

**274.** Dividem-se os affixos em prepositivos (que se põem antes do radical) e pospositivos (que se põem depois do radical).

**275.** Os affixos prepositivos chamam-se *prefixos*; os pospositivos chamam-se *suffixos*.

Prefixos ha que não alteram a significação do radical; chamam-se *expletivos*, ex.: « *Atambor* ».

**276.** As palavras formadas de outras por meio de affixos chamam-se *derivadas-compostas*.

### *Prefixos*

**277.** Os prefixos portuguezes são tomados em sua quasi totalidade do Latim e do Grego.

**278.** Alguns são tomados do Latim com pequena alteração, e outros sem nenhuma.

1) *a* (expletivo)—*Abarracamento*, *ametade*.

2) *a*, *ab*, *abs*, (apartamento)—*Aversão*, *abjuração*, *abstracção*.

3) *a*, *ad*, (logar onde, com palavras que significam estado quietação; logar para onde, com palavras que exprimem tendencia, movimento)—*Abordagem*, *adjuncção*.

Antes de *c*, *f*, *g*, *l*, *n*, *p*, *r*, *s*, *t*—*ad* homóloga o *d*, ex.: « *Accaso*, *affeição*, *aggravação*, *allusão*, *annuncio*, *approvação*, *arrumação*, *assenso*, *atención* ».

4) *ante* (situação anterior, prioridade de tempo)—*Antebraço*, *antedata*.

5) *bem* (exito feliz, perfeição)—*Bemaventurança*, *bemcasado*, *bemfeitoria*.

- 6) *bis* (repetição)—*Bisavô, bissecção*.  
 7) *circum* (contorno)—*Circumferencia, circumloquio*.

Antes de letra vogal *circum* deixa cair o *m*: ex.: « *circuito* »; conserva-o todavia em « *circumambiente* ».

- 8) *com* (concurso, concomitancia)—*Coacção, conjectura, compaixão*.

#### *Com*

- a) antes de *b, m, p* conserva-se inalterado, ex.: « *Combatismo, commettimento, compadre* ».  
 b) antes de *c, d, f, g, j, n, q, s, t, v* muda o *m* em *n*, ex.: « *Concordia, conducção, confrade, conglobação, conjuiz, connexão, conquista, consogro, conturbação, convergencia* ».  
 c) antes de *l* e *r* homóloga o *m*, ex.: « *Collocação, correlação* ».  
 d) antes de letra vogal deixa cair o *m*, ex.: « *Coherdeiro, cooperação* ».
- 9) *contra* (situação fronteira, opposição)—*Contrabateria, contrabando*.  
 10) *de* (principio, origem)—*Decurso, degradação*.  
 11) *des* (negação)—*Desfavor, desventura*.  
 12) *dis* (separação)—*Discordancia, disjunção*.

#### *Dis*

- a) antes de *c, p, s, t*, conserva-se inalterado, ex.: *Discrepancia, disposição, dissecação, distração*.  
 b) antes de *f* homóloga o *s*, ex.: « *Diffamação, diffusão* ».  
 c) antes de *g, l, m, r, v* deixa cair o *s*, ex.: « *Digestão, diluvio, dimensão, directoria, diversão* ».
- 13) *e* (extracção)—*Elucidação, emersão*.  
 14) *ex* (logar donde, cessação) *Extracção, exuberancia*.

Antes de *f*—*ex* homóloga o *x*, ex.: « *Efeito* » Converte-se frequentemente em *is*, ex.: « *Ienção* ».

- 15) *in* (logar onde, com palavras que significam estado, quietação; logar para onde, com palavras que significam tendencia, movimento; negação)—*Incisão, influencia, injustiça*.

*In*

- a) antes de *b*, *p* muda o *n* em *m*, ex.: « *Imbibição, impiedade* ».  
 b) antes de *l*, *m*, *r* homóloga o *n*, ex.: « *Illapso, imundícia, irrupção* ».  
 c) *in*, ás mais das vezes, converte-se em *en*, e antes de *b*, *m*, *p* em *em*, ex.: « *Encarecimento, embaraço, emmadeiramento, empino* ».

16) *inter* (situação media)—*Interposição, intersecção*.

*Inter*, ás mais das vezes, converte-se em *entre*, ex.: « *Entrecasca, entreforro* ».

17) *intro* (tendencia para logar interno)—*Introdução, introversão*.

18) *mal* (mau exito, imperfeição)—*Malandança, malfeitoria*.

19) *manu* (obra de mãos)—*Manufactura, manuscripto*

*Manu* converte-se algumas vezes em *mam* e *mani*, ex.: « *Mamposteiro, manistergio* ».

20) *meio* (dimidiação)—*Meiodia, meio-relevo*.

21) *não* (negação)—*Não-conformidade, não-razão*.

22) *ob* (situação fronteira, opposição)—*Objecto, obstaculo*.

*Ob* antes de *c*, *f*, *p* homóloga o *b*, ex.: « *Occurrencia, officio, oppugnação* ».

23) *per* (logar por onde, superlatividade)—*Perseguição, perfeição*.

24) *post* (sucessão)—*Postcommunio, posthumaria*.

Antes de letras alterantes *post*, ás mais das vezes, deixa cahir o *t*, ex.: « *Pospello, posposição* ».

25) *pre* (antecedencia)—*Preposição, previsão*.

26) *preter* (omissão, excesso)—*Pretermissão, preternaturalidade*.

27) *pro* (patrocínio, substituição)—*Promoção, pronotario*.

28) *re* (repetição, regresso)—*Retoque, repulsão*.

29) *retro* (regresso)—*Retrogradação*.

30) *salvo, a* (isenção)—*Salvoconducto, salvaguarda*.

31) *se* (apartamento)—*Seducção, segregação*.

- 32) *semi* (demidação)—*Semicirculo, semicupio*.  
 33) *soto, a* (inferioridade)—*Sotomestre, sotavento*.  
 34) *sub* (inferioridade)—*Subchefe, submissão*.

Antes de *c, f, g, p*—*sub* homóloga o *b*, ex.: « *Succursal, suffusão, sugestão, suposição* ». Converte-se frequentemente em *soc, sof, sor*, com o *b* homologado, ex.: « *Socorro, sofrimento, sorriso* »: ainda nesta conversão perde algumas vezes o *b*, ex.: « *Socava* ».

- 35) *subter* (inferioridade)—*Subterfugio*.  
 36) *super* (superioridade)—*Superabundancia, superfluidade*.  
 37) *trans* (mutação, passagem)—*Transfiguração, transgressão*.

*Trans* converte-se frequentemente em *tra, tras, tres*, ex.: « *Tradução, Trasladação, tresvario*. Antes de *s* deixa cair o *s*, ex.: « *Transcrição* ».

- 38) *tris* (triplicação)—*Trisavô*.

Antes de letra alterante *tris* deixa cair o *s*, ex.: « *Trifolio* » Converte-se frequentemente em *tres*, ex.: « *Tresdobro* ».

- 39) *ultra* (situação além, excesso)—*Ultramar, ultraromantismo*.  
 40) *vice* (substituição com inferioridade)—*Vice-almirante, vice-rei* (antigamente *viso-rei*).

*Vice* deixa ás vezes cair o *e*, mudando o *c* em *s*, ex.: « *Visconde* ».

### 279. São tomados do Grego

- 1) *a* ou *an* (privação)—*Aphonia, anarkhia*.
- 2) *amphi* (dualidade)—*Amphisbena*.
- 3) *ana* (elevação)—*Analogia*.
- 4) *anti* (oposição)—*Antipathia*.
- 5) *apo* (apartamento)—*Apogeu*.
- 6) *kata* (abaixamento)—*Catastrophe*.
- 7) *dia* (intermediação)—*Diametro*.
- 8) *ec* ou *ex* (apartamento)—*Ecstasis, exodo*.
- 9) *en* (tendência)—*Enema*.
- 10) *endo* (internação)—*Endosmose*.
- 11) *epi* (superposição)—*Epilogo*.

- 12) *exo* (externação)—*Exosmose*.
- 13) *hyper* (excesso)—*Hyperbole*.
- 14) *hypo* (submissão)—*Hypothese*.
- 15) *meta* (transposição)—*Metathese*.
- 16) *para* (cognação)—*Paraphrase*.
- 17) *peri* (circuito)—*Perimetro*.
- 18) *pro* (anteposição)—*Prothese*.
- 19) *pros* (tendencia)—*Prosphonema*.
- 20) *syn* (conjunção)—*Syntaxe*.

Antes de *l* e *m*—*syn* homóloga o *n*, ex.: « *Syllaba, symmetria* ». Antes de *b* e *p* converte o *n* em *m*, ex.: « *Symbolo, sympathia* ».

### Suffixos

**280.** Os suffixos portuguezes são numerosos, uns derivados das fórmulas latinas, outros das fórmulas augmentativas, diminutivas e pejorativas do genio da lingua. Destes ultimos já tudo ficou dito na *Kampenomia* (233 a 241).

#### A) Suffixos que se junctam ao radical de substantivos

- 1) *aço*: para nomes que exprimem percussão, golpe, ex.: « *Lançaço, pistolaço* ».

Esta formação é muitissimo usada no Rio-Grande do Sul por influencia do Hespanhol das republicas limitrophes.

- 2) *ada*: para a maior parte dos nomes que exprimem a idéia de percussão e acto, como: « *Estocada, facada pedrada, rapaziada* ».

Este suffixo é muito peculiar da lingua portugueza, no sentido indicado. Exprime tambem a idéia de porção, e de tempo, ex.: « *Alvorada, barrigada, caldeirada, mesada, noitada, pratada, temporada, tigellada* ».

- 3) *ade*: nos substantivos derivados da terceira declinação latina, cuja fórmula se fixou; como em *Mortandade, tempetade, cidade (civitate)*.

Por analogia, muitos nomes tomaram este suffixo: *amizade* (*amicitia*), *ceguidade* (G. VIC., II. 354), *mansidude* (ID., III, 389, *mansuetudine*, *mansidão*), *soledade* (*solitudine*, *solidão*). Este suffixo exprime sobretudo qualidades abstractas consideradas em si, como: *Dilatabilidade*, *fusibilidade*, *impenetrabilidade*, *impressionabilidade*, *sensibilidade*.

- 4) *ado*: exprime dignidade, profissão, tal e qual como no Latim o suffixo *atus*, ainda conservado no Portuguez litterario em *ato*; taes são: *Condado*, *consulado*, *ducado*, *episcopado*, *marquezado*, *mestrado*, *professorado*.
- 5) *al*: exprime collecção quantidade das cousas significadas pelos substantivos a que se junctam, ex.: « *Areial*, *colmeal*, *faval*, *feijoal*, *laranjal*, *olival*, *tojal* ».
- 6) *agem*: para denotar reunião, multidão; é derivado do suffixo latino *aticum* contrahido em *at'cum*, porque o *t* antes de *e* ou *i* não accentuados teve o som de *z* e *g*; ex.: « *Portaticum* (portagem), *viaticum* (viagem), *plumagem*, *folhagem*, *passagem*, *contagem*, *cabotagem*, *tonelagem*, *matalotagem*, *camaradagem* ».
- 7) *ão*: designa especialmente pessoas, quando derivado do suffixo latino *anus*; ex.: « *Irmão* de *germanus*, *romão* (ant.) de *romanus*, *capellão*, *castellão*, *cirurgião*, *comarcão*, *hortelão* ».
- 8) *aria*: exprime sobretudo estabelecimento e agglomeração, ex.: « *Hospedaria*, *ourivesaria*, *padaria*, *pastellaria*, *escadaria*, *rataria*, *vozeria* ».
- 9) *ato*: esta fórma erudita ainda se encontra em « *Baronato*, *canonicato*, *cardinalato*, *curato*, *generalato*, etc. ».
- 10) *dura*: exprime collecção completa das cousas significadas pelos substantivos a que se juncta, ex.: « *Cercadura*, *dentadura*, *pregadura* ».
- 11) *edo*, *eda*: exprime plantio regular dos vegetaes significados pelos substantivos a que se junctam, ex.: « *Alameda*, *arvoredo*, *figueiredo*, *olivedo*, *vinhedo* ».
- 12) *eiro*: proveniente do suffixo latino *arius*, exprimindo a idéia de officio, ex.: « *Carpinteiro* (*charpente*, em Francez; perdeu-se o radical em Portuguez), *ferreiro*, *padeiro*, *sa-*

*pateiro, vaqueiro* ». Exprime tambem instrumentos e receptaculo: « *Areeiro, brazeiro, lanceiro, marteiro* (ant.), *taboleiro, tinteiro* ».

O mesmo se entende para os suffixos em *eira*, especialmente para os nomes de plantas; ex.: « *Figueira, giesteira, laranjeira, nespereira, pereira* ».

- 13) *ena*: designa especialmente os numeros collectivos: ex.: « *Centena, dezena, novena, onzena, quarentena, trezena, vintena* ».
- 14) *essa, eza* e *iza*: o suffixo latino *issa* dá estas tres fórmulas portuguezas de substantivos femininos, ex.: « *Abbadessa, condessa, baroneza, duqueza, marquezza, princeza, prioreza, poetiza, prophetiza, sacerdotiza* ».
- 15) *ia*: exprime emprego, cargo, e tambem o logar em que se exerce emprego, cargo, ex.: « *Abbadia, freguezia, prelazia, primazia, recebedoria, sakhrastia, thesouraria* ».
- 16) *io*: designa ajuntamento. ex.: « *Rapazio, mulherio* ».
- 17) *ismo*: designa a generalisação do significado do substantivo primitivo, ex.: « *Heroismo, khristianismo, materialismo, organismo, positivismo, transformismo* ».
- 18) *ista*: designa pessoas, e ao mesmo tempo seu emprego profissão, estado, modo de ser; derivado do Latim barbaro *ista*, ex.: « *Banhista, especialista, evangelista, oculista, pensionista, psalmista* ».
- 19) *mento*: este suffixo é derivado do Latim *mentum*, que designava meio, instrumento, cousa propria para um fim; designa acção, progressão, ex.: « *Pensamento, andamento* ».

Uma grande parte dos substantivos que hoje têm o suffixo em *ão*, tinham no seculo XV o suffixo em *mento*, ex.: « *Perdimento* (perdição), *salvamento* (salvação) ».

- 20) *ume*: exprime accumulção, concretisação em um todo das cousas significadas pelos nomes a que se junctam, ex.: « *Cardume, queixume, tapume* ».

B) Suffixos que se junctam ao radical de adjectivos.

**281.** Na lingua portugueza formam-se substantivos derivados de adjectivos por meio dos seguintes suffixos:



- 1) *aria*; ex.: « *Porcaria, enfermaria* »
- 2) *encia*; ex.: « *Assistencia, continencia, prudencia* ».
- 3) *eza*; « *Certeza, firmeza, frieza, justeza, redondeza, simpleza* ».
- 4) *ice*; ex.: « *Damice* (JORG. FERR., *Aul.*), *doudice, gulosice* (guloseima), *mouquice, velhice* ».
- 5) *idade*; ex.: « *Fidelidade, fragilidade, mortalidade, mundanidade, pouquidade* (J. FERR., *Euf.*, 289), *sensibilidade, simplicidade* ».
- 6) *ismo*; ex.: « *Atavismo, culteranismo, gallicismo, germanismo, latinismo, maneirismo, pedantismo* ».
- 7) *mento*; ex.: « *Contentamento, sacramento* ».
- 8) *ura*; ex.: « *Amargura, friura, loucura, mixtura, negrura secura, verdura* ».

C) Suffixos que se junctam ao radical dos verbos.

**282.** São numerosos os suffixos que dão ao radical dos verbos terminações que lhes modificam o sentido e os convertem em substantivos; taes são entre outros:

- 1) *ação*; ex.: « *Fixação, occupação* ».
- 2) *ada*; ex.: « *Andada, caminhada, cavalgada, mixturada* ».
- 3) *ança*; ex.: « *Cobrança, matança, vingança* ».
- 4) *ancia*; ex.: « *Ambulancia, discrepancia, importancia, observancia, vigilancia* ».
- 5) *dor*; ex.: « *Andador, cantador, causador, componedor, operador* ».
- 6) *eiro*; ex.: « *Cavouqueiro, marinheiro* ».

A's vezes insere *d* precedido de *a*, ex.: « *Cantadeira, travadeira*. »

- 7) *ella*; ex.: « *Aparadella, cortadella, espremedella, varredella* ».

Insere sempre *d* precedido de *a*.

- 8) *ença*; ex.: « *Avença, crença, nascença, pertença* (fórmula syncopada).
- 9) *iz*; ex.: « *Chamariz* ».

- 10) *mento*; ex.: « *Abatimento, avatamento* (J. P. RIB., IV, 155), *chamamento, consentimento, defendimento, doutoramento, emprehendimento, esquecimento, incitamento, passamento* ».
- 11) *orio* e *ouro*; ex.: « *Dormitorio, fallatorio, palratorio; escorregadonro, matadouro, sangradouro* ».

Vem, por deslocação de *r*, de *orio*, fôrma ablativa do suffixo latino *orius*, e insere sempre *t* ou *d*.

- 12) *udo*; ex.: « *Conteudo* ».
- 13) *ura*; ex.: « *Assadura, cozedura, ferradura, matadura, pintura* ».

Insere um *d*.

*Substantivos derivados de verbos*

**283.** A lingua portugueza fôrma substantivôs dos verbos, por tres modos:

- 1) ajunctando suffixos ao radical dos verbos (282).
- 2) empregando a terceira pessoa do singular do modo indicativo presente dos verbos da primeira conjugação, ex.: « *A apanha da azeitona—Fazer a degola dos carneiros—A malha do centeio—Apanhar uma molha—esfrega—apara—emenda—extrema—penhora—paga—melhora—peita—os pertences—baixa—a cresta do sol—Fazer uma espera—os comes e bebes* » etc. Ou empregando a primeira pessoa, ex.: « *O amanho da terra—reclamo—açaimo—laudo—reparo—apáro, etc.* ».
- 3) empregando o infinito, o participio presente e o participio aoristo.

**284.** Os substantivos verbaes da segunda categoria são de uso popular, e bastante frequentes.

**285.** O infinito do verbo, fôrma verdadeiramente nominal, facilmente se converte em substantivo por meio do artigo, ex.: « *O comer, o dormir, o jantar, o passear, os dizeres* ».

Alguns destes verbos subsistem unicamente como substantivos, ex.: « *Porvir, prazer (placere)* ».

De *prazer* encontram-se as fôrmas *praz* e *prouve* [262,9]

**286.** Os participios do presente convertem-se em substantivos depois de terem sido tomados como adjectivos, ex.: « *Assistente* (de *assistir*), *amante*, *negociante*, *constituante*, *presidente*, *imperante*, *aspirante* ».

**287.** Os participios aoristos nas suas duas fórmãs, e especialmente na do genero feminino, são das principaes fontes de derivação do substantivo, ex.: *Vista*, *revista*, *reducto* (de *reduzir*), *queimada*, *producto* (de *produzir*), *entrada*, *partida*, *sahida*, *chamada*, *progresso* (de *progredir*), *retrocesso* (de *retroceder*) ».

Algumas vezes o verbo tem-se perdido, e só se conserva o participio; ex.: « *Defuncto*, *transumpto*, *excerpto* ».

### § 3.<sup>o</sup>

#### *Substantivos derivados de linguas estrangeiras*

**288.** Além dos substantivos derivados da lingua latina, considerada mãe, como já se disse ha em Portuguez substantivos derivados das seguintes linguas estrangeiras

##### **Antigas**

- |             |                               |
|-------------|-------------------------------|
| 1) Phenicio | ex.: « <i>Atum—mamona</i> ».  |
| 2) Hebraico | » « <i>Abbade—kherubim</i> ». |
| 3) Arabe    | » « <i>Alcova—matraca</i> ».  |
| 4) Celtico  | » « <i>Dolmen—legua</i> ».    |
| 5) Grego    | » « <i>Armão—thio</i> ».      |
| 6) Gothico  | » « <i>Guerra—marechal</i> »  |

##### **Modernas**

- |              |                                    |
|--------------|------------------------------------|
| 1) Provençal | ex.: « <i>Ballada—menestrel</i> ». |
| 2) Francez   | » « <i>Barricada—rotina</i> ».     |
| 3) Hespanhol | » « <i>Almoço—chocolate</i> ».     |
| 4) Italiano  | » « <i>Gazeta—sentinella</i> ».    |
| 5) Euskara   | » « <i>Esquerdo—saia</i> ».        |
| 6) Inglez    | » « <i>Doca—pudim</i> ».           |
| 7) Allemão   | » « <i>Obuz—zinco</i> ».           |
| 8) Persico   | » « <i>Bazar—derviche</i> ».       |
| 9) Indico    | » « <i>Bengala—pagode</i> ».       |
| 10) Turco    | » « <i>Caftã—sultão</i> ».         |

- 11) Slavo            ex.: « *Polka—steppe* ».  
 12) Bunda e Congo » « *Inhame—urucungo* ».  
 13) Tupy            » « *Caipóra—piracema* ».

Claro está que só uma grammatica especialmente historica e um dictionario etymologico poderão tratar detidamente das palavras portuguezas oriundas de todas estas fontes, e quiçá de outras.

Todavia, como a sciencia moderna tem com suas nomenclaturas resuscitado e universalizado o Grego antigo, é de utilidade uma lista das palavras gregas radicaes mais vulgarmente usadas.

E entra essa lista aqui, na secção dos substantivos, por isso que são substantivos a mór parte dos derivados, os quaes, substituidos por seu turno em palavras radicaes, dão origem a outros substantivos, a adjectivos, a verbos e a adverbios, ex.: « de *phôs*, *photós* e *graphô* tira-se *photographia*, de que vêm *photographo*, *photographico*, *photographar*, *photographicamente* ».

**289.** Lista das palavras gregas radicaes mais vulgarmente usadas

- 1) A, B, ALPHA, BETA : alphabeto.
- 2) ACOUO, *eu ouço* : acustica.
- 3) ACROS, *summidade, topo* : acrostico, acropolis.
- 4) ADELPHOS, *irmão* : Philadelphia, Adelpbos.
- 5) AER, *ar* : aeronauta, aeroscapho.
- 6) AGOGE, *condução, acto de guiar* : synagoga.
- 7) AGOGOS, *guia* : demagogo, pedagogo.
- 8) AGON, *luta* : agonia, antagonista.
- 9) ANER, ANDROS, *homem, varão* : monandria, pentandria.
- 10) ANGELOS, *mensageiro* : anjo, angelico.
- 11) ANTHOS, *flor* : anthologia, polyantho.
- 12) ANTHROPOS, *homem, ser humano* : misanthropia, philanthropia.
- 13) ARITHMOS, *numero* : arithmetica, logarithmo.
- 14) ARISTOS, *o melhor* : aristocracia.
- 15) ARKHO, *eu governo* : monarkhia, arkhonte.
- 16) ARKTOS, *urso, norte* : arctico, Arcturo.
- 17) ASTRON, *estrella* : astrologia, astronomia.
- 18) ATHLETES, *lutador* : athleta, athletico.
- 19) ATMOS, *exhalação* : atmosphaera.
- 20) AULOS, *canudo* : hydraulica.
- 21) AUTOS, *o mesmo, identico* : autobiographia, autocrata.
- 22) BALLO, *eu atiro, lanço* : symbolo, hyperbole.
- 23) BAROS, *peso* : barometro.
- 24) BIBLION, *livro* : Biblia, bibliotheca.
- 25) BIOS, *vida* : biologia, amphibio.
- 26) DAIMON, *genio, espirito mau* : demonio, pandemonio.
- 27) DECA, *dez* : decalogo, decalitro.
- 28) DEMOS, *povo* : democrata, philodemo.
- 29) DENDRON, *arvore* : lepidodendro, toxicodendro.
- 30) DIS, *duas vezes* : diptero, dioptrica.
- 31) DOXA, *opinião, louvor* : orthodoxia, heterodoxia.
- 32) DOGMA, *opinião, preceito* : dogma, dogmatico.

- 33 DRAMA, *representação* : drama, melodrama.  
 34 DROMOS, *carreira* : hippódromo, dromedario.  
 35 DYNAMIS, *força* : dynamica, dynamite.  
 36 EIDOS, *fôrma* : spheroide, kaleidoscopio.  
 37 EREMOS, *deserto* : eremita, ermida, ermitão.  
 38 ERGON, *trabalho* : cirurgião, metallurgia.  
 39 ETHOS, *kharacter* : ethica, estethica.  
 40 GAMOS, *casamento* : bigamia, polygamia.  
 41 GASTER, *estomago* : gastronomia, epigastrio.  
 42 GE, *terra* : geologia, geometria.  
 43 GENEÁ, *genesis, descendencia* : genealogia, Gencsis.  
 44 GENOS, *especie* : heterogeneo, homogeneo.  
 45 GIGNOSKO, *eu conheço* : prognostico, gnostico.  
 46 GLOTTA, GLOSSA, *lingua* : polyglotta,  
 47 GLYPHO, *eu gravo* : hieroglypho, triglypho.  
 48 GONIA, *angulo* : polygono, trigonometria.  
 49 GRAMMA, GRAMMATOS, *lettra* : grammatica, diagramma.  
 50 GRAPHO, *eu escrevo* : graphico, telegrapho.  
 51 GYMNO, *nu*, GYMNAZO, *eu exercito-me* : gymnasio, gymnastica.  
 52 HECTO, *cem* : hectogramma, hectolitro.  
 53 HEDRA, *assento* : cathedra, octaedro.  
 54 HELIOS, *sol* : heliometro, Heliopolis.  
 55 HEMERA *dia* : ephemeride, ephemero.  
 56 HEMI, *meio* : hemicyclo, hemispherio.  
 57 HEPTA, *sete* : heptagono, heptarkha.  
 58 HEX, *seis* : hexagono, hexametro.  
 59 HIEROS, *sagrado* : hierophante, hieroglypho.  
 60 HIPPOS, *cavallo* : hippopotamo, hippódromo, Hippolyto.  
 61 HODOS, *caminho* : methodo, exodo.  
 62 HOMALOS, *regular* : anomalia.  
 63 HOMOS, *identico* : homologo, homœopathia.  
 64 HORIZO, *limite, extrema* : horizonte, aphorismo.  
 65 HYDOR, *agua* : hydraulica, hydrogeneo.  
 66 HYGROS, *humido* : hygrometro.  
 67 IDIOS, *peculiar* : idiopathico, idioma.  
 68 IKHTHYS, *peixe* : ikhthyologia, ikhthyophagos.  
 69 ISOS, *igual* : isosceles, isokhrono.  
 70 KALOS, *bello* : calligraphia, callisthenico.  
 71 KALUPTO, *eu escondo* : apocalypse, eucalypto.  
 72 KAMPE, *flexão* : kampenomia, kempelogia.  
 73 KENOS, *vazio* : cenotaphio.  
 74 KERAS, *chifre* : rhinoceronete, monocero.  
 75 KHEIR, *mão* : khirographia, khiromancia.  
 76 KHILIOI, *mil* : khilogramma.  
 77 KHOLE, *bilis* : kholera, melankholia.  
 78 KHRISTOS, *ungido* : Kkristo, khristandade.  
 79 KHRONOS, *tempo* : khronologia, anakhronismo.  
 80 KOSMOS, *mundo* : microcosmo, cosmographia.  
 81 KRATOS, *governo* : autocracia, theocracia.  
 82 KRINO, *eu separo, decido* : crise, critica.  
 83 KYKLOS, *circulo* : cyclo, encyclica.  
 84 LAMBANO, *eu tomo*; SYLLABE, *acção de tomar conjunctamente* : syllaba (isto é, os elementos phonicos que são tomados conjunctamente para constituir um emissão de voz).  
 85 LAOS, *povo* : Laodicéa, leigo.  
 86 LEPSIS, *acção de apoderar-se* : epilepsia, catalepsia.

- 87) LEXIS, *palavra*: lexeologia, lexeogenia.  
 88) LITHOS, *pedra*: lithographia, lithotomia.  
 89) LOGOS, *discurso, sciencia*: khronologia, geologia.  
 90) LYSIS, *perda*: analyse, paralysisia.  
 91) MACROS, *alto*: macrologia.  
 92) MANIA, *loucura*: bibliomania, monomania.  
 93) MANTEIA, *adivinhação*: khiromancia, nigromante.  
 94) MARTYR, *testemunho*: martyr, martyrologio.  
 95) MATHEMA, *sciencia*: mathematica.  
 96) MEGAS, *grande*: omega, micromegas.  
 97) MEKHANE, *engenho*: makhina, mekhanica.  
 98) MELAS, *preto*: melankholia.  
 99) MELOS, *canto*: melodia, melodrama.  
 100) METER, *mãe, utero*: metropole, metrorrhagia.  
 101) METRON, *medida*: metronomo, metrologia.  
 102) MICROS, *pequeno*: microscopio, micromegas.  
 103) MIMOS, *imitador*: pantomima, mimica.  
 104) MISEO, *eu odeio*: misanthropo, misogamia.  
 105) MNEME, *memoria*: mnemonica, Mnemosine.  
 106) MONOS, *só*: monarkha, monandria.  
 107) MORPHE, *fôrma*: morphologia, metamorphose.  
 108) MYRIA, *dez mil*: myriametro.  
 109) MYTHOS, *fabula*: mytho, mythologia.  
 110) NAUS, *nario*: nau, nauta, aeronauta.  
 111) NECROS, *morto*: nigromante, necrologio.  
 112) NEOS, *novo*: neophyto, neologismo.  
 113) NESOS, *ilha*: Peloponeso, Polynesia.  
 114) NOMOS, *lei*: astronomia, economia.  
 115) ODE, *canto*: prosodia, psalmodia.  
 116) OIKOS, *casa*: economia, diocese.  
 117) OLIGOI, *poucos*: oligarkhia.  
 118) ONOMA, *nome*: anonymo, synonymo.  
 119) OPLON, *arma*: panoplia.  
 120) OPTOMAI, *eu vejo*: optica, synopse.  
 121) OPHTHALMOS, *olho*: ophthalmia, ophthalmologia.  
 122) ORAO, *eu vejo*: diorama, panorama.  
 123) ORNIS, ORNITHOS, *passaro*: ornithologia, ornithorinco.  
 124) ORTHOS, *direito*: orthographia, orthodoxia.  
 125) OXYS, *agudo*: oxygenio, oxalico.  
 126) PAIDEA, *educação*: encyclopedia, Cyropedia.  
 127) PAIS, PAIDOS, *menino*: pedagogo, pedagogia.  
 128) PAN, PANTOS, *tudo*: pantheon, pantheismo.  
 129) PATHOS, *sentimento*: sympathia, pathetico.  
 130) PENTE, *cinco*: pentagono, pentametro.  
 131) PETALON, *folha de corolla de flor*: monopetalo, polypetalo.  
 132) PHAGO, *eu como*: anthropophago, sarcophago.  
 133) PHANTAZO, *eu faço apparecer*: phantazia, phantasma,  
 134) PHAINOMAI, *eu appareço*: phenomeno, eiphanian.  
 135) PHARMACON, *remedio*: pharmacia.  
 136) PHEMI, *eu digo*: emphase, prophesia.  
 137) PHERO, *eu trago*: phosphoro, metaphora.  
 138) PHILOS, *amigo*: philosopho, philanthropo.  
 139) PHONE, *voz*: phonetica, euphonia.  
 140) PHOS, PHOTOS, *luz*: photosphera, phosphoro.  
 141) PHRASIS, *modo de fallar*: methaphrase, antiphrase.  
 142) PHREN, PHRENOS, *cerebro*: phrenologia, phrenesi.

- 143) PHTHONGOS, *som* : diphthongo, triphthongo.  
 144) PHYSIS, *natureza* : physica, physiologia.  
 145) PHYTON, *planta* : phytographia, zoophyto.  
 146) PLANAOMAI, *eu vagueio* : planeta.  
 147) PNEUMA, *espírito, sopro* : pneumatica, pneumonia.  
 148) POIEO, *eu faço* : poeta, pharmacopéia.  
 149) POLEMO, *guerra* : polemica, polemista.  
 150) POLEO, *eu vendo* : monopolio.  
 151) POLIS, *cidade* : metropole, Constantinopla.  
 152) POLITES, *cidadão* : metropolitana, politica.  
 153) POLYS, *muitos* : polygraphia, polypetalo.  
 154) POTAMOS, *rio* : hippopotamo, potamologia.  
 155) POUS, PODO, *pé* : polypo, antipoda.  
 156) PROTOS, *primeiro* : protogonista, protomartyr.  
 157) PSALLO, *eu canto* : psalmodia, psalmo.  
 158) PSEUDES, *falso* : pseudonymo, pseudophilosopho.  
 159) PSYKHE, *alma* : psykologia, metempsykhose.  
 160) PTERON, *aza* : kheiroptero, diptero.  
 161) PYR, *fogo* : pyrotekhnico, pyramide.  
 162) RHETOR, *orador* : rhetorica.  
 163) RHIS, RHINOS, *nariz* : catarrhinio, rhinoplastia.  
 164) RHODON, *rosa* : rhododendro.  
 165) SARX, SARKOS, *carne* : sarcophago.  
 166) SKELOS, *perna* : isosceles.  
 167) SKEPTOMAI, *eu examino* : sceptico.  
 168) SCOPEO, *eu vejo, examino* : microscopio, telescopio.  
 169) SPAO, *eu puzo* : espasmo.  
 170) SPHAIRA, *bola* : hemispherio, esphera.  
 171) STASIS, *estação, posição* : apostasia, ecstase.  
 172) STELLO, *eu mando para fóra* : apostolo, epistola.  
 173) STENOS, *estreito, pequeno* : stenographia.  
 174) STHENOS, *força* : hypersthenização, hyposthenizante.  
 175) STIKHOS, *verso* : acrostico, hemistikhio.  
 176) STROPHE, *volta* : catastrophe, apostrophe.  
 177) TAPHOS, *tumulo* : epitaphio, cenotaphio :  
 178) TASSO, *eu ponho em ordem* : tactica, syntaxe.  
 179) TEKHNE, *arte* : tekhnico, polytekhnico.  
 180) TELE, *ao longe* : telegrapho, telegramma.  
 181) TEMNO, *eu corto* : anatomia, epitome.  
 182) THEAOMAI, *eu olho* : theatro.  
 183) THEOS, *deus* : atheismo, theologia.  
 184) THERMOS, *quente* : thermometer, isothermico.  
 185) THESIS, *logar, posição* : hypothese, synthese.  
 186) TONOS, *tensão* : monotono, tonico.  
 187) TOPOS, *logar* : topographia, topico.  
 188) TOXICON, *veneno* : toxicologia, toxico.  
 189) TREPO, *eu viro* : tropico, tropo.  
 190) ZOON, *animal* : zoologia, zoophyto.

## II

## ARTIGO

**290.** O artigo definido portuguez, cujas fómas flexionaes ou melhor variantes são *o, a, os, as*, deriva-se de *hoc, hac, hos, has*,

fôrmas do ablativo singular e do accusativo plural (270) do demonstrativo latino *Hic, hæc, hoc*.

Como já ficou dito (134), o Latim classico não tinha artigo, e era tal falta uma causa de frequentes obscuridades no dizer. Nos fins quasi do Imperio, o povo, para clareza da phrase, começou a junctar aos substantivos os demonstrativos *ille, hicce, hic*, e esse uso é a origem do artigo romanico. *Ille* deu *le, la, les* em Francez; *el, lo, la*, em Hespanhol; *il, lo, la* em Italiano, etc. *Hicce* deu *ce*, usado ainda no dialecto picardo (*ch'curé, ch'marichau*). *Hic* deu em Portuguez *o, a*, derivados dos ablativos do singular *hoc, hac*, pela quéda do *c*; e *os, as*, derivados dos accusativos do plural *hos, has*: em documentos antigos e mesmo em escriptos relativamente modernos encontram-se as fôrmas *ho, ha, hos, has*, escriptas com *h*. (1).

E' singular que quasi todos os etymologistas tenham desacertado a respeito da origem do artigo definido portuguez: Diez (2) entende que elle tem certa apparencia particular, quasi anti-romanica, e quer a fina força identifiçal-o com o *el, lo, la* hespanhol. Constancio (3) fal-o vir do Grego. José Alexandre Passos (4) segue a Constancio, e entra em explicações que tocam ao ridiculo. A origem do artigo acima exposta é intuitiva, e Leoni (5), comquanto cerebrino em suas lucubrações philologicas, andou com muito criterio neste ponto.

Todavia não se póde negar que houve no Portuguez e no Gallego *luta pela existencia* entre as formas *lo, la, los, las* e *o, a, os, as*. Encontram-se em Portuguez antigo exemplos das primeiras: « *A los alcades (F. Guard., 410)*;—*Sobre lo pam (F. Bej., 417)*;—*Sobre los santos (F. Sant., 571)*; etc. ». As segundas, que prevalecem hoje, remontam tambem a grande antiguidade: já se encontram exemplos dellas em una carta de 1207 (*Esp. Sagr. XLI, 251*). Os exemplos « *todolos, todalas* » explicam-se pela antithese euphonica do *s* em *l*, bem como as fôrmas ainda vivas « *pelo, pela, pelos, pelas* » em que o *r* de *per* abrandou-se em *l*. Diante da palavra *rei* o estylo de chancellaria tem conservado *el*. Em Gallego *el* vive ainda a par de *o*.

(1) O erudito Plinio o Moço, escriptor do 1.º seculo da Era Khristã, entendia que o pronome *hic, hæc, hoc*, empregado como determinativo deveria ser reconhecido como verdadeiro artigo (PROBVS, *Art. Gram.*, Edição de Lindeman, § 572, pag. 349). Nas escolas do Imperio do Occidente usavam os grammaticos romanos de *hic, hæc, hoc*, para designar o genero dos nomes, como o confirma uma passagem de Prisciano (EGGER, *Appollonius Dyscolus*, Paris, MDCCCLIV, pag. 134—135).

(2) *Obra citada*, 2.º vol., pag. 29.

(3) *Diccionario*, « Introducção Grammatical », pag. XVIII.

(4) *Obra citada*, pag. 37—38.

(5) *Genio da Língua Portuguesa*, Lisbõa, 1858, 1.º vol. pag. 201—202.



**291.** O artigo indefinido portuguez, cujas fórmãs são *um, uma, uns, umas*, vem do numeral latino *unus*.

Antigamente escreviam-se estas fórmãs sem *h*, como hoje de novo se faz: até bem pouco tempo empregava-se o *h*. Em nossas cedulas de 1\$000 estava escripto « *Hum* »: só nas das ultimas séries, de fabrico americano, foi que se corrigiu « *Um* ».

## III

## § 1.º

*Adjectivos descriptivos*

**292.** Os adjectivos descriptivos portuguezes formam-se como os latinos

- 1) por meio de prefixos ajunctados a outros adjectivos
- 2) por meio de suffixos ajunctados
  - a) ao radical de substantivos;
  - b) ao radical de outros adjectivos;
  - c) ao radical de verbos:
- 3) considerando-se como adjectivos os participios do presente e do aoristo de certos verbos:
- 4) pela combinação de dous adjectivos entre si, ou de um adverbio e de um adjectivo.

**293.** Prefixos principaes que se junctam aos adjectivos para formar outros adjectivos

- 1) *des*: « *Desagradavel, descuidoso* ».
- 2) *in*: « *Infeliz, injusto* ».
- 3) *ob*: « *Obcecado, obscuro* ».
- 4) *sobre*: « *Sobrehumano, sobrevivente* ».
- 5) *sub*: « *Subjacente, submettido* ».

**294.** Suffixos principaes que se junctam ao radical dos substantivos para formarem-se adjectivos

- 1) *al*: « *Especial, mortal* ».

Vem de *ali*, fórma ablativa do suffixo latino *alis*.

- 2) *ano*: « *Espartano, mundano* ».

Vem de *ano*, fórma ablativa do suffixo latino *anus*, empregado especialmente na formação de adjectivos geographicos.

- 3) *ar*: « *Articular, familiar* ».

Vem de *ari*, fôrma ablativa do suffixo latino *aris*.

- 4) *ario*: « *Parlamentario, voluntario* ».

Vem de *ario*, fôrma ablativa do suffiro latino *arius*. Em Portuguez antigo este suffixo soffre quasi sempre uma metathese « *Adversairo, contrairo* ».

- 5) *atico*: « *Lunatico, magestatico* ».

Vem de *atico*, fôrma ablativa do suffixo latino *aticus*. E' de uso erudito.

- 6) *eiro*: « *Embusteiro, interesseiro* ».

Vem por metathese de *erio*, fôrma ablativa do suffixo latino *erius*.

- 7) *ento*: « *Ferrugento, praguento* ».

Vem de *ento*, fôrma ablativa do suffixo latino *entus*.

- 8) *enho*: « *Extremenho, ferrenho* ».

Vem por nasalisação de *eno*, fôrma ablativa do suffixo latino *enus*.

- 9) *ico*: « *Mythico, typico* ».

Vem de *ico*, fôrma ablativa do suffixo latino *icus*.

- 10) *ifero*: « *Estellifero, soporifero* ».

Vem de *ifero*, fôrma ablativa do suffixo latino *iferus*.

- 11) *il*: « *Febril, viril* ».

Vem de *ili*, fôrma ablativa do suffixo latino *ilis*.

- 12) *ino*: « *Matutino, vespertino* ».

Vem de *ino*, fôrma ablativa do suffixo latino *inus*.

- 13) *olico*: « *Parabolico, symbolico* ».

Vem de *olico*, fôrma ablativa do suffixo latino *olicus*.

- 14) *onho*: « *Enfudonho, medonho* ».

Vem de *onio*, fôrma ablativa do suffixo latino *onius*.

- 15) *oso*: « *Formoso, gibboso* ».

Vem de *oso*, fôrma ablativa do suffixo latino *osus*. E' o suffixo de maior uso em Portuguez.

16) *udo*: « *Cabelludo, peitudo* ».

Vem por abrandamento de *t* em *d*, de *uto*, forma ablativa do suffixo latino *utus*.

17) *undo*: « *Furibundo, meditabundo* ».

Vem de *undo*, forma ablativa do suffixo latino *undus*, desinencia de participios arkhaiscos com força de participios presentes (1).

**295.** São suffixos que se junctam ao radical de adjectivos para formarem-se outros adjectivos

1) *ete*: « *Trigueirete* ».

2) *onho*: « *Tristonho* ».

3) *orio*: « *Finorio* ».

4) *ote*: « *Grandote* ».

Sobre estes e outros suffixos diminutivos veja-se o tractado da flexão de grau (236—341).

**296.** São suffixos que junctam-se ao radical de verbos para formarem-se adjectivos

1) *ando, endo*: « *Doutorando, tremendo* ».

Vem dos participios do futuro da voz passiva latina. Alguns não tem verbo correspondente em Portuguez, ex.: « *Despiciendo* ».

2) *avel*: « *Amavel, palpavel* ».

Vem por abrandamento de *b* em *v*, de *abili*, forma ablativa do suffixo latino *abilis*.

3) *evel*: « *Indevel* ».

Vem por abrandamento de *b* em *v*, de *ebili*, forma ablativa do suffixo latino *ebilis*.

4) *iço*: « *Espantadiço, fugidiço* ».

Vem de *icio*, forma ablativa do suffixo latino *icius*.

5) *ivel*: « *Crivel, soffrivel* ».

Vem por abrandamento de *b* em *v*, de *ibili*, forma ablativa do suffixo latino *ibilis*.

6) *ivo*: « *Pensativo, repressivo* ».

Vem de *ivo*, forma ablativa do suffixo latino *ivus*.

(1) GUARDIA ET WIERZEYSKI, *Obra citada*, pag. 272.

7) *ovel*: « *Movel* ».

Vem por abrandamento de *b* em *v*, de *obili*, fôrma ablativa do suffixo latino *obilis*.

8) *uvel*: « *Soluvel, voluvel* ».

Vem por abrandamento de *b* em *v*, de *ubili*, fôrma ablativa do suffixo latino *ubilis*.

E' de notar que em muitos pontos de Portugal o povo ainda pronuncia as palavras acabadas em *l* e *r* com o *i* etymologico: « *Amavili, fatali, possivili, articulari, familiari, beberi, comeri, entenderi, etc.* ».

Além destes adjectivos descriptivos ha outros muitos de fôrma erudita, tomados directamente dos correspondentes latinos, ex.: « *Caudato, famelico, etc.* »; e mesmo uma grande parte dos que constituem o fundo da lingua conservam os radicaes latinos, ex.: « *Sagittario, voluntario, etc.* ».

Muitas palavras latinas ao passarem para as linguas romanicas tomaram duas fômas, uma popular, outra erudita. A fôrma popular, producto fatal da evolução que transforma as linguas, tem sempre um cunho verdadeiramente nacional em cada idioma: a fôrma erudita, introduzida pelos escriptores versados em latinidade classica, apezar de aceita e naturalisada, conserva quasi sempre seu ar estrangeirado.

Taes palavras constituem as chamadas *duplas* (1) em philologia.

Exemplos de duplas

	FÓRMA POPULAR	FÓRMA ERUDITA	LATIM
DE SUBSTANTIVOS	bésta	balista	<i>balista</i>
	chamma	flamma	<i>flamma</i>
	chave	clave	<i>clavis</i>
	deão	decáno	<i>decanus</i>
	escada	escala	<i>scala</i>
	mister	ministerio	<i>ministerium</i>
	molde	módulo	<i>modulus</i>
DE ADJECTIVOS	sello	sigillo	<i>sigillum</i>
	ancho	amplo	<i>amplus</i>
	cheio	pleno	<i>plenus</i>
	delgado	delicado	<i>delicatus</i>
	estreito	estricto	<i>strictus</i>
	ensozzo	insulso	<i>insulsus</i>
	nedio	nitido	<i>nitidus</i>
redondo	rotundo	<i>rotundus</i>	
	rijo	rigido	<i>rigidus.</i>

(1) Em Francez *doublet*.

**297.** Os participios do presente e do aoristo são considerados também como adjectivos, ex.: « *Amante, mordente, ouvinte; amado, mordido, ouvido* ».

**298.** Pela combinação de dous adjectivos entre si formam-se novos adjectivos, ex.: « *Albi-nitente, luso-britannico* ».

**299.** Pela combinação de um adverbio e de um adjectivo formam-se novos adjectivos, ex.: « *Bemfeito, malavindo* ».

### § 2.º

#### *Adjectivos determinativos*

**300.** Os adjectivos determinativos portuguezes derivam-se em sua quasi totalidade de seus correspondentes latinos.

<i>Um, dous, tres, quatro, etc.</i>	vem de	<i>uno, duos, tres, quatuor</i> (1), etc.
<i>primeiro, segundo, terceiro, etc.</i>		<i>primario, secundo, tertiaro, etc., [307,I] 3)</i>
<i>duplo, triplo, quadruplo, etc..</i>	» »	<i>duplo, triplo, quadruplo, etc..</i>
<i>este, esse, aquelle, est'outro, ess'outro aquell'outro.</i>	» »	<i>iste, hic ille, iste alter, hic ille alter.</i>
<i>que, qual, cujo,</i>	» »	<i>qui, quali, cujo.</i>
<i>meu, teu, seu, nosso, vosso, proprio, alheio</i>	» »	<i>meo, tuo, suo, nostro, vestro, proprio, alieno.</i>
<i>algum, certo, mais, menos, mesmo, muito, nenhum, ou- tro, pouco, quanto, só, tal, tanto, todo</i>	vem de	<i>aliqu'uno, certo, magis, mi- nus, metipsimus, (contrac- ção de metipsissimus), mul- to, null'uno, altero, pouco, quanto, solo, tali, tanto, toto.</i>

**301.** Os seguintes têm origens diversas:

<i>Cada</i>	vem de	<i>kata</i> , preposição grega que significa individuação de escolha e sucessão.
-------------	--------	--

(1) Para facilidade do confronto empregam-se as fórmulas do ablativo singular e do accusativo plural, matrizes das palavras portuguezas.

<i>cada um</i>	vem de <i>cada</i> e <i>um</i> , raizes já portuguezas.
<i>qualquer</i>	» » <i>qual</i> e <i>quer</i> , raizes já portuguezas.
<i>quejando</i>	» » <i>que</i> e <i>jando</i> (do Francez antigo <i>gent</i> , gentil, bello).

## IV

## PRONOME

§ 1.<sup>o</sup>*Pronomes substantivos*

**302.** Os pronomes substantivos e suas variações são de pura origem latina.

*Eu* é o abrandamento da fôrma romanica *eo*, em que se converteu o pronome latino *ego*. Em um documento gallego do seculo XIII já se lia « *E eo dê illis carta de meu seelu seelada* (1) ». No celebre juramento de Luiz o Germanico, prestado em Strasburgo no anno de 842, já se vê *ego* transformado em *jeo* ou *ieo*: « *Si salvara IEO ciste meon frade Karlo* ».

*Me, tu, te, se, nós, nos, vós, vos* são fôrmas latinas inalteradas. *Mim* vem de *mi*, contracção classica do dativo latino *mihi*, usado em vez do ablativo: antigamente a fôrma portugueza era *mi*, e ainda hoje o é em poesia, si a rima assim o exige. O povo nasalou o *i* por euphonia, e a fôrma nasalada foi a que prevaleceu na lingua.

*Ti, si* vem dos dativos latinos *tibi, sibi* pela queda de *b* e pela contracção de *ii* em *i*.

*Comigo, contigo, consigo, connosco, convosco*, vêm das fôrmas latinas compostas *mecum, tecum, secum, nobiscum, vobiscum*, ás quaes o povo antepoz pleonasticamente a preposição *com*, já existente na posposição de *cum* ás fôrmas primitivas.

*Elle, ella, elles, ellas* vem de *ille, illa, illis, illas*, fôrmas de *ille*.

*Lhe, lhes*, cujas fôrmas primitivas na lingua eram *hi, his*, vem dos dativos latinos *illi, illis*.

Sobre as fôrmas objectivas *o, a, os, as* veja-se a etymologia do artigo (290—291).

(1) HELFERRICH, *Les langues néo-latines en Espagne*, pag. 37.

## § 2.º

*Pronomes adjectivos*

**303.** A etymologia dos pronomes adjectivos é a mesma que a dos adjectivos determinativos.

Ha as seguintes excepções :

<i>Quem</i>	contracção	de	<i>que homem</i> ( <i>qu'homem</i> , fôrma conjectural intermedia).
<i>alguem</i>	»	»	<i>algum homem</i> ( <i>alg'homem</i> , fôrma conjectural intermedia).
<i>ninguem</i>	»	»	<i>nem alguem</i> ( <i>nenh'alguem</i> , fôrma conjectural intermedia).
<i>al</i>	»	»	<i>aliud.</i>
<i>nada</i>	»	»	<i>nat, natz</i> , Francez antigo, do Celtico <i>na</i> , cousa nenhuma.
<i>beltrano</i>	}	»	origem incerta. Constancio entende que <i>fulano</i> é o termo arabe <i>folano</i> (1): a ser assim, talvez que a attracção da rima creasse os termos oppostos <i>beltrano</i> e <i>sicrano</i> . <i>Beltrano</i> parece ser o substantivo proprio <i>Beltrão</i> , empregado para indicar pessoa que se não quer nomear, do mesmo modo porque se empregam para fim identico os substantivos proprios <i>Sancho</i> e <i>Martinho</i> . Nas <i>Fabulas</i> de Lafontaine encontram-se muitos exemplos de <i>Bertrand</i> usado neste sentido (2). Em Portuguez mesmo temos o adagio: « Quem ama a <i>Beltrão</i> »
<i>fulano</i>			
<i>sicrano</i>			

(1) *Obra citada*, art. FULANO.

(2) « *Bertrand avec Raton, l'un singe, l'autre chat* ». *Fables*, Edition de Hachette, Paris, 1849, Liv. IX, Fab. 17.

## V

## VERBO

**304.** O Portuguez é a lingua romanica que tem conservado com mais fieldade as fórmãs da conjugação latina.

**305.** Tabella comparativa das desinencias (1) da voz activa em Latim e Portuguez :

	Todos os modos excepto o Imperativo		Imperativo		
	LATIM	PORTUGUEZ	LATIM	PORTUGUEZ	
S.	1. <sup>a</sup> Pessoa	<i>m, o, i,</i>	<i>ou, o, a, ei, i, e, r</i>		
	2. <sup>a</sup> Pessoa	<i>s, sti,</i>	<i>s, ste</i>	<i>a, e, i, to</i>	<i>a, e</i>
	3. <sup>a</sup> Pessoa	<i>t</i>	<i>a, e, i, ou, eu, iu, ú, r</i>	<i>to</i>	
P.	1. <sup>a</sup> Pessoa	<i>mus</i>	<i>mos</i>		
	2. <sup>a</sup> Pessoa	<i>tis</i>	<i>is, es</i>	<i>te, tote</i>	<i>e, i</i>
	3. <sup>a</sup> Pessoa	<i>nt</i>	<i>am, ão, em</i>		

**306.** Estudo historico das fórmãs do verbo SER.

O verbo *Ser* foi apropriado do verbo latino *esse*; encontra-se, porém, em varias inscrições e diplomas do seculo VII até o seculo IX, a fórmula romanica «*essere*», assim como, a par de «*posse*», encontra-se «*potere*», e, a par de «*offerre*», «*offerere*». Segundo Brachet (2) a desinencia «*re*» do infinito era para dar mais corpo á palavra. A fórmula italiana usual «*essere*», a provençal «*esser*» e a franceza antiga «*estre*» explicam esta fórmula do infinito portuguez que é tambem a do hespanhol.

A conjugação actual do verbo «*Ser*» em Portuguez soffreu algumas modificações

(1) Nesta tabella não se toma a palavra *desinencia* em sua rigorosa accepção philologica: na mór parte dos casos significa ella aqui antes sons terminativos de desinencias do que verdadeiras desinencias.

(2) *Nouvelle Grammaire Française*, Paris, 1878, pag. 121.



I) *Indicativo*

## 1) Presente

		LATIM	PORTUGUEZ
S.	1. <sup>a</sup>	Pessôa <i>Sum</i>	<i>Sou</i>
	2. <sup>a</sup>	» <i>Es</i>	<i>Es</i>
	3. <sup>a</sup>	» <i>Est</i>	<i>E'</i>
P.	1. <sup>a</sup>	» <i>Sumus</i>	<i>Somos</i>
	2. <sup>a</sup>	» <i>Estis</i>	<i>Sois</i>
	3. <sup>a</sup>	» <i>Sunt</i>	<i>São.</i>

- a) Singular, 1.<sup>a</sup> Pessôa.—Encontram-se nos *Livros de Lihagens*, na traducção da *Historia Geral de Hespanha* e na *Chronica de Guiné* as fórmulas «*som*» e «*san*»; no *Cancioneiro da Ajuda* acha-se «*soou*»; no *Cancioneiro da Vaticana*, «*soð*»; no *Cancioneiro de Resende*, «*sam*» e «*san*»; em Gil Vicente (1) «*Tres annos ha que sam seu*». No latim vulgar já se acham as fórmulas *su* e *so* que, attenta a tendencia do Portuguez para deixar cahir a desinencia da primeira pessôa do singular, explica a fixação da fórmula «*sou*» que já apparece em um documento de 1265 (2). Em Gil Vicente e tambem nos *cancioneiros* encontra-se «*sejo*» em vez de «*sou*», por confusão com «*sedeo*».
- b) 2.<sup>a</sup> Pessôa.—A segunda pessôa do singular conservou-se inalterada porque, como se vê da tabella (305), a terminação *s* não se altera. Em Gil Vicente encontra-se a fórmula «*ses*».
- c) 3.<sup>a</sup> Pessôa.—A terceira pessôa do singular, conservou-se na linguagem poetica dos *Cancioneiros Provençaes* «*Est o praso salido*». Em Dom Diniz acha-se «*Tal est o meu sen—Melhor est e mais será o meu bem*». O Castelhanico ficou com «*es*» como fórmula desta pessôa; mas em Portuguez o *s*, sendo desinencia da 2.<sup>a</sup> pessôa, cahiu, e ficou constituida e vigente a fórmula «*é*» (3).
- d) Plural, 1.<sup>a</sup> Pessôa.—A primeira pessôa do plural, como se vê da tabella (305), conservou-se inalterada com a ligeira mudança orthographica de *u* em *o*.
- e) 2.<sup>a</sup> Pessôa.—A segunda pessôa do plural, foi substituida pela correspondente do presente do subjunctivo «*sitis*», que produziu «*sondes, soedes, sodes*» que, quando

(1) *Obras de Gil Vicente*, Hamburgo, 1834, vol. III, pag. 6.

(2) J. P. RIBEIRO, I, 292.

(3) ADOLPHO COELHO, *Obra citada*, pag. 82.

se não podia dar a homonymia com « *soeis* » (do verbo *soer*, em Latim *solere*), syncopou-se em « *sois* ». Encontram as fôrmas « *sondes* (1), *sodes* (2), *soees* (3), *soes* ». (4).

- f) 3.<sup>a</sup> Pessoa.—A terceira pessoa do plural, por apocope do *t* deu « *sum* » (5), depois « *som* » (6), e « *son* » (7). e ultimamente « *sam* » e « *são* », fôrmas analogicas com as das terceira pessoas do plural de todos os verbos portuguezes, e que tem a vantagem de evitar a homonymia com « *sum* », fôrma da primeira pessoa do singular. A fôrma « *sunt* » encontra-se ainda em um documento de 1298 (8).

## 2) Imperfeito

		LATIM	PORTUGUEZ	
S.	{	1. <sup>a</sup> Pessoa	<i>Eram</i>	<i>Era</i>
		2. <sup>a</sup> »	<i>Eras</i>	<i>Eras</i>
		3. <sup>a</sup> »	<i>Erat</i>	<i>Era</i>
P.	{	1. <sup>a</sup> »	<i>Eramus</i>	<i>Eramos</i>
		2. <sup>a</sup> »	<i>Eratis</i>	<i>Ereis</i>
		3. <sup>a</sup> »	<i>Erant</i>	<i>Eram</i>

- a) Singular, 1.<sup>a</sup> Pessoa.—A primeira pessoa do singular passou para e Portuguez só com a alteração de apocopar o *m*, « *era* ».
- b) 2.<sup>a</sup> Pessoa.—A segunda pessoa do singular passou inalterada para o Portuguez, « *eras* ».
- c) 3.<sup>a</sup> Pessoa.—A terceira pessoa do singular passou para o Portuguez só com a alteração de apocopar o *t*, « *era* ». Encontra-se « *sia* » como fôrma dessa pessoa. « *Eo dito Juiz que presente sia perguntou . . .* » (9). A explicação deste facto resalta da synonymia entre *esse*, *stare*, e *sedere* (*ser*, *estar* e *ter assento*). « *Sia* » vem de « *sedet* » por queda de consoantes e contracção de vogaes.
- d) Plural, 1.<sup>a</sup> Pessoa.—A primeira pessoa do plural, em Latim *erāmus*, passou para o Portuguez, deslocando o

(1) GIL VICENTE, *Obras citadas*, vol. III, pag. 75.

(2) *Côrtes de D. Fernando*, 1363, art. 18.

(3) FREI JOÃO CLARO, *Opusculos*, 234.

(4) JOÃO DE BARROS, *Grammatica*.

(5) *Regra de S. Bento*, cap. 73.

(6) J. P. RIBEIRO, *Documento de 1303*, Diss. I, 292.

(7) *Cancioneiro da Ajuda*.

(8) J. P. RIBEIRO, *Diss. I*, 285.

(9) » » » *Documento de 1364*, Diss. IV, 155.

accento tonico e com a ligeira mudança orthographica de *u* em *o*, *éramos*.

- e) 2.<sup>a</sup> Pessôa.—A segunda pessôa do plural passou para o Portuguez syncopando o *t*, e abrandando *a* em *e*. Encontra-se a fórmula «*erades*» (1).
- f) 3.<sup>a</sup> Pessôa.—A terceira pessôa do plural passou para o Portuguez por apocope do *t*.

### 3) Aoristo

	LATIM (perfeito)	PORTUGUEZ (aoristo)
S.	1. <sup>a</sup> Pessôa <i>Fui</i>	<i>Fui</i>
	2. <sup>a</sup> » <i>Fuisti</i>	<i>Foste</i>
	3. <sup>a</sup> » <i>Fuit</i>	<i>Foi</i>
P.	1. <sup>a</sup> » <i>Fuimus</i>	<i>Fomos</i>
	2. <sup>a</sup> » <i>Fuistis</i>	<i>Fostes</i>
	3. <sup>a</sup> » <i>Fuerunt</i>	<i>Foram</i>

Por um processo identico ao já explicado na passagem das fórmulas do presente e do imperfeito, passou para aoristo portuguez o perfeito latino, como se pôde verificar pelo simples confronto das fórmulas acima. Encontra-se a fórmula arkhonica «*seve*» (2).

### 4) Plusquam perfeito

	LATIM	PORTUGUEZ
S.	1. <sup>a</sup> Pessôa <i>Fueram</i>	<i>Fôra</i>
	2. <sup>a</sup> » <i>Fueras</i>	<i>Fôras</i>
	3. <sup>a</sup> » <i>Fuerat</i>	<i>Fôra</i>
P.	1. <sup>a</sup> » <i>Fueramus</i>	<i>Fôramos</i>
	2. <sup>a</sup> » <i>Fueratis</i>	<i>Fôreis</i>
	3. <sup>a</sup> » <i>Fuerant</i>	<i>Fôram</i>

Como para o tempo acima, basta o simples confronto das fórmulas respectivas para o estudo da passagem do plusquam perfeito latino para o portuguez.

### 5) Futuro

O futuro do indicativo portuguez, bem como o imperfeito do condicional, formaram-se por um processo paraphrastico, peculiarmente romanico, que adiante será explicado [307, I) 5); III)].

(1) *Cancioneiro de D. Diniz*, pag. 24.

(2) *DOM DINIZ*, n. 125.

II) *Imperativo*

As fômas da segunda pessoa do singular e da do plural « *sê, sede* » provêm da confusão synonymica, já acima notada, entre *esse* e *sedere* [306, I) 1) a)].

III) *Subjunctivo*

## 1) Presente

		LATIM (arkhaico)	PORTUGUEZ
S.	{ 1. <sup>a</sup> Pessoa	<i>Siem</i>	<i>Seja</i>
	{ 2. <sup>a</sup> »	<i>Sies</i>	<i>Sejas</i>
	{ 3. <sup>a</sup> »	<i>Siet</i>	<i>Seja</i>
P.	{ 1. <sup>a</sup> »	<i>Siamus</i>	<i>Sejamos</i>
	{ 2. <sup>a</sup> »	<i>Siatis</i>	<i>Sejais</i>
	{ 3. <sup>a</sup> »	<i>Sient</i>	<i>Sejam</i>

As fôrmas latinas arkhaicas confrontadas com as portuguezas explicam a passagem deste tempo. Encontra-se a fôrma « *seiaees* » (1).

## 2) Imperfeito

		LATIM	PORTUGUEZ
S.	{ 1. <sup>a</sup> Pessoa	<i>Fuisse</i>	<i>Fosse</i>
	{ 2. <sup>a</sup> »	<i>Fuisses</i>	<i>Fosses</i>
	{ 3. <sup>a</sup> »	<i>Fuisset</i>	<i>Fosse</i>
P.	{ 1. <sup>a</sup> »	<i>Fuissemus</i>	<i>Fossemos</i>
	{ 2. <sup>a</sup> »	<i>Fuissetis</i>	<i>Fosseis</i>
	{ 3. <sup>a</sup> »	<i>Fuissent</i>	<i>Fossem</i>

O imperfeito do subjunctivo portuguez vem do plusquam perfeito latino pelo mesmo processo dos outros tempos. Encontra-se a fôrma « *focedes* » (2).

## 3) Futuro

		LATIM	PORTUGUEZ
S.	{ 1. <sup>a</sup> Pessoa	<i>Fuerim</i>	<i>Fôr</i>
	{ 2. <sup>a</sup> »	<i>Fueris</i>	<i>Fôres</i>
	{ 3. <sup>a</sup> »	<i>Fuerit</i>	<i>Fôr</i>
P.	{ 1. <sup>a</sup> »	<i>Fuerimus</i>	<i>Fôrmos</i>
	{ 2. <sup>a</sup> »	<i>Fueritis</i>	<i>Fôrdes</i>
	{ 3. <sup>a</sup> »	<i>Fuerint</i>	<i>Fôrem</i>

(1) FREI JOÃO CLARO, 28,

(2) IDEM, Cap. 3.º

O confronto das fórmulas latinas e portuguesas explica a passagem do tempo. Encontram-se as fórmulas « *sever* » (1), « *severim* » (2).

IV) *Infinito presente*

Encontram-se as fórmulas « *seer* » (3) e « *soer* » (4).

V) *Participio*

1) *Presente*

Encontra-se deste participio a fórmula *seente* (5)

2) *Imperfeito*

O participio imperfeito « *sendo* », como não tinha analogo no verbo latino *esse*, foi tomado do verbo *sedere*. Encontra-se a fórmula « *seendo* » (6).

3) *Aoristo*

Tambem por não haver fórmula especial no verbo *esse* foi creado analogicamente o particípio aoristo « *sido* ».

**307.** Estudo historico da conjugação regular portugueza

I) *Indicativo*

1) *Presente*

	1. <sup>a</sup> CONJUGAÇÃO	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	4. <sup>a</sup>
S.	1. <sup>a</sup> Pess. <i>Cant-o</i>	<i>Vend-o</i>	<i>Part-o</i>	<i>P-onh-o</i>
	2. <sup>a</sup> » <i>Cant-AS</i>	<i>Vend-ES</i>	<i>Part-ES</i>	<i>P-õ-ES</i>
	3. <sup>a</sup> » <i>Cant-A</i>	<i>Vend-E</i>	<i>Part-E</i>	<i>P-õ-E</i>
F.	1. <sup>a</sup> » <i>Cant-AMOS</i>	<i>Vend-EMOS</i>	<i>Part-IMOS</i>	<i>P-o-MOS</i>
	2. <sup>a</sup> » <i>Cant-AIS</i>	<i>Vend-EIS</i>	<i>Part-IS</i>	<i>P-on-DES</i>
	3. <sup>a</sup> » <i>Cant-AM</i>	<i>Vend-EM</i>	<i>Part-EM</i>	<i>P-õ-EM</i>

Até os fins do século XIV a segunda pessoa do plural deste tempo nas tres primeiras conjugações conservou abrandado em *d* o *t* da terminação latina *tis* « *mata-DES*, *perde-DES*, *quere-DES* (7) ». Todavia no *Cancioneiro Geral* já encontram-se as fórmulas *guarda-YS*, *dirye-IS*, *quizere-YS*. Em uma carta de Affonso V (8), vêm-se as fórmulas *habe-IS*, *pode-IS*, *sabe-IS*. A partir dos meados do século XV

(1) *F. Guard.* 422.

(2) » » 401.

(3) *Doc. das Bentas do Porto*, 1318.

(4) *Cancioneiro da Vaticana*, Canc. n. 509.

(5) *Documento da Cam. Secul. de Viseu*, 1304.

(6) *Cod. Alf.* Livro III, Tit. 53, § V.

(7) *Cancioneiro Inedito*, e DOM DINIZ.

(8) 1481.

foi que prevaleceu esta fôrma syncopada: João de Barros fixou-a (1). Na quarta conjugação, bem como em alguns verbos irregulares, conserva-se o *t* abrandado em *d*: « *pon-DES, ri-DES, ten-DES, vin-DES* ». Sobre esta conservação diz Frederico Diez (2): « Apoiado no *n* conservou-se em alguns verbos o *d* primitivo, e em geral no futuro do subjunctivo e no infinito conservou-se apoiado sobre o *r* (*cantardes*). Regularmente, porém, tal *d* cahiu, e o *a* que o precedia, quando não fortificado pelo *accento*, converteu-se em *i* (*cantâis, cantaríceis*) ». E' curioso o estudo das fôrmas da quarta conjugação. O infinito presente latino *ponere* deu *pôer* (com *e* breve) que contrahiu-se mais tarde em *pôr*. O confronto das fôrmas do presente do indicativo latino com as do portuguez elucida a formação portugueza, aparentemente irregular e todavia regularissima.

		LATIM	PORTUGUEZ
S.	1. <sup>a</sup>	Pessoa <i>Pon-o</i>	<i>P-onh-o</i>
	2. <sup>a</sup>	» <i>Pon-IS</i>	<i>P-õ-ES</i>
	3. <sup>a</sup>	» <i>Pon-IT</i>	<i>P-õ-E</i>
P.	1. <sup>a</sup>	» <i>Pon-IMUS</i>	<i>P-o-MOS</i>
	2. <sup>a</sup>	» <i>Pon-ITIS</i>	<i>P-on-DES</i>
	3. <sup>a</sup>	» <i>Pon-UNT</i>	<i>P-õ-EM</i>

O *n* nasalou-se ao passar para o Portuguez, e essa nasalção é representada por *nh* na primeira pessoa do singular e por *~* na segunda e terceira do singular, e na terceira do plural. Na primeira pessoa do plural houve queda da syllaba *ni*, e na segunda conservou-se, como já ficou dito, o *d* etymologico: o estar nestas pessoas a syllaba nasalada anteposta a *m* e *d* faz com que não seja necessario representar graphicamente a nasalção.

## 2) Imperfeito

		1. <sup>a</sup> CONJUGAÇÃO	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	4. <sup>a</sup>
S.	1. <sup>a</sup> Pass.	<i>Cant-AVA</i>	<i>Vend-IA</i>	<i>Part-IA</i>	<i>P-unh-A</i>
	2. <sup>a</sup> »	<i>Cant-AVAS</i>	<i>Vend-IAS</i>	<i>Part-IAS</i>	<i>P-unh-AS</i>
	3. <sup>a</sup> »	<i>Cant-AVA</i>	<i>Vend-IA</i>	<i>Part-IA</i>	<i>P-unh-A</i>
P.	1. <sup>a</sup> »	<i>Cant-ÁVAMOS</i>	<i>Vend-ÍAMOS</i>	<i>Part-ÍAMOS</i>	<i>P-únh-AMOS</i>
	2. <sup>a</sup> »	<i>Cant-ÁVEIS</i>	<i>Vend-ÍEIS</i>	<i>Part-ÍEIS</i>	<i>P-únh-EIS</i>
	3. <sup>a</sup> »	<i>Cant-AVAM</i>	<i>Vend-IAM</i>	<i>Part-IAM</i>	<i>P-unh-AM</i>

Sobre a passagem deste tempo do Latim para o Portuguez ha a notar, como facto mais importante, a desloca-

(1) *Grammatica*, 1540.

(2) *Obra citada*, vol. II, pag. 170.

ção do accento na primeira e na segunda pessoa do plural—CANTABÁMUS, *cantávamos*, CANTABÁTIS, *cantáveis*. Os imperfeitos latinos em *abam* passaram para o Portuguez, mudando simplesmente o *b* em *v*. Nos imperfeitos em *ebam* syncopou-se o *b*, e o *e* converteu-se em *i*: assim de *vendebam* veio *vendêa*, *vendia*.

Nos imperfeitos em *iebam* também syncopou-se o *b*, e *ie* contrahiou-se em *i*: assim de *vestiebam* veio *vestiea*, *vestia*. A respeito das formas *punha*, *tinha*, *vinha*, escreve Diez (1): « O imperfeito do indicativo nos tres verbos *pôr*, *ter*, *vir*, apresenta flexões inteiramente particulares *punha*, *tinha*, *vinha*, com deslocação do accento e mudança da vogal radical. E' de suppôr que se tenha recuado o accento para melhor consolidar o «*n*» radical que, sem isso, teria cahido como no infinito: empregou-se a forma *pônia* (escripta *ponha*) para que se não perdesse o «*n*», e trocaram-se «*o*» e «*e*» por «*u*» e «*i*», para distinguir este tempo do presente do subjunctivo. Todavia existiam outrora variantes usadas sem *n*, como *teeya* a par de *tinha*; *via*, a par de *vinha*. (SANTA ROSA) ».

## 3) Aoristo

		1. <sup>a</sup> CONJUGÇÃO	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	4. <sup>a</sup>
S.	{ 1. <sup>a</sup> Pess.	<i>Cant-EI</i>	<i>Vend-I</i>	<i>Part-I</i>	<i>Puz-(i)</i>
	{ 2. <sup>a</sup> »	<i>Cant-ASTE</i>	<i>Vend-ESTE</i>	<i>Part-ISTE</i>	<i>Poz-ESTE</i>
	{ 3. <sup>a</sup> »	<i>Cant-OU</i>	<i>Vend-EU</i>	<i>Part-IU</i>	<i>Poz-(i)</i>
F.	{ 1. <sup>a</sup> »	<i>Cant-ÁMOS</i>	<i>Vend-EMOS</i>	<i>Part-IMOS</i>	<i>Poz-EMOS</i>
	{ 2. <sup>a</sup> »	<i>Cant-ASTES</i>	<i>Vend-ESTES</i>	<i>Part-ISTES</i>	<i>Poz-ESTES</i>
	{ 3. <sup>a</sup> »	<i>Cant-ARAM</i>	<i>Vend-ERAM</i>	<i>Part-IRAM</i>	<i>Poz-ERAM</i>

A diversidade de formas do perfeito latino desaparece quasi totalmente em Portuguez: toma esta lingua para typo o aoristo derivado do perfeito dos verbos latinos em *avi*, *evi*, *ivi*, e com esse typo, modificado phonicamente, confôrma quasi todos os aoristos, tanto dos verbos primitivos, como dos derivados. Na forma em *avi* o *v* foi syncopado de accordo com a tendencia que já se dava no Latim vulgar—*probai* por *probavi*; *probaisti* por *probavisti*; *probavit* por *probavit*. A mudança de *ai* em *ei* é peculiar ao Portuguez, como se vê em *celleiro*, *primeiro*, de *cellairo*, *primairo*, metatheses de *cellario*, *primario*, formas ablativas de *cellarius*, *primarius*. A syncope de *ve* na terceira pessoa do plural já se encontra no Latim classico—*amarunt* por *amaverunt*.

(1) *Obra citada*, vol. II, pag. 178.

Nos aoristos derivados de perfeitos latinos em *evi* e *ivi*, a syncope de *v* deu *ei* e *ii* que se contrahiram em *i*: por analogia syncoparam-se tambem outros sons figurativos, e realisou-se a mesma contracção—de *vendidi* veio *rendii* contrahido em *rendi*. Na terceira pessoa do singular nota-se que *vi* latino se converteu em *u*, mudando-se na primeira conjugação *a* em *o*—*amavit* deu *amou*. Trata-se de saber como de *vi* nasceu *u*. Em Latim acha-se *factor* por *favitor*; *lautum* por *lavitum*; *nauta* por *navita*, etc.: em taes fórmulas houve syncope de um *i*—*factor* por *favit*.—Ora o *v* consoante juncto ao *t* formava um grupo de sons anti-latino; teve pois o *v* de se dissolver na voz livre correspondente *u*. Foi por processo identico que de *navis* tiramos *nau*. A mudança de *a* em *o* na primeira conjugação « *amavit*, *amou* » está no genio do Portuguez, e tem nelle muitas analogas: *ouro* de *aurum*, *louro* de *laurus*, *mouro* de *maurus*, *thesouro* de *thesaurus*, etc. Os perfeitos latinos em *ui* conservaram-se nos aoristos portuguezes modificados phonicamente: a vogal da primeira syllaba attrahiu o *u* da terminação.

1. *Capui* (em vez de *cepi*) deu *caupe*, *caube* e depois *coube*.
2. *Habui* deu *haube*, *hoube* e depois *houve*.
3. *Posui* deu *pouse*, *pous*, *puz*.
4. *Potui* deu *poute*, *poude*, *pude*.
5. *Sapui* deu *saupe*, *soupe*, *soube*, *sube*.
6. *Traxui* (em vez de *traxi*) deu *trauxe*, *trouxe*, *truxe* (fórma popular).

A mudança de *ou* em *u* na primeira pessoa do singular (*pude* por *poude*) teve por fim distinguir essa fórma da da terceira pessoa do singular. De *houve*, *houveste*, *houre*, etc., encontram-se as fórmulas (1) *ouvi*, *uvi*, *ouve*, *ovi*, *ove*, *ouvo*, *ouveste*, etc.. De *puz*, *pozeste*, *poz*, etc. encontram-se as fórmulas (2) *puge*, *pugi*, *pugy*, *pos*, *pose*, *pusi*, *pusy*, etc. De *pude*, *poudeste*, *poude*, etc.. encontram-se as fórmulas (3) *podí*, *puyd'*, *podo*, *pudo*, etc.. O preterito *quiz*, *quizeste*, *quiz*, etc., vem de *quæsi*, *quæsi*. Encontram-se as fórmulas (4) *quige*, *quigi*, *quizo*, etc.. O aoristo *tive*

(1) *Trovas e Cantares*, Madrid, 1849, 32, 246. DOM DINIZ, 72, 81, 118, 182. J. P. RIBEIRO, I, 273.

(2) J. P. RIBEIRO, I, 297. *Actos dos Apostolos*, 13, 47. *Trovas e Cantares*, 42. DOM DINIZ, 17. *Regra de S. Bento*, 6. *Memoria das Rainhas de Portugal*, pag. 254. *Livros de Linhagens*, II, 216.

(3) *Trovas e Cantares*, 246, 235. DOM DINIZ, 58, 63. *Fors de Castello Rodrigo*, 869, 895.

(4) DOM DINIZ, 49, 72. GIL VICENTE, I, 135. *Trovas e Cantares*, 56.



vem de *tenui*: o *n* cahiu por syncope, deu *teui*; e, para evitar-se hiato, o *u* converteu-se em *v*; por metathese o som forte *i* passou para o primeiro logar afim de obviar á confusão entre as fórmãs da primeira e da terceira pessoa do singular: a segunda pessoa do singular e todas as do plural conservaram por analogia esse som. No Portuguez antigo encontram-se a cada passo fórmãs puras em que não ha troca de som—*teverom* (1) *teverõ* (2) *tevera* (3), etc.

Este aoristo *tive*, *tiveste*, *teve*, etc. serviu de typo a duas formações novas, a saber *estive*, *estiveste*, *esteve*, etc., aoristo de *estar*; e a *seve*, *severom*, etc. fórmãs arkhaicas de *ser*. Em *trouxe*, *trouxeste*, *trouxe*, etc., o *x* é pronunciado como *s*, e por isso apparece mudado em *g*, *trouge*; acha-se syncopado nas fórmãs *trouve*, *trouveste*, *trouveram*, *trouverão* (*no*), *trouvesse*, *trouvessem* (4). A fórmula em *x*, hoje vigente, é mais arkhaica do que estas, e raro apparece nos antigos documentos portuguezes.

## 4) Plusquam perfeito

		1. <sup>a</sup> CONJUGAÇÃO	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	4. <sup>a</sup>
S.	{ 1. <sup>a</sup> Pess.	<i>Cant-ARA</i>	<i>Vend-ERA</i>	<i>Part-IRA</i>	<i>Poz-ERA</i>
	{ 2. <sup>a</sup> >	<i>Cant-ARAS</i>	<i>Vend-ERAS</i>	<i>Part-IRAS</i>	<i>Poz-ERAS</i>
	{ 3. <sup>a</sup> >	<i>Cant-ARA</i>	<i>Vend-ERA</i>	<i>Part-IRA</i>	<i>Poz-ERA</i>
P.	{ 1. <sup>a</sup> >	<i>Cant-ARAMCS</i>	<i>Vend-ÉRAMOS</i>	<i>Part-ÍRAMOS</i>	<i>Poz-ÉRAMOS</i>
	{ 2. <sup>a</sup> >	<i>Cant-ÁREIS</i>	<i>Vend-ÉREIS</i>	<i>Part-ÍREIS</i>	<i>Poz-ÉREIS</i>
	{ 3. <sup>a</sup> >	<i>Cant-ARAM</i>	<i>Vend-ERAM</i>	<i>Part-IRAM</i>	<i>Poz-ERAM</i>

Este tempo vem do plusquam perfeito latino já syncopado no periodo classico—*cantaram* por *cantaveram*. Na primeira e na segunda pessoa do plural soffre deslocação do accento—*CANTARÁMUS*, *cantáramos*; *CANTARÁTIS*, *cantáreis*.

## 5) Futuro

		1. <sup>a</sup> CONJUGAÇÃO	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	4. <sup>a</sup>
Y.	{ 1. <sup>a</sup> Pess.	<i>Cantar-EI</i>	<i>Vender-EI</i>	<i>Partir-EI</i>	<i>Por-EI</i>
	{ 2. <sup>a</sup> >	<i>Cantar-RAS</i>	<i>Vender-ÁS</i>	<i>Partir-ÁS</i>	<i>Por-ÁS</i>
	{ 3. <sup>a</sup> >	<i>Cantar-Á</i>	<i>Vender-Á</i>	<i>Partir-Á</i>	<i>Por-Á</i>
P.	{ 1. <sup>a</sup> >	<i>Cantar-EMOS</i>	<i>Vender-EMOS</i>	<i>Partir-EMOS</i>	<i>Por-ÉMOS</i>
	{ 2. <sup>a</sup> >	<i>Cantar-EIS</i>	<i>Vender-EIS</i>	<i>Partir-EIS</i>	<i>Por-EIS</i>
	{ 3. <sup>a</sup> >	<i>Cantar-ÃO</i>	<i>Vender-ÃO</i>	<i>Partir-ÃO</i>	<i>Por-ÃO</i>

(1) *Chronica de Guiné*, 33.(2) *Historia Geral de Hespanha*, prologo.

(3) FERNÃO LOPES, 26,

(4) GIL VICENTE, I, 132. 257. *Livros de Linhagens*, I, 161, 171. *Actos dos Apostolos*, 23, 25, 26. FERNÃO LOPES, 6.

Tendo-se ensurdecido e até extinguido nos fins do periodo classico as desinencias alterantes das flexões latinas (270), tornou-se summamente difficil aos illiteratos distinguir de prompto o imperfeito *amabam, amabas, amabat*, etc.; por exemplo, do futuro *amabo, amabis, amabit*, etc.; o futuro *tegam, teges, teget*, do presente do subjunctivo *tegam, tegas, tegat*, etc. A necessidade da clareza obrigou o povo romano a procurar uma nova fórmula de futuro. *Habere* juncto ao infinito do verbo servia muitas vezes para exprimir o desejo de fazer alguma cousa em um tempo futuro. Cicero disse: « *Habeo ad te scribere—Quid habes igitur dicere de Gaditano fœdere?* » Em Santo Agostinho acha-se « *Venire habet* » por « *veniet* ». Destas fórmulas ao futuro actual portuguez ou antes romanico (1) ha apenas um passo. O presente do verbo *haver* agglutinou-se aos infinitos, e constituiu o futuro—*amar-hei, vender-has, partir-ha*, etc.. *Hemos, heis* são contracções ainda usadas de *havemos, haveis*. Vê-se que, propriamente fallando, não é o futuro um tempo simples, isto é, um tempo que venha directamente de um correspondente latino, mas sim um tempo composto de um verbo e de um auxiliar. As duas partes, porém, acham-se de tal sorte soldadas entre si (*amarei, venderás, partirás*, etc..) que seria impossivel classificar tal tempo entre os compostos.

Os infinitos *dizer, fazer, trazer*, em ligação com *hei, has, ha*, para exprimir o futuro, soffreram syncope do *z* e contracção das vogaes postas em contacto pela syncope: assim em vez de *dizerei, fazerás, trazerás*, etc., existem as fórmulas *direi, farás, trarás*, etc.

Esta formação do futuro romanico foi reconhecida primeiramente no Hespanhol por Antonio de Nebrixa (2), e depois no Portuguez por Duarte Nunes de Leão (3).

## II) Imperativo

	1. <sup>a</sup> CONJUGAÇÃO	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	4. <sup>a</sup>
S. 2. <sup>a</sup> Pess.	<i>Cant-A</i>	<i>Vend-E</i>	<i>Part-E</i>	<i>P-õ-E</i>
P. 2. <sup>a</sup> »	<i>Cant-AE</i>	<i>Vend-EI</i>	<i>Part-I</i>	<i>P-on-de</i>

Este tempo tem duas fórmulas suas, derivadas ambas das correspondentes latinas—a segunda pessoa do singular e a segunda do plural. As outras que alguns grammaticos

(1) Todas as linguas romanicas, excepto o Valakio ou Romano, aproveitaram esta construcção latina para exprimir o futuro.

(2) 1492.

(3) 1606.

lhes costumam junctar, a saber—a terceira pessoa do singular e primeira e terceira do plural—foram tomadas do presente do subjunctivo. *Ter, ir, vir, pôr*, na segunda pessoa do plural, conservam abrandado em *d* o *t* etymologico: *Tende, ide, ride, vinde, ponde*.

### III) Condicional imperfecto.

		1. <sup>a</sup> CONJUGAÇÃO	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	4. <sup>a</sup>
S.	1. <sup>a</sup> Pess.	<i>Cantar-IA</i>	<i>Vender-IA</i>	<i>Partir-IA</i>	<i>Por-IA</i>
	2. <sup>a</sup> »	<i>Cantar-IAS</i>	<i>Vender-IAS</i>	<i>Partir-IAS</i>	<i>Por-IAS</i>
	3. <sup>a</sup> »	<i>Cantar-IA</i>	<i>Vender-IA</i>	<i>Partir-IA</i>	<i>Por-IA</i>
P.	1. <sup>a</sup> »	<i>Cantar-ÍAMOS</i>	<i>Vender-ÍAMOS</i>	<i>Partir-ÍAMOS</i>	<i>Por-ÍAMOS</i>
	2. <sup>a</sup> »	<i>Cantar-ÍEIS</i>	<i>Vender-ÍEIS</i>	<i>Partir-ÍEIS</i>	<i>Por-ÍEIS</i>
	3. <sup>a</sup> »	<i>Cantar-IAM</i>	<i>Vender-IAM</i>	<i>Partir-IAM</i>	<i>Por-IAM</i>

A formação deste tempo que, não existindo em Latim, era supprido pelo imperfecto do subjunctivo, é em tudo identica á formação do futuro do indicativo, substituido o auxiliar presente *hei, has ha*, etc., pelo auxiliar imperfecto *hia, hias hia*, etc., contracções ainda usadas de *havia, havias, havia*, etc.

### IV) Subjunctivo

#### 1) Presente

		1. <sup>a</sup> CONJUGAÇÃO	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	4. <sup>a</sup>
S.	1. <sup>a</sup> Pess.	<i>Cant-E</i>	<i>Vend-A</i>	<i>Part-A</i>	<i>P-onh-A</i>
	2. <sup>a</sup> »	<i>Cant-ES</i>	<i>Vend-AS</i>	<i>Part-AS</i>	<i>P-onh-AS</i>
	3. <sup>a</sup> »	<i>Cant-E</i>	<i>Vend-A</i>	<i>Part-A</i>	<i>P-onh-A</i>
P.	1. <sup>a</sup> »	<i>Cant-EMOS</i>	<i>Vend-AMOS</i>	<i>Part-AMOS</i>	<i>P-onh-AMOS</i>
	2. <sup>a</sup> »	<i>Cant-EIS</i>	<i>Vend-AIS</i>	<i>Part-AIS</i>	<i>P-onh-AIS</i>
	3. <sup>a</sup> »	<i>Cant-EM</i>	<i>Vend-AM</i>	<i>Part-AM</i>	<i>P-onh-AM</i>

Este tempo segue exactamente o seu correspondente latino, e fórma-se pelos processos geraes de derivação já conhecidos.

#### 2) Imperfeito

		1. <sup>a</sup> CONJUGAÇÃO	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	4. <sup>a</sup>
S.	1. <sup>a</sup> Pess.	<i>Cant-ASSE</i>	<i>Vend-ESSE</i>	<i>Part-ISSE</i>	<i>Poz-ESSE</i>
	2. <sup>a</sup> »	<i>Cant-ASSES</i>	<i>Vend-ESSES</i>	<i>Part-ISSES</i>	<i>Poz-ESSES</i>
	3. <sup>a</sup> »	<i>Cant-ASSE</i>	<i>Vend-ESSE</i>	<i>Part-ISSE</i>	<i>Poz-ESSE</i>
P.	1. <sup>a</sup> »	<i>Cant-ÁSSEMOS</i>	<i>Vend-ÉSSEMOS</i>	<i>Part-ÍSSEMOS</i>	<i>Poz-ESSEMOS</i>
	2. <sup>a</sup> »	<i>Cant-ÁSSEIS</i>	<i>Vend-ÉSSEIS</i>	<i>Part-ÍSSEIS</i>	<i>Poz-ESSEIS</i>
	3. <sup>a</sup> »	<i>Cant-ASSEM</i>	<i>Vend-ESSEM</i>	<i>Part-ISSEM</i>	<i>Poz-ESSEM</i>

Deriva-se este tempo do plusquam perfeito latino já syncopado no periodo classico—*cantassem* por *cantavissent*. Esta formação é commum a todas as linguas romanicas.

## 3) Futuro

	1. <sup>a</sup> CONJUGAÇÃO	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	4. <sup>a</sup>
S.	1. <sup>a</sup> Pess. <i>Cant-AR</i>	<i>Vend-ER</i>	<i>Part-IR</i>	<i>Poz-ER</i>
	2. <sup>a</sup> " <i>Cant-ARES</i>	<i>Vend-ERES</i>	<i>Part-IRES</i>	<i>Poz-ERES</i>
	3. <sup>a</sup> " <i>Cant-AR</i>	<i>Vend-ER</i>	<i>Part-IR</i>	<i>Poz-ER</i>
P.	1. <sup>a</sup> " <i>Cant-ARMOS</i>	<i>Vend-ERMOS</i>	<i>Part-IRMOS</i>	<i>Poz-ERMOS</i>
	2. <sup>a</sup> " <i>Cant-ARDES</i>	<i>Vend-ERDES</i>	<i>Part-IRDES</i>	<i>Poz-ERDES</i>
	3. <sup>a</sup> " <i>Cant-AREM</i>	<i>Vend-EREM</i>	<i>Part-IREM</i>	<i>Poz-EREM</i>

Este tempo simples, tanto no Portuguez como no Hespanhol, é kharacteristico das transformações do verbo nas linguas romanicas, e, segundo Diez (1), provém do futuro perfeito latino. As fórmas hespanholas antigas aproximam este tempo da sua origem (*podiero—potuero*) pela sua terminação em um *o* final: no Portuguez a falta de vogal na flexão aproxima-o do infinito impessoal na primeira e na terceira pessoa do singular.

## V) Infinito

1. <sup>a</sup> CONJUGAÇÃO	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	4. <sup>a</sup>
<i>Cant-AR</i>	<i>Vend-ER</i>	<i>Part-IR</i>	<i>P-ô-R</i>

O infinito Portuguez tem a particularidade kharacteristica de poder apresentar todas as flexões do futuro do subjunctivo [Veja-se supra, IV), 3)].

## VI) Participios

## 1) Presente

1. <sup>a</sup> CONJUGAÇÃO	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	4. <sup>a</sup>
<i>Cant-ANTE</i>	<i>Vend-ENTE</i> (pouco usado)	<i>Part-INTE</i> (des- usado)	<i>Po-ENTE</i> OU <i>Pon-ENTE</i>

O participio presente é hoje exclusivamente usado como mero adjectivo. Todavia nos documentos antigos encontram-se a cada passo exemplos deste participio com toda a força que tinha em Latim—« *Filhantes a saia, leixam o*

(1) *Obra citada*, vol. II, pag. 157.

*manto* (1). *Os despresintes Deus caem no inferno* (2).  
Mesmo em Camões ainda se lê :

- « Perlas ricas e imitantes
- « A côr da aurora (3).

## 2) Imperfeito

1. <sup>a</sup> CONJUGAÇÃO	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	4. <sup>a</sup>
<i>Cant-ANDO</i>	<i>Vend-ENDO</i>	<i>Part-INDO</i>	<i>P-on-DO</i>

O participio imperfeito é derivado da fôrma ablativa do gerundio latino *amando*, *monendo*, etc.

## 3) Aoristo

1. <sup>a</sup> CONJUGAÇÃO	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	4. <sup>a</sup>
<i>Cant-ADO, A</i>	<i>Vend-IDO, A</i>	<i>Part-IDO, A</i>	<i>Post-O, A</i>

O participio aoristo foi tomado do participio perfeito da voz passiva latina, em *ado* (*atus*) para a primeira conjugação; em *ido* (*itus*) para a terceira: para a segunda nas linguas romanicas, foi adoptado o suffixo *utus*, contracção da fôrma *uitus*. Assim no Portuguez antigo encontram-se as duas fôrmas de participios em *udo* e *ido*. Nos *Fóros de Beja* acha-se *movudo* por *morido*; *conheçudo* por *conhecido*, e conjunctamente *vendudo* e *vendido*. Esta fôrma em *utus* não deixava confundir os participios da segunda conjugação com os da terceira; na fôrma *uitus*, contrahida, veio a prevalecer a vogal accentuada, e por isso se transformou em *ido*. No Portuguez moderno ainda se acha a fôrma *udo*, mas isso em alguns participios que perderam o kharacter verbal, e ficaram puros adjectivos: *Teudo*, *manteudo*, *conteudo*, *sanhudo*. Em uma *Ordenação* de D. Duarte, lê-se: « *Assim como era conteudo no dito termo* (4) ».

Sendo geralmente passivos os participios aoristos variaveis, alguns todavia têm significação, ora activa, ora passiva, ex.: « *Homem atraídoado*, homem que atraiçoa, ou que é atraídoado; *homem lido*, que tem lido muito, instruido, erudito; *carta lida*, a carta que foi lida ».

(1) *Regra de S. Bento*, I, pag. 266.

(2) *Ibidem*, pag. 263.

(3) *Lusiadas*, Cant. X. Est. CII.

(4) J. P. RIBEIRO, IV, 156.

Os principaes participios aoristos que se subordinam a este uso são :

Acautelado	Desconfiado	Ousado
Acreditado	Desenganado	Parecido
Agratecido	Desesperado	Pausado
Atrevido	Despachado	Precatado
Arriscado	Determinado	Prezado
Arrufado	Dissimulado	Presumido
Calado	Encolhido	Recatado
Cansado	Engraçado	Trabalhado
Comedido	Entendido	Sabido
Confiado	Esforçado	Sentido
Conhecido	Fingido	Soffrido
Considerado	Lido	Valido
Costumado	Moderado	Vigiado
Crescido	Occupado	

Além destas tres fórmas regulares dos participios, existem outras de origem erudita, e em geral immobilisadas no adjectivo (296).

#### VII) *Tempos compostos*

A mais profunda differença que separa a conjugação latina da portugueza é—que os tempos de acção incompleta da voz passiva e todos os da activa exprimem-se em Latim por desinencias (*amor, amavero*): ao passo que em Portuguez exprimem-se pelo participio aoristo precedido de *ter* na voz activa, e de *ser* na passiva. Esta creação dos auxiliares para serviço da conjugação que, á primeira vista, parece estranha ao genio da lingua latina, não foi um facto isolado ou uma innovação sem precedentes: já existia ella em germen no fallar dos Romanos. Cicero dizia: « *De Cæsare satis dictum habeo* por *dixi—Habebas scriptum* por *scripseras* ». E Cesar: « *Vectigalia parvo pretio redempta habet* em vez de *redemit—Copias quas habebat paratas* em vez de *paraverat* ». A' medida que se foram desenvolvendo as tendencias analyticas da lingua, foi prevalecendo o uso desta segunda fórma, e, a partir do seculo VI, os textos latinos apresentam numerosos exemplos della. O mesmo aconteceu com as flexões da voz passiva: o Latim vulgar as substituiu pelo verbo *sum* juncto ao participio passado—*sum amatus*, em vez de *amor*. Nas collecções de diplomas merovingios encontram-se a todo o momento estas fórmas novas « *Omnia*

*quæ ibi sunt aspecta por aspectantur—Hoc volo esse donatum por donari* ». A nova lingua que se ia constituindo, assim como tinha abandonado as desinencias dos casos [269, 7)] para as substituir por preposições, tambem abandonou na conjugação as fórmulas verbaes dos tempos compostos para as substituir por verbos auxiliares, consequencia natural da necessidade que impellia a lingua latina a passar do estado synthetico para o analytic (1).

**308.** Os verbos portuguezes formam-se, segundo o mesmo processo dos nomes, por derivação e por composição.

**309** Por derivação formam-se verbos

- 1) de substantivos: de *trabalho*, *trabalhar*; de *dama*, *damejar* (J. FERR., *Aul.*, 42, V); de *caminho*, *caminhar*; de *numero*, *numerar*; de *purpura*, *purpurar*; de *\*pavão*, *pavonear*. etc.
- 2) de adjectivos, ou com a simples terminação verbal, ou tambem com o prefixo *a* ou *e*: de *doce*, *adoçar*; de *vermelho*, *avermelhar*; de *francez*, *afrancezar*. (Do baixo Latim *izare*) *senhorizar* (J. P. RIBEIRO, IV), *bemfeitorizar*, *poetizar*, *prophetizar*. De *lucido*, *elucidar*, etc.
- 3) de verbos já existentes: de *escrever*, *escrevinhar*; de *cantar*, *cantarolar*; de *tremar*, *tremelicar*; de *comer*, *comichar*; de *beber*, *bebericar*; de *gerner*, *gemelicar*. Estes verbos têm sempre um sentido peiorativo e frequentativo; ex.: « *Namoriscar*, *namorejar* ».

**310.** Por composição verbos já existentes fórmam outros, juntando-se

- 1) com um substantivo, ex.: « *Manobrar*, *manter* ».
- 2) com um adjectivo, ex.: « *Purificar* ».
- 3) com um adverbio, ex.: « *Transluzir*, *ultrapassar*, *entrea-brir* ».
- 4) com os prefixos que entram na composição dos nomes, ex.: « *Dispôr*, *repôr*, *compôr*, *suppôr*, etc. ».

Pertencendo á primeira conjugação todos os verbos que se vão diariamente creando em Portuguez, é essa primeira conjugação considerada como *conjugação viva*; as outros tres, pôr se não prestarem á formação de novos verbos, são consideradas *mortas*.

(1) BRACHET, *Obra citada*, 119

Os verbos portuguezes da primeira conjugação orçam por 8.000, ao passo que os das outras tres não chegam a 500.

## VI

## PREPOSIÇÃO

**311.** As preposições portuguezas derivam-se

- 1) de preposições latinas simples.
- 2) de duas preposições latinas reunidas.
- 3) de palavras ou de grupos de palavras do proprio cabedal da lingua portugueza.

**312.** São derivadas de preposições latinas simples

<i>A</i>	que vem de	<i>ad</i>
<i>ante</i>	» » »	<i>ante</i>
<i>após (pós)</i>	» » »	<i>post</i>
<i>atrás (trás)</i>	» » »	<i>trans</i>
<i>até (té)</i>	» » »	<i>hactenus</i>
<i>com</i>	» » »	<i>cum</i>
<i>contra</i>	» » »	<i>contra</i>
<i>de</i>	» » »	<i>de</i>
<i>em</i>	» » »	<i>in</i>
<i>entre</i>	» » »	<i>inter</i>
<i>para</i>	» » »	<i>per ad</i> [baixo Latim (1)]
<i>per</i> }	» » »	<i>per</i>
<i>por</i> {	» » »	<i>per</i>
<i>por (em favor de)</i>	» » »	<i>pro</i>
<i>sem</i>	» » »	<i>sine</i>
<i>sob</i>	» » »	<i>sub</i>
<i>sobre</i>	» » »	<i>super</i>

As preposições latinas *extra*, *infra*, *pós (t)*, *pro*, *supra*, *trans*, *ultra*, são usadas em composições de palavras, ex.: « *Extraordinario, transatlantico* ».

*Trans* deixa algumas vezes cahir o *n*, ex.: « *Traspassar* ». *Post* deixa sempre cahir o *t*, ex.: « *Pospôr* »,

(1) « *Lectos PER AD pauperes (Espana Sagrada, Madrid, 1747, XIX. 332, ann. 996)—Post egressum domini PER AD Romam (Ibidem, XL, 22, ann. 934.)*. Os antigos classicos portuguezes escreviam mais etymologicamente « *pera* ».



**313.** São derivadas de duas preposições latinas reunidas algumas preposições portuguezas, ex.: « *Deante, perante* » que vêm de « *De ante, per ante* ».

**314.** São derivadas de palavras ou de grupos de palavras que já fazem parte do proprio cabedal da lingua muitissimas preposições portuguezas, ex.: « *Excepto, salvo, defronte, emfrente* ».

**315.** Quasi todas, si não todas, as locuções prepositivas portuguezas são formadas por grupos de palavras que já fazem parte do cabedal proprio da lingua, ex.: « *Em cima de, a cavalleiro de* ».

## VII

## CONJUNÇÃO

**316.** As conjunções portuguezas derivam-se

- 1) de conjunções e de outras palavras latinas mais ou menos correspondentes.
- 2) de palavras ou de grupos de palavras do cabedal proprio da lingua.

**317.** São derivadas de conjunções e de outras palavras latinas mais ou menos correspondentes

<i>Como</i>	que vem de	<i>cum</i>
<i>e</i>	» » »	<i>et</i>
<i>mas</i>	» » »	<i>magis</i>
<i>ora</i>	» » »	<i>hora</i>
<i>ou</i>	» » »	<i>aut</i>
<i>pois</i>	» » »	<i>post</i>
<i>quando</i>	» » »	<i>quando</i>
<i>que</i>	» » »	<i>quam, quod</i>
<i>si</i>	» » »	<i>si</i>

**318.** Quasi todas, si não todas as outras conjunções, bem como as locuções conjunctivas, são oriundas de palavras ou de grupos de palavras já pertencentes ao cabedal proprio da lingua, ex.: « *Outrosim, todavia* ». *Veja-se pag. 211-*

## VIII

## ADVERBIO

**319.** Os adverbios portuguezes derivam-se

- 1) de adverbios e de locuções adverbias da lingua latina, mais ou menos correspondentes.
- 2) de adjectivos que, empregados invariavelmente na forma masculina, tornam-se adverbios.
- 3) de adjectivos a cuja forma feminina juncta-se o suffixo *mente*.
- 4) de locuções do cabedal proprio da lingua, empregadas adverbialmente.

**320.** Derivam-se de adverbios e de locuções adverbias da lingua latina, mais ou menos correspondentes :

<i>Acaso</i>	que vem de	<i>ad casum</i>
<i>acima</i>	» » »	<i>ad cimam</i>
<i>acolá</i>	» » »	<i>hac illac</i>
<i>adrede</i>	» » »	<i>ad recte</i>
<i>agora</i>	» » »	<i>hac hora</i>
<i>ahi</i>	» » »	<i>ad hic</i>
<i>ainda (inda)</i>	» » »	<i>ad inde</i>
<i>algures</i>	» » »	<i>aliquis oris</i>
<i>alhures</i>	» » »	<i>aliis oris</i>
<i>alli</i>	» » »	<i>ad illic</i>
<i>amanhã</i>	» » »	<i>ad mane</i>
<i>antes</i>	» » »	<i>ante</i>
<i>aqui</i>	» » »	<i>hac hic</i>
<i>arriba</i>	» » »	<i>ad ripam</i>
<i>assás</i>	» » »	<i>ad satis</i>
<i>avante</i>	» » »	<i>ab ante</i>
<i>bem</i>	» » »	<i>bene</i>
<i>cá (em Hesp. acá)</i>	» » »	<i>hac hac</i>
<i>cedo</i>	» » »	<i>cito</i>
<i>como</i>	» » »	<i>cum</i>
<i>dentro</i>	» » »	<i>de intro</i>
<i>depois</i>	» » »	<i>de post</i>

<i>donde</i>	que vem de	<i>de unde</i>
<i>eis</i>	» » »	<i>ecce</i>
<i>então</i>	» » »	<i>intunc</i>
<i>fôra</i>	» » »	<i>foras</i>
<i>hoje</i>	» » »	<i>hodie</i>
<i>hontem</i>	» » »	<i>hodie ante</i>
<i>já</i>	» » »	<i>jam</i>
<i>jâmais</i>	» » »	<i>jam magis</i>
<i>lá</i>	» » »	<i>illac</i>
<i>logo</i>	» » »	<i>loco (no logar, como em Francez sur-le-champ)</i>
<i>longe</i>	» » »	<i>longe</i>
<i>mais</i>	» » »	<i>magis</i>
<i>mal</i>	» » »	<i>male</i>
<i>menos</i>	» » »	<i>minus</i>
<i>muito</i>	» » »	<i>multo</i>
<i>não</i>	» » »	<i>non</i>
<i>nunca</i>	» » »	<i>nunquam</i>
<i>onde</i>	» » »	<i>unde</i>
<i>ora</i>	» » »	<i>hora</i>
<i>perto</i>	» » »	<i>præsto</i>
<i>pouco</i>	» » »	<i>pauco</i>
<i>quão</i>	» » »	<i>quam</i>
<i>quando</i>	» » »	<i>quando</i>
<i>quanto</i>	» » »	<i>quanto</i>
<i>sempre</i>	» » »	<i>semper</i>
<i>sim</i>	» » »	<i>sic</i>
<i>só</i>	» » »	<i>solum</i>
<i>tão</i>	» » »	<i>tam</i>
<i>tanto</i>	» » »	<i>tanto</i>
<i>tarde</i>	» » »	<i>tarde</i>
<i>trás (atrás)</i>	» » »	<i>trans</i>

Ao transformar-se o Latim sob as influencias variadas que cooperaram na creação das linguas romanicas, muitas palavras, em razão de sua euphonia triumpharam na luta pela existencia, e passaram a ter accepção diversa da primitiva; assim, *unde* suplantou a *ubi*, e ficou servindo para exprimir *logar onde*. A necessidade de clareza e de perspicuidade no dizer creou os

grupos barbaros como *hac hac, de post, ad satis*, etc. que se perpetuaram nos novos idiomas.

*Aquém e além* estão na lingua hodierna por *aquí ende, alli ende*. *Ende* do Latim *inde* é uma velha palavra que significa *delle della*, etc. ex.: « *Ganham herdamentos nos meus reguengos e fazem ende honras* (1) ». *Ende* tem seu correspondente no Francez velho *ent*, e no Francez actual *en*.

**321.** Os adjectivos são empregados adverbialmente na fôrma masculina, ex.: « *Fallar alto, gostar immenso* ».

Em Gil Vicente encontra-se « *Fallo mui doce cortez* (2) ». Já no Latim classico era corrente este uso, tomando o adjectivo a fôrma neutra: « *Dulce ridentem Lalagen amabo, dulce loquentem* (3) ».

**322.** Muitos adverbios, com especialidade os de modo, fôrma-se pela junção do suffixo *mente* á fôrma feminina dos adjectivos, ex.: « *Primeiramente, pudicamente* ».

Conhece-se bem a origem desta formação adverbial. Os suffixos *e, ter* que serviam para formar adverbios (*docte, prudenter*) desapareceram, por isso que não estavam sob o accento, e o Portuguez, para crear uma classe de palavras com o cunho grammatical de adverbios, teve de recorrer a outro suffixo: adoptou para tal fim *mente*, ablativo de *mens*, que já mesmo entre os escriptores do Imperio tomára a acceção de *modo, maneira, feitio*, etc. Acha-se em Quintiliano « *Bona mente factum* »; em Claudiano « *Devota mente tuentar* »; em S. Gregorio de Tours « *Iniqua mente concupiscit* ».

**323.** Ha muitos adverbios portuguezes que são formados pela agglutinação de palavras do cabedal proprio da lingua, ex.: *outrora, talvez, tampouco* ».

*Quiçá* vem do Italiano « *Chi sa*, (quem sabe) ».

## IX

### INTERJEIÇÃO

**324.** A interjeição, verdadeiro grito animal, mais clamor instinctivo do que signal de idéia (185), não está sujeita ás leis

(1) FREI BERNARDO DE BRITO, *Monarchia Lusitana*, Tomo IV, pag. 319.

(2) *Obras citadas*, II, 497.

(3) HORATIUS, Lib. I, *Od.* 22.

do pensamento, não se governa pela grammatica, não tem derivação. As verdadeiras interjeições são sempre as mesmas em todas as linguas.

*Coragem, eia, sus* e outras semelhantes exclamações, claras ellipses de phrases completas, são empregadas interjectivamente, mas não são interjeições.

Estas locuções interjectivas têm derivação: *Apage, eia, sus*, vêm do Latim; *Oxalá* é o Arabico *Inshalla* (Deus o queira); *Coragem, avante*, etc., são tomadas do cabedal proprio da lingua.



## PARTE SEGUNDA

### SYNTAXE

#### GENERALIDADES

**325.** A *syntaxe* considera as palavras como relacionadas umas com outras na construção de sentenças, e considera as sentenças no que diz respeito á sua estructura, quer sejam simples, quer se componham de membros ou de clausulas.

**326.** *Sentença* é uma coordenação de palavras ou mesmo uma só palavra formando sentido perfeito, ex.: « *As abelhas fazem mel—Os cães ladram—Morro* ».

*Sentença* do Latim *sententia* (pensamento, juizo, expressão completa) é denominação preferível a *período*. Com effeito, o termo *período*, do Grego *períodos* (caminho em volta, rodeio) não traduz bem a noção de pensamento, de juizo. Aristoteles (1) e Cícero (2) empregaram-no com a significação de «sentença rhetorica», figurada, ornada.

Por « formar sentido perfeito » entende-se—dizer alguma coisa a respeito de outra de modo completo.

**327.** Relativamente á sua significação as sentenças são declarativas, imperativas, condicionaes, interrogativas e exclamativas.

**328.** *Sentença declarativa* é a que declara ou assevera uma coisa, ex.: « *O dia está quente* ».

A sentença declarativa chama-se

1) *affirmativa* quando assevera que uma coisa é, ex.: « *O dia está quente* ».

(1) *Rhetorica*, 3, 9, 3.

(2) *Orator*, LXI.

- 2) negativa quando assevera que uma cousa não é, ex.:  
« *O dia não está quente* ».

Estes dous generos de sentenças são identicos em fôrma e construcção grammatical, com quanto directamente oppostos em significação. Para converter-se uma sentença affirmativa em negativa basta ajuntar-se-lhe o adverbio *não*; e, vice-versa, para converter-se uma sentença negativa em affirmativa é sufficiente a subtracção do mesmo adverbio.

**329.** *Sentença imperativa* é aquella por meio da qual se ordena, se requer ou se pede que se faça alguma cousa. Seu kharacteristico é o uso do verbo no modo imperativo, ex.: « *Traze fogo—Despacha-me esta petição—Livrae-me deste susto* ».

**330.** *Sentença condicional* é a que assevera uma cousa mediante uma condição, ex.: « *Pedro, si fôr avisado, escapará da cilada* ».

**331.** *Sentença interrogativa* é a que se emprega para fazer perguntas, ex.: « *Está chovendo?* ».

**332.** *Sentença exclamativa* é a que exprime um sentimento ou opinião relativa, asseverada ou por asseverar, ex.: « *Quão estúpido é elle!—Que guerra vai haver!* ».

As sentenças exclamativas são desconnexas relativamente ao discurso em que occorrem, e podem ser consideradas como phrases interjeccionaes.

**333.** Toda a sentença consta de dous elementos

- 1) o que representa a cousa a cujo respeito se falla: chama-se *sujeito*.
- 2) o que representa o que se diz a respeito do sujeito: chama-se *predicado*.

Este segundo elemento subdivide-se em dous outros:  
a) a idéia que se liga ao sujeito: chama-se *predicado propriamente dito*.

b) o laço que prende o predicado propriamente dito ao sujeito: chama-se *copula*.

Neste exemplo « *Rosas são flores* » « *Rosas* » é o sujeito; « *são* » a copula; « *flores* », o predicado.

Neste outro « *Pedro ama* » « *ama* » decompõe-se em « *é amante* », e todo o exemplo analysa-se como acima.

O acto da mente pelo qual o predicado se liga á noção expressa pelo sujeito chama-se *juízo*.

O resultado de um juízo é um *pensamento*.

A expressão do pensamento é a *sentença*.

**334.** Quando uma sentença se compõe de duas ou de mais asserções, cada uma dessas asserções chama-se *membro*.

Nesta sentença: « *O plano foi bem concebido, e produziu o effeito desejado* » as duas partes « *O plano foi bem concebido* » e « *produziu o effeito desejado* » são os membros da sentença.

**335.** Chamam-se *clausulas* os membros da sentença quando são tão connexos entre si que um depende do outro, e até o modifica.

Nesta sentença: « *Foge o veado, si o acossa o cão* », « *Foge o veado* » é uma clausula; « *si o acossa o cão* », outra.

**336.** *Phrase* é uma combinação de palavras coordenadas entre si, mas sem formar sentido perfeito.

Nesta sentença: « *O orador excedeu a expectação do publico* » as palavras coordenadas « *excedeu a expectação do publico* » formam uma phrase.

**337.** A phrase construida com um infinito chama-se *phrase infinitiva* ex.: *OBEDECER Á LEI é dever do cidadão—Sirva-nos de lenitivo á derrota o TERMOS RESISTIDO com valentia*

**338.** A phrase construida com um participio chama-se *phrase participial*, ex.: « *Negreiros são TRAFICANTES DE ESCRAVOS—Patrid, INVOLVENDO-SE NA BANDEIRA HOLLANDEZA, saltou ao mar—TENDO MORRIDO O GENERAL, as tropas dispersaram-se—MORTO CESAR, os conjurados sahiram de Roma* ».

**339.** Divide-se a syntaxe em syntaxe lexica e syntaxe logica.

## LIVRO PRIMEIRO

### SYNTAXE LEXICA

**340.** A *syntaxe lexica* considera as palavras como relacionadas umas com outras na construcção de sentenças.

### SECÇÃO PRIMEIRA

#### RELAÇÃO DAS PALAVRAS ENTRE SI

**341.** Cinco são as relações que têm entre si as palavras ou os grupos de palavras, a saber:

- 1) Relação subjectiva.



- 2) Relação predicativa.
- 3) Relação attributiva.
- 4) Relação objectiva.
- 5) Relação adverbial.

**342.** *Relação subjectiva* é a relação em que o sujeito de uma sentença está para com o seu predicado.

Póde estar em relação subjectiva um nome, um pronome, uma parte da oração substantivada, uma clausula, uma sentença.

Nestas sentenças: « *Pedro é rico—Eu sou nervoso—« Vives » é verbo—E' verdade que não fui a Roma* »--« *Pedro* », « *eu* », « *vives* » e « *QUE NÃO FUI A ROMA* » estão em relação subjectiva.

**343.** *Relação predicativa* é a relação em que o predicado de um sentença está para com o seu sujeito.

A relação predicativa póde ser expressa, ou por um verbo sómente, quando é completa a sua predicação; ou por um verbo de predicação incompleta juncto com o seu complemento.

São verbos de predicação completa os que não necessitam de palavra complementar para fazer sentido perfeito, ex.: « *O vegetal vive* ».

São verbos de predicação incompleta os que necessitam de palavra complementar para fazer sentido perfeito; taes são: o verbo substantivo *ser*; *estar*; alguns intransitivos como *ficar*, *parecer*, etc.; todos os transitivos como *amar*, *cantar*, etc., ex.: « *Eu sou rico—Antonio está doente—Pedro está pobre—A França parece rejuvenescida—O rei ama-nos—Lincoln cortava lenha* ».

Nesta sentença « *O menino corre* » o verbo « *corre* » está em relação predicativa com o sujeito « *menino* ». Nesta outra « *A mesa é redonda* » não sómente o verbo « *é* » está em relação predicativa com o sujeito « *mesa* », mas tambem o está o adjectivo « *redonda* ».

**344.** *Relação attributiva* é a relação em que a palavra que representa alguma qualidade, alguma circumstancia da cousa de que se falla, está para com a palavra que representa tal cousa, isso sem que haja asserção, sem que se faça uso do verbo para mostrar a connexão entre ambas existentes.

Nesta sentença « *Homens prudentes procedem ás vezes com imprudencia* » o adjectivo « *prudentes* » está em relação attributiva para com o substantivo « *homens* »: o attributo que esse adjectivo denota é tomado como pertencente ao substantivo « *homens* », porém não é affirmado a respeito delle. Si fôr dito « *Os homens são sabios* »

haverá asserção, e o adjectivo *sabios* estará então em relação predicativa para com o substantivo « *homens* ». Na sentença « *Socrates foi homem sabio* » o adjectivo « *sabio* » está em relação attributiva para com o substantivo « *homem* », e a phrase « *homem sabio* » está em relação predicativa para com o substantivo « *Socrates* ».

Como attributos só podem pertencer a cousas, só com substantivos podem as palavras ou grupos de palavras estar em relação attributiva.

A relação attributiva é expressa

- 1) por um artigo, ex. : « *O homem—Um homem* ».
- 2) por um substantivo apposto, ex. : « *Epaminondas, GENERAL—Affonso, REI* ». O substantivo a que se appõe outro substantivo chama-se *fundamental*.
- 3) por um adjectivo descriptivo, ex. : « *Maçã GRANDE* ».
- 4) por um adjectivo determinativo, ex. : « *ESTE livro—CADA casa—MINHA lousa—ALGUM homem* ».
- 5) por um participio, ex. : « *O soldado FERIDO* ».
- 6) por um substantivo precedido de preposição, ex. : « *A casa DE PEDRO* ».
- 7) por uma clausula adjectivo (Vide 374—375), « *A carta QUE EU ESCREVI* ».

As palavras ou clausulas que estão em relação attributiva para com um substantivo chamam-se *adjunctos attributivos* desse substantivo.

**345.** *Relação objectiva* é a relação em que está para com um verbo de acção transitiva o objecto a que se dirige, ou sobre que se exerce essa acção.

Nesta sentença « *O cão levantou a cabeça* » o substantivo « *cabeça* » está em relação objectiva para com o verbo « *levantou* ».

A palavra que está em relação objectiva para com um verbo chama-se *objecto* ou *paciente* desse verbo.

Como uma acção só póde ser exercida sobre uma cousa, só podem tambem servir de objecto substantivos ou então palavras, phrases, clausulas e sentenças tomadas como taes, isto é, substantivadas.

A relação objectiva não é indicada por preposições, salvo quando para evitar amphibologias usa-se da preposição *a*, ex. : « *Enéas venceu A Turno* », ou quando por idiotismo da lingua empregam-se preposições expletivas, ex. : « *Pegar DA lança—Puxar PELA espada* » em vez de « *Pegar a lança—Puxar a espada* ».

**346.** *Relação adverbial* é a relação em que está para com um substantivo, adjectivo, verbo ou adverbio a palavra que modifica a natureza das relações entre elles existentes.

A relação adverbial é expressa

- 1) por um adverbio, ex. : « *Elle combateu* ESFORÇADAMENTE ».
- 2) por um substantivo precedido de preposição, ex. : « *Paulo gosta* DE FRUCTAS—*Pedro escreve* COM GOSTO ».

O infinito de um verbo pôde ser usado neste caso visto que é por sua natureza verdadeiro substantivo (Vide 207), ex. : « *Farto* DE BRINCAR ». Também se pôde empregar uma clausula substantivo (Vide 372), ex. : « *Os homens gostam* de QUE SE LHES LISONGEIE O ORGULHO ».

- 3) pelos pronomes substantivos em relação apropriada ao caso.

São relações apropriadas ao caso

- a) a relação adverbial, ex. : « *Pedro veio* COMIGO ».
- b) a relação objectiva dos pronomes pessoas usada, por idiotismo da lingua, em vez da relação adverbial, ex. : « *Paulo deu-ME* um livro » em vez de « *Paulo deu* A MIM um livro ».

A relação objectiva dos pronomes substantivos, assim empregada, chama-se relação *objectiva-adverbial*.

- 4) por uma clausula adverbio (376). ex. : « *Antonio estava lendo* QUANDO EU CHEGUEI ».

As palavras ou sentenças que estão em relação adverbial para com outras chamam-se *adjunctos adverbiaes*. A mór parte dos adjunctos adverbiaes incluem-se na seguinte classificação :

Adjunctos adverbiaes

- 1) *de tempo*
- 2) *de logar*
- 3) *de ordem*
- 4) *de modo*
- 5) *de conclusão*
- 6) *de quantidade*
- 7) *de affirmação*
- 8) *de negação*
- 9) *de duvida*
- 10) *de exclusão*
- 11) *de designação*

As palavras que na construcção de sentenças já estejam em diferentes relações, podem estar em qualquer relação para com outras.

## SECÇÃO SEGUNDA

## PARTICULARIDADES DO SUJEITO, DO PREDICADO E DO OBJECTO

## I

## SUJEITO

**347.** O sujeito de uma sentença é simples, composto ou complexo :

- 1) é *simples* quando consta de um só substantivo, de um pronome ou de um infinito de verbo, ex. : « CESAR conquistou as Gallias—EU sou ignorante—ERRAR é proprio do homem ».
- 2) é *composto* quando consta de dous ou de mais substantivos, pronomes ou infinitos de verbos, ex. : « CESAR E POMPEU foram rivaes—EU E TU estamos ricos—COMER E DORMIR são cousas diversas ».
- 3) é *complexo* quando consta de uma clausula substantivo, de uma phrase, ou de uma citação qualquer, ex. : « QUE ELLE O DISSE é certo—« POR TODA A PARTE » é uma phrase usada por Luiz de Camões—O « AMAE-VOS UNS AOS OUTROS » do Evangelho derribou os templos pagãos ».

**348.** Chama-se *sujeito ampliado* o sujeito a que se liga um adjuncto attributivo, ex. : « O general morreu—Affonso, REI DE HESPAÑA, casou-se—A carta QUE ME ESCREVESTE chegou hoje ».

O sujeito, si é um infinito de verbo, póde ser ampliado pelo objecto ou por um adjuncto adverbial, ex. : « Perdoar INJURIAS é dever do sabio—Brincar COM FOGO é perigoso. »

## II

## PREDICADO

**349.** O predicado de uma sentença é simples ou complexo :

- 1) é *simples* quando expresso por um só verbo. ex. : « A virtude FLORESCE—O homem MORRE ».
- 2) é *complexo* quando expresso por um verbo de predicação incompleta acompanhado por seu complemento.

**350.** Quando um verbo de predicação incompleta é intransitivo ou está na voz passiva, o complemento do predicado, substantivo ou adjectivo, fica em relação predicativa para com o sujeito

da sentença, ex.: « *Eu sou chamado ANTONIO—Este homem parece RICO* ».

**351.** Quando um verbo de predicação incompleta é transitivo ou está na voz activa, o complemento do predicado fica em relação attributiva para com o objecto do verbo, ex.: « *Comprei o panno VERMELHO—Chamei-o MENTIROSO* ».

**352.** Quando o complemento do predicado é um verbo no modo infinito como « *Eu posso ESCREVER—Devo MANDAR* », o objecto da sentença está as mais das vezes ligado a esse infinito dependente, ex.: « *Eu posso escrever UMA CARTA -Devo mandar UM AVISO* ».

**353.** Chama-se *predicado ampliado* o predicado a que se liga um objecto ou um adjuncto adverbial.

- 1) Ampliação do predicado por meio de um objecto: « *Moy-sés feriu A PEDRA—Deus chamou á luz DIA* ».
- 2) Ampliação do predicado por meio de um adjuncto adverbial: « *O menino anda DEPRESSA—Cheguei HONTEM* ».
- 3) Pode-se combinar estes dous modos de ampliação em uma só sentença, ex.: « *Dá-ME o LIVRO—Comi HONTEM TRES MAÇÃS* ».

### III

#### OBJECTO

**354.** O objecto de um verbo é simples, composto ou complexo. Estas distincções são as mesmas que já se fizeram relativamente ao sujeito (347).

**355.** Chama-se *objecto ampliado* o objecto a que se liga um adjuncto attributivo, um outro objecto ou um adjuncto adverbial, ex.: « *Ouvi um CANTOR CELEBRE—Quero ESTUDAR o SANSKRITO—Vejo UM HOMEM COM UMA ESPINGARDA* ».

## LIVRO SEGUNDO

### SYNTAXE LOGICA

**356.** A *syntaxe logica* considera as sentenças no que diz respeito á sua estructura, quer sejam ellas simples, quer sejam compostas.

**357.** *Sentença simples* é a que contém uma só asserção, sejam ou não ampliados seu sujeito e seu predicado, ex.: « *Abelhas fazem mel* ».

A sentença simples chama-se também *oração* ou *proposição*.

**358.** *Sentença composta* é a que contém mais de uma asserção, ex.: « *Pedro é feliz, porém eu sou desgraçado—Si me abandonas considero-me perdido—Estou certo de que Napoleão teria vencido os alliados em Waterloo, si Grouchy tivesse chegado no tempo devido* ».

**359.** Duas são as relações que podem manter entre si os membros de uma sentença composta:

- 1) relação de coordenação;
- 2) relação de subordinação.

## SECÇÃO PRIMEIRA

### COORDENAÇÃO

**360.** Os membros de uma sentença composta estão em relação reciproca de *coordenação* quando, relativamente á sua força de expressão, são independentes entre si, formando proposições separadas quanto ao sentido, unidas apenas grammaticalmente por palavras connectivas, ex.: « *Pedro é rico e Antonio é trabalhador* ».

**361.** Si os membros de uma sentença composta não estão em opposição uns aos outros, mas simplesmente ligados, a relação de coordenação entre elles existente chama-se *copulativa*, ex.: « *Pedro é tenente e Antonio é capitão* ».

**362.** Si os membros de uma sentença composta, além de acharem-se ligados, exprimem ainda opposição, a relação de coordenação entre elles existente chama-se *adversativa*, ex.: « *Pedro é conservador e Antonio é liberal* ».

**363.** Quando as sentenças coordenadas têm ou o mesmo sujeito, ou o mesmo predicado, ou o mesmo adjuncto adverbial, acontece frequentemente ser a parte commum expressa uma só vez. Taes sentenças chamam-se *contractas*, ex.: « *Pedro furtou um relógio e foi pilhado em flagrante, isto é, Pedro furtou um relógio; Pedro foi pilhado em flagrante—Pedro está bebedo e Antonio louco, isto é, Pedro está bebedo e Antonio está louco—*

*Herculano pensava e escrevia bem* — isto é — *Herculano pensava bem, e Herculano escrevia bem* ».

Certas conjuncções coordenativas entre as varias partes de uma sentença nem sempre indicam que seja ella contracta: assim, « *Pedro e Paulo são gêmeos* » não é uma sentença contracta; equiva-  
le perfeitamente a « *Estes dous rapazes são gêmeos* ». A possi-  
bilidade da coexistencia de muitos individuos como partes de um  
todo, de muitos attributos em um mesmo objecto, servirá de guia  
para bem se distinguirem as sentenças contractas das que o não  
são. A conjuncção *ou*, envolvendo sempre idéia de exclusão de  
uma das partes connexas, indica tambem sempre sentença contracta.

**364.** A relação de coordenação é sempre expressa por con-  
juncções coordenativas.

**365.** Do principio que rege a coordenação dos membros da  
sentença deduz-se—que as conjuncções coordenativas só podem li-  
gar palavras e membros que estejam na mesma relação com as  
outras partes da sentença.

**366.** Encontram-se muitas vezes sentenças que, estando a par  
umas de outras, todavia não se acham ligadas por conjuncção al-  
guna. Taes sentenças chamam-se *collateraes*, ex.: « *Vim, vi, venci* ».

- « Qual do cavallo vóa, que não desce;
- « Qual, co'o cavallo em terra dando, geme;
- « Qual vermelhas as armas faz de brancas:
- « Qual co'os pennachos do elmo açouta as ancas (1) ».

**367.** As sentenças *collateraes* podem ser ao mesmo tempo  
contractas, ex.: « *As boas lettras criam a adolescencia, recreiam a  
velhice, adornam os successos prosperos, servem de asylo na adver-  
sidade, divertem-nos em casa, não nos embaraçam por fóra, velam  
comnosco, nas jornadas nos seguem, no campo nos acompanham* (2) ».

**368.** Ao seguirem-se muitas sentenças *collateraes*, contractas  
ou não, o uso geral é que por meio da conjuncção « *e* » se desfaça a  
*collateralidade* entre as duas ultimas, ex.:

- « *Mas o de Luso, arnez, couraça E malha*
- « *Rompe, corta, desfaz, abola E talha* (3) ».

(1) *Lusiadas*, Cant. VI, Est. LXIV.

(2) CICERO, *Pro Archia*, trad. de BORGES DE FIGUEIREDO.

(3) *Lusiadas*, Cant. III, Est. LI.

## SECÇÃO SEGUNDA

## SUBORDINAÇÃO

**369.** Si um ou mais membros de uma sentença composta dependem de outro membro da mesma sentença, ha relação de *subordinação*.

**370.** Na sentença composta o membro de que dependem outros membros chama-se *clausula principal*; ao membro ou membros dependentes dá-se o nome de *clausulas subordinadas*, ex.: « *Eu não quiz que Antonio partisse sem que tivesse chegado o correio* » « *Eu não quiz* » clausula principal; « *que Antonio partisse* » e « *sem que tivesse chegado o correio* » clausulas subordinadas.

**371.** As clausulas subordinadas são de tres especies: clausulas substantivos, clausulas adjectivos, clausulas adverbios.

## I

## CLAUSULAS SUBSTANTIVOS

**372.** *Clausula substantivo* é aquella que, em sua relação com o resto da sentença, equivale a um substantivo.

A clausula substantivo póde ser

- 1) sujeito do verbo da clausula principal, ex.: « *QUE EU CAHISSE NO LAÇO era o que elle desejava* ».
- 2) objecto desse verbo, ex.: « *Eu disse-te QUE FOSSES* ».
- 3) predicado d'elle, ex.: « *Pedro é exactamente O QUE PARECE SER* ».
- 4) adjuncto attributivo do sujeito ou do objecto do mesmo verbo, ex.: « *A idéia DE QUE PARTIRÁS SEM MIM tortura-me o coração—Tenho um presentimento DE QUE NÃO VIVEREI MUITO* ».
- 5) complemento de uma preposição, ex.: « *Arrependo-me DE QUE LHE TIVESSE DITO* ».

**373.** A clausula substantivo começa sempre pela conjuncção *que*, ou pela preposição *de*, ou por uma palavra interrogativa.

Nos escriptos classicos muitas vezes omitta-se a conjuncção, ex.: « *A grande reputação que Gil Vicente adquiriu entre seus contemporaneos e a celebridade que ainda hoje seu nome gosa entre os litteratos, juncto á singularidade de suas obras, PARECE DEVERIAM*



*ter animado a algum zeloso de nossa litteratura a emprehender uma nova edição deste nosso antigo escriptor (1) ».*

Os caipiras de S. Paulo praticam frequentemente a mesma omissão, dizendo: « *Podia ELLE VIESSE hoje* », etc..

## II

## CLAUSULAS ADJECTIVOS

**374.** *Clausula adjectivo* é aquella que em sua relação com o resto da sentença equivale a um adjectivo.

**375.** A *clausula adjectivo* está sempre em relação attributiva com um substantivo expresso ou subentendido, ao qual se prende por meio de um pronome relativo, ex.: « *Veja este lenço QUE EU BORDEI* ».

## III

## CLAUSULAS ADVERBIOS

**376.** *Clausula adverbio* é aquella que, em sua relação com o resto da sentença, equivale a um adverbio.

**377.** A *clausula adverbio* está sempre em relação adverbial para com um substantivo (346), para com um adjectivo, ou para com um verbo, ex.: « *Bayard, leão QUANDO COMBATIA, era cordeiro QUANDO VENCIA—Amarei a Lalage formosa QUANDO RI, formosissima QUANDO CHORA—Pedro estava te escrevendo uma carta QUANDO CHEGASTE* ».

Ha clausulas adverbios

- 1) *de tempo.*
- 2) *de logar.*
- 3) *de ordem.*
- 4) *de modo.*
- 5) *de duvida.*

**378.** As *clausulas adverbios de tempo* começam por adverbios ou por locuções adverbias de tempo, ex.: « *Pedro estava lendo QUANDO os ladrões lhe assaltaram a casa—ANTES QUE chegue elle parto eu* ».

**379.** As *clausulas adverbios de logar* começam por adverbios ou por locuções adverbias de logar, ex.: « *ONDE quebraste o pote procura a rodilha—ONDE quer que vás has de ter trabalhos* ».

(1) BARRETO FEIO, *Prologo á edição de Gil Vicente.*

**380.** As clausulas adverbios de ordem começam por locuções adverbias de ordem, como *antes que*, *depois que*, etc., ex.: « ANTES QUE *cases olha o que fazes*—DEPOIS QUE *tiveres passado passarei eu* ».

**381.** As clausulas adverbios de modo começam pelo adverbio *como*, por alguma locução composta com elle, e pelas conjunções e locuções conjunctivas causaes, ex.: « *Sabiu o negocio como eu o queria*, ou ASSIM COMO *eu o queria* ».

Em rigor poder-se-ia admittir clausulas adverbios de *causa* e de *effeito*: exemplo de *causa* « *Ricardo fugiu PORQUE TEVE MEDO* »; de *effeito* « *Antonio está tão fraco QUE TROPEÇA A CADA PASSO* ». Por uniformidade de classificação incluem-se estas duas classes na de *modo*.

**382.** As clausulas adverbios de duvida começam pelas conjunções e locuções conjunctivas de subordinação, ex.: « *Si tu fores, Pedro ficará*—*Antonio é feliz SI BEM QUE seja pobre* ».

## LIVRO TERCEIRO

### REGRAS DE SYNTAXE

#### I

#### SUBSTANTIVO

**383.** Um substantivo apposto concorda sempre com o fundamental em relação, isto é, o apposto estará em relação subjectiva, predicativa, attributiva, objectiva ou adverbial, conforme o está o seu fundamental.

**384.** Sempre que é possível concorda o apposto com o seu fundamental em genero e numero, ex.: « *Alexandre, imperador da Russia*—*Victoria, imperatriz das Indias*—*Os Gregos, leões da Europa*—*As Musas, filhas de Jupiter* ».

**385.** Si o apposto não tem flexão de genero, ou si é usado em um unico numero, prescinde-se da concordancia, ex.: « *Lucrecia, exemplo de honestidade*—*Albuquerque, algemas da Asia* ».

**386.** Sempre que é possível, o substantivo usado predicativamente concorda com o sujeito em genero e numero. ex.: « *Antonio é rei*—*Maria é rainha*—*Os Hespanhoes são fidalgos*—*As moças são leões* ».

**387.** Si o substantivo usado predicativamente não tem flexão de género, ou si é usado em um unico numero, prescinde-se da concordancia, ex.: « *As legiões romanas eram o terror do mundo—As palavras de Pedro são ouro sem liga* ».

**388.** Omittese muitas vezes a preposição antes de um substantivo em relação attributiva de possessão, ex.: « *Rio Amazonas—O nome Pedro—Casa Garraux* » em vez de « *Rio das Amazonas—O nome de Pedro—A casa de Garraux* ».

## II

## ARTIGO

## § 1.º

*Concordancia do artigo*

**389.** O artigo está sempre em relação attributiva para com um substantivo, ou para com uma palavra qualquer, uma phrase, um membro, uma clausula, uma sentença, tomados substantivamente.

**390.** O artigo concorda sempre em género e numero com o substantivo cuja significação particularisa, ex.: « **O** homem—**A** mulher—**Os** homens—**As** mulheres ».

Uma palavra qualquer, uma phrase, um membro, uma clausula, uma sentença, tomada substantivamente é considerada como sendo do género masculino, ex.: « *Terrivel cousa é um não—Os comes e bebes—A V. Exc. devo o terem me tratado bem—Admiro o « está consummado » de Jesus* ».

## § 2.º

*Uso do artigo definido antes de um só substantivo*

**391.** Para particularisar a significação de modo certo antepõe-se o artigo definido

1) aos substantivos appellativos

a) quando, estando em relação subjectiva, são tomados em toda a sua extensão, ex.: « *O homem é mortal—O cavallo é solipede—O ferro é duro* ».

b) quando modificados por adjuncto attributivo, ex.: *O rico lavrador—O filho de Pedro—O elephante que hon-tem vimos* ».

*O* A adjuncto póde estar occulto: em « *O homem veiu subentende-se—de que fallámos, que esperavamos, etc.* ».

2) ás palavras, phrases, membros, clausulas e sentenças substantivadas, ex.: « *O SETE de espadas* »—*Espero o SIM—O «pois eu fui» de Camões—O «morra e vingue-se» de Vieira* ».

3) a qualquer substantivo de logar ou de tempo, quando tenha tambem como adjuncto attributivo *todo*, que por via de regra o precede, ex.: « *Por toda a parte—Por todo o anno—Por todo o mez* »

Estas e outras phrases analogas podem soffrer uma inversão, ex.: « *Toda a casa está cheia de ratos* ou *A casa toda está cheia de ratos* ». Quando *todo* equivale a *cada*, é facultativo o emprego do artigo, ex.: « *Todo homem sensato* ou *Todo o homem sensato despreza a ostentação* ». No plural é sempre obrigatorio o uso do artigo, ex.: « *Todos os homens sensatos desprezam a ostentação* ».

4) aos substantivos proprios de pessoas

a) quando modificados por um adjuncto attributivo que os preceda, ex.: « *O destemido Rabello—O sentencioso Sancho* ».

b) quando appellidos ou alcunhas, ex.: « *O Caramurú—O Pato Macho* ».

c) quando designam individuos de celebridade universal, ex.: « *O Khristo—O Dante—O Byron* ».

d) em estylo familiar, ex.: « *O Joaquim casa com a Thereza* ».

5) aos substantivos proprios

a) das cinco partes do mundo e de grandes regiões, ex.: « *A Europa—A America—O Sahara—A Nigricia* »

Antigamente dizia-se « *Africa, Asia, etc.* », sem artigo.

- b) de paizes, ex.: « *O Brazil—O Tyrol* ». Exceptuam-se *Portugal, Castella* e talvez poucos mais, que não levam artigo, a não ser quando modificados por um adjuncto attributivo, ex.: « *Portugal é rico—Castella é orgulhosa—O Portugal de D. José I deu leis á Inglaterra* ».
- c) de provincias e de divisões analogas, ex.: « *O Ceará—O Minho—O Yorkshire—As Boccas do Rhodano* ».

Esta regra tem numerosas excepções que só pela leitura de bons escriptores de geographia se poderão conhecer, ex.: « *Goyaz—Matto-Grosso—Minas—Pernambuco—Santa Catharina—S Paulo—Trás-os-Montes, etc.* » que nunca levam artigo.

- d) de montanhas, ex.: « *Os Andes—Os Pyreneus—O Olympo* ».
- e) de promontorios e cabos, ex.: « *O Ortegál—O Passaro* ».
- f) de mares, ex.: « *O Atlantico—O Mediterraneo* ».
- g) de estreitos, ex.: « *O Bosphoro—O Sund* ».

Exceptuam-se *Gibraltar, Jenikalé* e alguns outros.

- h) de rios, ex.: « *O Amazonas—O Tejo* ».
- i) de obras primas artisticas e litterarias, ex.: « *A Alhambra—A Batalha—O Laocoonte—Os Lusíadas* ».
- j) de navios, ex.: « *O Great Eastern—A Bahiana* ».
- k) de homens, quando tomados adjectivamente, ex.: « *Camões é o Virgilio portuguez—Os Alexandres são raros* ».
- 6) muitas vezes aos adjectivos possessivos, ex.: « *A minha casa—Os meus amigos* ».

Nestes casos o ouvido é que decide do emprego ou da omissão do artigo; todavia o uso moderno propende mais para a omissão.

- 7) aos nomes de parentesco e de objectos possuidos em vez dos adjectivos possessivos, isto quando o sentido da phrase é tão claro que não deixa duvida sobre o possuidor, ex.: « *Este menino perdeu a mãe—Rapaz, que é da gravata* »?
- 8) a *Senhor, Senhora, etc.*, quando nos dirigimos a alguém sem accrescentar mais nomes de tratamento, ex.: « *O Senhor quer pão?—A Senhora vai sahir* »?

- 9) aos pronomes possessivos, ex.: « *Este livro é meu; o teu é melhor* ».

**392.** Omitt-se o artigo definido

- 1) geralmente, antes de todos os substantivos proprios não precedidos de adjuncto attributivo, ex.: « *Minerva plantou a oliveira—Paris em civilização leva de vencida todas as capitães do mundo* »
- 2) particularmente, antes dos nomes proprios de ilhas, cidades e astros, ex.: « *Ceylão é rica, e Java é bella—Lisboa é limpa, e Constantinopla é immunda—Jupiter é maior do que Mercurio* ».

Exceptuam-se os nomes proprios de ilhas, cidades e constellações, quando procedentes de substantivos comuns, ex.: « *A Madeira por si só vale tanto como os Açores—O Porto é mais rico do que o Havre—Já vi o Cruzeiro do Sul e as Ursas* ».

- 3) antes dos termos principaes de ditos sentenciosos, ex.: « *Pobreza não é vilieza* ».
- 4) antes do substantivo capital de uma definição, ex.: « *Biologia é a sciencia da vida* ».
- 5) antes das palavras em apostrophe, ex.: « *Surgi, povos, vinde a juizo!* ».
- 6) nas phrases exclamativas, ex.: « *Bella criança!—Lindo menino!* ».
- 7) antes dos substantivos que constituem uma enumeração de partes, ex.: « *Tudo quanto appetecemos na vida, glorias, honras, riquezas, não nos satisfaz* ».
- 8) antes dos adjectivos possessivos seguidos de um nome de parentesco, ex.: « *Minha mãe—Meus thios* ».

Quando, porém, se quer distinguir com maior particularização um parente por meio de uma palavra determinativa ou qualificativa, antepõe-se o artigo, ex.: « *O meu filho Jorge—A minha cunhada solteira* ».

- 9) antes dos nomes de tratamento precedidos de *Senhor*, *Senhora*, etc., quando nos dirigimos ás pessoas a quem os damos, ex.: « *Que diz a isto, Senhor Barão?—Toma café, Senhora Condessa?* ».

Todavia, por uma especie de emphase, emprega-se o artigo quando os nomes de tratamento indicam cargo, dignidade jurisdiccional, relação social, ex.: « *Que diz a isto o nobre Promotor?—Que decidem os Senhores Representantes do povo?—Nunca accusarei o meu amigo . . .* ». Por vezes usa-se tambem da mesma construcção quando a *Senhor, Senhora* seguem nomes proprios, ex.: « *Que quer o Sr. João Gonçalves?—Veja isto a Sra. D. The-reza* ».

- 10) antes dos pronomes conjunctivos empregados interrogativamente, ex.: « *Que queres?—Que te parece?* ».

« *O que queres?—O que te parece?* » e outras construcções identicas são incorrectas. Nos escriptores classicos abundam exemplos do uso acertado:

« *Pois de ti, Gallo indigno, QUE direi?* »

CAMÕES.

« *E QUE vos parece que fazamos?* »

VIEIRA.

« *O' homem, QUE fizeste?* »

SOUSA CALDAS.

« *QUE havia de fazer?* »

BOCAGE.

« *QUE é o que ouço?* »

FRANCISCO MANUEL.

§ 3.<sup>o</sup>

*Uso do artigo indefinido antes de um só substantivo*

**393.** Para particularisar a significação de modo vago antepõe-se o artigo indefinido.

- 1) aos substantivos appellativos, ás palavras, phrases, membros, clausulas e sentenças substantivadas, ex.: « *Chamei um homem—Ouvi hoje um* » « *Por entre as trevas da*

noute » *desafinadissimo*—Um « *cumpra-se* » do rei vale muito ».

2) aos substantivos proprios

a) quando tomados adjectivamente, ex.: « *José Estevam foi um Cícero* ».

b) quando empregados appellativamente para dar mais força ao discurso, ex.: « *Que foi um Affonso de Albuquerque no Oriente?* ».

**394.** Omittese o artigo indefinido

- 1) antes dos substantivos, das palavras, phrases, membros, clausulas e sentenças substantivadas, quando em relação predicativa, sem adjuncto attributivo, ex.: « *Virgilio foi poeta—Aquelles gritos são vivas* ».

*Observação n. 1.)* Vindo um adjuncto attributivo que modifique o predicado póde-se exprimir ou não o artigo, ex.: « *Virgilio foi um poeta de Roma—Aquelles gritos são uns vivas muito extemporaneos* » ou « *Virgilio foi poeta de Roma—Aquelles gritos são vivas muito extemporaneos* ».

*Observação n. 2.)* Quando se quer dar intimativa á expressão emprega-se o artigo antes do predicado, embora não seja este acompanhado de adjuncto attributivo, ex.: « *Antonio é um saltimbanco—Bayard foi um cavalleiro* ».

- 2) antes de substantivos appostos, ex.: « *Lucullo, cidadão romano—Paulo, tyranno da Russia* ».
- 3) antes de muitos substantivos que, tomados em sentido geral, servem de complemento a certos verbos com os quaes constituem phrases peculiares da lingua, ex.: « *Assignar termo—Fazer face—Pedir perdão* ».
- 4) algumas vezes depois do adverbio de comparação *como*, e das palavras que lhe são synonymas, ex.: « *Como menino—Como paciente ovelha—Qual cervo foge elle* ».
- 5) depois do adverbio *tão*, ex.: « *Tão perfeito estribeiro—Nunca vi tamanha cousa* ».

§ 4.º

*Uso dos artigos antes de substantivos consecutivos*

**395.** Si o primeiro de dous ou de mais substantivos consecutivos é precedido de artigo, a repetição ou a omissão delle antes



do outro ou dos outros é geralmente facultativa. Exemplo de repetição: « *Que cousa são AS honras E AS dignidades sinão fumo?* ». Exemplo de omissão: *De Troia disse Ovidio que onde ella tinha estado já maduravam searas. E o mesmo podemos dizer DAS planicies, valles e montes donde se levantavãr ás nuvens aquelles vastissimos corpos de casas, muralhas e torres* ».

**396.** E' de rigor a repetição

- 1) antes de termos que tenham entre si sentido opposto, ex.: « *O dia e a noute—As obras boas e as más* ».
- 2) antes dos membros de uma gradação, ex.: « *A necessidade, a pobreza, a fome, a falta do necessario para o sustento da vida é o mais forte, o mais poderoso, o mais absoluto imperio que despoticamente domina sobre todos os que vivem* ».

**397.** E' de rigor a omissão

- 1) antes de termos synonymos, ex.: « *O fumo, tabaco ou betum é uma planta originaria da America—A mudança e variedade das linguas do Brazil é sem duvida curiosa—Os homens compassivos e bons—As mulheres ajuizadas e prudentes* ».
- 2) antes de termos relativos ao mesmo individuo, ex.: « *O rei da Prussia e imperador da Allemanha—O cunhado e socio de Pedro* ».

### III

#### ADJECTIVO

##### § 1.º

#### *Concordancia do adjectivo*

**398.** O adjectivo está sempre em relação attributiva ou em relação predicativa para com um substantivo, ou para com uma palavra qualquer, uma phrase, um membro, uma clausula, uma sentença, tomados substantivamente.

**399.** Geralmente o adjectivo concorda em genero e numero com o substantivo a que se refere, ex.: « *O homem branco—A mulher branca—Os homens brancos—As mulheres brancas* ».

**400.** O adjectivo substantivado é do genero masculino, ex.: « *O bello do negocio—O difficil da questão* ».

O adjectivo *pouco*, si está collocado antes de um substantivo feminino, pôde assumir, apezar de estar substantivado, a flexão do feminino, ex.: « *Uma pouca de palha—Uma pouca de agua* ».

**401.** Concorrendo dous ou mais substantivos do mesmo genero e do numero singular, o adjectivo toma a flexão do genero commum a todos e do numero plural, ex.: « *Improbos eram o ardor e esforço empregados—Validas eram a coragem e a esperanza* ».

**402.** Concorrendo dous ou mais substantivos do singular, de genero e de significações differentes, o adjectivo toma em geral a flexão do genero masculino e do numero plural, ex.: « *A noute e o dia eram claros* ».

**403.** Concorrendo dous ou mais substantivos do singular, de genero differente e de significação similhante, o adjectivo concorda com o ultimo, ex.: « *O amor e a amizade verdadeira—ou—A amizade e o amor verdadeiro* ».

E' vicioso empregar um substantivo no plural e fazer concordar com elle adjectivos no singular: estas e outras phrases, por exemplo, são incorrectas: « *O primeiro e segundo juizes de paz—As grammaticas franceza e portugueza* ». Deve-se dizer: « *O primeiro juiz de paz e o segundo—A grammatica franceza e a portugueza* ».

Cumpre todavia notar que muitos grammaticos não são desta opinião: Diez (1), por exemplo, auctorisa esta concordancia de adjectivos no singular com um substantivo no plural, que até se dá em Latim. Camões escreveu: « *O quarto e quinto Affonsos* (2) ».

**404.** Concorrendo dous ou mais substantivos do plural, de genero differente, o adjectivo concorda com aquelle de que está mais proximo, ex.: « *Seus temores e esperanças eram vãs—Vãos eram seus temores e esperanças* ».

Alguns escriptores fazem o adjectivo assumir sempre a flexão masculina de genero, ex.: « *Vinham vestidos de pennas, com as faces, beiços, narizes e orelhas cheios de grossos pendentés* ».

(1) *Obra citada*, vol. III, pag. 88.

(2) *Lusiadas*, Cant. I, Est. XIII.

**405.** Concorrendo um ou mais substantivos do plural com outro ou outros do singular e, sendo os de um numero differentes em genero dos do outro, o adjectivo concorda em genero com aquelle ou aquelles que estiverem no plural, ex.: « *As fazendas e o dinheiro eram muitas* ».

Alguns escriptores fazem o adjectivo assumir sempre neste caso a flexão do masculino plural, ex.:

« Porque essas honras vãs, esse ouro puro  
« Verdadeiro valor não dão á gente :  
« Melhor é merecel-os sem os ter,  
« Que possuil-os sem os merecer ».

CAMÕES.

« De branca seda leva o kharo esposo  
« As calças e o jubão de ouro *lavrados* ».

CÔRTE REAL.

Outros fazem o adjectivo concordar sómente com o ultimo substantivo, ex.:

« *Era este Lazaraque um tyranno que, com manhas e astucia sua, se veiu a fazer tão grande, que teve poder para desherdar os dous filhos de El-Rei Buçaide de Fez.*

DUARTE NUNES DE LEÃO ».

**406.** Anteposto a dous ou mais substantivos o adjectivo concorda sómente com o primeiro, ex.: « *Com quanta prudencia, agrado e modestia se defende de todos—Cada um delles trazia seu arco e frechas* ».

**407.** Nas phrases de tratamento, comò *Vossa Senhoria, Sua Alteza, Sua Magestade*, etc., os adjectivos possessivos inseparaveis concordam em genero com o substantivo honorifico, ao passo que os adjectivos descriptivos separaveis assumem o genero da pessoa a quem ou de quem se falla, ex.: « *Vossas Senhorias, Senhores Vereadores, são cordatos e justos—Suas Altezas (os principes) são magnanimos e bons—Sua Magestade (a rainha) é illustradissima* ».

A concordancia em numero é regular.

E' uma das muitas extravagancias do estylo de chancellaria o conservarem-se nas phrases de tratamento as fórmãs do adjectivo

possessivo da segunda pessoa do plural « *vossa, vossas* » quando o genio da lingua portugueza quer que se dirija em terceira pessoa ao individuo ou individuos com quem se falla.

**408.** Nos adjectivos compostos a concordancia tanto em genero como em numero cabe a ambos os componentes, quando em cada um se manifesta o sentido adjectival, ex. : « *Meninos surdos-mudos—Outras tantas meninas* ».

**409.** Nos adjectivos compostos a concordancia só cabe ao ultimo componente quando o primeiro ou os primeiros têm um como sentido adverbial, ex. : « *No cerrado das hostes palpitavam gloriosas as bandeiras auri-verdes do Brazil—Os exercitos austro-hungaros—A esquadra anglo-turco-franceza* ».

### § 2.º

#### *Posição do adjectivo*

**410.** Os adjectivos descriptivos antepõem-se ou pospõem-se aos substantivos conforme o genio da lingua, o estylo da composição, e o gosto do escriptor : não se póde estabelecer regras positivas a este respeito. Todavia nota-se

- 1) que alguns adjectivos de poucas syllabas como *bello, bom* são mais communmente antepostos, ex. : « *Um bello homem—Um bom livro* ». Não seria, porém, erro dizer-se « *Um homem bello—um livro bom* ».
- 2) que se antepõem os adjectivos descriptivos aos substantivos proprios, ex. : « *O sublime Gæthe—O mystico Dante* ».

Póde-se pospôr o adjectivo descriptivo ao substantivo proprio quando se quer insistir sobre este, ou distinguil-o de seus homonymos, ex. : « *Raphaël, o divino—Affonso, o sabio* » ; mas neste caso o adjectivo é quasi sempre precedido de artigo.

- 3) que se pospõem aos substantivos os adjectivos descriptivos que exprimem relações externas e estados corporaes, ex. : « *Opinião commum—Mulher doente* ».

E' de rigor a posposição com adjectivos descriptivos derivados de substantivos proprios, ex. : « *A escola allemã—O estylo florentino* ». Todavia em estylo elevado ainda

neste caso póde-se antepôr os adjectivos, ex.: « *Nada temem brasileiros corações—Luso valor* ».

- 4) que os adjectivos de propriedades materiaes como *côr, fôrma, gosto, etc.*, pospõem-se geralmente, ex.: « *Uma gravata vermelha—Uma mesa redonda—Um vinho doce* ».  
Bocage escreveu

« Contam que certa raposa,  
« Andando muito esfamada  
« Viu *roxos maduros* cachos  
« Pendentes de alta latada ».

- 5) que alguns adjectivos variam de significação conforme são antepostos ou pospostos, ex.: « *Uma pobre viuva; Uma viuva pobre—Um novo livro; Um livro novo* ».

Em geral o adjectivo posposto tem sentido proprio; e o anteposto, figurado.

**411.** O adjectivo determinativo antepõe-se ao substantivo, ex.: « *Este homem—Aquella mulher* ».

*Observação n. 1.)* Os adjectivos determinativos numeraes ordinariaes

- 1) quando indicam meramente a ordem, são antepostos, ex.: « *O primeiro livro* ».
- 2) quando indicam uma divisão, são pospostos, ex.: « *O livro primeiro* ».

*Observação n. 2.)* Quando um adjectivo determinativo numeral cardinal encontra-se com um ordinal, é indifferente collocar-se antes um ou outro, ex.: « *Os primeiros dez livros—Os dez primeiros livros* ».

*Observação n. 3.)* Os adjectivos determinativos demonstrativos *este, esse, aquelle* pospõem-se em algumas sentenças exclamativas, ex.: « *Que homem este!—Que pensamento esse!—Que mulher aquella!* ».

*Observação n. 4.)* Os adjectivos determinativos possessivos *meu, teu, seu, nosso, vosso*, e os indefinidos *algum, nenhum, qualquer, tal, tanto, todo*, pospõem-se algumas vezes aos seus substantivos, ex.: « *O livro meu—poder nenhum* ». *Alheio* e *proprio* pospõem-se frequentemente. Cumpre notar que estes dous possessivos e muitos dos indefinidos como *certo, mesmo, muito, pouco, etc.*, assumem repetidas vezes o kharacter de verdadeiros adjectivos descriptivos e que, como taes, subordinam-se á regra geral (410).

## § 3.º

*Repetição e omissão do adjectivo determinativo antes de um ou de mais substantivos*

**412.** Em geral militam para a repetição ou para a omissão do adjectivo determinativo antes de um só substantivo, ou de substantivos consecutivos, as regras acima exaradas para a repetição ou para a omissão do artigo.

## § 4.º

*Adjectivos numeræes*

**413.** Na computação khronologica por seculos emprega-se o adjectivo numeral ordinal anteposto, e o numeral cardinal posposto, ex.: « *No decimo sexto seculo—No seculo dezeseis* ».

**414.** Na computação dos dias do mez emprega-se o adjectivo numeral cardinal, ex.: « *A dous de Maio* » Ha uma excepção: é o dia primeiro; diz-se « *Primeiro de Maio* » e não « *Um de Maio* ».

**415.** Na enumeração dos reis e personagens celebres do mesmo nome usa-se do numero ordinal até *dez* e do cardinal dahi em diante, ex.: « *Carlos IX—Luiz XVI* » lêm-se « *Carlos nono—Luiz dezeseis* ».

**416.** Interpõe-se a conjuncção *e* entre os adjectivos numeræes cardiaes que constituem um cardinal composto, ex.: « *Mil e oitocento—Quinhentos e quarenta e sete* ».

Nos numeros extensos depois do adjectivo *mil* supprime-se a conjuncção; e bem assim depois dos substantivos de numero como *milhão, bilhão*, etc., ex.: « *Duzentos MILHÕES TREZENTOS e cincoenta e quatro MIL QUINHENTOS e oitenta e dous* ».

Os numeros entre *cem* e *duzentos* são expressos por *cento* e não por *cem*; assim diz-se « *Cento e um—cento e noventa e nove* » e não « *Cem e um—cem e noventa e nove* ».

## § 5.º

*Adjectivos conjunctivos*

**417.** Os adjectivos conjunctivos referem-se sempre a um nome da clausula principal: esse nome chama-se *antecedente*.

O adjectivo conjunctivo *qual* póde admittir depois de si uma repetição do antecedente que, assim repetido, toma o nome de *subsequente*, ex.: « São perdidos os dias nos quaes DIAS não fazemos algum bem ».

Esta construcção é quasi desusada, e emprega-se só em casos especialissimos, quando é ella absolutamente indispensavel á clareza do sentido.

O adjectivo conjunctivo *cujo*, equivalente exacto de « *do qual, da qual, dos quaes, das quaes* », por isso que tem significação restrictiva possessiva, quer sempre claro depois de si o substantivo a que restringe, ex.: « O homem cujo filho aprende comigo—Vi a mulher cujas filhas casaram-se hontem ».

Ao envez do que succede com « *qual* » o subsequente de *cujo* é sempre um substantivo diverso do antecedente.

O emprego de *cujo* sem antecedente e subsequente immediatos, si bem que classico, é arkhaico, ex.: « Cujas são estas arvores? —Eu sei cujo é o gado ».

### § 6.º

#### *Formação dos comparativos e dos superlativos*

**418.** Fórma-se geralmente um comparativo de inferioridade, collocando-se o adjectivo descriptivo entre as particulas *menos* e *que*, ex.: « Pedro é MENOS rico QUE Antonio ».

**419.** Fórma-se geralmente um comparativo de egualdade, collocando-se o adjectivo descriptivo entre as particulas *tão* e *como*, ex.: « Pedro é TÃO alto COMO José ».

**420.** Fórma-se geralmente um comparativo de superioridade, collocando-se o adjectivo descriptivo entre as particulas *mais* e *que*, ex.: « Antonio é MAIS rico QUE Pedro ».

**421.** Fórma-se geralmente um superlativo relativo, collocando-se o adjectivo descriptivo entre *o mais* e *de*, ex.: « Antonio é O MAIS rico DE todos ».

**422.** Fórma-se um superlativo absoluto antepondo-se ao adjectivo descriptivo *muito*, *extremamente*, ou qualquer outro adverbio de quantidade ou de modo, que, indicando exalçamento, não tenha significação relativa, ex.: « Pedro é MUITO rico—Antonio é EXTREMAMENTE pobre ».

*Observação n. 1)* Nos comparativos de inferioridade e de superioridade, em vez de *que* depois do adjectivo descriptivo, quer o

uso que se empregue *do que*, ex.: *Pedro é menos alto DO QUE Antonio—Paulo é mais rico DO QUE José* ».

Observação n. 2.) Nos comparativos de egualdade, quando é esta estabelecida entre duas ou mais qualidades do mesmo ou de diversos sujeitos, em vez de *como* pôde usar-se de *quão* ou de *quanto*, ex.: « *Pedro é tão rico quão generoso—Antonio é tão altivo quanto cortez—Paulo é tão bravo quanto covarde é Philippe* ».

Observação n. 3.) Em vez de *tão grande* pôde-se empregar *tamanho*. Camões (1) escreveu: « Ora vê, Rei. *quamanha* terra andámos ». *Quamanho* equivale a *quão grande*: na linguagem ho-dierna é desusado.

Observação n. 4.) Em virtude do seu sentido já de si absoluto não admittem graus os adjectivos descriptivos *eterno*, *exsangue*, *immenso*, *infinito*, *innumero*, *omnipotente* e outros semelhantes.

Observação n. 5.) Vê-se com frequencia darem-se graus a superlativos tomados directamente do Latim. « *Mais pessimo, muito uberrimo, optimissimo* » ouve-se a cada canto. Vasco Mousinho de Quevedo (2) escreveu: « *A mais suprema parte da torre* ». Si bem que fosse esse o uso dos antigos que até diziam « *mui muito* », taes construcções no estado actual da lingua são erros deploraveis.

Observação n. 6.) Por imitação da syntaxe latina servem muitas vezes os superlativos absolutos de superlativos relativos, ex.: « *O optimo de todos—O prudentissimo dos conselhos* » em vez de « *O melhor de todos—O mais prudente dos conselhos* ».

Observação n. 7.) Os substantivos tomados adjectivamente assumem todos estes graus, ex.: « *Pedro é mais escultor do que poeta—Eu sou tão homem como tu—Elle é muito meu irmão* ».

### § 7.º

#### *Adjectivos correlativos*

**423.** Adjectivos determinativos ha que em certas clausulas comparativas exigem o emprego de outros da mesma natureza: chamam-se *correlativos*. *Tal* é correlativo de si proprio e de *qual*: *quanto* de *tanto*, etc., ex.: « *TAL pae, TAL filho—TAL mulher me fosse ella QUAL marido lhe eu sou—TANTAS cabeças QUANTAS sentenças* ».

(1) *Lusiadas*, Cant. VI. Est. LXIX.

(2) *Affonso Africano*, edição de 1611. pag. 216.



## IV

## PRONOME

## § 1.º

*Pronomes substantivos em relação adverbial*

**424.** Os pronomes substantivos em relação adverbial são sempre regidos por uma preposição, ex.: « *A mim—De ti—Por si—Com elle* ».

**425.** *Migo, tigo, sigo, nosco, vosco* são sempre regidos pela preposição *com*.

## § 2.º

*Pronomes substantivos em relação objectiva adverbial*

**426.** Os pronomes substantivos em relação objectiva adverbial equivalem sempre a pronomes substantivos em relação adverbial, servindo de complementos ás preposições *a* e *de*.

Assim

<i>me</i>	equivale	a	<i>a mim</i>	ou	a	<i>de mim</i>
<i>te</i>	»	»	<i>a ti</i>	»	»	<i>de ti</i>
<i>se</i>	»	»	<i>a si</i>	»	»	<i>de si</i>
<i>nos</i>	»	»	<i>a nós</i>	»	»	<i>de nós</i>
<i>vos</i>	»	»	<i>a vós</i>	»	»	<i>de vós</i>
<i>se</i>	»	»	<i>a si</i>	»	»	<i>de si</i> .

**427.** Os pronomes substantivos em relação objectiva adverbial equivalem algumas vezes aos adjectivos possessivos *meu, teu, seu*, etc., ex.: « *Elle me é pae—Amigas te somos—Não lhe sou tutor* » em vez de « *Elle é pae meu—Amigas tuas somos—Não sou tutor seu* ».

## § 3.º

*Posição e influencia dos pronomes substantivos em relação subjectiva, objectiva e objectiva adverbial*

**428.** A collocação dos pronomes sujeitos nas sentenças effectua-se de accordo com os seguintes preceitos:

- 1) No indicativo e no condicional, nas sentenças affirmativas e nas negativas, nos tempos simples e nos compostos, o

pronome sujeito antepõe-se geralmente ao verbo, ex. : « Nós queremos—Nós desejariamos—Vós não sabeis—ELLES teriam vindo ».

Todavia, por emphase, para maior intimação no dizer pospõe-se muitas vezes o pronome sujeito, ex. : « Estamos nós em Paris—Tinha ELLE chegado ».

Dá-se o mesmo ainda quando o sujeito não é representado por pronome, ex. : « Brillava A. LUA em céu sem nuvens—Vinha desfilando o EXERCITO ».

- 2) Nas sentenças interrogativas pospõe-se o pronome sujeito ao verbo, ex. : « Queres TU vir almoçar comigo ? ».

Cumprе notar que, principalmente no Brazil, vai-se estabelecendo o uso de construir as sentenças interrogativas em ordem direita, deixando-se o seu sentido de pergunta a cargo sómente da inflexão da voz, ex. : « Tu queres vir almoçar comigo ? ».

- 3) Com verbos no imperativo o pronome sujeito, si vem claro, pospõe-se, ex. : « Dize TU—Correi vós ».

Observa-se ainda o mesmo nas sentenças negativas em que o imperativo é substituído pelo subjunctivo presente, ex. : « Não digas TU—Não corrais vós ».

- 4) Com verbos no subjunctivo, si é expressa a conjuncção de subordinação, o sujeito, quer seja representado por pronome, quer por substantivo, antepõe-se geralmente, ex. : « Desejo QUE ELLE venha ANTES QUE OS CRIADOS tenham sahido ». Si fica occulta a conjuncção o sujeito pospõe-se, ex. : « Oxalá tenha ELLE vida !—Assim o quizesse DEUS ! ».

- 5) Com verbos no infinito e no participio pospõe-se o sujeito, ex. : « Fallares TU assim é indecoroso—MORTO PEDRO ninguém mais reinará ».

- 6) Com verbos no infinito perfeito o sujeito, pronome ou substantivo, fica geralmente entre o auxiliar e o participio aoristo, ex. : « Ter EU faltado á palavra—Terem os FRANCEZES chegado tarde ».

7) Servindo a phrase infinitiva ou participial de complemento a uma preposição (1), antepõe-se geralmente o sujeito, ex.: « *Para* EU *comer*—*Em* PAULO *chegando* ».

**429.** A collocação dos pronomes objectos nas sentenças effectua-se de accordo com os preceitos seguintes:

- 1) Com verbo no indicativo o pronome objecto
  - a) nos tempos simples, excepto o futuro, antepõe-se ou pospõe-se indifferentemente, ex.: « *Eu* TE *amo* ou *amo-TE* ».
  - b) no futuro antepõe-se, ex.: « *Tu* ME *verás* ».
  - c) nos tempos compostos, excepto o futuro anterior, antepõe-se ou pospõe-se ao auxiliar, ex.: « *Nós* o *temos visto* ou *temol-o visto* ».
  - d) no futuro anterior antepõe-se sempre ao auxiliar, ex.: *Tu* NOS *terás visto*—*Elle* o *terá querido* ».
  - e) nos tempos simples dos verbos pronominaes, e em todas as pessoas verbaes que têm o accento tónico sobre a ultima ou sobre a penultima syllaba, exceptuado sempre o futuro, antepõe-se ou pospõe-se, comtanto que não resulte equivoco ou collisão de sons, ex.: « *Eu* ME *queixei* ou *queixei-ME*—*Eu* ME *queixo* ou *queixo-ME* ». Estas construcções « *Vos queixais-vos*—*Nós queixavamos-nos* » offendem o ouvido: deve-se dizer « *Vós vos queixais*—*Nós nos queixavamos* ».
  - f) nas sentenças negativas geralmente antepõe-se, ex.: « *Elle não* ME *quer* »,
- 2) Com verbos no imperativo o pronome objecto
  - a) em sentenças affirmativas pospõe-se sempre, ex.: « *Mata-ME*—*Julgae-ME* *vós* ».
  - b) em sentenças negativas, em as quaes o imperativo é substituido pelo subjunctivo, antepõe-se, continuando posposto [425, 3)] o pronome sujeito, ex.: « *Não* ME *descubras* TU! ».
- 3) Com verbos no condicional, o pronome objecto antepõe-se sempre, ex.: « *Tu* ME *matarias*—*Vós* ME *julgarieis* ».

(1) O participio imperfeito é o unico que, em accepção propria, pôde ser regido por preposição: a unica preposição que o rege é *em*.

- 4) Com verbos no subjunctivo o pronome objecto antepõe-se sempre, seja a sentença affirmativa, seja negativa, ex. : « *Que elle ME veja—Si nós o soubessemos—Si elles não NOS tivessem avisado—Quando elles não ME tenham visto* ».

Ha a notar que nas sentenças negativas, em todos os modos e tempos, colloca-se o pronome objecto entre a negação e o verbo; todavia, nos tempos do subjunctivo precedidos de *quando, como, si, etc.*, encontra-se não raro o pronome objecto antes da negação, ex. : « *Si tu ME não me tivesses dito—Quando eu o não descubra* ».

- 5) Com o verbo no infinito pessoal o pronome objecto antepõe-se ao sujeito, ex. : « *Descobrires-ME tu* ».

Si, porém, a phrase do infinito pessoal é complemento de uma preposição, o sujeito antepõe-se ao pronome objecto, e ambos ao verbo, ex. : « *Para TU ME descobrires—Sem vós ME verdes* ». Póde-se tambem dizer, deixando o sujeito depois do verbo « *Sem o vemos NÓS* ».

- 6) O pronome objecto e a particula apassivadora *se* nunca devem começar a sentença: seria incorrecto dizer « *TE vejo sempre—SE contam cousas horriveis* ». Deve-se dizer « *Vejo-TE sempre—Contam-SE cousas horriveis* ».

- 7) Com verbos no indicativo futuro e no condicional imperfeito, usa-se de uma construcção especial: insere-se por tmese o pronome objecto entre o radical do verbo e a sua terminação, ex. : « *Amar-TE-á—Ver-TE-ia* ».

Si o sujeito do verbo neste casos está claro e é representado por pronome substantivo, melhor será construir « *ELLE TE amar-á—Elle TE ver-ia* ».

- 8) Nas sentenças negativas, estando o sujeito occulto, o pronome objecto antepõe-se sempre, ex. : « *Não TE espero mais—Não ME fallarias assim—Si o não quizerem* ».

- 9) Com o verbo no infinito pessoal, estando o sujeito occulto, é indifferente antepôr ou pospôr o pronome objecto, ex. : « *Sem o ter ou sem tel-o* ».

- 10) Com dous verbos no infinito colloca-se o pronome objecto antes do primeiro, ou depois do segundo, ou entre ambos, ex. : « *Sem NOS poder ver, ou Sem poder ver-NOS, ou Sem poder NOS vêr* ».

11) Nunca se colloca o pronome objecto depois do participio aoristo de tempo composto: assim, não se diz « *Havendo visto-TE* » mas sim « *Havendo-TE visto* ».

**430.** Os pronomes substantivos em relação objectiva ou objectiva adverbial que seguem o verbo são considerados enclíticos, e ligados por um hyphen ex.: « *Ama-me—Dei-te um livro* ».

**431.** Quando, completando a significação de um verbo, vêm dous pronomes substantivos, um em relação objectiva e outro em relação objectiva adverbial, este, que representa o dativo latino, vai em primeiro lugar; ambos são considerados enclíticos e presos ao verbo por hyphens, ex.: « *Vendeu-mo (vendeu-me-o)—Tomou-lha (tomou-lhe-a)* ».

**432.** Vindo, porém, *se* na construcção, é elle que sempre occupa o primeiro lugar, embora esteja em simples relação objectiva, ex.: « *Converte-se-me o filho—Imputa-se-me um erro* ».

**433.** *O, a, os, as*, vindo depois de uma forma de verbo terminada em *r, s*, ou *z* fazem com que qualquer dessas modificações se mude em *l*, ex.: « *Amal-o—amamol-o—fil-o* » por « *Amal-o—amamos-o—fiz-o* ».

**434.** *O, a, os, as*, também convertem em *l* o *s* das formas *nos, vos*, ex.: « *Nol-o—Vol-a* » por « *Nos-o—Vos-a* ».

**435.** *O, a, os, as*, vindo depois de um verbo terminado por voz ou por diphthongo nasal, exigem a intercalação de um *n* euphónico, ex.: « *Tem-no—Dizem-no—Dão-no—Amavam-no* ».

**436.** *O, a, os, as*, absorvem o *e* das formas *me, te, lhe*, ex.: « *Mo—ta—lhos* » por « *Me-o—te-a—lhe-os* ».

**437.** *O, a, os, as*, em concurso com *lhes* exigem a queda do *s*, absorvem o *e*, e formam « *Lho—Lha—Lhos—Lhas* (258) ».

**438.** *Nos, vos*, quando seguem immediatamente as formas verbaes em *mos*, exigem a queda do *s* dessas formas, ex.: « *Amo-nos—Queremo-vos* » por « *Amamos-nos—Queremos-vos* ».

#### § 4.º

##### *Emprego pleonastico de pronomes substantivos*

**439.** Com os verbos *parecer* e *querer-parecer* (composto) empregam-se pleonasticamente e de modo como que anti-grammatical

os pronomes substantivos da primeira pessoa do singular e do plural em relação subjectiva, ex.: « *Eu parece-me que Pedro é rico—Nós quer-nos parecer que não vamos* ».

Este uso, auctorisado pelo fallar do povo e mesmo por escriptores como Garrett, não exige grande somma de attenção para ser entendido: é um jogo de rhetorica instinctiva. A pessoa que falla faz uma reticencia depois do pronome, e muda de phrase. Este modo de expressão torna-se clarissimo assim pontuado: « *Eu . . . parece-me que Pedro é rico—Nós . . . quer-nos parecer que não vamos* ». Em vez, pois, de ser erro, é uma figura cheia de naturalidade e bellissima.

**440.** Empregam-se pleonasticamente pronomes substantivos em relação objectiva como explanação de um ou de mais substantivos já expressos, ex.: « *A lingua dessa terra não a sabiam—Pinturas e pelejas melhor é vê-las de longe* ».

**441.** Empregam-se pleonasticamente pronomes substantivos em relação adverbial como explanação de adjectivos determinativos possessivos já expressos, ex.: « *Seu pae delle—Sua formosura dellas—Dos santos não me mato em seus louvores (1)* ».

Pelo que se pôde illidir dos exemplos classicos este uso só se dá com os pronomes substantivos da terceira pessoa do singular e do plural.

**442.** Empregam-se pleonasticamente pronomes substantivos em relação adverbial como explanação de outros pronomes substantivos já expressos em relação objectiva, ex.: « *Eu feri-me a mim—Vós os vistes a elles* ».

**443.** Empregam-se pleonasticamente pronomes substantivos em relação adverbial como explanação de pronomes substantivos já expressos em relação objectiva adverbial, ex.: « *Parece-me me a mim—Dei-lhes um livro a elles* ».

**444.** Empregam-se pleonasticamente pronomes substantivos em relação objectiva adverbial como explanação de um ou de mais substantivos já expressos: ex.: « *Ao doente não se lhe ha de fazer a vontade* ».

Estes processos pleonasticos, que contribuem muito para a clareza e elegancia da expressão, encontram-se em varias linguas

(1) SÁ DE MIRANDA, I, 266.

románicas, em Latim barbaro, em Latim classico, em Grego moderno, em velho Alto Allemão, em Inglez, em Dinamarquez, em Sueco. Diz-se, por exemplo, em Hespanhol: « *Las ramas que lo peso de la nieve las desgaja—A mi hermano le parece* »; em Latim barbaro: « *Ipsam civitatem restauramus eam* (1) »; em Latim classico: « *Quem neque fides neque jusjurandum neque illum misericordia repressit* (2) ».

## § 5.º

*Uso particular de alguns pronomes demonstrativos*

**445.** Os pronomes adjectivos demonstrativos *este, esse, aquelle* prestam-se a uma construcção elliptica e comparativa que, revestindo o pensamento de uma fórma vaga, dá-lhe grande belleza. Em vez de dizer-se por exemplo, « *Esta cousa que parece ninho—Essas cousas que parecem astros—Aquellas cousas que parecem estrellas* », diz-se: « *Este como ninho—Esses como astros—Aquellas como estrellas* ». O pronome toma o genero e o numero do termo de comparação.

**446.** O artigo indefinido presta-se tambem á construcção similhante, e assume então verdadeiro kharacter de pronome demonstrativo. A concordancia é tambem com o termo de comparação, ex.: « *Um como ninho—Uma como nuvem* ».

Em Francez existe uma construcção analoga a esta, com a differença, porém, de vir o artigo depois de *comme*, ex.: « *J'aperçus comme une forêt de mâts de vaisseaux* (3) ».

## § 6.º

*Pronomes conjunctivos*

**447.** *Que, quem* referem-se sempre a um nome da clausula principal. Esse nome chama-se *antecedente*: póde ser masculino ou feminino; do singular ou plural.

**448.** Nas sentenças interrogativas o pronome *que* admite depois de si o nome a que se refere, ex.: « *Que homem é este? —Que casas são aquellas?* ».

(1) *España Sagrada*, XL, 365.(2) *TERENTIUS, Adepfi*, Act. III. Sc. 2.(3) *FÉNÉLON. Télémaque*, Livre II.

**449.** *Quem*, equivalente exacto de *homem que, mulher que, pessoa que, homens que, mulheres que, pessoas que*, por isso que encerra em si o seu antecedente, não pôde ter antes ou depois de si nome a que se refira, ex.: « *Conheço quem escreveu o artigo—Vi quem quiz offender-me* ».

Todavia, sendo *quem* governado por uma preposição, pôde referir-se a um antecedente que é sempre nome de pessoa, ex.: « *O homem a quem demos o livro—As mulheres de quem comprámos fructas* ».

**450.** *Cujo, cuja, cujos, cujas* equivalem perfeitamente a *de que, de quem, do qual, da qual, dos quaes, das quaes*, e, por consequencia, só devem ser empregados quando podem ser substituidos por esses equivalentes, ex.: « *O menino cujo mestre sabe ensinar—As meninas cuja mestra é indolente* ».

O pronome *cujo*, tomado em todas as suas flexões do genitivo latino *cujus*, conserva a força plena do caso originario, e só pôde ser empregado em phrases restrictivas. O uso de *cujo* como predicado e sem ter antecedente claro, si bem que classico e correcto, é arkhaico, ex.: « *Cujo é o gado?—Cujas são estas arvores?* ». O uso actual de *cujo* é fazel-o servir de sujeito, de objectivo de verbo ou de regimen de preposição, dando-lhe antecente claro, e fazendo-o seguir immediatamente do nome com que concorda (Vide 417).

### § 7.º

#### *Pronomes indefinidos*

**451.** *Alguem* é equivalente exacto de *alguma pessoa*.

**452.** *Ninguem* é equivalente exacto de *nenhuma pessoa*.

**453.** *Outrem* é equivalente exacto de *outra pessoa*, e só se emprega como regimen de preposição.

### V

#### VERBO

### § 1.º

#### *Sujeito*

**454.** Toda a palavra que serve de sujeito a um verbo põe-se em relação subjectiva.



Como em Portuguez não se declinam os substantivos, a applicação desta regra só se torna patente quando o sujeito é um pronome substantivo, ex.: « *Eu vejo as arvores—Tu queres pão* ».

Ha a notar as seguintes excepções :

- 1) O pronome substantivo sujeito de um verbo no infinito dependente de um verbo no finito (1) põe-se em relação objectiva, ex.: « *Eu vi-o caminhar ás pressas—Deixa-o ir* ».

Esta syntaxe, commum a varias linguas romanicas, é tomada directamente do Latim, em o qual o sujeito do verbo no infinito vai para accusativo. E' erro vulgar no Brazil usar-se em casos taes da relação subjectiva; diz-se, por exemplo, « *Vi ELLE caminhar ás pressas—Deixa ELLE ir* ».

- 2) Quando o infinito de um verbo transitivo que governa um objecto ou uma phrase equivalente a um objecto, se constróe com os verbos *deixar, fazer, ouvir, ver*, o sujeito desse infinito, si é um pronome substantivo, pôde-se pôr em relação adverbial, e tambem em relação objectiva adverbial, ex.: « *Deixa AO vento levar maguas—Fiz A muitos verter lagrymas—Ouvi-LHE dizer que não vinha—Veja-ME erguer este peso* ».

Todas estas sentenças contêm dous verbos com duas pessoas activas, das quaes uma, em sua qualidade de sujeito, *deixa, faz, ouve, vê*; e outra opera em relação á vontade ou á sensação da primeira. Si por parte da segunda pessoa não ha acção usa-se de qualquer outro torneio de phrase (2).

**455.** Os pronomes substantivos em relação adverbial nunca podem servir de sujeitos, nem mesmo nas phrases infinitivas que vêm depois de uma preposição. Em taes casos usa-se da relação subjectiva, ex.: « *Esta laranja é para EU' comer* ». No Brazil pecca-se contra este preceito dizendo-se « *Para MIM comer, etc.* ».

**456.** O sujeito, mórmente quando pronome substantivo, pôde e até deve ser omittido, sempre que de tal omissão não resultar escuridade do sentido.

**457.** Não se pôde em geral fazer omissão do sujeito, ainda mesmo sendo elle pronome substantivo,

- 1) nas clausulas oppostas, ex.: « *Eu RIO e tu CHORAS—Si tu FICAS eu PARTO* ».

(1) Chamam-se *finitos* os quatro modos, indicativo, imperativo, condicional e subjunctivo.

(2) DIEZ, *Obra citada*, vol. III, pag. 122—123.

2) nas sentenças emphaticas e nas intimativas, ex. : « EU SEI que Pedro tem dinheiro—Nós te ORDENAMOS que vas ».

**458.** Os pronomes adjectivos indefinidos *mais, menos, quanto, tanto*, nunca estão em relação subjectiva e, conseguintemente, nunca podem servir de sujeitos.

### § 2.º

#### *Predicado*

**459.** A palavra que serve de predicado ao sujeito de um verbo, si é pronome substantivo. assume a relação flexional desse sujeito, isto é, toma a flexão da relação subjectiva, ex. : « *Eu não sou tu—Si tu fosses elle* ».

**460.** O predicado, quando é representado por um pronome substantivo da terceira pessoa, referente a um ou mais substantivos mencionados na sentença ou na clausula anterior, assume a flexão da relação objectiva, ex. : « *E's tu o rei? Eu o sou—Estarás tu cançado? Não o estou* ».

Sobre a concordancia destes pronomes substantivos da terceira pessoa em relação predicativa, é digna de lêr-se a seguinte elucidação de Brachet (1), elucidação que, substituído *illud* por *hoc*, pôde-se applicar sem restricções ao Portuguez :

« O, quando não designa pessoas, mas sim cousas, como nesta phrase : « *A Polonia perecerá, eu o prevejo* », significa *isso*, vem « do Latim *illud* e nos representa quasi o unico resto do genero neutro que possuímos ainda em Francez. Eis o que nos explica porque ás perguntas « *Sois vós a mãe deste menino?* » ou « *Sois vós a doente?* » torna-se necessario responder « *Eu a sou* », isto é, « *Eu sou a pessoa de que fallais* »; ao passo que ás perguntas « *Sois vós mãe?—Estais vos doente?* » a resposta deve ser « *Eu o sou—Eu o estou, ILLUD* », isto é, « *eu sou ISSO; é assim que eu estou; é o que me tendes perguntado; possuo a qualidade de mãe; estou em estado de doença* ».

**461.** O predicado quando é representado por um substantivo que não tem flexão de genero, ou que é usado em um unico numero prescinde da concordancia com o sujeito, ex. : « *Nós somos a directoria da sociedade—Albuquerque, tu foste as algemas da Asia* ».

(1) *Obra citada*, pag. 93.

## § 3.º

*Objecto*

**462.** Toda a palavra que serve de objecto a um verbo põe-se em relação objectiva.

Como em Portuguez não se declinam os substantivos, a applicação desta regra só se torna patente quando o objecto é representado por um pronome substantivo, ex.: « *Eu o vejo—Queres-ME muito* ».

Pôr em relação subjectiva o pronome substantivo que serve de objecto a um verbo é erro comezinho no Brazil, até mesmo entre os doutos: ouvem-se a cada passo as locuções incorrectas « *Eu vi elle—Espere eu* ».

**463.** Para evitar ambiguidade de sentido põe-se em relação adverbial o objecto de um verbo, quando esse objecto representa pessoa ou ser vivo em geral, ex.: « *Cesar venceu a Pompeu—A mulher ama ao marido—O caçador matou ao leão* »

Esta regra, quasi de rigor na lingua hespanhola, não o é tanto em Portuguez: Camões escreveu « *Quando Augusto o capitão venceu—Gente que segue o torpe Mafamede* ».

**464.** Alguns verbos como *achar, considerar, crer, deixar, dizer, eleger, escolher, fazer, julgar, nomear, saber, tornar, trazer, chamar*, admittem, além do objecto, um attributo d'elle em relação objectiva, o qual pôde ser substantivo ou adjectivo, ex.: « *Achei-o Presidente—Elegeram-ME juiz—Julgo-o rico—Tornaram-nO louco* ».

**465.** Com os verbos *conhecer* e *ter* esse attributo do objecto pôde ser posto em relação adverbial por meio da preposição *por*, ex.: « *Eu conheço-o por Pedro—Tenho-o por filho* ».

**466.** O attributo do objecto dos verbos acima mencionados (464—465) presta-se tambem a ser construido com *como*, ex.: « *Achei-o como Presidente—Conheço-o como Pedro—Tenho-o como filho* ».

Estas tres ultimas construcções (464—465—466) tambem têm lugar, estando o verbo na voz passiva, ex.: « *Fui eleito juiz—Elle é conhecido por Pedro—Sou tido como filho* ».

Todavia a construcção de verbos como *conhecer* e *ter* (465) em voz passiva com a preposição *por* dá lugar a uma ambiguidade de sentido que seria conveniente evitar.

## § 4.º

*Significação transitiva e significação intransitiva*

**467.** Os verbos transitivos, si são tomados em sentido geral, dispensam o objecto, e tornam-se intransitivos, ex.: « *Este crítico louva muito—Antonio come pouco—Pedro não estuda* ».

**468.** Muitos verbos transitivos assumem significação intransitiva, e a palavra que representa o objecto põe-se então em relação adverbial por meio de uma preposição. Taes são entre muitos outros verbos *consentir, crer, dominar, emular, encontrar, esperar, gosar, guerrear, habitar, equalar*. Diz-se igualmente « *Consinto isso ou nisso—Creio o que dizes ou no que dizes—Pedro emula-me ou emula comigo—Habitar a terra ou na terra* ».

**469.** Muitos verbos intransitivos assumem significação transitiva, isto é, a actividade de muitos verbos, restringida originariamente ao sujeito, pôde ser dirigida para um objecto externo. Pertencem principalmente a esta classe os verbos que têm sua causa nesse objecto externo, taes como *escarnecer, gritar, anhelar, trabalhar, chorar*, e até o verbo *calar* que é de todo destituído de actividade. Tambem filiam-se nesta classe os verbos que significam locomoção como *andar, subir, correr, dansar, saltar, passear, navegar*. Na construcção destes ultimos o logar em que se produz a actividade toma ares de ser o objecto della. Diz-se por exemplo « *Escarnecer o amor—Gritar o cão—Anhelar o enlace—Chorar amigos mortos—Calar motivos—Andar terras extranhas—Subir morros—Correr valles—Saltar fossos—Passear cidades—Navegar mares* ».

**470.** Muitos verbos intransitivos assumem significação transitiva, quando têm sentido ficticio, isto é, quando o sujeito suscita no objecto a actividade expressa pelo verbo, sendo que essa actividade pertence ao objecto, limitando-se o sujeito a provocar apenas a manifestação della. Taes verbos são, entre outros muitos, *cessar, correr, crescer, demorar, descer, desesperar, entrar, levantar, montar, parar, passar, resurgir, resuscitar, subir, tocar, tombar, chegar*, ex.: « *Cessamos o fogo—As ruas corriam sangue—Cresci-lhe o ordenado—Entramos estacas na terra—O general montou toda a infantaria* ». A construcção ordinaria destes exemplos seria « *Fizemos cessar o fogo—Fiz-lhe crescer o ordenado, etc.* ».

**471.** O participio aoristo do verbo *morrer* póde ser empregado com significação transitiva. ex.: « *O leão tem morto muitos carneiros* ».

**472.** Muitos verbos intransitivos para animar ou reforçar a expressão se fazem acompanhar de um substantivo do mesmo radical em relação objectiva: esse substantivo pleonastico apparece raras vezes só na sentença; de ordinario é acompanhado de um attributo que lhe determina a significação. Taes são entre muitos outros, *brincar, caminhar, cavalgar, contar, ferir, morrer, sonhar, suar, vestir, viver*. Diz-se « *Brincar maus brinquedos—Caminhar longo caminho—Cavalgar bons cavallos—Contar contos incriveis—Ferir largas feridas—Morrer morte affrontosa, etc.* ».

Ha exemplos deste uso com substantivos não identicos, mas apenas analogos em significação, ex.: « *Dormir somnos—Ferir golpes—Ir caminho—Temer medos—Chorar lagrymas* ».

**473.** Os verbos intransitivos *dormir* e *viver* assumem significação transitiva, tomando por objecto o substantivo que representa o tempo durante o qual se dormiu, viveu. ex.: « *Dormi duas horas—Viverei muitos annos* ».

Alguns grammaticos querem que haja nestas sentenças ellipses de *por*: « *Dormi POR duas horas—Viverei POR muitos annos* ».

**474.** O verbo intransitivo *passar* presta-se a identico uso, e toma por objecto substantivos de tempo, de logar e mesmo de circumstancias, ex.: « *Passamos dias felizes—Passamos a ponte—Passámos frios—Passámos fomes* ».

**475.** Os verbos intransitivos *custar, valer*, quando seguidos de substantivos que representam o custo, o valor, assumem significação transitiva, tomando por objectos esses mesmos substantivos de custo, de valor, modificados ou não por adjunctos attributivos, ex.: « *Esta espingarda custou 30 libras—Este livro vale vinte mil réis—Esta posição custou trabalho—Essa licção vale ouro* ».

### § 5.º

#### *Voz activa e voz passiva*

**476.** Os verbos intransitivos não se empregam na voz passiva. Todavia, os verbos intransitivos, tornados transitivos em

virtude das regras do paragrapho antecedente, são susceptíveis de construcções em voz passiva, ex.: « *As noutes mal dormidas—Os golpes feridos—A ponte passada* ».

**477.** Quando o verbo transitivo ou intransitivo, tomado transitivamente, está na voz passiva o agente é representado por um substantivo posto em relação adverbial por meio da preposição *por*, ex.: « *O veado foi dilacerado pelo leão—As lagrymas choradas por Antonio* ».

Com alguns verbos emprega-se *de* em lugar de *por*, ex.: « *Acompanhado DE muitos amigos—Tomado DE medo* ».

O caso agente do verbo passivo era representado em Latim por ablativo regido de *a* ou *ab*, por accusativo regido de *per*, e por dativo: destas tres construcções só passou para o Portuguez a do accusativo regido de *per*, preposição que se conservou inalterada até o seculo XVI, e que dahi em diante foi-se pouco a pouco convertendo em *por*, unica actualmente em uso (1) (Vide 555—556).

**478.** O Portuguez não tem fórma especial para a voz passiva: suppre-se esta falta com tempos do verbo *ser* e participios aoristos, da maneira indicada na tabella n. 9.

**479.** Nas phrases de sentido geral, quando não é necessario pôr claro o agente, apassivam-se verbos nas terceiras pessoas do singular e do plural por meio do pronome *se*, considerado então como MERA PARTICULA APASSIVADORA, ex.: « *Queima-se o campo—Concertam-se relogios* ».

Grande debate tem suscitado esta particula *se* entre os grammaticos portuguezes: a ultima palavra sobre a questão foi dita pelo eminente linguista, sr. Aldolpho Coelho (2), que, estribado nas doudas investigações dos mestres allemães, elucidou-a cabalmente, filiando este processo portuguez de conjugação no puro processo latino.

Cumpre todavia notar que por meio de *se* só se apassivam verbos cuja acção não possa neste caso ser exercida pelo sujeito. E a razão é que, podendo o sujeito exercer a acção, dar-se-ia ambiguidade de sentido: com effeito « *O homem feriu-se* » não é o mesmo que « *O homem foi ferido* », porque o homem poderia

(1) *Per*, a não ser como prefixo, só se conserva na locução adverbial « *de per si* ».

(2) *Theoria da conjugação em Latim e Portuguez*, pag. 48—56.

ter-se ferido a si proprio. Em « *Concertam-se relógios* » não se dá ambiguidade; tal phrase equivale exactamente a « *Relógios são concertados* », porquanto relógios não podem concertar-se a si propios.

**480.** O infinito dos verbos transitivos póde em certos casos exprimir um sentido absolutamente passivo, de modo que a palavra que representa o agente desse infinito póde ser posta em relação adverbial por meio da preposição *por*. Isto tem logar :

- 1) com o infinito simples depois dos verbos *deixar, fazer, ouvir, ver*, ex.: « *Deixei comer o toucinho pelo gato—Fizemol-os carregar pela cavallaria—Ouvi-o louvar por todos—Vi-o derribar por Pedro* ».
- 2) com o infinito acompanhado de preposição
  - a) depois dos verbos *estar, ser, levar, trazer*, ex.: « *A carta está por escrever—E' para admirar que elle não queira ir—Leva pão para comer—Traz aqua para beber* ».
  - b) quando depende de adjectivos descriptivos que indicam aptidão em maior ou em menor grau, taes como *agradavel, bello, bom, digno, difficil, duro, facil, mau, ruim*, etc., ex.: « *Cousa agradavel de ver—Peixe bom para comer—Osso duro de roer—Massa facil de corromper* ».

### § 6.º

#### *Modos*

#### 1

#### Indicativo e Subjunctivo

**481.** O indicativo mostra que é *real* a relação entre duas idéias: o subjunctivo apresenta essa relação como *hypothetica*. Assim, o verbo da clausula subordinada se põe no indicativo quando o verbo da clausula principal (370) exprime alguma causa de positivo, de affirmativo; e põe-se no subjunctivo quando o verbo

da clausula principal exprime alguma cousa de indeciso, de duvidoso.

Deste principio decorrem as seguintes regras :

1.<sup>a</sup>

- 1) o verbo da clausula subordinada põe-se no indicativo quando o verbo da clausula principal exprime modo de pensar, crença, apparencia, affirmacão, etc., ex. : « *PENSO que vós sereis nomeados hoje—CREIO que tres e dous são cinco—PARECE que ella vive bem—ASSEGURO-te que perdere-mos dinheiro* ».
- 2) o verbo da clausula subordinada põe-se no subjunctivo quando o verbo da clausula principal exprime surpresa, admiracão, vontade, desejo, consentimento, prohibicão, negacão, duvida, receio, apprehensão, ordem, etc., ex. : « *ADMIRA-me que estejas rico—QUERO que vas—PROHIBO-te que lhe falles—NEGO que ella seja pobre* ».

2.<sup>a</sup>

O verbo da clausula subordinada põe-se no subjunctivo quando o verbo da clausula principal é verbo impessoal ou impessoalmente tomado, ex. : « *CONVEM que estejas aqui hoje—IMPORTA que não falteis hoje á lição—E' IMPOSSIVEL que vejas agora a lua—BASTA que endosse elle a letra* ».

Exceptuam-se *acontecer, resultar, seguir-se* e os verbos em cuja composicão entra palavra que exprime idéia positiva como *é evidente, é certo, é verdade*, e o verbo *ser* tomado impessoalmente, ex. : « *ACONTECE que o rei TEM de passar aqui hoje—E' VERDADE que lhes NEGAMOS socorros—E' que elles não QUEREM* ».

3.<sup>a</sup>

Quando a clausula subordinada está ligada á clausula principal por um dos pronomes conjunctivos *que, qual, cujo*, tem-se de examinar si a clausula subordinada exprime



coisa positiva ou coisa incerta : no primeiro caso usa-se do indicativo ; no segundo do subjunctivo, ex. :

<i>Quero a casa que me</i> AGRA- DA.	<i>Quero casa que me</i> AGRA- DE.
<i>Hei de ir para um retiro</i> onde HEI DE ESTAR SOCEGADO.	<i>Hei de ir para um retiro</i> onde ESTEJA SOCEGADO.
<i>Vou dizer-te cousas que te</i> HÃO DE DIVERTIR.	<i>Vou dizer-te cousas que te</i> DIVIRTAM.
<i>Mostra-me o caminho que</i> VAI dar no rio.	<i>Mostra-me um caminho que</i> VÁ dar no rio.
<i>Enviaram deputados que</i> EXPRIMIRAM a vontade do povo.	<i>Enviaram deputados que</i> EXPRIMISSEM a vontade do povo.
<i>Vou plantar alli arvores</i> cuja sombra É espessa.	<i>Vou plantar alli arvores</i> cuja sombra SEJA espessa.

Põe-se no indicativo o verbo da clausula subordinada que começa pelo pronome conjunctivo *que*

- 1) quando *que* tem por antecedente um substantivo modificado por um superlativo relativo, ex. : « *A doutrina da evolução é o maior presente que a sciencia TEM FEITO á humanidade* ».
- 2) quando *que* tem por antecedente um substantivo acompanhado ou representado pelos adjectivos ordinaes *primeiro, segundo, ultimo, etc.*, ex. : « *Este leão é o primeiro que MATO—Esta pedra estriada é a segunda que VEJO—E' esta a ultima arvore que PLANTO* ».
- 3) quando o verbo da clausula subordinada não pôde ser substituido por construcção do infinito sem que o sentido fique alterado, ex. : « *Vi o pintor que FEZ estes frescos—Conheço o advogado que LAVROU este protesto* ».

Põe-se no subjunctivo o verbo da clausula subordinada que começa pelo pronome conjunctivo *que* quando o verbo da clausula subordinada pôde, com leve troca de palavras, ser substituido por construcção do infinito sem que o sentido fique alterado, ex. : « *Tive gente que FOSSE por mim—Acharei artista que me DÉ conta deste trabalho* ».

*Quem*, sendo, como é, equivalente de *homem que*, etc., (449) subordina-se ás disposições desta regra 3.<sup>a</sup>, ex.: « *Vi quem FEZ estes frescos—Conheço quem LAVROU o protesto—Tive quem FOSSE por mim—Acharei quem me DÉ conta desse trabalho* ».

4.<sup>a</sup>

Depois da conjuncção *si* põe-se no indicativo o verbo da clausula subordinada

- 1) quando a clausula subordinada exprime uma cousa positiva, actual, ex.: « *Eu, SI VOU ao theatro, é porque gosto de representações dramaticas—Eu sei SI SOU pobre ou não* ».
- 2) quando a clausula subordinada exprime uma cousa futura, cuja realisação tem de ser determinada por motivo extranho á vontade da pessoa que falla, ex.: « *Não sei SI PODEREMOS ir hoje ao theatro—Só em vista da fazenda é que decidiremos SI FICAMOS com ella ou não* ».

Depois da conjuncção *si* põe-se no subjunctivo o verbo da clausula subordinada

- 1) quando é condicional a sentença, ex.: « *SI Pedro FOSSE eu iria—SI João FÔR eu não irei* ».

Por uso da lingua as sentenças condicionaes do futuro têm ás vezes no presente do indicativo os verbos tanto da clausula principal como da subordinada ex.: « *Si João VAI eu não vou* ».

- 2) quando a clausula subordinada exprime uma cousa duvidosa, futura, cuja realisação tem de ser determinada pela vontade da pessoa que falla, ex.: « *Não sei SI VÁ hoje ao theatro—Estou em duvida SI ENDOSSE ou não esta letra* ».

5.<sup>a</sup>

Depois das conjuncções *embora* e *quer* põe-se no subjunctivo o verbo da clausula subordinada, ex.: « *EMBORA SEJA pobre, Pedro ha de obter o que deseja—QUER Paulo VENHA, quer não, Sancho irá* ».

6.<sup>a</sup>

Depois das conjunções *porque, como* põe-se o verbo da clausula subordinada já no indicativo, já no subjunctivo, ex.: « *Não sei PORQUE ARRISCA (OU ARRISQUE) elle tamanhos capitaes—Eu COMO ENTENDI (OU COMO ENTENDESSE) o que elles estavam dizendo . . .* ».

7.<sup>a</sup>

Depois das locuções conjunctivas *ainda que, antes que, caso, comquanto, comtanto que, para que, por mais . . . que, sem que, si bem que, etc.*, põe-se no subjunctivo o verbo da clausula subordinada, ex.: « *AINDA QUE eu seja rico não farei despezas loucas—ANTES QUE cases olha o que fazes* ».

8.<sup>a</sup>

Nas sentenças de sentido concessivo, desiderativo, imprecativo e comminativo, põe-se no subjunctivo o verbo da clausula principal, ex.: « *DIAGNOSTIQUE quem puder, CURE quem quizer—DÊ-me Deus vida e saude—PARTA-me um raio—DIGA-me elle isso (1)* ».

A generalidade dos grammaticos, não admittindo clausula principal sem verbo no indicativo, explicam estas construcções por meio de ellipses (2). E' uma doutrina metaphysica que a sciencia já não acceta hoje: as theorias deduzem-se dos factos, e não os factos das theorias.

(1) Não é pretensão do auctor que estas regras abranjam todos os casos possiveis do uso do subjunctivo. Este uso nas linguas aryanas, mórmente nas indicas, hellenicis e italicas, é um verdadeiro Proteu: quando o grammatico julga tel-o sob si vencido, atado, captivo, eil-o que se escapa frememente, livre, indomavel. O uso do subjunctivo é uma cousa instinctiva, como que o producto de uma faculdade criada no individuo pelo meio linguistico que o rodeia desde a infancia. Entre nós ouvem-se a escravos e a caipiras analphabetos formulas complicadas e correctissimas do subjunctivo portuguez, ao passo que estrangeiros litteratos, versados em grammatica e philologia, após longos annos de residencia no paiz, naufragam quasi sempre quando as têm de empregar.

(2) GIRAULT DUVIVIER, *Obra citada*, pag. 689—690.

## 2

## Imperativo

**482.** O imperativo só tem duas fórmãs em Portuguez : uma para a segunda pessoa do singular : outra para a segunda do plural.

A não ser em estylo solemne ou em estylo familiar dá-se em Portuguez ás segundas pessoas o tratamento de terceiras.

Não tendo o imperativo fórmãs para as terceiras pessoas, supre-se a deficiência com as terceiras pessoas do presente do subjunctivo, ex. : « *Vá, meu amigo—Fiquem, senhores* ».

**483.** Nas sentenças de negação, em vez do imperativo usa-se do subjunctivo, ex. : « *Não faças a outrem o que não quizeras que te fizessem a ti* ».

Contra esta regra peccou o douto lexicographo Portuguez, F. S. Constancio, que, na « *Introdução Grammatical* » do seu *Diccionario* (1), escreveu « *Não faze a outrem, etc.* ».

Em Hespanhol é identica a construcção : « *No firmes cartã que no leas, ni bebas agua que no veas* ». Em Italiano substitue-se o imperativo pelo infinito presente : « *Non ti scordar di me* ». Em Francez emprega-se só o imperativo : « *Ne faites pas des folies* ». Em Latim usa-se quasi indifferentemente do imperativo ou do subjunctivo presente : « *Ne concupisce ou ne concupiscas* ».

## 3

## Condicional

**484.** O condicional representa a relação entre duas idéias como dependente de uma condição. Seu emprego não offerece difficuldades.

## § 7.º

*Fórmãs nominaes do verbo*

## 1

## Infinito

**485.** O infinito portuguez tem a particularidade de poder flexionar-se, e divide-se, consequentemente, em *infinito pessoal* e *infinito impessoal*.

(1) Pag. XXI,

Esta particularidade da flexão do infinito, notada já nos mais antigos documentos da lingua portugueza, encontra-se tambem no dialecto gallego, ex.: « *Para sairem e entrarem* » (1). Nenhuma outra lingua a possui. Gil Vicente commetteu o erro de escrever em Hespanhol « *Teneis gran razon de LLORARDES vuestro mal* » (2). Alguns poetas do *Cancioneiro Geral* (3) cahiram no mesmo engano. Camões que muito escreveu em Hespanhol foi sempre correcto.

#### 486. Emprega-se o infinito pessoal

- 1) quando a clausula do infinito póde eximir-se da dependencia em que está para com o verbo principal, isto é, quando póde ser substituida por outra do indicativo ou do subjunctivo.
- 2) depois de verbos no imperativo, ex.: « *Dize-lhes terem chegado hoje os navios* (4) ».
- 3) por vezes arbitrariamente nos escriptos antigos, ex.: « *De morrermos desejando* (5)—*Nam curees de mays chorardes* (6) ». E tambem o contrario « *Não curees de te queixar* (7) ».

Para que se ponha o verbo no infinito pessoal ou no impessoal é indifferente que elle tenha ou não sujeito proprio.

Exemplos em que o sujeito do infinito pertence só a elle :

- 1) *E' tempo de partires* (isto é, *de que partas*).
- 2) *Deus te desembarace o juizo para te emendares* (isto é, *para que te emendes*).
- 3) *Basta sermos dominantes* (isto é, *que sejamos*).
- 4) *Não me espanto de fallardes tão ousadamente* (isto é, *de que falleis*).
- 5) *Viu nascerem duas fontes* (isto é, *que nasciam*).

Exemplos em que o sujeito do infinito tambem o é do verbo de que elle depende

- 1) *Não tens vergonha de ganhares a tua vida tão torpemente* (isto é, *de que ganhes*).
- 2) *Todos estão alegres por terem paz* (isto é, *porque têm*).

(1) *España Sagrada*, XLI, 351, carta de 1207.

(2) GIL VICENTE, II, 71.

(3) GESSNER, *Das Altleonensische*, pag. 26.

(4) Esta construcção não é usual: seria preferivel dizer « *Dize-lhes que chegaram hoje os navios* ».

(5) *Cancioneiro Geral*, I, 293.

(6) *Ibidem*, I, 289.

(7) BERNARDIM RIBEIRO, *Obras*, Lisboa, 1852, pag. 309.

- 3) *Não o podeis levar sem me matardes* (isto é, *sem que me mateis*).
- 4) *Folgarás de veres a policia* (isto é, *de que vejas*).
- 5) *Verdade sem trabalhares e padeceres não a verás tu jamais* (isto é, *sem que trabalhes e padeças*).

#### 487. Emprega-se o infinito impessoal

- 1) quando o verbo no infinito não pôde eximir-se da dependencia em que está para com o verbo principal. Acontece isto especialmente com os verbos que exprimem virtualidades, volições do espirito. taes como *poder, saber, desejar, intentar, pretender, querer*, etc., ex.: « *Não podemos emprestar dinheiro—Sabeis fazer as cousas—Desejamos partir cedo—Intentais comprar casas—Os mouros pretendem levar-nos de vencida* ».
- 2) quando com tal emprego não se prejudica a clareza do sentido, muito embora possa a clausula ser tambem construida com infinito pessoal, ex.: « *Napoleão via seus batalhões CAHIR feridos* ».

Esta é a doutrina de F. Diez (1), deduzida dos factos, positiva, simples, satisfactoria. As regras cerebrinas que na differença de sujeitos baseiam Soares Barbosa, Sotero e cem outros, só servem para gerar incerteza no espirito de quem estuda. Segundo taes regras os escriptos de Camões, de Frei Luiz de Souza, de Vieira, de Herculano, estão inçados de erros!!!

O infinito, quando não é empregado como substantivo appoia-se sempre sobre outra palavra. O infinito independente só se tolera no discurso apaixonado. nas phrases exclamativas, ex.: « *Mentir eu?!—Morreremos nós?!—Padecer assim varão de taes virtudes!* ».

## 2

### Participios

488. O participio presente usado hoje exclusivamente como adjectivo [307, VI, 1)] não admite flexão de genero, e só concorda em numero com o substantivo a que se refere, quer como adjuncto attributivo, quer como predicado, ex.: « *Homem amante, mulher amante, homens amantes, mulheres amantes—Este estylo é*

(1) *Obra citada*, vol. III, pag. 202—203.

*brilhante, esta pedra é brilhante, estes estylos são brilhantes, estas pedras são brilhantes* ».

**489.** O participio imperfeito, substituto em Portuguez do participio presente latino, para formar clausulas participaes, serve de adjectivo accional, e funciona tambem como elemento de formação do verbo frequentativo [167, 7)]. E' sempre invariavel. Precedido de *em* o participio imperfeito indica um factio que vai ser seguido immediatamente de outro, ex.: « *Eu, em recebendo o dinheiro, pago-lhes* ».

**490.** O participio perfeito empregado sómente em clausulas participaes é sempre invariavel.

**491.** O participio aoristo é empregado como adjectivo quando elemento de formação de tempos compostos, e serve para formar clausulas participaes; empregado como adjectivo, isto é, como mero adjuncto attributivo, concorda em genero e numero com o substantivo a que se refere, ex.: « *Homem amado, mulher amada; homens amados, mulheres amadas* ».

Empregado como elemento de formação de tempos compostos é invariavel, ex.: *Tenho comprado cavallos—Tenho visto mulheres* ».

Empregado como elemento de formação de tempos compostos da voz passiva concorda em genero e numero com o sujeito, ex.: « *O homem é amado—As mulheres são vendidas* » (Vide Tabella n. 9).

A concordancia ou não concordancia deste participio auxiliar com o objecto do verbo é uma das grandes difficuldades da lingua franceza; o Italiano e o Hespanhol movem-se mais livremente; o Portuguez emancipou-se de uma vez, e tornou invariavel o participio. Todavia, os antigos classicos o faziam concordar, ex.: « *Votos que em adversidades e doenças tinha FEITOS para remissão de quantas culpas tinham COMETTIDAS* (1) — *Porque sempre o achara bom servidor e leal e muito ditoso nos serviços que lhe tinha FEITOS* (2). Ainda em Camões lê-se « *E do Jordão a areia tinha VISTA* (3) ».

Nas phrases « *Ter occupados os sentidos—Ter casadas as filhas* » o participio concorda porque não está como elemento de tempo composto, mas sim como mero adjuncto attributivo.

(1) FERNÃO MENDES PINTO, *Peregrinação*, Lisboa, 1829, Tomo II, pag. 347.

(2) FERNÃO LOPES, *Historia da India*, Tomo I, cap. 1.<sup>o</sup>

(3) *Lusíadas*, Canto III, Est. 27.

**492.** O particípio imperfeito e o aoristo, quando não são empregados como adjunctos attributivos, nem como elementos de formação nos tempos compostos da voz activa e da passiva, e nos verbos frequentativos, formam clausulas participaes absolutas, equivalentes de outras do modo indicativo e do subjunctivo. Taes clausulas participaes, bem como as que se formam com o particípio aoristo, correspondem exactamente aos ablativos absolutos latinos.

§ 8.º

*Substituição dos tempos dos verbos uns pelos outros*

**493.** Os tempos dos verbos determinam a actualidade, ou os diferentes graus de anterioridade ou posterioridade, com que se relacionam duas idéias (208).

**494.** Para dar mais viveza e colorido á narrativa emprega-se frequentemente o presente do indicativo

- 1) em logar do aoristo do indicativo, ex.: « *Ao amanhecer de 11 de Junho a esquadra ACCENDE as fornalhas, LEVANTA ferros, SOBE o rio, e, por sob avalanchas de balas, por entre bulções de fumo, heroica, temeraria, PASSA Humaytá e ANCÓRA além, atirando aos ares as notas guerreiras do hymno nacional* ».
- 2) em logar do futuro do indicativo, ex.: « *Amanhã é domingo—Nós VAMOS na semana que vem* ».
- 3) em logar do imperfeito do subjunctivo, ex.: « *Si SEI, não lhe tinha dado o dinheiro* ».
- 4) em logar do futuro do subjunctivo, ex.: « *Si AVANÇAS, morres* ».

**495.** Por uso popular emprega-se o imperfeito do indicativo em vez do imperfeito do condicional, ex.: « *Eu não as VIA si m'as não tivesses mostrado—Vossas excellencias PODIAM ficar para jantar hoje connosco* ».

**496.** Por um arrojo de linguagem emprega-se ás vezes o aoristo do indicativo em vez do futuro, ex.:

- « — *Onde está o passaro?*
- *Alli, naquelle galho torto. Vê?*
- *Vejo. Vou atirar-lhe, e já MORREU* ».



**497.** Nas sentenças dubitativas emprega-se algumas vezes

- 1) o futuro do indicativo em vez do presente, ex. : « *Quantos não ESTARÃO hoje sem um tecto!* ».
- 2) o futuro anterior do indicativo em vez do perfeito do indicativo, ex. : « *Quantos não TERÃO já feito aquillo mesmo que hoje tão acremente reprovam?* ».

**498.** As fórmas em *ra* do plusquam perfeito do indicativo, do imperfeito e perfeito do condicional, e do imperfeito e plusquam perfeito do subjunctivo eram muitissimo usadas pelos classicos : hoje as outras fórmas são geralmente preferidas.

§ 9.º

*Correspondencia dos tempos dos verbos entre si*

**499.** A correspondencia dos tempos dos verbos entre si effectua-se da maneira seguinte :

- 1) Ao presente do indicativo correspondem

a) todos os tempos do indicativo, ex. :

« Digo	{	que fazes bem, que fazias bem, que tens feito bem. que fizeste bem, que tinhas feito bem, que farás bem, que terás feito bem ».
--------	---	---

b) os dous tempos do condicional, ex. :

« Digo	{	que farias bem, que terias feito bem ».
--------	---	--

c) o presente, o perfeito e o plusquam perfeito do subjunctivo, ex. :

« Estimo	{	que venhas, que tenhas vindo, que tivesses vindo ».
----------	---	---

d) os dous tempos do infinito pessoal, ex. :

« Creio	{	chegarem elles hoje, terem elles chegado hontem ».
---------	---	---

2) Ao imperfeito do indicativo correspondem

a) o imperfeito e o plusquam perfeito do indicativo, ex. :

« Dizia { que fazia bem,  
que tinhas feito bem ».

b) os dous tempos do condicional, ex. :

« Eu julgava { que virias,  
que terias vindo ».

c) o imperfeito e o plusquam perfeito do subjunctivo, ex. :

« Eu julgava { que viesses,  
que tivesses vindo ».

d) os dous tempos do infinito pessoal, ex. :

« Eu sabia { terem elles dinheiro,  
terem elles tido dinheiro ».

Estas duas fórmulas bem como outras analogas são pouco usadas.

3) Ao perfeito do indicativo correspondem

a) todos os tempos do indicativo, ex. :

« Tenho dito { que tu és rico,  
que tu eras rico,  
que tu tens sido rico,  
que tu foste rico,  
que tu tinhas sido rico,  
que tu serás rico,  
que tu terás sido rico ».

b) os dous tempos do condicional, ex. :

« Tenho dito { que tu farias bem,  
que tu terias feito bem ».

c) o presente, o perfeito e o plusquam perfeito do subjunctivo, ex. :

Tenho estimado { que tu venhas,  
que tu tenhas vindo,  
que tu tivesses vindo ».

d) os dous tempos do infinito pessoal, ex. :

« Tenho dito { ser elle rico,  
ter sido elle rico ».

4) Ao aoristo do indicativo correspondem

a) todos os tempos do indicativo, ex. :

« Eu disse { que tu és rico,  
que tu eras rico,  
que tu tens sido rico,  
que tu foste rico,  
que tu tinhas sido rico,  
que tu serás rico,  
que tu terás sido rico ».

b) os dous tempos do condicional, ex. :

« Eu disse { que tu irias,  
que tu terias ido ».

c) o imperfeito e o plusquam perfeito do subjunctivo, ex. :

« Julguei { que tu viesses,  
que tu tivesses vindo ».

d) os dous tempos do infinito, ex. :

« Julguei { estar elle aqui,  
ter elle estado aqui ».

5) Ao plusquam perfeito do indicativo correspondem

a) o imperfeito e o plusquam perfeito do indicativo, ex. :

« Eu tinha dito { que o amava,  
que o tinha amado ».

b) os dous tempos do condicional, ex. :

« Eu tinha dito { que tu virias,  
que tu terias vindo ».

c) o imperfeito e o plusquam perfeito do subjunctivo, ex. :

« Eu tinha de { que elles viessem,  
sejado { que elles tivessem vindo ».

d) os dous tempos do infinito pessoal, ex. :

« Eu tinha es- | virem elles armados,  
timado | terem elles vindo armados ».

6) Ao futuro do indicativo correspondem

a) todos os tempos do indicativo, ex. :

« Direi | que tu vens,  
que tu vinhas,  
que tu tens vindo,  
que tu vieste,  
que tu tinhas vindo,  
que tu virás,  
que tu terás vindo ».

b) os dous tempos do condicional, ex. :

« Direi | que tu irias,  
que tu terias ido ».

c) o presente, o perfeito, o futuro e o futuro anterior do subjunctivo, ex. :

« Direi | que venhas,  
quando tenhas vindo,  
quando vieres,  
quando tiveres vindo ».

d) os dous tempos do infinito pessoal, ex. :

« Estimarei | vires tu,  
teres tu vindo ».

7) Ao futuro anterior do indicativo correspondem

a) todos os tempos do indicativo, ex. :

« Eu terei dito | que tu vens,  
que tu vinhas,  
que tu tens vindo,  
que tu vieste,  
que tu tinhas vindo,  
que tu virás,  
que tu terás vindo ».

b) os dous tempos do condicional, ex. :

« Eu terei dito { que tu virias,  
que tu terias vindo ».

c) o presente, o perfeito, o futuro e o futuro anterior do subjunctivo, ex. :

« Pouco se terá perdido { quando tu venhas,  
quando tu tenhas vindo,  
quando tu vieres,  
quando tu tiveres vindo ».

d) os dous tempos do infinito pessoal, ex. :

« Ter-se-á dito { vires tu armado,  
teres tu vindo armado ».

8) A' excepção do perfeito e do plusquam perfeito do subjunctivo, ao presente do imperativo correspondem todos os tempos que correspondem ao presente do indicativo, e correspondem mais o futuro e o futuro anterior do subjunctivo, ex. :

« Dize { que eu venho,  
que eu vinha,  
que eu tenho vindo,  
que eu vim,  
que eu tinha vindo,  
que eu virei,  
que eu terei vindo,  
que eu viria,  
que eu teria vindo,  
quando eu venha.  
si eu vier,  
si eu tiver vindo,  
vir eu,  
ter eu vindo ».

9) Ao imperfeito e ao perfeito do condicional correspondem a) todos os tempos do indicativo, ex. :

« Eu diria ou { que vens,  
teria dito { que vinhas,

« Eu diria *ou* } que tens vindo,  
 teria dito } que vieste,  
                   } que tinhas vindo,  
                   } que virás,  
                   } que terás vindo ».

b) elles proprios, ex. :

« Eu diria *ou* } que virias,  
 teria dito } que terias vindo ».

c) o imperfeito e o plusquam perfeito do subjunctivo, ex. :

« Eu diria *ou* } que viesses,  
 teria dito } que tivesses vindo ».

d) os dous tempos do infinito, ex. :

« Eu diria *ou* } vires tu,  
 teria dito } teres tu vindo ».

10) A todos os tempos do subjunctivo correspondem todos os tempos do indicativo, do condicional e do infinito, ex. :

« Quando eu diga } que vais,  
 « Si eu dissesse } que ias,  
 « Quando eu te- } que tens ido,  
   nha dito } que foste,  
 « Quando eu tives- } que tinhas ido,  
   se dito } que irás,  
 « Quando eu dis- } que terás ido,  
   ser } que irias,  
 « Quando eu tiver } que terias ido,  
   dito } ires,  
           } teres ido ».

11) Os tempos do subjunctivo correspondem-se entre si da maneira seguinte :

a) ao presente corresponde elle proprio, ex. : « Quando mesmo eu diga que faças . . . ».

b) ao imperfeito e plusquam perfeito correspondem elles proprios, ex. :

« Si eu dissesse } que Pedro fosse,  
 ou tivesse dito } que Paulo tivesse ido ».

- 12) Nas verdades positivas, provadas, a todos os tempos de todos os modos e fórmas nominaes corresponde o presente do indicativo, ex. :

« Tu dizes  
 Tu dizias  
 Tu tens dito  
 Tu disseste  
 Tu tinhas dito  
 Tu dirás  
 Tu terás dito  
 Dize  
 Tu dirias  
 Tu terias dito  
 Caso tu digas  
 Si tu dissesses  
 Quando tu tenhas dito  
 Si tu tivesses dito  
 Si tu disseres  
 Si tu tiveres dito  
 Dizeres tu  
 Teres tu dito  
 Dizer  
 Ter dito  
 Dizendo tu  
 Tendo tu dito  
 Dito

} que a materia é eterna ».

- 13) Aos dous tempos do infinito pessoal correspondem todos os tempos dos modos e fórmas nominaes quando elementos de clausulas substantivos que porventura lhes sirvam de objecto.

**500.** Os participios, quando não empregados como adjunctos attributivos, nem como elementos de formação em tempos compostos e em verbos frequentativos, não entram em relação com os tempos dos quatro modos e do infinito por isso que, como já ficou dito (492), formam clausulas absolutas, independentes.

## § 10.

*Ser e Estar*

**501.** A diferenciação entre *ser* e *estar* é uma das maiores dificuldades que encontram os estrangeiros na aprendizagem da lingua portugueza: preciso é, pois, discriminar bem estes dous verbos.

- 1) O verbo *ser* serve de auxiliar da voz passiva em todas as phrases que podem passar para a voz activa sem mudança de tempo, ex.: « *O cabo Tormentorio FOI DESCOBERTO por Bartholomeu Dias* »; na voz activa « *Bartholomeu Dias DESCOBRIU o cabo Tormentorio* ».
- 2) O verbo *estar* parece tomar algumas vezes um sentido passivo: neste caso, porém, elle exprime antes um estado do sujeito do que uma acção sobre elle recabida, ex.: « *A ordem ESTAVA FIRMADA pelo general* ».

Passando-se esta phrase para a voz activa sem mudar o tempo do verbo, prova-se o que acima fica dito, porquanto altera-se-lhe o sentido. Com effeito « *O general FIRMAVA a ordem* » não é equivalente exacto da primeira phrase, em que não se dava a entender que « *o general ESTAVA FIRMANDO a ordem* » mas que « *já a TINHA firmado* ».

- 3) Para ligar ao sujeito uma idéia que lhe é propria, que lhe é inherente, usa-se de *ser*, ex.: « *A materia é indestructivel—A aqua do mar é salgada* ».
- 4) Para ligar ao sujeito uma idéia que indica apenas estado, situação, posição, usa-se de *estar*, ex.: « *Estou triste—Estou em Roma—Estou deitado* ».

Milita esta regra ainda mesmo quando seguem-se outras palavras que apresentam o estado, a situação, a posição do sujeito como cousa habitual, permanente, ex.: « *Pedro tem estado doente toda sua vida—Estas montanhas estão sempre cobertas de neve* ».

- 5) O verbo *ser* póde ligar immediatamente ao sujeito um infinito, ex.: « *Vender com fraude é furtar* ».



6) O verbo *estar*, em virtude da sua significação intransitiva, por isso que indica sempre estado, situação, posição, liga immediatamente ao sujeito adjectivos e participios, mas não póde sem auxilio de particula ligar-lhe um infinito. Assim não se póde dizer « *Pedro está dormir* » mas sim dir-se-á « *Pedro está dormindo* » ou « *Pedro está a dormir* ».

7) O verbo *ser* exprime

a) a origem, a proveniencia	ex. :	« <i>Este vinho é de Xerez</i> ».
b) a propriedade	»	« <i>A casa é de Paulo</i> ».
c) a participação	»	« <i>Vasco é da armada</i> ».
d) o destino	»	« <i>Este livro é para José</i> ».
e) a dimensão	»	« <i>A cidade é pequena</i> ».
f) a côr	»	« <i>O lenço é azul</i> ».
g) a fôrma	»	« <i>A mesa é redonda</i> ».
h) a materia	»	« <i>O anel é de ouro</i> ».
i) as qualidades inherentes proprias	»	« <i>A neve é fria</i> ».
j) as qualidades physiologicas	»	{ « <i>Pedro é robusto</i> ».
		{ « <i>Paulo é intelligente</i> ».
k) o attributo expresso por substantivo ou infinito	»	{ « <i>Paulo é imperador</i> ».
		{ « <i>Viver sem amar é vegetar</i> ».

8) O verbo *estar* exprime

a) o estado	ex. :	{ « <i>Estou feliz</i> ».
		{ « <i>Estou a ver navios</i> ».
b) a maneira de estar	»	{ « <i>Estou sem fazer nada</i> ».
		{ « <i>Estou sentado</i> ».
c) a existencia em um logar	»	{ « <i>A espingarda está na caixa</i> ».
d) a situação	»	{ « <i>A casa está em um alto</i> ».

9) O mesmo predicado póde exprimir uma qualidade propria da natureza do sujeito e tambem póde exprimir apenas um estado, uma situação, uma posição. Como já ficou dito emprega-se no primeiro caso o verbo *ser*, no segundo o verbo *estar*. Facil é, pois, estabelecer a differença que existe entre as seguintes phrases :

*Pedro é alegre* (por indole). *Pedro está alegre* (actualmente).

<p><i>O chá é caro</i> (é sempre antigo caro).</p> <p><i>João foi feito eleitor</i> (é possível que ainda esteja no desempenho do cargo).</p>	<p><i>O chá está caro</i> (actualmente).</p> <p><i>João esteve feito eleitor</i> (já não exerce mais as funções do cargo).</p>
---	--

- 10) Casos ha em que parece poder-se empregar igualmente o verbo *ser* e o verbo *estar*, ex.: « *Isso é claro—Isso está claro* ». A razão é que a phrase póde ser encarada tanto no sentido de um verbo, como no de outro; ou então porque são quasi imperceptiveis os matizes que nestes casos distinguem *ser* de *estar*. Com effeito, no primeiro exemplo diz-se que a cousa *é clara* por si propria; no segundo que ella *está apresentada com clareza*. Qualquer delles serve perfeitamente para manifestar o pensamento.
- 11) O verbo *estar*, seguido da preposição *de* e de um substantivo de emprego ou de profissão, indica que o sujeito desempenha os encargos desse emprego, dessa profissão. Assim « *Paulo está de consul em Paris* » significa que Paulo está exercendo em Paris as funções de consul, o que póde até acontecer sem que elle seja realmente consul.
- 12) O verbo *estar* seguido da preposição *de* e de um substantivo qualquer, indica um estado actual que póde durar ou não, ex.: « *Pedro está de cama—Antonio está de espingarda—Francisco está de luto—Maria está de filho* ».
- 13) Casos ha todavia de difficil fixação, em que a escolha de *ser* ou de *estar* parece ter sido determinada unicamente pelo uso. Para taes casos o guia unico é a leitura de bons escriptos portuguezes.
- 14) *Ser* e *estar* podem ser empregados em sentido impessoal, ex.: « *E' que nós não queremos—Ora está que não vamos* ».
- 15) Na linguagem antiga *ser* era frequentemente usado por *estar*, ex.: « *Já sois chegados*. (CAMÕES) ». Alguns escriptores modernos seguem ainda este uso, mas sómente em estylo elevado, ex.: « *Eu era mudo e só na rocha de granito*. (GUERRA JUNQUEIRO) ».

## § 11.

*Verbos impessoaes*

**502.** O verbo impessoal, verdadeiro verbo defectivo, porque só é usado na terceira pessoa do singular, encerra em si um como sujeito impessoal que se não exprime.

Todavia, uma outra idéia impessoal, uma clausula substantivo, por exemplo, um pronome de sentido neutro, podem, neste caso, desempenhar também as funcções de sujeito.

**503.** O verbo impessoal ou entra em construcção só, de modo absoluto, ex.: « *Chove—Troveja* »; ou toma um adjuncto adverbial apropriado, ex.: « *Chove a cantaros—Troveja horrorosamente* ».

**504.** São verdadeiramente impessoaes certos verbos que indicam a realisação de phenomenos astronomicos e meteorologicos, taes como *amanhecer, anoitecer, gear, nevar, relampejar, trovejar, ventar, chover*, etc .

Estes verbos são empregados figuradamente quer como transitivos, quer como intransitivos, ex.: « *A espada lusitana chove estragos—Chovem bombas sobre a cidade* ».

**505.** Sem que sejam impessoaes por sua natureza muitos verbos são usados impessoalmente. Taes são, entre outros, *acontecer, bastar, convir, constar, correr, costumar, cumprir, dar, dever, doer, estar, fazer, haver, importar, occorrer, parecer, pezar, poder, poder ser* (composto), *querer parecer* (composto), *relevar, ser, soer, succeder*, etc .

A' excepção de *dar, fazer e haver*, estes verbos, quando usados impessoalmente, têm quasi sempre por sujeito uma clausula substantivo, ou um dos pronomes *isto, isso, aquillo*, etc., ex.: « *Convem ao general que os soldados observem a disciplina—Deve haver gente lá—Pezame ter-te offendido—Estes homens parece estarem doentes—Da India é que nos vieram as tradições—Quer-me parecer que estamos burlados—Ora está que não vamos—Isto convem—Sucedeu isso hoje— Aquillo não parece bem* ».

Emprega-se também impessoalmente qualquer verbo na terceira pessoa do plural, ex.: « *Em Paris dar-lhe-ão cabo da pelle—Mataram o Presidente* ».

**506.** O verbo *dar* empregado na sentença « *Já deu dez horas* » e em outras idênticas, conservando-se transitivo, assume o kharacter de verdadeiro verbo impessoal, e não pôde ter sujeito claro.

**507.** O verbo *fazer* empregado em sentenças como « *Faz annos que estou aqui—Faz mezes que nos vimos* », conservando-se transitivo, assume o kharacter de verdadeiro verbo impessoal, e não pôde ter sujeito claro (1).

Em Hespanhol e em Francez ha construcções idênticas, ex.: « *Hace diez años—Il fait des éclairs* ». Gregorio de Tours escreveu em Latim (2): « *Gravem hyemem facit* ». Si é authentica a passagem, e si a verdadeira lição não é « *Gravis hyems fuit* », como traz um unico manuscrito, este uso do verbo *facere* é antiquissimo.

**508.** O verbo *haver* em sentenças como « *Ha homens—Ha fructas—Ha leis* », conservando-se transitivo, assume o kharacter de verdadeiro verbo impessoal, e não pôde ter sujeito claro [ Vide 167, 4)].

Em Italiano, Hespanhol, Francez e Provençal encontram-se construcções idênticas, ex.: « *Ha quindici giorni—Diez años ha—Il a des femmes—Non a tan fin aman cum me* ». Ha a notar que em Francez moderno a construcção requer sempre o emprego do adverbio de logar *y*, e que em Italiano, Hespanhol, Provençal e Francez antigo ora apparece ella com um adverbio de logar, ora não.

Em Portuguez antigo empregava-se tambem o adverbio, ex.: « *Não ha hi quem me soccorra* (3)—*Que geração tão dura ha hi de gente?* (4). Hoje não é mais usado tal adverbio.

As palavras requeridas pelo verbo *haver* nesta construcção representam o accusativo latino, e estão, consequentemente, em relação objectiva. A prova disso são as seguintes passagens em que a flexão indica o caso original

Provençal — « *MANS JOCs y a* » (5)

(1) GRIVET, *Obra citada*, pag. 158—161.

(2) III, 37.

(3) *Chronica do Condestabre*, Lisboa, 1526, cap. 58.

(4) CAMÕES, *Lusiadas*, Cant. II, Est. LXXXI.

(5) *Choix des poésies originales de Troubadours*, Paris, 1816, Tomo III, pag. 211.

Francez velho — « AGUAIT *ad e* TRAI SUN » (1)  
 Portuguez — « *Mas ahí não os houve mais homens* (2)  
 — *Bom vinho ! Si o haverá tão maduro*  
*e tão cerceal em Salamanca* » (3).

E', pois, dislate a doutrina de Argote assim formulada por Vergueiro e Pertence (4): « O verbo *haver* empregado no sentido « de existir usa-se nas terceiras pessoas do singular ainda que o « sujeito seja da terceira pessoa do plural ».

Tambem não passa de subtileza metaphysica, condemnada pelos factos linguisticos, a explicação que desenvolvidamente dá Sotero dos Reis (5): « O verbo unipessoal *haver*, cuja significação é a « mesma de *existir* emprega-se ordinariamente com o sujeito gram-  
 « matical occulto—*classe, genero, especie, porção, quantidade, nu-*  
 « *mero, tempo, espaço, etc.*—e um complemento expresso desse su-  
 « jeito precedido da preposição *de*, tambem occulta. Ex. :

« Dizei-lhe que tambem dos Portuguezes  
 « Alguns traidores houve algumas vezes »

(CAMÕES)

« A syntaxe regular neste caso é —Dizei-lhe que tambem nume-  
 « ro de alguns traidores portuguezes, ou de entre os Portuguezes,  
 « houve algumas vezes ».

Como a de Sotero pecca ainda por metaphysica e falsa a doutrina de Moraes, exposta pelo sr. Dr. Freire da Silva nos seguintes termos (6): « Muitos grammaticos chamam o verbo *haver* « de unipessoal, quando empregado, como nas phrases seguin-  
 « tes: « *Ha homens extraordinarios—Havia iguarias—Si houver*  
 « *tempo, irei visita-lo* ». E' elle, ao contrario, o mesmo verbo *ha-*  
 « *ver* pessoal e transitivo. com a significação de *ter* ou *possuir*,  
 « derivado de *habere* que, em tal caso, é elegantemente usado no  
 « singular com o sujeito occulto, o qual facilmente se subentende  
 « pelo sentido, como se vê das mesmas phrases que em seguida  
 « se acham repetidas com os sujeitos claros: « *Ha homens ex-*  
 « *traordinarios*, isto é, *O mundo HA OU TEM homens extraordina-*  
 « *rios—Havia iguarias*, isto é, *a mesa HAVIA OU TINHA iguarias*  
 « —*Si houver tempo, irei visita-lo*, isto é, *Si eu HOUVER OU TIVER*  
 « *tempo, irei visita-lo* ».

(1) LE ROUX DE LANCY, *Les Quatre Livres des Rois*, Paris, 1841, pag. 337.

(2) BERNARDIM RIBEIRO, *Obras citadas*, pag. 19.

(3) GARRETT, *Arco de Sanct' Anna*, Tomo I, pag. 78.

(4) *Obra citada*, pag. 85.

(5) *Postillas de Grammatica Geral*, 2.<sup>a</sup> edic. Maranhão, MDCCCLVIII, pag. 58—59.

(6) *Compêndio de Grammatica Portugueza*, S. Paulo, 1879, pag. 150.

A verdade é que em taes construcções o verbo *haver* conserva-se transitivo, e assume o kharacter de verdadeiro verbo impessoal; e que não necessita mais de sujeito claro do que *chove, troveja*, ou outro qualquer.

Os *caipiras*, fieis aos usos arkhaiscos da lingua, como sóe sel-o a gente do povo, exprimem-se de modo analogo ao dos francezes: põem claro um pronome que represente o sujeito neutro e impessoal dos verbos impessoaes. Dizem: « ELLE *chove muito lá*—ELLE *hai ainda algũas frutas*—ELLE *corre por ahí que o rei vem vindo* (1) ».

Substituem tambem *ter* a *haver*, e dizem: « TEM *muita gente na egreja*—Agora TEM *muito peixe no tanque* ». Este uso vai-se tornando geral no Brazil, até mesmo entre as pessoas illustradas.

Empregam ainda *haver* como synonymo de existir, dizendo: « No tempo da revolução eu ainda não HAVIA—Quando eu me casei, elle já HAVIA ». Só no imperfeito do indicativo é que usam deste verbo com esta accepção.

**509.** O verbo *parecer* emprega-se impessoalmente em sentenças taes como « *Estes homens PARECE estarem doentes* ». Todavia tambem se pôde dizer « *Estes homens PARECEM estar doentes* ».

**510.** O verbo *poder*, além de sua significação propria, tem tambem a de *ser possível* (2): neste caso assume o kharacter de impessoal, ex.: « PÔDE *haver muitas mortes*, isto é, E' POSSIVEL *haver muitas mortes* ».

Os *caipiras* accentuam muito esta significação, dizendo: « PÔDE *que chova*—PÔDE *que elles venham* ».

**511.** *Ser*, ao assumir kharacter de verbo impessoal, deixa de ser mero verbo de copula entre o sujeito e o predicado; toma a significação absoluta de existencia que tambem tem *esse* em Latim, ex.: *Da Índia é que nos vieram as tradições*—É, EXISTE, TEM REALIDADE ».

**512.** O verbo *estar*, ao assumir kharacter de verbo impessoal, comporta-se exactamente como *ser*, com a differença apenas de que inclue em sua significação um matiz da idéia de elevação.

(1) Parece ser tambem este o uso corrente em Portugal. Garrett o põe na bocca da gente do povo que faz entrar em suas composições: « *Tambem vós. Gertrudinhas! ELLE era o que faltava* (*Arco de Sanct' Anna*, Tomo I. pag. 120) ». E só assim explica-se a existencia de tal uso no fallar da gente rude brazileira: é um legado dos colonisadores.

(2) ROQUETTE, *Diccionario Portuguez-Francez*, Paris, 1855. Art., *Poder*, v. n.

de posição erecta que tem o Latim *stare*; o Grego *stáo, istêmi*; a raiz sanskrita *STHA*; o Inglez *stand*; ex.: « *Ahi está o que eu previa, isto é, ahi existe erecto o factó que eu previa* ».

## § 12.

*Concordancia do verbo com o sujeito*

**513.** O verbo concorda com o sujeito em numero e pessoa. ex.: « *O homem é mortal—Eu sou estimado* ».

**514.** O verbo na voz passiva tambem concorda em genero com o sujeito, ex.: « *Tu eras casada—As filhas de Loth não foram poupadas* ».

**515.** Uma sentença, um membro ou uma clausula de sentença, uma phrase qualquer que sirva de sujeito, exige o verbo no singular, ex.: « *E' verdade QUE SOMOS RICOS—PODER E NÃO QUERER é preferivel a querer e não poder* ».

**516.** Quando uma sentença tiver dous sujeitos, um da primeira pessoa e outro da segunda ou da terceira, irá o verbo para a primeira do plural, ex.: « *Eu e tu ficaremos aqui (eu e tu, isto é, nós)* ».

**517.** Quando uma sentença tiver dous sujeitos, um da segunda pessoa do singular e outro da terceira, irá o verbo para a segunda do plural, ex.: « *Tu e ella passais bem (tu e ella, isto é, vós)* ».

**518.** Quando na sentença concorrerem dous ou mais sujeitos, todos da terceira pessoa do singular, irá o verbo, ou para a terceira do plural a concordar com todos, ou para a terceira do singular a concordar com cada um de per si, ex.: « *A justiça e a providencia de Deus onde estão?* » ou « *Onde está a justiça e a providencia de Deus?* ».

**519.** Quando o sujeito fôr um colectivo geral seguido da preposição *de* e de um substantivo no plural, o verbo irá para o singular, concordando com o colectivo e não com o substantivo do plural, ex.: « *O exercito dos alliados ficou inteiramente derrotado* ».

**520.** Quando o sujeito é um colectivo geral só ou seguido da preposição *de* e de um substantivo no singular, o adjectivo e o verbo ficarão no singular, concordando com o colectivo, ou irão para o

plural, concordando com um substantivo que represente todos os individuos comprehendidos na collecção, ex.: « *Ditosa gente que não é maltratada* ou *que não são maltratados de ciúmes* ».

**521.** Quando o sujeito é um colectivo partitivo seguido da preposição *de* e de um substantivo no plural claro ou occulto, o adjectivo e o verbo devem empregar-se no plural, ex.: « *A maior parte dos homens são analphabetos* ».

**522.** Quando dous ou mais sujeitos estão separados pelas conjuncções *e*, *nem*, ou, póde-se empregar o verbo no singular concordando com cada um, ou no plural concordando com todos, ex.: « *Ao adejar a victoria sobre um dos campos, TERÁ DESCIDO sobre o outro* O SILENCIO E O REPOUSO *do aniquilamento* OU TERÃO DESCIDO, etc. — NEM A PESCA NEM A CAÇA O DIVERTE OU O DIVERTEM — OU A CAÇA OU A PESCA O DIVERTE OU O DIVERTEM ».

**523.** Dando-se, porém, a alternativa, isto é, não podendo o facto expresso pelo verbo caber sinão a um só, irá o verbo para o singular, ex.: « *Ou o pae ou o filho será eleito presidente* ».

**524.** Representando as palavras componentes do sujeito diferentes pessoas, o verbo irá para o plural, e concordará em pessoa com a que tiver prioridade, ex.: « *Desta vez ou eu ou tu seremos presidente da camara* ».

**525.** Quando na sentença ha dous ou mais sujeitos, e o primeiro está ligado aos outros pela preposição *com*, póde empregar-se o verbo no singular ou no plural, ex.: « *O general com todos os seus soldados padecia* ou *pudeciam grande fome* ». Mas si o verbo precede o primeiro sujeito do singular, deve empregar-se no singular, ex.: « *Padecia o general com todos os seus grande fome* ».

**526.** Quando o sujeito é *um e outro* ou *nem um nem outro*, póde empregar-se o verbo no singular ou no plural, ex.: « *Um e outro e meu irmão*, ou *um e outro são meus irmãos*. *Nem um nem outro é meu irmão*, ou *nem um nem outro são meus irmãos* ».

**527.** *Tudo e nada*, postos depois de muitos sujeitos continuados, levam commumente o verbo ao singular, ex.: « *O ouro, as perolas e os diamantes, tudo é terra*. — *Jogos e espectaculos, nada o tirava do seu retiro* ».



*Tudo*, tendo depois de si como predicados substantivos do plural leva o verbo ao plural, ex.: « *Tudo são sonhos de Scipião, enredos de Palmeirim, gigantes de palha* ».

**528.** O pronome conjunctivo *que*, quando está precedido de um pronome pessoal, é sempre da mesma pessoa desse pronome, ex.: « *Sou eu que tenho—E's tu que tens—E' elle que tem—Somos nós que temos, etc.* ». Mas quando, em vez de *que*, se empregar *quem*, como esta palavra equivale neste caso a *homem que, mulher que, homens que, mulheres que*, deve-se empregar o verbo na terceira pessoa, ex.: « *Sou eu quem tem—E's tu quem tem—Somos nós quem têm, etc.* ».

Assim, pôde-se indifferentemente dizer: « *Fui eu que comprei ou quem comprou este livro* »: ou com inversão: « *Quem comprou este livro fui eu* ».

**529.** Quando o predicado do verbo *ser* é um substantivo acompanhado de *que*, o verbo seguinte pôde concordar em pessoa com o sujeito desse verbo *ser*, ou com o predicado, devendo-se comtudo preferir a concordancia com o sujeito, ex.: « *Eu sou um homem que ainda não vendi*, ou, *que ainda não vendeu a consciencia—Eu sou uma dona que venho ou que vem aqui* ».

## VI

## NEGAÇÕES

**530.** São palavras negativas *não, nem, nada, nenhum, ninguém, nunca*; e tambem conforme a phrase *algum, jamais*.

**531.** *Não* é a palavra de negação perfeita, ex.: « *NÃO posso—NÃO dou—NÃO* ».

Em algumas provincias do Brazil, como Bahia, Minas, *não* duplica-se, ex.: « *NÃO posso, NÃO. NÃO dou, NÃO* ».

Nas sentenças exclamativas *não* emprega-se como particula intensiva para reforçar a expressão, ex.: « *Quantos a estas horas NÃO estão mortos!* —

*Que poeta que NÃO era  
Da linda Ignez o cantor!* ».

**532.** *Nem*, emprega-se

- 1) apoiando-se em uma clausula em que já exista *não*, ex.: « *NÃO como, NEM quero ver comer* ».

- 2) reforçada pela repetição, ex. : « NEM *tenho*, NEM *quero* TER TAL *cousa em casa* ».
- 3) só ; mas isto raras vezes e com sentido dubitativo, ex. : « *Deixei-o*, NEM *sei si morto* ».
- 4) reforçada por *não* na mesma clausula, mas só em estylo familiar, ex. : « NÃO *tenho* NEM *um vintem que possa dar a este homem* ».

**533.** *Nada, nenhum, ninguém, nunca* empregam-se

- 1) sós na clausula si precedem o verbo, ex. : « NADA *tenho* —NENHUM *veio*—NINGUEM *vemos*—NUNCA *estudamos* ».
- 2) reforçados por *não*, si estão depois do verbo, ex. : « NÃO *tenho* NADA—NÃO *veiu* NENHUM—NÃO *vemos* NINGUEM—NÃO *estudamos* NUNCA ».
- 3) reforçados por *nem* em estylo familiar, ex. : « NÃO *vi festas*, NEM *nada*—NEM NENHUM *tenho*—NEM NINGUEM *veio*—NEM NUNCA *estudamos* ».

E' este o uso actual da lingua : os classicos reforçavam com a negativa *não a nada, nenhum, ninguém, nunca*, estivessem muito embora antes do verbo, ex. : « *Para que* NINGUEM NÃO *saiba* ». Empregavam ás vezes como reforço, sinão como pleonasmio, uma triplíce negação, ex. : « *Eu* NÃO *vou* NUNCA *á casa de* NINGUEM (1) ». Os *caipiras* dizem : « NÃO *deixa de* NÃO *fazer mal*—NÃO *deixa de* NÃO *atrapalhar* » em vez de « *Não deixa de fazer mal*—*Não deixa de atrapalhar* ». O preceito de grammatica latina—*duas negativas equivalem a uma affirmativa*—preceito aliás falso em muitas construcções latinas, não passou para as linguas romanicas.

**534.** *Jamais* emprega-se em logar de *nunca*, ex. : « *Eu* JAMAIS *poderei ser rico* ». E' tambem reforçado pela negativa principal *não* no mesmo caso em que o é *nunca*, ex. : « NÃO *descançou* JAMAIS ». Encontram-se exemplos classicos de *nunca jamais*, ex. : « *Os maiores apparatus de guerra que* NUNCA JAMAIS *se viram* (2) ».

**535.** *Algum* emprega-se ás vezes no fim da phrase em logar de *nenhum*, ex. : « *Eu por maneira* ALGUMA *consentirei* ».

**536.** Em estylo faceto empregam-se como intensivas da negação as palavras *boia, cuminho, fava, figo, gota, mique, nada,*

(1) DIEZ, *Obra citada*, vol. III, pag. 390.

(2) MORAES, *Diccionario*, edição citada, Art. *jamais*.

*pataca, patavina, pitada, rasto, sombra, chique, etc.*, ex.: « *Não entende patavina—Não sabe pitada—Não vi rasto—Não ha nem sombra—Nem chique, nem mique, nem nada* (1) ».

O uso de palavras intensivas para negar com vehemência era muito frequente em Latim: *circum, granum, micam, passum, punctum, unguem* e muitas outras eram a cada passo empregadas pelos melhores escriptores como reforço da negação. *Passum* e *punctum* introduziram-se no Francez e, sob as fórmãs *pas* e *point*, fazem hoje parte do fundo da lingua, ex.: « *Je ne reux PAS—Je ne vais POINT* ». Em Gil Vicente lê-se

« *Triste pranto até Belem*  
« *Nem PASSO não se esquecia* (2) ».

*Mica, miga*, encontram-se no Italiano, ex.: « *Ni mica trovo il mio ardente disio—Se sa miga* ». Gil Vicente usou em Portuguez do derivado *migalha*: « *Não me presta ne migalha* (3) ». A antiga palavra *rem* foi tambem muito usada como intensiva, ex.: « *Não valeu rem* (4) ». As palavras latinas *nil, nihil, nihilum*, e as innumeras que dellas se derivam, devem o ser ao uso das intensivas: com effeito, *nil, nihil, nihilum* equivalem a *ne hilum* (5) ».

## VII

## PREPOSIÇÃO

## § 1.º

## A

**537.** A preposição *a* (do Latim *ad* que exprime essencialmente o movimento para um ponto determinado) indica

- 1) a direcção, ex.: « *Estar a oeste—Jazer a leste—Ir a Lisboa—Vir a Madrid* ».
- 2) a contiguidade, ex.: « *Estar á janella—Estar á porta—Estar á beira do rio* ».
- 3) a exposição, ex.: « *Viver ao sol—Estar á chuva* ».

(1) GIL VICENTE, *Obras*, edição citada, vol. I, pag. 127.

(2) *Ibidem*, vol. III, pag. 350.

(3) GIL VICENTE, vol. II, pag. 501.

(4) *Nobiliario do Conde D. Pedro*, Roma, pag. 288.

(5) « *Hilum* » significa « o olho preto da fava ».

- 4) o tempo em que, ex.: « *A 4 de Janeiro—A oito dias precisos* ».
- 5) a tendencia, ex.: « *Incitar á ira—Guiar á loucura* ».
- 6) a hora, ex.: « *A's tres horas—A uma hora e cinco minutos* ».
- 7) o modo, ex.: « *Vender a retalhos—Comprar a pedaços—Andar á moda—Vestir á Luiz XV—Matar a sopapos—Ferir a lançadas—Beber a sorvos—Chorar a potes* ».
- 8) a distancia, ex.: « *A tres leguas—A doze milhas—A dezoito khilometros—A trinta passos—A cincoenta braças* ».
- 9) o instrumento, ex.: « *Bater-se a espada—Matar a pistola—Carregar a bala—Passaro morto a chumbo—Pintar a pincel* ».
- 10) a materia, ex.: « *Bordar a ouro—Pintar a oleo* ».
- 11) o fim, ex.: « *Antonio vai a capitão, e Pedro a bispo* ».
- 12) a realisação em futuro muito proximo, ex.: « *Antonio está a chegar—A vacca está a parir* ».
- 13) o preço distributivo, ex.: « *Vendo carneiros a dez mil réis—Compro vaccas a quinze moedas—Dou os figos a vintem* ».
- 14) a taxa de juros, ex.: « *Dinheiro a dez por cento—Tomei um conto de réis a cinco por cento* ».

**538.** A preposição *a* serve (Vide 463) para pôr em relação adverbial o objecto de um verbo afim de evitar ambiguidade, ex.: « *Milão matou a Clodio* ».

**539.** Unida aos artigos *o, os*, a preposição *a* encorpora-se e fórma com elles uma palavra só—*ao, aos*.

**540.** Unida a *a, as, aquelle*, etc., *aquillo* a preposição *a* desaparece, e um accento agudo indica essa desappareição, ex.: « *á—ás—áquelle, etc.—áquillo* ».

**541.** A preposição *a* liga-se por vezes ao nome que rege, de modo que fórma com elle um todo susceptivel de ser regido por outra preposição, ex.: « *Vou de a pé—Andamos de a cavallo* ».

Estas locuções usadissimas entre nós pelos *caipiras* constituem um romanicismo extreme, que tambem se encontra no Hespanhol, ex.: « *Mozos de hasta veinte anos—Rimas de a seis versos* ». A construcção franceza do chamado artigo partitivo *du, de la, des* outra cousa não é sinão o mesmo romanicismo, ex.: « *Avec du sucre—Sans de la farine* ».

## § 2.º

*Ante*

**542.** A preposição *ante* (do Latim *ante*), bem como a sua composta *perante*, indica confronto, comparecimento, ex.: « *Ante mim estás tu—Perante o príncipe* ».

## § 3.º

*Apos, pós*

**543.** As preposições *após, pós* (do Latim *post*) indicam posição, seguimento, ex.: « *Após o exercito—Pós elles* ». *Pós* é hoje pouco usada.

## § 4.º

*Até, té*

**544.** As preposições *até, té* (do Latim *hactenus*) indicam o termo local ou temporal preciso, exacto, ex.: « *Até Paris—Até aqui—Até hoje—Até hontem á noute* ». *Té* é pouco usada em prosa.

## § 5.º

*Com*

**545.** A preposição *com* (do Latim *cum*) indica

- 1) a companhia, ex.: « *Estou com Pedro—Antonio está com o rei* ».
- 2) a permanência sob o dominio ou em poder de alguém, ex.: « *Esse moço está comigo—Meu dinheiro está com João* ».
- 3) a adjuncção. a mixtura, ex.: « *Topar com alguém—Cal com areia* ».
- 4) o termo de acção, ex.: « *Usa caridade com os inimigos—Sê brando comigo* ».
- 5) a comparação, ex.: « *Antonio parece com Pedro* ».
- 6) o modo, ex.: « *Andar com pressa—Responder com altivez* ».
- 7) o meio, ex.: « *Elle ganha dinheiro com seus romances* ».
- 8) o motivo, ex.: « *Gritar com dores* ».

- 9) o instrumento, ex.: « *Matar com faca—Ferir com espada* ».  
 10) o preço, ex.: « *Comprar com vinte mil réis* ».  
 11) a opposição, ex.: « *Arçar com os males—Atrever-se com os elementos* ».

**546.** A preposição *com* precedida de *para* significa em relação, ex.: « *Para com ella minha alma é de cera—Elle se tem portado bem para comigo* ».

## § 6.º

*Contra*

**547.** A preposição *contra* (do Latim *contra*) indica

- 1) opposição, ex.: « *Pelejar contra os Mouros* ».
- 2) posição fronteira, ex.: « *Dista cinco leguas de Diu contra a ilha de Bet* ».

## § 7.º

*De*

**548.** A preposição *de* (do Latim *de*, que primitivamente exprimia a descida e depois o afastamento em geral) indica

- 1) o lugar donde, ex.: « *Venho de Roma—Parto de Stockolmo* ».
- 2) a extracção, a origem, ex.: « *Sou de Ravenna—Somos de Obidos* ».
- 3) a possessão, ex.: « *Casa de Pedro—Servo de Paulo* ».
- 4) a limitação, a restricção, ex.: « *O reino de Napoles—A cidade de Coimbra* ».
- 5) a posição, ex.: « *Estou de frente—Estou de costas* ».
- 6) o estado, ex.: « *Antonio está de sitio—Francisca está de parto* ».
- 7) a separação, ex.: « *Limpar o trigo do joio—Apartar cabras de ovelhas* ».
- 8) o ponto de partida em relação a lugar e a tempo, ex.: « *De Vianna para cá—De hoje em diante* ».
- 9) o tempo em que, relativamente aos phenomenos astronomicos, ex.: « *De madrugada—De manhã—De dia—De tarde—De noute—De verão—De inverno* ».

- 10) a participação, ex.: « *Comer deste pão—Beber deste vinho—Ser dos nossos* ».
- 11) a materia, ou constituinte, ou componente, ou conteuda, ex.: « *Livro de ouro—Bolo de milho—Cacho de uvas—Feixe de cannas—Calix de liquor—Copo de vinho* ».
- 12) o assumpto, ex.: « *Fallar de guerras—Murmurar do rei* ».
- 13) a mudança de estado, ex.: « *De leão está feito ovelha—Liberto de servo que era* ».
- 14) o agente do verbo passivo, ex.: « *Lavores gastos do tempo—Bemdito de Deus—O mar que só dos feios phocas se navega* ».
- 15) o motivo, ex.: « *Morrer de medo—Chorar de alegria—Escumar de bravo* ».
- 16) o meio, ex.: « *Cercar de muros—Nutrir-se de fructas* ».

De encontra-se aqui com a instrumental *cum*, si bem que a primeira particula propriamente só accrescente um complemento a certas idéias verbaes, ao passo que a segunda accrescenta uma circumstancia especial ás idéias mais diversas, porquanto a concepção não é a mesma quando se diz, por exemplo « *Sustentar-se de peixe* » e « *Sustentar alguém com dous peixes* ». No estado mais antigo da lingua popular romanica *de* tinha uma força instrumental illimitada, de sorte que, sob este ponto de vista, substituiu absolutamente o ablativo, e designava por isso o instrumento até que *cum* lhe disputasse essa accepção. Pelo menos em Latim baixo *de* é muitas vezes empregado com esse valor. Eis uma lista de empregos diversos desta *de* instrumental: « *Emi de mea pecunia* (BREQUIGNY ET THEIL, *Diplomata, chartæ, epistolæ et alia monumenta ad res franciscas spectantia*, Paris, 1791, 2.<sup>a</sup> ann. 475)—*De anulo nostro subtersigillare*, (*Ibidem*, 27.<sup>a</sup> ann. 528)—*De radicibus alebatur* (GREGORIO DE TOURS, 6, 8)—*Vittam de auro exornatam* (BREQUIGNY, *Op. cit.*, 86.<sup>b</sup>, ann. 590)—*De manus suas excorticatas* (*Vetera analecta, formulæ Mabillionii*, Paris, 1723, 24)—*De linguas eorum dixerunt* (*Formulæ veteres Marculphi Monachi aliorum que auctorum*, Paris, 1765, app. 33)—*Alveus de cadaveribus repletus* (*Gesta Regum Francorum*, Paris, 1739, Tome II du Recueil des Historiens de la Gaule et de la France, 37.)—*De ramis celare* (*Lex salica*, Tit. LXVIII)—*De nostris opibus subvenire* (TIRABOSCHI. *Storia della badia di*

*Nonantolo*, Modena. 1785, 7.<sup>b</sup>, ann. 753)—*De ignibus concremaverunt* (*Espana Sagrada*, Madrid, 1747, XIX, 384, ann. 995) ». O sentido opposto de despojar exige tambem *de*: em Italiano, por exemplo, « *Spogliare, privare, difraudare, sgombrare, scaricare, sfornire d'una cosa* ». Em Latim baixo « *De pecoribus denudare* (GREGORIO DE TOURS, 4, 45)—*Evacuare de hominibus* (*Ibidem*, 6, 31) (1) ».

- 17) a determinação, ex.: « *Estar bem de saude—Prompto de mãos—Formoso de rosto—Ruivo de cabellos* ».
- 18) o modo, ex.: « *Estar de lucto—Pôr-se de joelhos—Vir de carro* ».
- 19) a intermediação entre o verbo e o adjectivo que representa a natureza ou a propriedade physica ou moral de uma pessoa, ex.: « *Acoimar de feio—Chamar de coxo—Fazer de ignorante—Tractar de pobre* ».
- 20) a medida, ex.: « *Fosso de cinco palmos—Fita de trinta pés* ».
- 21) a quantidade, ex.: « *Corpo de vinte soldados—Esquadra de trinta vasos* ».

Expletivamente, para dar força á expressão emprega-se a preposição *de* entre o adjectivo descriptivo e o substantivo ou pronome, ex.: « *O bom do homem—Pobre de mim* ».

### § 8.º

#### *Desde, des*

**549.** As preposições *desde* e *des* (sem origem immediata latina) indicam precisamente o ponto de partida, quer local, quer temporal, ex.: « *Desde Sevilha—Desde hontem á noute até hoje pelas cinco horas* ».

### § 9.º

#### *Em*

**550.** A preposição *em* (do Latim *in*) indica

- 1) o lugar onde, ex.: « *Estou em Roma—Móro em Milão* ».
- 2) o tempo em que, ex.: « *Em 1814—No terceiro dia* ».

(1) DIEZ, *Obra citada*, vol. III, pag. 152.



Frequentemente occulta-se esta preposição quando ella indica tempo, ex.: « *Vim Domingo—Dou um baile esta semana* ».

- 3) o modo, ex.: « *Braços em cruz—Gente em circulo—Andar em guerra—Viver em paz* ».
- 4) o assumpto, ex.: « *Pensar em amores—Fallar em combates—Crer em Deus* ».
- 5) o fim, ex.: « *Declaro-o em abono da verdade—Digo-o em honra da patria* ».
- 6) a avaliação, a estimativa, ex.: « *Tenho-o em grande conta—Avalio-o em cinco contos de réis* ».
- 7) a transição de um estado para outro, ex.: « *Traduzir em Francez—Converter em peixes—Fazer em pedaços* ».

**551.** A preposição *em* ao combinar-se com *o, a; este, isto; esse, isso; aquelle, aquillo, etc.*, deixa cahir o *e*, e muda o *m* em *n*; o que dá « *no, na; neste, nisto; naquelle, naquillo; etc.* (Vide 56) ».

• § 10.

*Entre*

**552.** A preposição *entre* (do Latim *inter*) indica

- 1) a posição intermediaria. ex.: « *Entre Pedro e Paulo—Entre quatro paredes—Entre vermelho e azul—Entre triste e alegre* ».
- 2) a reciprocidade, ex.: « *Artes e sciencias têm muita conexão entre si* ».

§ 11.

*Para*

**553.** A preposição *para* (do baixo Latim *per ad*) indica

- 1) a direcção, ex.: « *Virado para o nascente—Voltados para a esquerda* ».
- 2) o logar para onde. ex.: « *Vou para Milão—Irei para Macau* ».

O emprego da preposição *para*, quando se quer exprimir logar para onde, indica a intenção de demorar no

logar; quando se pretende passar pouco tempo no lugar usa-se de *a*, ex.: « *Vou hoje a Londres, onde tenho negócios, e depois de amanhã partirei PARA Calcutta onde residido* ».

- 3) o fim, ex.: « *Livros para estudo—Ferros para o trabalho* ».
- 4) a futuridade, ex.: « *Para o anno—Para o mez que vem* ».
- 5) a realisação em futuro proximo, ex.: « *Pedro está para chegar—Antonio está para fechar o negocio* ».
- 6) a proporção, ex.: « *3 está para 6, assim como 7 está para 14* ».
- 7) a attribuição, ex.: « *Zelo para as cousas da religião* ».
- 8) a approximação de quantidades, ex.: « *De duas para tres leguas* ».

**554.** Relativamente á locução « *para com* » veja-se o que ficou dito acima (546).

## § 12.

### *Por*

**555.** A preposição *por* tem duas séries de accepções diversas por isso que é dupla a sua origem etymologica. *Por*, com effeito, vem de *per* e vem de *pro*.

Até o seculo XVI a fórma inalterada *per* era a representante em Portuguez da preposição latina *per*, como *por* o era de *pro*: dizia-se « *Per montes e valles* » e « *Pola ley e pola grey* ».

Mais tarde, confundidas as significações, *per* e *por* tornaram-se indistinctas, e uma dellas teve de desaparecer: foi *per*. *Por* suplantou-a, e é hoje a unica. Todavia *per* teve tambem as suas victorias: as fórmulas compostas *pelo*, *pela*, etc., venceram e eliminaram as fórmulas rivaes *polo*, *pola*, etc. *Per* vive ainda em muitas palavras compostas, e na locução « *de per si* » conserva-se em toda a pureza primitiva.

A confusão de *per* e *pro* data já da baixa latinidade: muitas vezes figuravam ambas na mesma sentença. Na *Espana Sagrada*, por exemplo, lê-se: « *PER omnes montes ac PRO illis locis* (1) ».

**556.** A preposição *por*, derivada de *per*, indica

- 1) lugar por onde, ex.: « *Por mar e por terra—Elle anda por lá* ».

(1) XXVI, 443, ann. 804.

- 2) a parte por onde se pega habitual ou accidentalmente qualquer objecto, ex. : « *Pegar pelo cabo—Segurar pela perna* ».
- 3) individuação e a distribuição, ex. : « *Um por um—Grão por grão—Milhares por dia—Seis contos de réis por anno* ».
- 4) a duração, ex. : « *Por duas horas—Por tres annos* ».
- 5) o meio, ex. : « *Elevar-se pela intriga—Vencer por armas* ».
- 6) o motivo, ex. : « *Faltar por enfermo—Occultar-se por vergonha* ».
- 7) o agente do verbo passivo, ex. : « *Assassinado por Indios—Cultivados por nós* ».
- 8) o juramento, a attestação, ex. : « *Juro por Deus—Affirmo por minha honra* ».

**557.** A preposição *por* derivada de *pro* indica

- 1) a substituição, ex. : « *Dar homem por si—Pedro compareceu por Paulo* ».
- 2) o preço, ex. : « *Vendi o livro por cinco mil réis—Comprei a casa por seis contos de réis* ».
- 3) a opinião, a qualidade em que se tem, em que se recebe pessoa ou cousa, ex. : « *Tenho-o por sabio—Tomei-o por transfuga—Recebi-a por mulher—Adoptei-o por filho* ».
- 4) a parcialidade, o favor, ex. : « *Estou pelo rei—Somos pela republica—Combatemos por Paulo* ».
- 5) o não acabamento, ex. : « *A casa está por concluir—O muro está por emboçar* ».

§ 13.

*Sem*

**558.** A preposição *sem* (do Latim *sine*) indica privação, falta, ex. : « *Estou sem dinheiro—Pedro está sem mulher* ».

§ 14.

*Sob*

**559.** A preposição *sob* (do Latim *sub*) indica a situação inferior, ex. : « *Sob a cama—Sob os olhos* ».

Desta significação decorrem todas as outras que tem *sob*, taes como a de disfarce, a de tempo de governo, ex. : « *Sob apparencia de paz—Sob Napoleão I* ».

## § 15.

*Sobre*

**560.** A preposição *sobre* (do Latim *super*) indica

- 1) a situação superior, ex.: « *Está sobre a montanha—Paira a nuvem sobre nós* ».
- 2) a aproximação, ex.: « *Sobre a manhã—Sobre a noute—Sobre o branco* ».
- 3) o excesso, ex.: « *Sobre cem mortos duzentos feridos—Sobre quéda couce* ».
- 4) o assumpto, ex.: « *Fallar sobre physica—Escvever sobre biologia* ».

## § 16.

*Trás*

**561.** A preposição *trás* (do Latim *tras*) indica a posposição, ex.: « *Trás-os-montes—Trás mim* ».

É pouco usada. Substitue-a a locução « *atrás de* » ex.: « *Atrás de mim—Atrás da casa* ».

## § 17.

*Preposições concurrentes*

**562.** Muitas vezes, para exprimir a natureza complexa de duas relações que dão-se conjunctamente, unem-se duas preposições, ex.: « *De sob—De sobre—Por entre—Por sobre, etc.* ».

## VIII

## CONJUNCCÃO

**563.** Quando por meio de *e* liga-se uma phrase começada por *que* (pronome relativo ou conjuncção) a outra que deva começar pelo mesmo *que*, é facultativo exprimir-o ou calal-o na segunda phrase, ex.: « *Eis o homem que atacou e que venceu os Palmares* ou *que atacou e venceu—Creio que elle é rico e que quer comprar esta casa* ou *que elle é rico e quer comprar esta casa* ».

**564.** E' quasi de obrigação exprimir-se a conjuncção na segunda phrase quando se passa do sentido affirmativo para o negativo e vice-versa. ex.: « *Creio que elle é rico, e que não quer comprar esta casa* ».

**565.** Depois de *e* e de outras conjuncções coordenativas póde-se exprimir ou calar certas palavras de fôrma ou de determinação precisa, ex.: « *Da Italia e da França* ou *Da Italia e França—Para a corôa e para o sceptro* ou *Para a corôa e sceptro* ».

A grammatica franceza, cujas leis a este respeito são fêrrenhas, não nos póde servir aqui de modelo; o Italiano e o Provençal movem-se um pouco mais á vontade; só o Hespanhol gosa neste terreno da mesma liberdade que tem o Portuguez. A omissão ou a repetição do artigo depois de conjuncções subordina-se a regras especiaes já consignadas no logar competente.

## IX

## ADVERBIO

**566.** O adverbio colloca-se juncto da palavra por elle modificada, ex.: « *Só KRISTO soube perdoar—Homem MUITO ILLUSTRADO—Pedro ESCREVE RAPIDO—Cesar escreveu MUITO CONCISAMENTE* ».

**567.** Quando se agrupam varios adverbios terminados em *mente* só o ultimo assume esta desinencia. guardando os outros a fôrma feminina singular dos adjectivos de que nascem, ex.: « *Luctaram os Paraguayos calorosa, desatinada, loucamente* ».

Esta regra, que hoje só existe no Portuguez, existiu nos velhos dialectos francezes *d'oc* e *d'oil*: nesses dialectos a terminação *ment* se collocava, ou só depois do primeiro. ou só depois do ultimo adverbio.

Os actuaes escriptores portuguezes e brazileiros já nem sempre respeitam a regra: usam por vezes de todos os adverbios completos, ex.: « *Batem rijamente, brutaemente de encontro á verdade* ».

**568.** A locução adverbial *no mais* equivale a *não mais*: como a encontra duas vezes em Camões (1), o colendo mestre, sr. Adolpho Coelho tem-na por peculiaridade camoniana que não se faz mister attribuir á influencia da lingua hespanhola.

(1) *Lusiadas*, Cant. III. Est. LXVII e Cant. X, Est. CXLV.

Em Sorocaba, cidade da provincia de S. Paulo, que uma feira annual de bestas punha sempre em contacto com Orientaes e Correntinos, e onde a linguagem é ainda sensivelmente acastelhana-da, tal locução é usadissima; ouve-se a cada passo: « *Entre NO MAIS—Tire churrasco NO MAIS—Ensilhe NO MAIS o matungo* » isto é « *Entre, NÃO MAIS; entre sem cerimonia—Tire churrasco, NÃO MAIS; sem mais preambulos—Ensilhe o matungo, NÃO MAIS; nada mais tem a fazer sinão ensilhar o matungo* ». A existencia da locução no dialecto sorocabano só pôde ser devida á influencia castelhana.

**569.** A fôrma masculina dos adjectivos que têm fôrma differente para cada genero, é empregada adverbialmente, ex.: « *Falar ALTO* (Vide 321) ».

Os adjectivos que têm uma só fôrma para ambos os generos admittem tambem este uso, porém mais raramente. Já se viu o exemplo de Gil Vicente (321). Uma construcção usadissima é a adverbiação do adjectivo *possivel*, ex.: « *Vai em nove annos que o auctor empreheudeu trabalhos que deviam ser os mais completos POSSIVEL sobre as linguas, as tradições e as superstições do seu paiz* (1) ».

## X

## INTERJEIÇÃO

**570.** A *interjeição*, como brado instinctivo que é, não subordina-se a regras de syntaxe. Nada ha aqui a dizer sobre ella.

## LIVRO QUARTO

## ADDITAMENTOS

## I

## PONTUAÇÃO

**571.** *Pontuação* é a arte de dividir por meio de signaes graphicos as partes do discurso que não têm entre si ligação intima,

(1) ADOLPHO COELHO, *Questões da Língua Portuguesa*, Porto, 1874, Adver-tencia, pag. V.

e de mostrar do modo mais claro as relações que existem entre essas partes.

A pontuação é para a syntaxe o que a accentuação é para a lexeologia: a accentuação faz distinguir a significação das palavras isoladas; a pontuação discrimina o sentido dos membros, clausulas e sentenças do discurso. *Os accentos são, pois, signaes lexeologicos; as notações da pontuação, signaes syntacticos.*

**572.** Doze são as notações graphicas da pontuação:

- |   |         |
|---|---------|
| 1) a <i>virgula</i> ou <i>comma</i>             | ( , )   |
| 2) o <i>ponto e virgula</i> ou <i>semicolon</i> | ( ; )   |
| 3) os <i>dous pontos</i> ou <i>colon</i>        | ( : )   |
| 4) o <i>ponto final</i>                         | ( . )   |
| 5) o <i>ponto de interrogação</i>               | ( ? )   |
| 6) o <i>ponto de admiração</i>                  | ( ! )   |
| 7) os <i>pontos de reticencia</i>               | ( ... ) |
| 8) a <i>parenthesis</i>                         | ( ( ) ) |
| 9) as <i>aspas</i>                              | ( « » ) |
| 10) o <i>hyphen</i>                             | ( - )   |
| 11) o <i>travessão</i>                          | ( — )   |
| 12) o <i>paragrapho</i>                         |         |

## 1

## Virgula

**573.** Usa-se da *virgula*

- 1) entre palavras, membros e clausulas que estão na mesma relação, ex.: « *A riqueza, a saude, o prazer, são cousas transitorias—Antonio vive, Pedro vegeta—Francisco disse-me que eu fosse, que batesse, que entrasse, que tirasse os livros* ».
- 2) antes e depois de toda a palavra, phrase ou clausula que se pôde supprimir sem desnaturar o sentido, ex.: « *Não vos aparteis, FILHOS, do caminho da honra—A amizade, DOM DO CÉO, é o goso do sabio—A vida, DIZIA SOCRATES, só deve ser a meditação da morte—O tempo, QUE VÔA QUANDO SOMOS FELIZES, parece estacar quando somos desgraçados* ».

- 3) depois de uma clausula que se não póde supprimir sem offensa do sentido, mas que é bastante extensa, ex. :  
 « *Um arabe que se destina ao rude officio de salteador do deserto, acostuma-se cedo ás fadigas das correrias* ».

Chama-se a esta virgula *virgula de respiração*.

- 4) para substituir um verbo subentendido, ex. : « *Eu comi figos ; Antonio, laranjas* ».
- 5) depois de muitos sujeitos eguaes em força de expressão, quando entre os dous ultimos não medeia a conjuncção *e*, ex. : « *Africanos, Gaulezes, Getulos, Egypcios, tinham transformado a linguagem de Roma* ».

Esta regra tem por fim evitar que o verbo pareça referir-se com mais especialidade ao sujeito que o precede immediatamente.

- 6) depois das conjuncções *mas, ora, pois, porquanto, todavia, quando* ; si. principiando por ellas a sentença, quer-se insistir sobre a sua significação, ex. : « *Mas, note bem o que eu digo* ».
- 7) depois de *assim, então, demais* e de outros adverbios e locuções adverbias empregadas em principios de sentenças com sentido de conjuncção, ex. : « *Assim, conto com o que me prometteu—Então, iremos hoje sem falta ?* ».
- 8) depois de *sim* ou *não* collocados no principio da sentença, ex. : « *Sim, irei—Não, já lhe disse* ».

#### 574. Omittese a virgula

- 1) entre partes ligadas pelas conjuncções *e, nem, ou*, a não ser que taes partes sejam muito extensas, ex. : « *A soberba destróe e suffoca todas as virtudes—Não estive em Roma nem em Napoles—E' preciso vencer ou morrer* ».

Diz-se, porém : « *Ninguem se contenta com o que possui, nem se descontenta com o espirito que tem* » porque as partes ligadas pela conjuncção *nem*, são em demasia extensas para serem pronunciadas de um só folego.

- 2) depois do ultimo de muitos sujeitos quando a esse ultimo se tem chegado por uma como gradação, ex. : « *Uma palavra, um sorriso, um só olhar basta* ».



## 2

## Ponto e virgula

**575.** Usa-se do *ponto e virgula* para separar proposições semelhantes e de alguma extensão, sobretudo si taes proposições compõe-se de partes já divididas pela virgula, ex.: « *As graças, que ha no mundo, mais seductoras são as da belleza; as mais picantes, as do espirito; as mais commoventes, as do coração* ».

## 3

## Dous pontos

**576.** Empregam-se os *dous pontos*

- 1) antes de uma citação, ex.: « *Aristoteles dizia a seus discipulos: Meus amigos, não ha amigos* ».
- 2) antes de uma enumeração, si pela enumeração termina a sentença, ex.: « *Eis toda a religião khristã: crer, esperar, amar* ».
- 3) depois de uma enumeração, si pela enumeração começa a sentença, ex.: « *Crer, esperar, amar: eis toda a religião khristã* ».
- 4) antes de uma reflexão ou de uma explanação, ex.: « *Nada façás encolerizado: levantarias ferro em occasião de tempestade?* ».

## 4

## Ponto final

**577.** Usa-se de *ponto final*

- 1) para fechar a sentença, ex.: « *Saudei um morto. Vou falar rapidamente de um livro que foi a sua despedida, e é seu monumento. Volvo a este modesto cantinho, onde tenho affirmado uma cousa que julgo grande e util* ».
- 2) nas abreviações, ex.: « *Sr.—Gram. Port.* ».

## 5

## Ponto de interrogação

**578.** O *ponto de interrogação* põe-se no fim das sentenças interrogativas, ex.: « *Como passa?—Quantos são?* ».

**579.** Muitas vezes o verbo está em fôrma interrogativa sem que haja interrogação no pensamento: neste caso não se usa do ponto de interrogação, ex.: « *Fazem-lhe a menor observação, zanga-se* ».

**580.** Quando uma interrogação é seguida das phrases *disse elle, perguntou ella* ou de outras analogas, precede-as o ponto de interrogação, ex.: « *Que quer vossê? perguntou-lhe a velha* ».

## 6

## Ponto de admiração

**581.** O *ponto de admiração* emprega-se no fim das phrases que exprimem affectos subitos, considerações vivas e, em geral, depois das interjeições, ex.: « *Que prazer!—Como é bello!—Ah!* ».

**582.** Quando uma parte de phrase exclamativa é seguida de palavras que della dependem, mas que estão fóra da exclamação propriamente dita, põe-se o ponto de admiração antes dessas palavras, e então póde elle equivaler a uma virgula ou a um ponto e virgula, conforme o sentido, ex.: « *Que transportes! mesmo antes de erguer-se o panno* ».

## 7

## Pontos de reticencia

**583.** Os *pontos de reticencia* indicam interrupção da expressão do pensamento, ex.: « *Ventos ousados, eu vos... Insta, porém, abonançar as vagas* ».

## 8

## Parenthesis

**584.** A *parenthesis* é um signal duplo que serve para fechar palavras que, no meio de uma sentença, formam sentido distincto e separado, ex.:

- « Eu só com meus vassallos, e com esta,
- « (E dizendo isto arranca meia espada)
- « Defenderei da força dura, e infesta,
- « A terra nunca de outrem subjugada: (1) ».

(1) *Lusiadas*, Cant. IV, Est. XIX.

## 9

## Aspas

**585.** *Aspas* são signaes que se põem no começo e no fim de uma citação, e muitas vezes mesmo no começo de todas as linhas della e no fim da ultima. ex.:—*Diz o sr. Guerra Junqueiro*: « Ha duas especies de pudor: o que nasce da ignorancia e o que nasce da dignidade; o pudor da menina e o pudor da mulher ».

## 10

## Hyphen

**586.** O *hyphen* serve para unir duas ou mais palavras que se devem pronunciar como si fossem uma só, ex.: « *Mestre-Escola* —*Espera-me*—*Dir-te-ia* ».

Collocado no fim da linha indica que a palavra se dividiu alli. indo acabar no principio da linha seguinte.

## 11

## Travessão

**587.** O *travessão* indica

- 1) uma pausa maior que a do ponto e virgula e ao mesmo tempo, pedido de attenção para as palavras que seguem, ex.: « *Os Khristãos viam com apparente indifferença os seus vencedores polluirem as ultimas cousas que, até sem esperança, ainda defende uma nação conquistada—as mulheres e os templos* ».
- 2) mudança de interlocutores em um dialogo, substituindo as phrases *disse elle, acudiu ella, responderam elles, interromperam ellas*, etc., ex.:

« Os forasteiros são nossos irmãos pela carne, disse Amador Bueno.

Os paulistas assassinados o eram pelo sangue, volveu Luiz Pedroso.

— Matar o inimigo vencido é uma baixeza.


— Poupar-o é quasi um crime.

— A humanidade requer perdão para os *emboabas*.

- Piratininga exige o seu extermínio.
- E' inutil vencer, si não é possível transigir.
- Si se vence para amnistiar, não vale a pena combater.
- O cauterio actual queima as carnes.
- E cura o cancro.
- O rigor aterra.
- E submette.
- O odio excessivo é villania.
- Clemencia demasiada degenera em traição (1) ».

## 12

**588.** O *paragrapho* que é formado por um espaço em branco deixado no principio da linha, deve ser considerado como um signal de pontuação. Indica elle uma separação mais accentuada do que a do ponto, e emprega-se para distinguir os differentes grupos de idéas de que se compõe um escripto, ou para marcar a transição de um assumpto para outro. O *paragrapho* acaba geralmente por um ponto final; todavia pôde tambem terminar-se por ponto e virgula e dous pontos, como acontece nos *considerandos* e nas enumerações.

Para certos casos da composição typographica ha notações peculiares taes como o *asterisco* (\*), o *obelisco* ou *adaga* (†), a *dupla adaga* (‡), a *secção* (§), as *parallelas* (||), o *párrafo* (¶), os *colchetes* ([ ]), a *chave* ( } ), o *caret* ( ^ ), a *mãozinha* (  ), etc..

## II

## EMPREGO DE LETTRAS MAIUSCULAS

**589.** Empregam-se *letras maiusculas*

- 1) no começo de sentenças, ex.: « *Tudo perdemos excepto a honra* ».
- 2) no começo de citações, ex.: « *Ao ver erguido sobre si o punhal de Bruto, Cesar exclamou: Tambem tu, meu filho* ».
- 3) na palavra que segue aos pontos de interrogação e admiração, quando elles finalisam o sentido, ex.: « *Não me*

(1) *Padre Belchior de Pontes* (romance do auctor), Campinas, 1876, Tomo I, pag. 229—230,

vês? Pois sou bem alto—Que loucura a de meu filho, santo Deus! Si elle nos abandona, perecemos ».

- 4) nos nomes proprios, ou nos communs tomados como taes quer sejam de pessoas, quer de cousas, ex.: « Deus—Romulo—os Portuguezes—os Quebra-Khilos—Abril—Londres—o Evangelho—o Coliseu ».

Os nomes referentes ás divisões territoriaes do mundo, quando empregados como adjectivos escrevem-se com letra minuscula, ex.: « Aprendi Francez por livros portuguezes; Inglez por livros francezes; Grego por livros inglezes ».

- 5) nos nomes de tractamento, ex.: « Vossa Senhoria—Vossa Santidade—Senhor—Senhora, etc. ».

Nos escriptos modernos mórmente nos do jornalismo, vai-se estabelecendo o uso de escrever estes nomes com letra minuscula.

- 6) no principio de cada verso, ex.:

« Vai despontando o rosicler da aurora;  
O azul sereno e vasto  
Empallidece e córa,  
Como si Deus lhe desse  
Um grande beijo luminoso e casto.  
A estrella da manhã  
Na altura resplandece;  
E a cotovia, a sua linda irmã,  
Vai pelo azul um cantico vibrando,  
Tão limpido, tão alto, que parece  
Que é a estrella no céo que está cantando (1).

- 7) nos titulos de livros, jornaes, ex.: « Os Lusíadas—O Monitor Catholico ».

Nestes casos, bem como em taboletas, inscripções, epitaphios, é tambem uso serem maiusculas todas as letras, ex.: « OS LUSIADAS—A GAZETA DE NOTICIAS—VINHOS FINOS—A' MEMORIA DE TIRA DENTES—AQUI JAZ LUIZ DE CAMÕES ».

(1) GUERRA JUNQUEIRO, *Morte de D. João*, Porto, 1876, pag. 313.

## III

## ORDEM DAS PALAVRAS E PHRASES NA CONSTRUÇÃO DE SENTENÇAS SIMPLES

**590.** A construção da sentença simples chama-se *direita* quando se segue na disposição das palavras e phrases a ordem logica da concepção do pensamento, ex.: « *Antonio livrou-se das garras do monstro por um exforço desesperado* ».

**591.** A construção da sentença simples chama-se *inversa* quando para maior energia de expressão não se attende na disposição das palavras e phrases á ordem logica das idéias, ex.: « *Por um desesperado exforço livrou-se Antonio das garras do monstro* ».

Sobre o logar que em casos especiaes devem occupar as differentes partes do discurso já tudo ficou dito nas secções respectivas.

## IV

## ORDEM DOS MEMBROS E CLAUSULAS NA CONSTRUÇÃO DE SENTENÇAS COMPOSTAS

**592.** A construção da sentença composta chama-se *direita* quando se segue na disposição dos membros e clausulas a ordem logica das concepções que constituem o pensamento, ex.: « *Ha poucas linguas nesta sociedade gangrenada em que vivemos, que não apregõem as minhas vergonhosas derrotas como triumphos esplendidos* ».

**593.** A construção da sentença composta chama-se *inversa* quando na disposição dos membros e clausulas não se guarda a ordem logica das concepções que constituem o pensamento, ex.: « *Nesta sociedade gangrenada em que vivemos poucas linguas ha, que não apregõem como triumphos esplendidos as minhas vergonhosas derrotas* ».

A tendencia que actualmente apresentam todas as linguas para tornarem-se analyticas, é a causa da preferencia que cada vez mais tem a construção direita sobre a inversa.

Não é por se não fazer estudo dos modelos legitimos e castigos, não é por se lerem muito os livros francezes que se vai

transformando a lingua portugueza: nem tal transformação é vergonhosa ou prejudicial (1). Producto inevitavel, necessario, fatal da evolução linguística, ella accusa nova phase do modo de pensar, accusa desenvolvimento do cerebro, accusa progresso da humanidade.

Compare-se a linguagem das seguintes descripções, una, feita por um escriptor do seculo XVI. outras por um contemporaneo nosso :

« Seis leguas de Congóxima está huma fortaleza sujeita ao mesmo rei de Sacçuma, que se póde contar entre as maravilhas de Japão: nem das desta sorte haverá muitas no mundo; porque, se n'outras partes se esmerou a arte, e industria humana em mostrar o saber, e ingenho com que contrafaz as cousas naturaes, aqui deu todas as mostras da força e violencia, que póde fazer á mesma natureza. He o sítio huma alta e grande serra de rocha viva, onde está em roda, feita ao picão, huma cava mui larga, e tão profunda, que mais parece se abria para ir fazer guerra aos demonios no inferno, que para os homens se defenderem huns dos outros na terra: ficarão no meio do vão, e largura desta cava desapegados e postos, como insulas no mar, dez baluartes, que tendo no baixo o mesmo firme com ella, vem subindo, em boa proporção, solidos e massiços até o alto, onde são vasados quanto basta para commoda habitação da gente, que os defende. Ha d'huns aos outros boa distancia;

*O chão estava cheio de folhas sêccas, e, entre os troncos espalhados, moitas de hortensias pendiam abatidas, amarelladas dos chuveiros; ao fundo a casa baixa, velha, de um andar só, asentara pesadamente. Ao longo da parede grandes aboboras amadureciam ao sol, e no telhado, todo negro de inverno, esvoaçavam pombos. Por traz o laranjal formava uma massa de folhagens verde-escuras; uma nora chiara monotonamente.*

*Junto do muro cresciam rosas de todo o anno; do outro lado, por entre os pilares de pedra que sustentavam a latada e os pés torcidos das cepas, ria-se, batido de luz, com tons amarellados, um grande campo de herva; os tectos baixos do curral coberto de colmo destacavam ao longe em escuro, e desse lado um fumozinho leve e branco perdia-se no ar muito azul.*

*Era uma abertura estreita no vallado: a terra do outro lado, mais baixa, estava toda lamacentá. Via-se d'alli a fazenda da*

(1) Ao pouco estudo dos classicos portuguezes e á leitura de livros francezes attribue Sotero dos Reis a transformação do Portuguez, e a qualificação de *vergonhosa metamorphose* (*Postillas citadas*, pag. 56—58)!!!

porque assim é mui grande o circuito da espantosa cava: mas todos se correm com pontes levadiças; e da mesma maneira se passa de cada hum ao campo do meio, onde está o forte principal. a quem estes de fóra servem sómente de muro (1) ».

*S. Joaneira: o campo plano estendia-se até um olival, com a herva fina muito estrellada de pequenos malmequeres brancos; uma vacca preta, de grandes malhas, pastava; e para além viam-se tectos aguçados dos casaes, onde roaram reoadas de pardaes (2) ».*

## V

## ESTYLO

**594.** *Estylo* é o modo peculiar de fallar e escrever que tem cada homem: quem o determina é a natureza: quem o corrige é a observação.

Todavia, ha certos modos irregulares de expressão de pensamento, que é util classificar. Estes modos irregulares de pensar e de exprimir o pensamento manifestam-se, alterando a syntaxe regular,

- |                     |   |                        |
|---------------------|---|------------------------|
| 1) por omissão      | } | de palavras e pbrases. |
| 2) por augmento     |   |                        |
| 3) por transposição |   |                        |

**595.** As alterações da syntaxe regular acceitas pelo uso chamam-se *figuras de syntaxe*.

**596.** A omissão faz-se pela figura *ellipse*.

**597.** Consiste a *ellipse* na suppressão de uma ou mais palavras facéis de subentenderem-se, ex.: « *Ordeno que saias daqui* ».

Neste exemplo constitue *ellipse* a suppressão dos pronomes *eu* e *tu*.

**598.** A *ellipse* toma o nome

- 1) de *zeugma*, quando supprime-se o sujeito ou o verbo da sentença que coordena-se com outra, formando-se assim sen-

(1) LUCENA, *Vida de São Francisco Xavier*, Liv. VII, Cap. 21. Foi conservada a orthographia do auctor.

(2) EÇA DE QUEIROZ, *O Crime de Padre Amaro*. Porto, 1880, pag. 147, 148, 150.



tença contracta (Vide 363) ex.: « *Napoleão bateu os Austriacos, derrotou os Inglezes, destruiu os Mamelukos, venceu a todos—Deu a uns conselhos, a outros esperanças, a todos dinheiro* ».

- 2) de *syllapse* quando supprime o substantivo ou o pronome com que deveria concordar o verbo ou o predicado. ex.: « *Eu e tu somos tolos* ».

**599.** A *syllapse* póde ser

- 1) de genero, ex.: « *Vossa Magestade é justo e bom* ».  
 2) de numero, ex.: « *Parte dos inimigos fugiram* ».  
 3) de genero e de numero, ex.: « *Parte da gente foram destróçados e mortos* ».

**600.** O augmento faz-se pela figura pleonasmio

**601.** Consiste o *pleonasmio* em junctar ás phrases outras phrases que em rigor deveriam ser omittidas, mas que servem para dar graça e energia ao pensamento, ex.: « *Parece-me a mim—Vi com estes olhos* ».

**602.** A transposição faz-se pela figura hyperbato.

**603.** Consiste o *hyperbato* na inversão das palavras e phrases da sentença.

**604.** O *hyperbato* toma o nome

- 1) de *anastrophe*, quando é ordenada a inversão das palavras e phrases. ex.: « *De Jesu Khristo a igreja vezes nove* ».  
 2) de *synkhysis* quando é desordenada a inversão de palavras e phrases, ex.: « *O céo fere com gritos nisto a gente* (1) ».

**605.** E' viciosa a *synkhysis* que gera confusão de idéias, ex.:

« *Entre todos co'o dedo eras notado  
 Lindos moços de Arzilla em galhardia* (2) ».

## VI

### VICIOS

**606.** Vicios ha que deturpam o discurso, já nos seus elementos lexeologicos, já nos seus elementos syntacticos.

(1) CAMÕES, *Lusiadas*, Cant. VI, Est. LXXII.

(2) VASCO DE QUEVEDO MOUSINHO, *Affonso Africano*, Cant. III, Est. LXXIII.

**607.** O vicio lexeologico chama-se *barbarismo*, e consiste

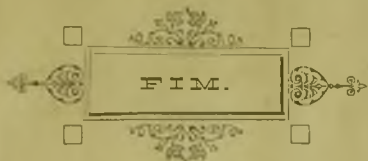
- 1) em usar de palavras e phrases extranhas á lingua, ex. : « *Affroso—Abat-jour* » em vez de « *Medonho—Quebra-luz* ».
- 2) em dar ás palavras significação que ellas não têm, ex. : « *Confeccionar—Desapercebido* » em vez de « *Organisar—Despercebido* ».
- 3) em accentuar e articular erradamente as palavras, ex. : « *Púdico—Cravão* » em vez de « *Pudico—Carrão* ».
- 4) em empregar termos obsoletos, ex. : « *Bofé—Lidimo* » em vez de « *Certamente—Legitimo* ».

**608.** O vicio syntactico chama-se *solecismo*, e consiste em infringir as regras da syntaxe, ex. : « *Nós vai—Para tu* » em vez de « *Nós vamos—Para ti* ».

**609.** Ha outros vicios que deturpam a parte musical, a harmonia do discurso ; são :

- 1) a *kakophonia* ou encontro de duas palavras que produza uma terceira de significação baixa ou torpe, ex. : « ***Alma minha—Essa fada—Ella trina*** ».
- 2) o *hiato* ou encontro de vogaes accentuadas, ex. : « *Vou á aula—Mandou-o o honrado chefe* ».
- 3) o *ekho* ou concurrencia de sons identicos, ex. : « *Quando ando trabalhando—Elles procurarão consolação á afflicção de seu coração* ».
- 4) a *collisão* ou som aspero e desagradavel resultante da successão de articulações roladas ou sibilantes, ex. : « *Temol-o por rei—As azas azues* ».

Os rhetoricos têm regras e figuras para fazer de todos estes vicios primores de linguagem.



## ANNEXO

### Diatrise sobre a maneira latina e romanica de exprimir em abstracto a pluralidade indeterminada do agente de um verbo

Os factos de uma lingua qualquer só podem ser cabalmente elucidados pelo estudo historico comparativo da grammatica dessa lingua.

As explicações metaphysicas, mais ou menos subtis, mais ou menos engenhosas, nunca satisfazem.

Os meios que emprega o Latim, que empregam as linguas romanicas para indicar de modo abstracto a pluralidade indeterminada do agente de um verbo, têm servido de thema a milhares de divagações tão prolixas quanto abstrusas, tão requintadas quanto estereis.

Analysar esses meios á luz do estudo historico comparativo das grammaticas romanicas e da latina, eis o fim que levo em vista.

E não me apresento como exhibindo novidades : sigo apenas os passos dos srs. C. Waldbach e Adolpho Coelho, de Diez e Bopp, de todos os mestres de philologia e linguistica.

#### I

O primeiro meio de indicar em Baixo Latim e nas linguas romanicas a pluralidade indeterminada do agente de um verbo, é dar por sujeito a esse verbo o substantivo *homo* em Latim; *uomo* em Italiano; *hombre* ou *ome* em Hespanhol; *homem* em Portuguez; *on* em Francez; *omul* em Valaquio.

Taes substantivos assumem neste caso verdadeiro kharacter pronominal, e equivalem exactamente ao *man* allemão.

Exemplos :

BAIXO LATIM. *Ut inter tabulas adspicere homo non posset* (1).

*Sic debet (debet) homo considerare* (2).

ITALIANO. *Com' uom fa dell'orribili cose* (3). *Com' uom dice* (4).

HESPAÑOL. *No puede hombre conocer* (5). *Es razon que ome guarde mucho aquello* (6).

(1) GREGORIO DE TOURS, IV, 12.

(2) LUPUS, *Codex Diplomaticus*, pag. 527.

(3) DANTE, *Purgatorio*, XIV, 69.

(4) BOCCACIO, *Decameron*, I, 7.

(5) MARQUEZ DE SANTILLANA, *Proverbios*, 70.

(6) *Las siete partidas del rey don Alfonso el sabio*, Tom. I, pag. 76.

PORTUGUEZ. *O que homem traz na phantazia* (1). *Segredos que homem não conhece* (2).

FRANCEZ. *On dit. On croit.*

VALAQUIO. *De este omul beteag.*

O Francez é a unica lingua romanica que no periodo actual ainda conserva vigente este modo de expressão : applica-o elle a ambos os generos, a ambos os numeros—*On doit être bon. On doit être bonne. On se battit en désespérés.*

Em Portuguez a palavra *gente* presta-se a uso identico : *Quando a gente tem tutor ou padrinho...*

## II

Indica-se tambem nas linguas romanicas a pluralidade indeterminada do agente de um verbo, unindo-se a esse verbo o pronome reflexivo *se*, considerado como mera particula apassivadora.

Neste uso que remonta aos monumentos mais antigos do dominio romano, cumpre distinguir dous casos :

### 1.º) *Expressão impessoal*

#### A) com verbos transitivos

a) ITALIANO. *Si dice. Si crede. Si sa. Non si può dire.*

b) HESPAÑHOL. *Se dice. Se cree. Se sabe.*

c) PORTUGUEZ. *Diz-se. Crê-se. Sabe-se.*

#### B) com verbos intransitivos

a) ITALIANO. *Si va. Si vien. Si vive.*

b) HESPAÑHOL. *Se anda. Se viene. Si vive.*

c) PORTUGUEZ. *Vai-se. Vem-se. Vive-se.*

d) VALAQUIO. *Se mearge. Se vine.*

### 2.º) *Expressão pessoal.* Neste caso o verbo, que só transitivo pôde ser, regula-se pelo numero do sujeito.

a) ITALIANO. *Il libro non si trova. I libri non si trovano.*

b) HESPAÑHOL. *Se teme una borrasca. Si dicen muchas cosas.*

c) PORTUGUEZ. *Dá-se um baile. Plantam-se arvores.*

d) FRANCEZ. *Cela se fait. La maison se bâtit.*

Sendo o sujeito, como nos exemplos adduzidos, nome de cousa, nada oppõe-se a esta construcção ; si é, porém, o sujeito nome de pessoa ou mesmo de ser vivo, a expressão pôde ficar equívoca. Assim, não se dirá em Italiano—*I fratelli se puniscono* ; em Hespanhol—*Las mugeres se miran* ; em Portuguez—*Ferem-se os soldados*, etc..

Mas, como não ha confusão a temer, diz-se em Italiano—*Laddove Cristo tutto di si merca* (3) ; em Hespanhol—*Las mugeres se conquistan por semejantes medios* (4) ; em Portuguez—*Vencem-se os reis com lisonjas.*

(1) BERNARDIM RIBEIRO, *Menina e Moca*, cap. VII.

(2) CAMÕES, *Lusiadas*, Cant. III, Est. 69.

(3) DANTE, *Purgatorio*, XVII, 51.

(4) MENESES.

Segundo Diez a grammatica italiana prescreve o emprego da voz passiva propria em vez desta construcção com *si*, sempre que a phrase contem um pronome pessoal; ensina o douto mestre que se deve dizer—*Mi è stata tagliata la borsa*, e não *Mi si tagliò*. Todavia Silvio Pellico escreveu: *Mi si fece un lungo interrogatorio* (1).

Ora o que resta a saber é si estas fórmãs são realmente passivas.

São, e a prova é que ás vezes empregam-se com o agente claro.

Lê-se em Solis: *Adornó-se luego* por sus mismos criados *con las mejores alhajas de su guardaropa* (2). E em Cervantes: *En un instante se coronáron todos los corredores del patio* de criados e criadas (3).

E não é tudo: estas fórmãs correspondem com exactidão mathematica ás fórmãs passivas latinas.

A voz passiva em Latim classico tem por principaes objectos

- 1) trazer a lume o nome que teria servido de paciente, si a oração fosse construida em voz activa, nome esse que na passiva figura como sujeito.
- 2) indicar uma acção sem designação precisa do agente que a leva a effeito (4).

O primeiro destes usos só tem logar com verbos transitivos; o segundo estende-se até os intransitivos.

São ambos tão communs nos escriptos latinos do periodo classico, que não se faz mister apontar exemplos; todavia adduzirei alguns do segundo

- 1) com verbos transitivos:

*Subeatur ista quantacumque est indignitas.*

*Quum de foedere agitatum esset.* (TITUS LIVIUS).

- 2) com verbos intransitivos:

*Vivitur ex raptu.*

*Nunc pedibus itur.* (OVIDIUS).

*Itum est in consilio.*

*De provinciis decedatur.* (CICERO).

*Si agro Samnitum decederetur.* (TITUS LIVIUS).

Fica, pois, demonstrado que as fórmãs romanicas construidas com *se*, bem como as fórmãs latinas passivas, servem para exprimir a acção sem trazer a lume o agente, e para consignar a pluralidade indeterminada desse agente.

Mas como servem construcções tão differentes para um mesmo fim?

Não são differentes as construcções, e quem o vai provar é ainda o estudo historico comparativo.

As antigas linguas aryanas tinham tres vozes—a activa, a media e a passiva.

(1) *Le mie prigioni.*

(2) *Historia de la conquista de Mejico.*

(3) *Don Quijote.*

(4) GUARDIA E WIERZEYSKI.

A *voz activa* indicava uma acção do sujeito, a qual passava para um objecto; a *media* exprimia uma acção que, partida do sujeito, recahia sobre elle proprio; a *passiva* traduzia uma acção que, vinda de agente extranho, era recebida ou soffrida pelo sujeito.

Volvendo os annos, a *voz media* confundiu-se com a *passiva*.

Os tempos dos verbos em Grego, á excepção do primeiro aoristo e do futuro, têm as mesmas fórmas para a *voz media* e para a *passiva*.

O Latim teve de certo, para exprimir o sentido da *voz media*, desinencias analogas ás gregas *mai, sai, tai*; perderam-se, porém, deixando apenas os vestigios que hoje nos auctorizam a tal supposição. Substituiu-as uma formação periphrastica: o pronome reflexivo *se* juntou-se ás fórmas de todas ás pessoas dos tempos de acção incompleta da *voz activa* para constituir uma nova fórma de *voz media*, que afinal veiu a ser a *passiva* do periodo classico.

A tendencia das linguas aryanas foi sempre exprimir o sentido da *voz media* por fórmas simples: os elementos, pois, da composição fundiram-se em Latim, e constituíram palavras aparentemente simples.

Tal fusão operou-se sob a acção das leis phoneticas peculiares ao Latim.

Dessas leis tres ha que se faz mister conhecer para se poder comprehender o processo da fusão:

- 1.<sup>a</sup>) Entre duas vozes a modificação *s* converte-se em *r*.
- 2.<sup>a</sup>) As vozes finaes não accentuadas caem.
- 3.<sup>a</sup>) As vozes longas finaes abreviam-se.

Assim, pois, por exemplo, pela addicção do pronome reflexo *se*

<b>lego</b>	deu	<b>legose,</b>	<b>legore,</b>	<b>legor ;</b>
<b>lege</b>	»	<b>legese,</b>	<b>legere ;</b>	
<b>legeto</b>	»	<b>legetose,</b>	<b>legetore,</b>	<b>legetor ;</b>
<b>leganto</b>	»	<b>legantose,</b>	<b>legantore,</b>	<b>legantor ;</b>
<b>legam</b>	»	<b>legase,</b>	<b>legare,</b>	<b>legar ;</b>
<b>legis</b>	»	<b>legise,</b>	<b>legire,</b>	<b>legere ;</b>
<b>legimus</b>	»	<b>legimuse,</b>	<b>legimure,</b>	<b>legimur.</b>

Nas terceiras pessoas em *t*, como *legit, legunt*, encontra-se na *voz passiva*, entre a desinencia activa e o pronome reflexivo apassivador *se*, um *u*:

<b>legit,</b>	<b>legituse,</b>	<b>legiture,</b>	<b>legitur ;</b>
<b>legunt,</b>	<b>leguntuse,</b>	<b>legunture,</b>	<b>leguntur.</b>

Provém de certo esse *u* de um *o* connectivo que se vê tambem na desinencia grega *to*.

E' verdade que em Latim não ha fórma correspondente á fórma grega *elégeto*; mas ás fórmas gregas *légoito, légointo* correspondem as latinas *legeto, legento*, que, pela addicção do pronome *se*, e por transformações regulares converteram-se em *legetor, legentor*.

Muito se poderia aprofundar este assumpto; basta, porém, o que fica dito para provar que as fórmas passivas dos tempos de acção incom-

pleta do periodo classico latino foram fórmias medias creadas pela addição do pronome *se* ás fórmias activas correspondentes.

Ora, é exactamente o mesmo o que se dá nas linguas romanicas: a voz media ou reflexa converteu-se em voz passiva, apropriando-se nas terceiras pessôas a exprimir a pluralidade indeterminada de um agente que se não especifica.

Ha ainda a notar que a voz reflexa em romanico é tambem empregada como equivalente da passiva nas primeiras e nas segundas pessôas. E' obvio o sentido passivo destas construcções:

*Devoro-me de pezar.*  
*Tu te pagas de lisonjas.*

Mesmo em Inglez, lingua *foncièrement* germanica, ha um passivo curiosissimo para exprimir a pluralidade indeterminada do agente:

*Pieter is said to have spent uselessly his time.*  
*We do not suffer ourselves to be trifled with.*

Nesta identidade dos meios de expressão, dos processos linguisticos dos modernos idiomas arianos, não se enxergará um effeito do atavismo, lei tão provada na evolução sociologica, como o está na biologica?

### III

Em Latim e Grego a terceira pessôa do singular da voz passiva, quando se tracta de indicar de modo abstracto a pluralidade indeterminada do agente, pôde ser trocada pela terceira pessôa do plural da voz activa sem sujeito claro: em Latim *dicitur* equivale a *dicunt*; em Grego *légetai* tem a mesma força que *légousi*.

O mesmo dá-se na mór parte das linguas romanicas, o mesmo acontece em Inglez: em Italiano *si dice* vale tanto como *dicono*; em Inglez *credit is given to this* e *they give credit to this* são expressões identicas.

Em Portuguez e Hespanhol são vernaculissimas construcções como estas:

*Mataram o general em Paris.*  
*Me han convidado para las cinco menos cuarto.*

Este verbo no plural representa muitas vezes uma acção que, pelo contexto, sabe-se ter sido exercida por agente do singular.

*Menina e moça me levaram da casa de meu pae pera longes terras (1).*  
*Una vira me han tirado (2).*

Em ambos estes exemplos quem executou a acção do verbo foi uma só pessôa.

(1) BERNARDIM RIBEIRO, *Menina e Moça*.

(2) *Silva de romances viejos*.

Frequentemente dá-se em Portuguez á terceira pessoa do plural da voz activa um sujeito que, sendo incapaz de exercer a acção do verbo, indica por isso mesmo a pluralidade indeterminada do agente verdadeiro :

*Muitos a vida, e em terra extranha e alheia  
Os ossos para sempre sepultaram (1).*

*E os que neste sentido o acompanharam  
Os ossos em penhascos transformaram (2).*

Objectar-se-á de certo que, a ser assim, só philologos e linguistas poderão entender e explicar taes construcções.

Mas, por Deus, de accordo, de perfeito accordo !

Não ha necessidade de dar a uma pessoa razões falsas, por isso que ella não póde entender as verdadeiras.

Ao estudante de grammatica basta que lhe ensinem o uso correcto : quem se lembrou jamais de explicar a um menino que começa a aprender a grammatica de sua lingua o processo de derivação porque passaram as conjugações dessa lingua para chegarem ao estado em que se acham ?

Ninguem, porque seria desatino.

Pois o que se dá na lexeologia, porque se não dará na syntaxe ?

Apresenta-se a declinação, a conjugação como factos linguisticos ; pois apresenta-se tambem do mesmo modo a construcção, deixando-se de parte elucidacões especiosas.

Explique e entenda um e outro facto, e todos os da lingua, quem tiver estudado philologia e linguistica.

Subtilezas só engendram confusão : em metaphysica cada qual discreta a seu modo, e ha sempre tantas sentenças quantas são as cabeças.

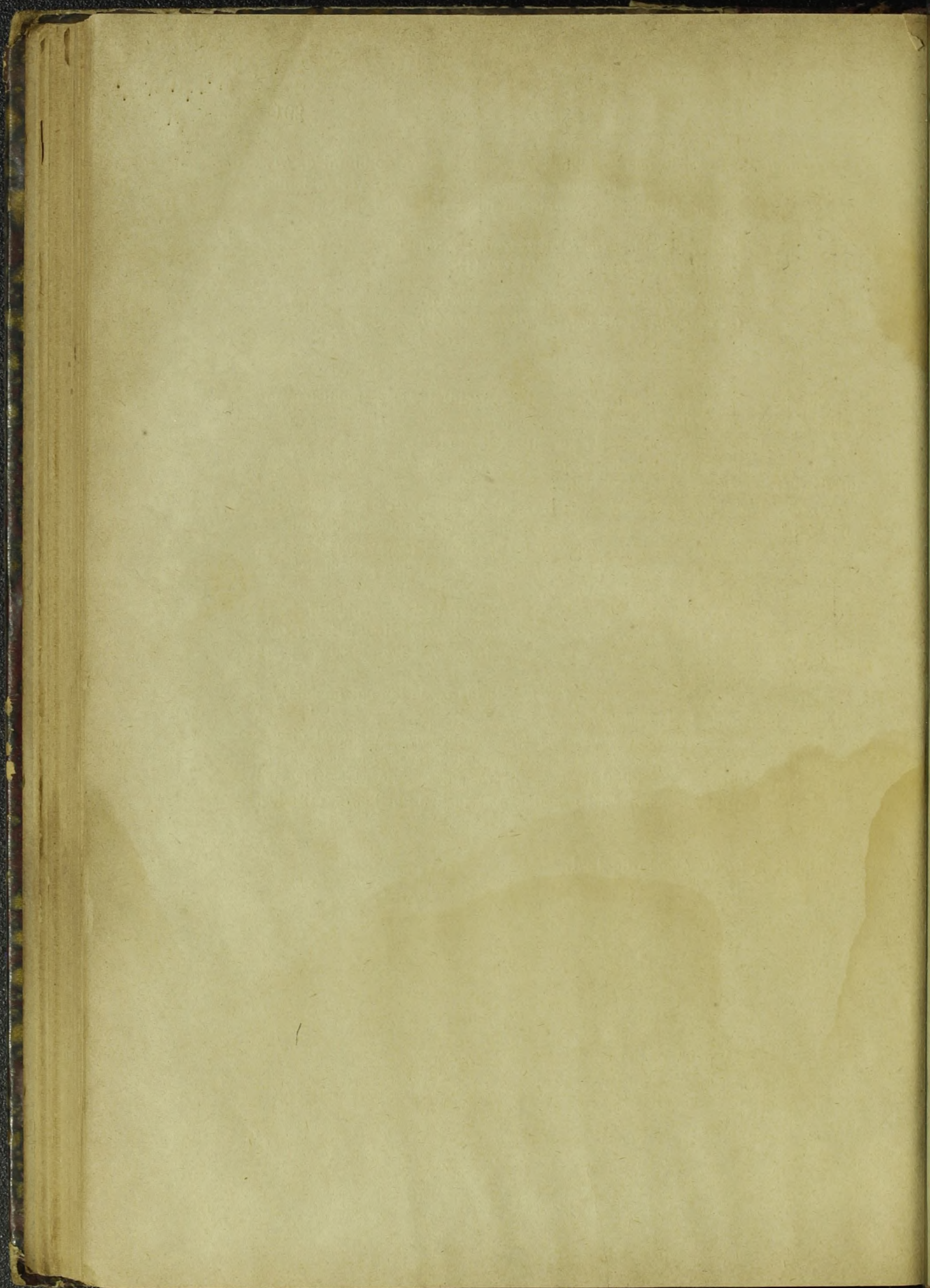
As irregularidades, os idiotismos, os dizeres intimos de uma lingua só pelo estudo historico comparativo podem ser postos em luz, explicados, solvidos.

Campinas, 27 de Agosto de 1881.

(1) CAMÕES, *Lusiadas*, Cant. V, Est. 81.

(2) GABRIEL PEREIRA DE CASTRO, *Ulysséa*, Cant. V, Est. 91.





## ERRATA

---

PAGS.	LINHS.	ERROS	EMENDAS
6	5	francez	Francez
7	26	esplosão	explosão
9	5	trese	treze
10	21	<b>gredo</b>	<b>grado</b> ~
14	9—10	do plusquam perfeito	do imperfeito e do plusquam perfeito
›	12	<i>partíreis</i>	<i>partiríeis</i>
15	7	Gibraltar	<i>Gibraltar</i>
›	8	Gibraltar	<i>Gibraltar</i>
›	15	Gibráltar	<i>Gibráltar</i>
›	17	Gibraltár	<i>Gibraltár</i>
›	26	<i>hidrophobia</i>	<i>hydrophobia</i>
›	30	<i>supremacia</i>	<i>supremacia, theocracia, etc..</i>
16	11	<i>Ephigenia</i>	<i>Iphigenia</i>
17	15	<i>Yo</i>	<i>Io</i>
18	3	<i>safaro</i>	<i>sáfaro</i>
›	6	<i>mellifluo</i>	<i>mellístuo</i>
›	8	<i>incubo</i>	<i>incubo</i>
›	31	<i>Yúlo</i>	<i>Iúlo</i>
20	22	<i>môrno</i>	<i>môrmo</i>
›	33	<i>organizada</i>	<i>organizada</i>
24	21	da uso	do uso
27	22	<i>tuto</i>	<i>tudo</i>
29	37	escriptas com <b>kh</b>	escriptas com <b>X</b>
30	3	o <b>kh</b>	o <b>X</b>
›	6	<b>kh</b>	<b>X</b>
›	20	Cezar	Cesar
›	26	<i>khílo</i>	<i>khíloi</i>
›	38	<i>Analítica</i>	<i>Analytica</i>
›	40	Cezar	Cesar
32	29	<i>hedimetro</i>	<i>heliometro</i>
33	2	trascrever	transcrever
›	44	16 Janeiro	16 de Janeiro
37	27	<i>apophthegma</i>	<i>apophthegma</i>
45	5	<i>gentilhomem</i>	<i>gentilómem</i>
50	8	principios	principio
51	20	de se compõe	de que se compõe
55	23	Artigo	<i>Artigo</i>
56	24	particularlisar-lhe	particularisar-lhe
63	13	exclnindo	excluindo
64	19	Nas sentenças	Nas sentenças negativas
›	20	Nas proposições affirmativas	Nas affirmativas
71	21	nnica	unica
73	11	9)	8)
›	26	e e desinencia	e a desinencia

PAGS.	LINHS.	ERROS	EMENDAS
96	16	fuzivel	fusivel
138	11	Morrer, morrido, morto	(Passa a ser a linha 27 da pag. 139).
139	35	Rafracto	Refracto
144	35	luxo	luxu
145	23	opera	operæ
157	11	pintura	(omitta-se)
162	51	fómas	fórmas
164	8		ADJECTIVO
>	22	pricipaes	principaes
165	4	suffiro	suffixo
172	19	fóma	fórma
173	21	para e Portuguez	para o Portuguez
176	10	imperfeito	imperfeito
>	15	particaipio	participio
177	25	pessôa	pessoa
>	34	Pass.	Pess.
178	22	CONJUGÇÃO	CONJUGAÇÃO
179	3	anlogia	analogia
180	1	sycpe	syncope
186	36	pôr	por
191	34	nstinctivo	instinctivo
201	11	sentençaõ	sentença
203			(supprimam-se as linhas 22 e 23).
206	1—2	de de genero	de genero
207	4	A adjuncto	O adjuncto
213	27	singalar	singular
217	22	oito cento	oito centos
223	9—10	ME não me tivesses	ME não tivesses
225	29	Parece-me me	Parece-me
>	33	expressos :	expressos,
227	21	antecente	antecedente
234	32	sujunctivo	subjunctivo

Os erros que vimos ahi ficam emendados; si alguns meramente de fórma nos escaparam, corrigil-os-á o leitor intelligente.

# INDICE

---

<b>Introduccão</b>	1
<b>Parte primeira</b> —Lexeologia	3
LIVRO PRIMEIRO—Elementos materiaes das palavras	3
<i>Secção primeira</i> —Phonetica	3
» <i>segunda</i> —Prosodia	10
» <i>terceira</i> —Orthographia	22
LIVRO SEGUNDO—Elementos morphicos das palavras	51
<i>Secção primeira</i> —Taxeonomia	51
I—Substantivo	53
II—Artigo	55
III—Adjectivo	56
IV—Pronome	59
V—Verbo	61
VI—Preposição	68
VII—Conjunccão	69
VIII—Adverbio	70
IX—Interjeição	72
<i>Secção segunda</i> —Kampenomia	73
I—Substantivo	79
§ 1. <sup>o</sup> —Genero	79
§ 2. <sup>o</sup> —Numero	85
§ 3. <sup>o</sup> —Grau	89
II—Artigo	93
III—Adjectivo	94
§ 1. <sup>o</sup> —Genero	94
§ 2. <sup>o</sup> —Numero	95
§ 3. <sup>o</sup> —Grau	96
IV—Pronome	98
V—Verbo	99
<i>Tabella</i> 1—Conjug. do verbo HAVER	100
» 2— » » » TER	102
» 3— » » » SER	104
» 4— » » » ESTAR	106
» 5— » » » CANTAR	108
» 6— » » » VENDER	110
» 7— » » » PARTIR	112

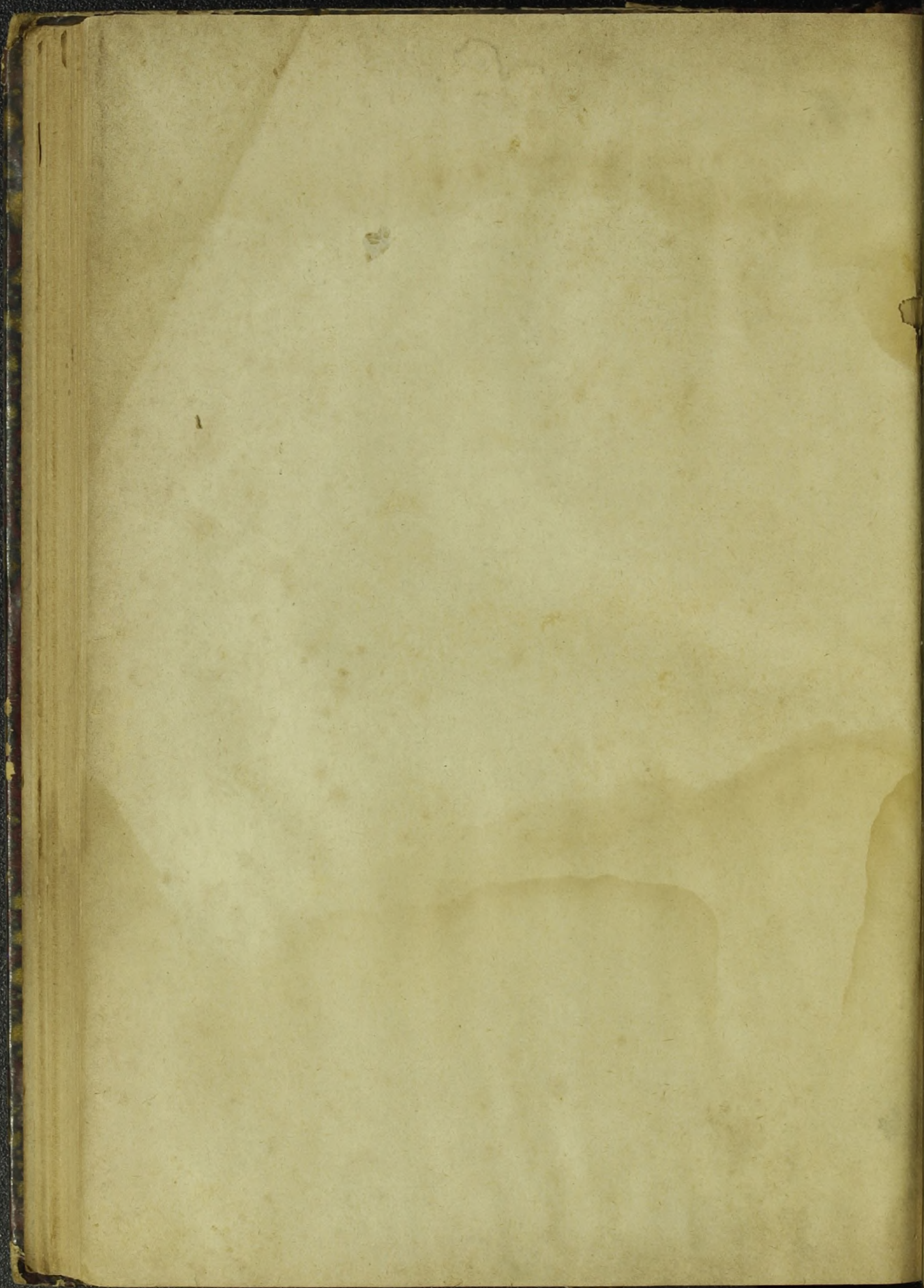
<i>Tabella</i>	8—Conjug. do verbo PÔR	114
»	9— » » » SER VENDIDO	116
»	10—Quadro comparativo das terminações dos tempos simples das quatro conjugações regulares	118
»	11—Conjug. do verbo HAVER DE CANTAR.	120
»	12— » » » ANDAR CANTANDO.	122
»	13— » » » QUEIXAR-SE	124
»	14— » » » TROVEJAR	126
	—Verbos irregulares	127
	—Verbos defectivos	136
	—Verbos com dous participios aoristos	136
	VI—Adverbio	142
<i>Secção terceira</i> —	Etymologia	142
	I—Substantivo	146
§	1. <sup>o</sup> —Substantivos portuguezes derivados de substantivos latinos	146
§	2. <sup>o</sup> —Substantivos derivados de palavras da lingua portugueza.	148
	—Affixos	149
	—Prefixos	149
	—Suffixos	153
	—Substantivos derivados de verbos.	157
§	3. <sup>o</sup> —Substantivos derivados de linguas estrangeiras	158
	—Lista das palavras gregas radicacs mais vulgarmente usadas	159
	II—Artigo	162
	III—Adjectivo	164
§	1. <sup>o</sup> —Adjectivos descriptivos	164
	—Duplas	167
§	2. <sup>o</sup> —Adjectivos determinativos	168
	IV—Pronome	169
§	1. <sup>o</sup> —Pronomes substantivos	169
§	2. <sup>o</sup> —Pronomes adjectivos	170
	V—Verbo	171
	—Estudo historico das fórmãs do verbo SER.	171
	—Estudo historico da conjugação regular portugueza	176
	—Formação dos verbos	186
	VI—Preposição	187
	VII—Conjunção	188
	VIII—Adverbio	189
	IX—Interjeição	191

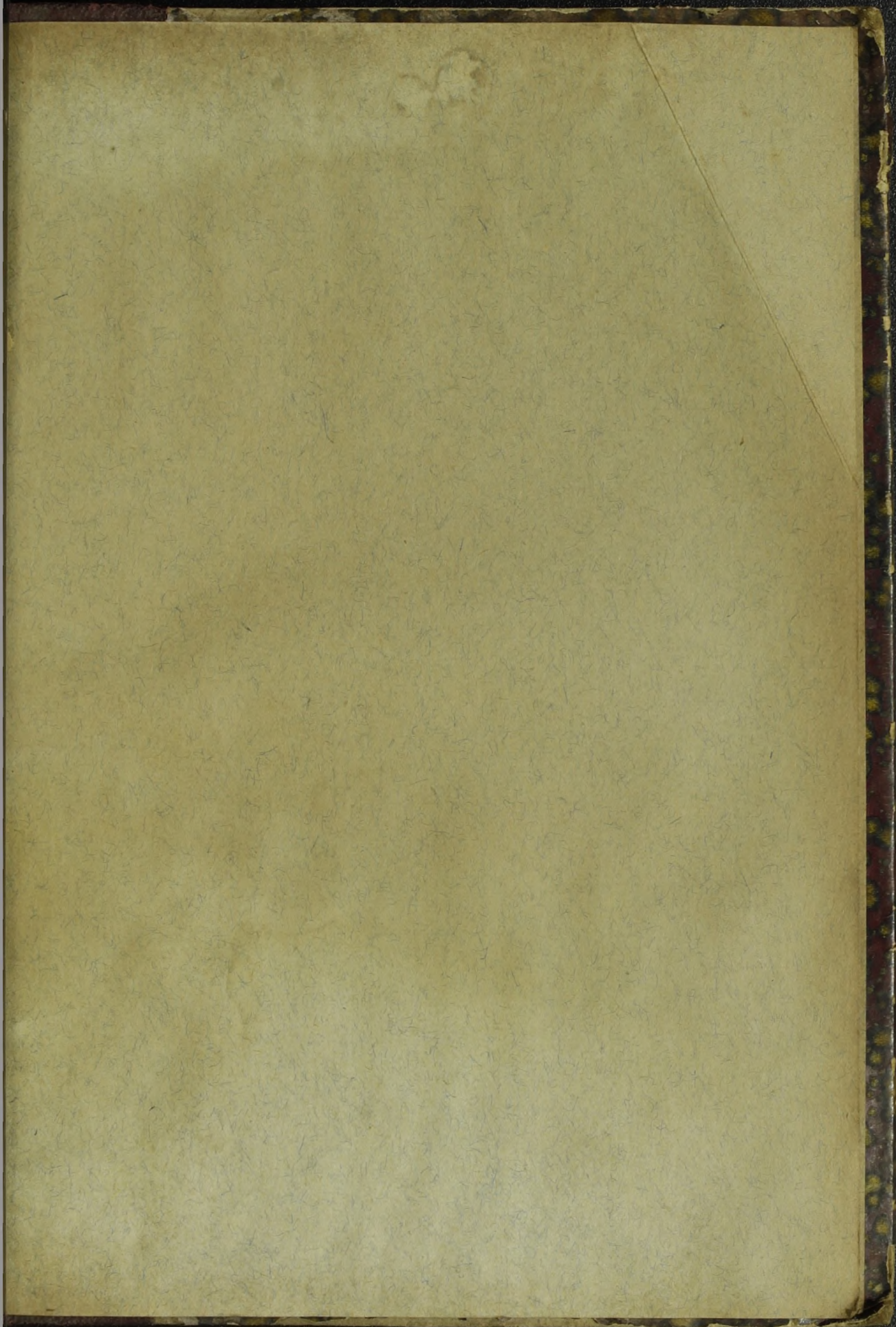
<b>Parte segunda</b> —Syntaxe —Generalidades	193
LIVRO PRIMEIRO—Syntaxe lexica	195
<i>Secção primeira</i> —Relação das palavras entre si	195
» <i>segunda</i> —Particularidades do sujeito, do predicado e do objecto	199
I—Sujeito	199
II—Predicado	199
III—Objecto	200
LIVRO SEGUNDO—Syntaxe logica	200
<i>Secção primeira</i> —Coordenação	201
» <i>segunda</i> —Subordinação	203
I—Clausulas substantivos	203
II—Clausulas adjectivos	204
III—Clausulas adverbios	204
LIVRO TERCEIRO—Regras de syntaxe	205
I—Substantivo	205
II—Artigo	206
§ 1. <sup>o</sup> —Concordancia do artigo	206
§ 2. <sup>o</sup> —Uso do artigo definido antes de um só substantivo	206
§ 3. <sup>o</sup> —Uso do artigo indefinido antes de um só substantivo	210
§ 4. <sup>o</sup> —Uso dos artigos antes de substantivos consecutivos	211
III—Adjectivo	212
§ 1. <sup>o</sup> —Concordancia do adjectivo	212
§ 2. <sup>o</sup> —Posição do adjectivo	215
§ 3. <sup>o</sup> —Repetição e omissão do adjectivo determinativo antes de um ou de mais substantivos	217
§ 4. <sup>o</sup> —Adjectivos numeraes	217
§ 5. <sup>o</sup> —Adjectivos conjunctivos	217
§ 6. <sup>o</sup> —Formação dos comparativos e dos superlativos	218
§ 7. <sup>o</sup> —Adjectivos correlativos	219
IV—Pronome	220
§ 1. <sup>o</sup> —Pronomes substantivos em relação adverbial	220
§ 2. <sup>o</sup> —Pronomes substantivos em relação objectiva adverbial	220
§ 3. <sup>o</sup> —Posição e influencia dos pronomes substantivos em relação subjectiva, objectiva e objectiva adverbial	220
§ 4. <sup>o</sup> —Emprego pleonastico dos pronomes substantivos	224

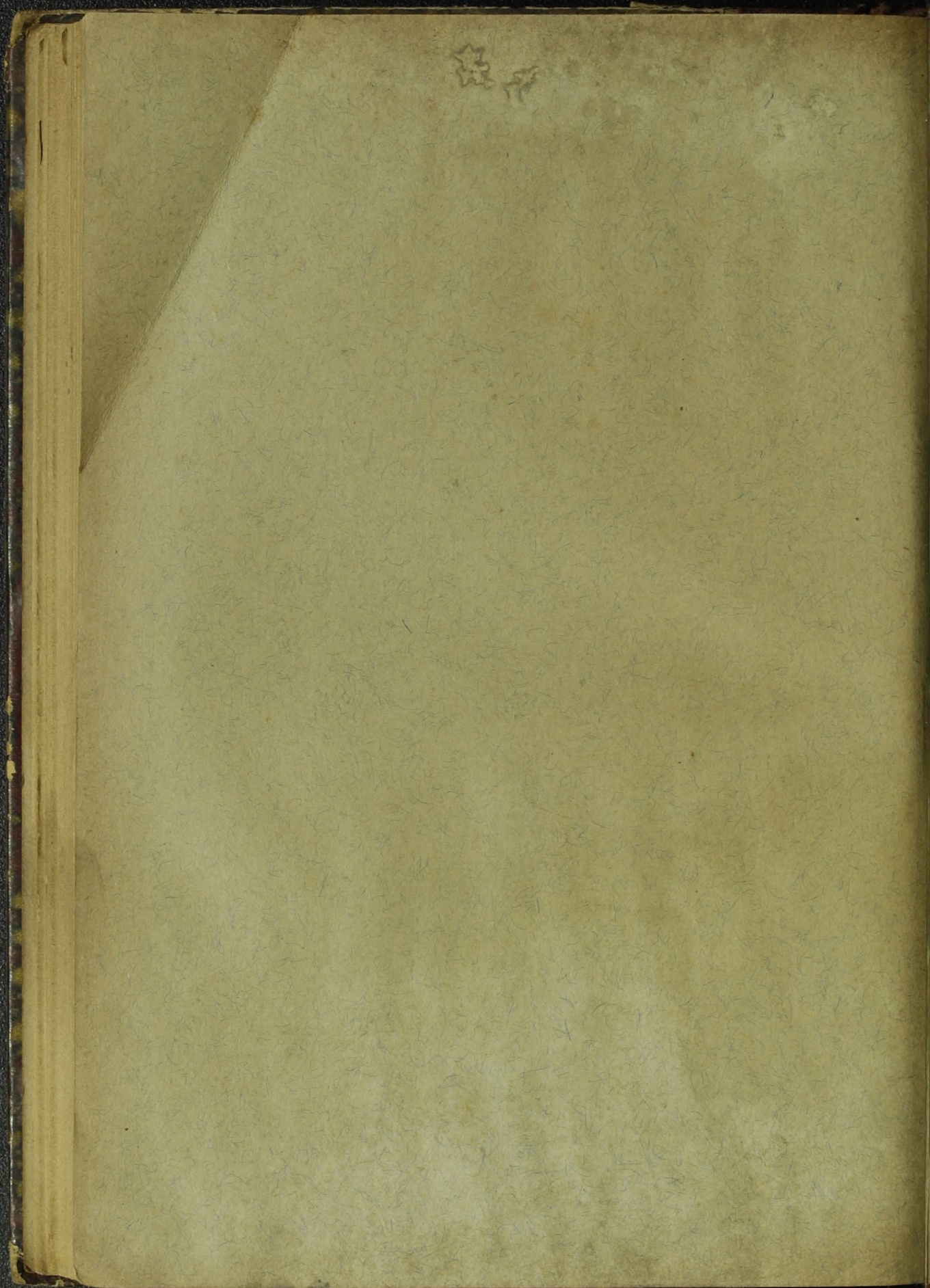
§ 5.º—Uso particular de alguns pronomes demonstrativos	226
§ 6.º—Pronomes conjunctivos	226
§ 7.º—Pronomes indefinidos	227
V—Verbo	227
§ 1.º—Sujeito	227
§ 9.º—Predicado	229
§ 3.º—Objecto	230
§ 4.º—Significação transitiva e significação intransitiva	231
§ 5.º—Voz activa e voz passiva	232
§ 6.º—Modos	234
§ 7.º—Fórmias nominaes do verbo	239
§ 8.º—Substituição dos tempos dos verbos uns pelos outros	243
§ 9.º—Correspondencias dos tempos dos verbos entre si	244
§ 10.—Ser e Estar	251
§ 11.—Verbos impessoaes	254
§ 12.—Concordancia do verbo com o sujeito	258
VI—Negações	260
VII—Preposição	262
§ 1.º—A	262
§ 2.º—Ante	264
§ 3.º—Apos, Pós	264
§ 4.º—Até, Té	264
§ 5.º—Com	264
§ 6.º—Contra	265
§ 7.º—De	265
§ 8.º—Desde, Des	267
§ 9.º—Em	267
§ 10.—Entre	268
§ 11.—Para	268
§ 12.—Por	269
§ 13.—Sem	270
§ 14.—Sob	270
§ 15.—Sobre	271
§ 16.—Trás	271
§ 17.—Preposições concurrentes	271
VIII—Conjunção	271
IX—Adverbio	272
X—Interjeição	273

LIVRO QUARTO—Additamentos.	273
I—Pontuação	273
II—Emprego de letras maiusculas	279
III—Ordem das palavras e phrases na construcção das sentenças simples	281
IV—Ordem dos membros e clausulas na construcção de sentenças com- postas	281
V—Estylo	283
VI—Vicios	284
—Diatribes sobre a maneira latina e românica de exprimir em abstra- cto a pluralidade indeterminada do agente de um verbo	286
—Errata	293
—Indice	295









26

